2164 coll

BELOEIL 23e année No 21 Le samedi 20 juin 1992 104 pages

# L'OEIL régional

le journal des gens d'ici

L'OEIL PLUS

## Quatre prix et une nomination pour L'Oeil Régional

cette semaine



## La région est en fête!

Consultez les horaires des festivités de la Fête nationale dans nos pages ou voyez dans vos municipalités ce qui a été préparé pour vous! Et n'oubliez pas les Régates, les 27 et 28 juin, dans le cadre de Beloeil en fêtes.

sommaire


**CAHIER A**

| | |
|---|---|
| **Les municipales** | page A10 |
| **Les régionales** | page A18 |
| **La page de Sam Défoule** | page A22 |
| **Dans les coulisses** | page A34 |
| **Les petites annonces** | page A42 |
| **Les sports** | page A58 |
| **La chronique auto** | page A61 |

**CAHIER B**

| | |
|---|---|
| **Pour tout vous dire** | page B4 |
| **Les bonnes tables** | page A38 |
| **Immobilier** | page B28 |





## Petits becs, grosses griffes

Le théâtre d'été revient à Beloeil dès le 23 juin avec La Chatte et le Hibou, une comédie féline qui ne risque pas de perdre des plumes...

VOIR EN PAGE A34




Bonne fête des pères!

Atelor
l'atelier de bijoux

76, rue Brunelle
Beloeil, 464-1745
(derrière l'édifice Langelier)


**N'oubliez pas de consulter les encarts**

Zellers ▪ Provigo ▪ Botanix
Sears ▪ Canadian Tire ▪ Pharmaprix

## Beloeil coupe des arbres...

Page A3

## Avis

À cause du congé du 24 juin, veuillez noter que les communiqués devront nous parvenir au plus tard le mardi 23 juin, à midi

## Un schéma d'aménagement plus interventionniste

Page A18


DUPRÉ
CHEVROLET
OLDSMOBILE
CADILLAC Inc.
...une classe à part!
18 boul. Laurier, Mc Masterville 467-2804

Joyeuses fêtes des Pères!

# SUIVEZ LA ROUTE



# RECEVEZ GRATUITEMENT

2 BARILS DE 45 GALLONS D'ESSENCE
À L'ACHAT D'UN CAVALIER OU D'UN
GÉO (MÉTRO STORM ET TRACKER 92)

DU 15 JUIN AU 7 JUILLET
VOYEZ UN REPRÉSENTANT POUR PLUS D'INFORMATIONS

DUPRÉ
CHEVROLET
OLDSMOBILE
CADILLAC Inc.

...une classe à part !

18, boul. Laurier, Mc Masterville 467-2804

# On coupe des arbres centenaires...

carole pronovost
BELOEIL

Ceux qui circulent quotidiennement sur la rue Richelieu à Beloeil, en direction de Saint-Marc-sur-Richelieu, ont eu droit à un détour pendant trois jours entre les rues Noiseux à Larose; certains ont pu voir tomber d'immenses arbres d'âge plus que respectable. En fait, c'est la ville de Beloeil qui a autorisé l'abattage de ces arbres, et le coût de l'opération, près de 4 000 $, est imputable sur le budget des régates.

Tout le monde sait que les arbres du bord de l'eau ne sont pas tous en bon état. Mais ça fait mal de les voir tomber, ces arbres dont certains atteignent plus de 100 centimètres de diamètre. Quand le comité de Beloeil en fête, et plus particulièrement le comité organisateur des régates, a pensé déménager le quai de mise à l'eau des embarcations – traditionnellement situé face à l'église Saint-Matthieu – sur le bord de l'eau quelque part entre les rues Noiseux et Larose, il a constaté que plusieurs des arbres qui s'y trouvaient étaient en mauvais état et que dans certains cas cela pourrait être dangereux.

Et comme les régates, Beloeil en fête et le service des incendies de Beloeil, c'est comme un tout par les temps qui courent, c'est le service des incendies qui a dû défendre auprès de la ville le projet de couper un certain nombre d'arbres, situés il faut le préciser pour la plupart sur des terrains privés. Joint au cours de la semaine, le maire Julien Bussière mentionnait qu'il avait exigé que le service des incendies démontre bien la nécessité de couper les arbres à cause de leur état de santé. «Si les arbres avaient été en bon état, on ne l'aurait pas permis», de dire M. Bussière. C'est ainsi qu'une évaluation de l'état de santé de quinze peupliers deltoïdes a été commandée auprès d'un consultant en foresterie urbaine et arboriculture, Michel Sarrazin. Celui-ci recommandait l'abattage de huit arbres, jugés dangereux et l'élagage de plusieurs autres. Le rapport, dont L'Oeil Régional a obtenu copie, donne la description de chaque arbre (numéroté), son état de santé, le diagnostic et les travaux prescrits. Ainsi, à propos du plus gros arbre, le numéro 6, on peut lire qu'il fait 120 centimètres de diamètre, que sa cime est morte ou faible à 50 pour cent, que sa croissance très lente est typique chez les arbres dépérissants et qu'il a de grosses branches mortes surplombant la rue Richelieu. Conclusions pour cet arbre à l'espérance de vie très courte: il s'agit d'un arbre dangereux, dont le dépérissement a atteint le point de non retour...abattage.



Photo PPM – L'Oeil Régional

**Les services d'une compagnie spécialisée dans ce genre de travail ont été retenus. Si vous passez par là, vous constaterez que le bord de l'eau, entre les rues Noiseux et Larose, a été passablement «édaird».**

Huit arbres ont donc été abattus, d'autres élagués, et les régates ont eu l'autorisation de la ville de déplacer là leur quai de mise à l'eau. Les propriétaires des terrains ont également tous été rencontrés et ont accepté cette intervention...qui, il faut le dire, représente pour eux une économie importante. Là où passent des lignes d'électricité, Hydro-Québec fait la surveillance des arbres, mais ailleurs, cela demeure habituellement aux frais des propriétaires.



Photo PPM – L'Oeil Régional

**Ce gros arbre coupé en bordure de la rivière était infesté d'insectes.**

Le rapport de M. Sarrazin conclut que «le long du boulevard Richelieu, sur l'ensemble de sa longueur sur le territoire de la ville de Beloeil, se trouvent de nombreux arbres dangereux» dont il serait important de procéder à l'évaluation systématique au fil des ans. D'ailleurs, l'un d'eux était tombé, coïncidence, au coin des rues Richelieu et Saint-Mathieu peu après les régates 1991. On pourrait donc s'attendre à ce que la ville de Beloeil profite de l'étude réalisée pour le compte des régates pour poursuivre la surveillance des arbres le long du boulevard, ce que confirmait M. Bussière, rappelant que la ville avait déjà procédé à l'abattage d'un arbre dangereux face à la résidence Ledoux et que la sécurité fait partie des responsabilités de la ville.

Quant au remplacement des arbres abattus, la ville se montre intéressée à ce que cela se fasse, mais aucune obligation n'a été signifiée aux propriétaires concernés.

LE PRESBYTÈRE DE LA PAROISSE SACRÉ-COEUR

# La ville a fait ses devoirs

richard noel
McMASTERVILLE

Les autorités municipales de McMasterville n'ont rien à se reprocher relativement à la vente du presbytère de la paroisse Sacré-Coeur. C'est ce qu'a indiqué à L'Oeil Régional le conseiller Robert Mercier. Comme nous l'avions souligné dans notre édition du 13 juin, le presbytère a été vendu à la firme Paul Demers et Fils de Beloeil. La transaction sera officielle à la fin du présent mois.

Le conseiller Mercier a expliqué que la municipalité était disposée à offrir un certain montant d'argent à la fabrique de la paroisse mais que l'offre de la firme Paul Demers et Fils était supérieure. Dans un tel contexte, selon lui, il est normal que la fabrique ait penché du côté de la transaction la plus intéressante. Quant aux autorités de McMasterville, le conseiller estime qu'elles ont fait une offre qui leur paraissait raisonnable. M. Mercier ne manque pas de préciser que des fonctionnaires municipaux avaient fait leur propre évaluation sur laquelle la ville s'était basée pour faire une proposition d'achat. Le conseiller conclut donc que le conseil municipal a respecté l'évaluation faite par les fonctionnaires. Il rappelle également que les membres du conseil municipal avaient visité le presbytère il y a quelques mois, au moment où il n'était pas encore officiellement à vendre.

M. Mercier admet toutefois que l'achat du presbytère par la municipalité aurait été avantageux pour les personnes de l'Âge d'Or et certains organismes qui travaillent en étroite collaboration avec la fabrique. Pour lui, la ville aurait pu facilement installer des bureaux dans ce presbytère tout en permettant, par exemple, aux gens de l'Âge d'Or de le fréquenter.

Pour sa part, le conseiller Gilles Plante a abondé dans le même sens que son collègue Robert Mercier. M. Plante qui a été membre du comité chargé d'étudier cette question, a confié à L'Oeil Régional que les propos tenus par M. Mercier reflètent la pensée du maire Ferdinand Borremans et de tous les conseillers municipaux.

Rappelons que le montant de la transaction intervenue entre la firme Paul Demers et Fils et la fabrique de la paroisse Sacré-Coeur, s'élève à 300 000 $.

L'Oeil Régional a vainement tenté d'obtenir la réaction de membres de l'Âge d'Or de McMasterville.

TEINTURES D'EXTÉRIEUR
LES TEINTURES QUI DURENT
26 99$ OU MOINS LES 4 L
TEINTURE HYDROFUGE SEMI-TRANSPARENTE
Choix de 56 couleurs (série 212)
SPÉCIAL 26 99$ OU MOINS LES 4 L
TEINTURE OPAQUE AU LATEX ACRYLIQUE
Choix de 53 couleurs (série 210)*
SUPER BLANC 210-1111 27,99$
SPÉCIAL 26 99$ OU MOINS LES 4 L
TEINTURE POUR PATIOS À L'ALKYDE
Choix de 32 couleurs (série 215)*
SUPER VENTE D'ÉTÉ
40% DE RABAIS
SUR LE PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ
Sur stores plissés verticaux horizontaux LEVELOR
décor Saint-Hilaire
335, boul. Laurier Mont-Saint-Hilaire
464-2141
Télécopieur: 464-5392
LEVOLOR®

STÉRÉ plus
AUDIO+VIDEO

MEILLEURS PRIX GARANTIS

RIEN À PAYER AVANT '93 *
UN SEUL PAIEMENT SANS INTERET LE 4 JANVIER 1993 SUR PRODUITS SELECTIONNES



JVC
CAMERA VIDÉO COMPACTE
TRÈS COMPACTE ET LEGÈRE + SENSIBILITÉ DE 1 LUX + TOUCHE GAIN UP + 2 TÊTES AUTONETTOYANTES + ZOOM DE 6X +ET BIEN PLUS
697 00$
RABAIS 103.$




TOSHIBA
TÉLÉCOULEUR 20 PO
TUBE BLACKSTRIPE + CABLOSÉLECTEUR 181 CANAUX + TÉLÉCOMMANDE 26 FONCTIONS + AFFICAHGE À L'ÉCRAN + ET BIEN PLUS
397 00$
PAYER EN 93

OFFRE EXCEPTIONNELLE



GoldStar
AM/FM DOUBLE CASSETTE
DOUBLE CASSETTE À INVERSION AUTOMATIQUE + COPIE RAPIDE + CORRECTEUR GRAPHIQUE 3 BANDES + HAUT-PARLEURS DÉTACHABLES
97 00$
REG; 150.$

STÉRÉ plus
AUDIO+VIDEO
55 MAGASINS

CONDITIONS:
SUJET À L'APPROBATION DU DEPT. DE CRÉDIT
SUR LES PRODUITS SÉLECTIONNÉS
AUCUN COMPTANT NI PAYER QUE LA TAXE DE VENTE
ACHAT MINIMUM 200$ SI ACHETÉ EN 12 VERSEMENTS
150$ SI ACHETÉ EN UN SEUL PAIEMENT DANS 12 MOIS
LES PHOTOS PEUVENT DIFFÉRER DES MODÈLES EN VENTE

850, BOUL. LAURIER, SAINT-HILAIRE,
Service réparation sur toute marque 464-8699
En face des Pneus Bernard

# Beloeil en fêtes

**BÉNÉVOLES RECHERCHÉS POUR LA SÉCURITÉ**

Pour assurer la sécurité sur le site des festivités de Beloeil en fête, du 24 au 28 juin, le comité organisateur a besoin de nombreux bénévoles. Plusieurs organismes et individus ont déjà offert leurs services, mais il faudrait encore une trentaine de personnes pour répondre aux besoins.

Pour être admissible, il faut être âgé au moins de 18 ans.

Les personnes ou organismes intéressés doivent communiquer avec Claude Lebrun, au service des incendies de Beloeil, au numéro 467-2835 entre 9 heures et 16 heures et au 467-6549 le soir.

Tous les bénévoles affectés à la sécurité seront invités à une rencontre d'information lundi soir, 22 juin. Leur travail s'effectuera sous la supervision du comité organisateur.

**LE 24 JUIN À BELOEIL**

Beloeil en fête débutera ses festivités le 24 juin en célébrant la fête nationale par un programme d'activités pour toute la famille, en commençant par un défilé de bicyclettes, de l'église Sainte-Maria-Goretti à la rue Richelieu, face à l'église Saint-Matthieu. Il faut s'inscrire sur place pour avoir droit aux prix de participation. Consultez l'encart publicitaire plus loin dans ces pages. Suivront un pique-nique familial et différentes activités tout au long de la journée, pour se terminer par un magnifique feu d'artifice, offert conjointement par Beloeil et Mont-Saint-Hilaire. Le programme complet est également publié plus loin. Toutes les activités de Beloeil en fête, sauf les régates, sont entièrement gratuites.

**HÉ! LES JEUNES...**

Vous avez le goût de vous surpasser? de participer à une compétition très spéciale? Inscrivez-vous aux courses de canots et de planches aquatiques qui auront lieu le 24 juin, à 14 heures, juste après le grand pique-nique familial qui se déroulera dans le vieux Beloeil.

Ces courses ne seront pas des compétitions d'experts mais bien entre jeunes de 8 à 14 ans qui ont le goût de tenter l'expérience. Tout l'équipement sera fourni, y compris les gilets de sauvetage. La sécurité sur la rivière sera assurée par la GRC.

On débutera à 14 heures avec les courses de planches aquatiques, les courses de canots suivront. Il devrait y avoir 6 courses, si le nombre de jeunes est suffisant. Il faut s'inscrire tôt. Les 45 premiers inscrits seront de la course. Pour s'inscrire, communiquer avec Carole Gendron, au 467-2835. Les participants se rapporteront à Jean-Marie Aghaby. Des trophées seront remis aux gagnants individuels en planches et aux équipes en canots.

Le comité organisateur, grâce à la collaboration de commanditaires, a procédé à l'achat d'équipements qui demeureront propriété de Beloeil en fête.

# Deux vidéos uniques pour la Saint-Jean

Mont-Saint-Hilaire présentera le soir de la Saint-Jean, le 24 juin à 21 h 30, au moyen d'un grand écran sur la place de l'église, deux vidéos des plus intéressants.

Le premier, «Croquer Mont-Saint-Hilaire», qui est le nouveau slogan de la ville, donnera une vue d'ensemble de la municipalité, de ses divers attraits et de ses habitants. Des vues uniques et vivantes donnent un rythme agréable à ce film commandé par le comité Image de la ville de Mont-Saint-Hilaire. Les réalisateurs sont Anne Lapierre et Charles Domingue de «Les productions Hors Piste enr.»

Le deuxième vidéo conçu par le peintre André Michel mettra en vedette plusieurs célébrités de la scène qui ont habité, qui habitent ou tout simplement qui aiment Mont-Saint-Hilaire. Vous pourrez y voir Patrice Lécuyer, Johanne Seymours, René Simard, Marie-Soleil Tougas, Jacques Godin, Florent de Kashtin, Marcel Leboeuf, Ghislain Tremblay, Danielle Leduc, le jeune Maxime Collin (de Léolo), Daniel Lavoie, le capitaine Bonhomme, etc. souhaiter d'une manière bien personnelle une bonne Saint-Jean-Baptiste à tous les jeunes de Mont-Saint-Hilaire. Même le Premier Ministre Robert Bourassa et le chef de l'opposition, M. Jacques Parizeau, ont fait parvenir un télégramme spécial pour l'occasion. Le montage final ainsi que la caméra et le son ont été réalisés par Anne Lapierre et Charles Domingue. C'est donc deux vidéos uniques à ne pas manquer le soir de la Saint-Jean à 21 h 30 sur la place de l'église.

**FEUX D'ARTIFICES**

Cette année le feu d'artifices réalisé en collaboration avec la ville de Beloeil, afin de partager les coûts et d'éviter un dédoublement d'une même activité, se tiendra en bordure du Richelieu sur la rive que choisira l'artificier de BEM en fonction des vents dominants au moment du lancement. La firme d'ingénieurs Breton Banville et associés de Mont-Saint-Hilaire participent avec d'autres commanditaires dont L'Oeil Régional, à cette belle réalisation.

**COURSE AUX TRÉSORS**

Nous rappelons à tous que le Groupe Promotion lancera la première activité de la journée avec un concours de bicyclettes décorées et une course aux trésors avec de nombreux prix pour les participants. Le départ a lieu à 11 h précises sur le stationnement de Auclair, chemin Ozias Leduc à Mont-Saint-Hilaire et l'arrivée à 13 h sur la place de l'église. La participation est gratuite. Pour les jeunes, c'est une expérience extraordinaire.

# Une autre belle Saint-Jean à McMasterville

«Cette année, je veux 10 000 personnes!»

Paul Laroche, un des invités aux festivités de la Fête nationale à McMasterville, invite toute la population de la rive sud à assister au grand spectacle de la Saint-Jean offert par cette municipalité le 23 juin à 19 h au parc Constable.

Ceux et celles qui étaient présents l'an dernier se souviendront peut-être que la soirée avait commencé avec 90 minutes de retard, les musiciens de Laroche ayant décidé de jouer aux vedettes. Cette année, l'humoriste assure que rien de ce genre ne se produira puisque ses musiciens seront... sur cassette!

Ceci dit, des musiciens, il y en aura, et de très bons à part ça! Immédiatement après la performance de Laroche, le groupe Vieux Shack montera sur scène pour vous faire vibrer au rythme des chansons des Séguin, Beau Dommage, Piché, Offenbach, Plume, De Larochellière, Dubois, Harmonium, Charlebois, etc...

Le groupe, formé de Bruno Delorme, Yannick Poirier, Denis Gauthier, Jeffrey Kouri et Alain Dorion, vous promet une heure et demie de pur plaisir au coeur de la chanson québécoise.

Après le traditionnel feu de la Saint-Jean, c'est la formation Benjamin qui prendra la relève, et ce, jusqu'à la fin de la soirée. Bruno Lalonde, Serge Lavoie, Yves Prévost, Carol Duval et Benoit Côté ont relevé avec brio le défi d'offrir une musique rock, un son qui cogne et des mots qui s'entrechoquent. Benjamin, qui s'est rendu jusqu'à la finale de l'Empire des futures stars, s'oriente vers une diffusion radiophonique tout en conservant une identité originale. Bref, vous aurez droit à un vrai show rock, des musiciens qui ont des trippes, des textes colorés, le tout propulsé par une énergie explosive.

Pour une troisième année consécutive, c'est Paul Laroche qui prendra les commandes de la soirée avec une heure remplie de chansons humoristiques et de surprises. Rappelons que ce jeune homme de Beloeil a participé régulièrement, encore cette année, aux représentations des Lundis Juste pour Rire.



Paul Laroche

Laroche fut une des révélations de la Tournée Juste pour Rire 1991 et fit un malheur l'été dernier au festival du même nom, sur les scènes du théâtre Saint-Denis et de la Place des Arts. Récemment, il est passé de la scène à la radio puisqu'il a joint les rangs du fameux Zoo de Montréal à CKMF 94.

Pour le spectacle du 23 juin, Laroche promet 75 pour cent de nouveau matériel, le tout à saveur très patriotique. C'est un rendez-vous. N'oubliez pas, il veut 10 000 personnes...

# Animation à McMasterville

Les jeunes auront la chance de participer à une foule d'activités au parc Ensoleillé et à la piscine municipale de McMasterville le 24 juin.

L'animation au parc Ensoleillé débute à 10 h avec le club Optimiste local. Compétitions de boîtes à savon, mur d'escalade, élastiques géants sont inscrits au programme. Le prix pour un essai aux élastiques (sensations garanties) est de 5 $ pour les 12 ans et moins et 10 $ pour les 13 ans et plus.

En après-midi, à compter de 13 h 30, on vous attend à la piscine municipale. L'animation comprend la course à relais, les ballons géants, le parachute, les tapis volants et le bain mousse dans la pataugeoire. Pendant ce temps, au parc Ensoleillé, les activités amorcées en avant-midi se poursuivent.

# La Saint-Jean aux cinq escales

André Duchesne

VALLÉE DU RICHELIEU

Saint-Charles, Saint-Marc, Saint-Antoine et Saint-Denis convient leur population et tous ceux qui s'intéressent au nautisme à participer aux festivités de la Fête nationale regroupées sous le thème «La Saint-Jean aux cinq escales».

Vous possédez un bateau, un yacht, un voilier, un ponton ou un canot? Venez fêter avec vos amis le 24 juin. Les plaisanciers se rassembleront pour le départ au quai municipal de Saint-Charles à 13 h.

Mais la veille, le mardi 23 juin, il y aura la soirée de la Saint-Jean au bord de l'eau, en face de l'église de Saint-Charles-sur-Richelieu. Jean Gascon sera de la fête. Le programme de la soirée comprend le Bal des lutins à 19 h 30, un feu de joie avec chants et danses, guimauves, beignes et café à 20 h 30, défilé de bateaux illuminés à 21 h 30 et feu d'artifice à 22 h 30.

**LE 24 JUIN**

Les activités le 24 juin débuteront à 10 h avec une messe chantée par deux chorales à l'église de Saint-Denis-sur-Richelieu. À 11 h, volée de cloches, bénédiction de pains puis dîner en pique-nique ou dans les restaurants de la région.

Le grand départ de la caravane des bateaux se fera à 13 h au quai de Saint-Charles. Les embarcations seront bénies avant de lever l'ancre.

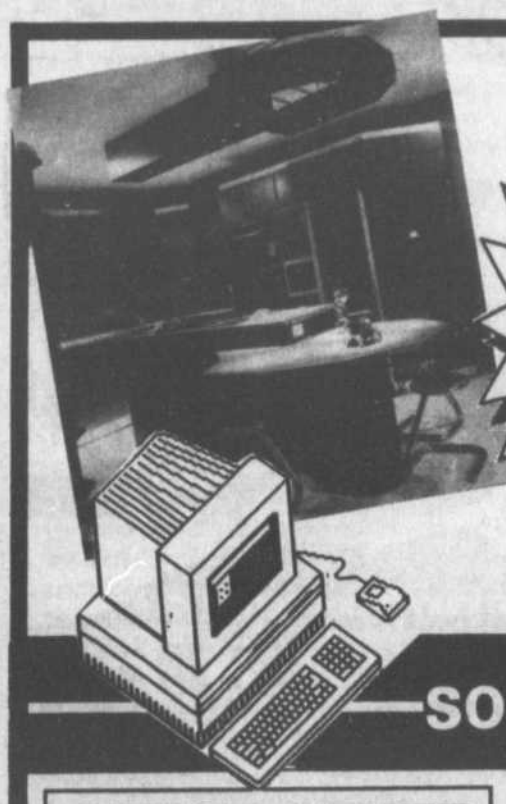
La deuxième escale, le point de départ étant la première, aura lieu à 14 h à Saint-Marc-sur-Richelieu où les fêtes du 200e anniversaire de la paroisse se poursuivent.

À 15 h, c'est l'escale à Saint-Antoine-sur-Richelieu où l'on souligne cette année le 225e anniversaire de l'arrivée de 10 familles acadiennes. Vers 16 h, la caravane s'arrêtera à Saint-Denis-sur-Richelieu pour un hommage à Wolfred Nelson. Suivra la parade devant les juges. C'est là que le jury déterminera quels sont les bateaux les mieux décorés.

À 18 h, retour à Saint-Charles pour la remise des trophées aux gagnants et le dernier salut au drapeau.

Rappelons qu'à chacune des escales, il y aura accueil par le maire, hommage aux gens qui ont fait l'histoire, remise de décorations à des citoyens d'aujourd'hui, salut au drapeau du Québec et «cialogue» avec les bateaux.

Pour s'inscrire ou se procurer du matériel pour décorer son bateau, rendez-vous à l'un des restaurants suivants: Le Restaurant du Quai, Le Spaghetti-Maison, Le Ricochet et La Relève du Quai ou à Location des Patriotes de Saint-Denis.

PROMOTION SPÉCIAL
Obtenez un four micro-ondes convection gratuit à l'achat de votre cuisine ou tout autre appareil d'une valeur similaire
Minimum 4000$

CUISINE PRIMO
441-2117

CONCEPTION GRATUITE
Venez voir votre projet de cuisine se réaliser sous vos yeux, en couleur, en 3 dimensions. Un choix de millier de couleurs!

* CUISINE PERSONNALISÉE
* QUALITÉ SUPÉRIEURE
* PRIX SUPER COMPÉTITIFS
* CUISINE DE BOIS EXCLUSIVE AU QUÉBEC
* INTÉRIEUR DE CAISSON EN BOIS MÉLAMINE-STRATIFIÉ-35 ESSENCES EN BOIS
* PRODUITS GARANTIE 5 ANS
* PEINTURE ET TIROIRS GARANTIE À VIE
* ESTIMATION GRATUITE
* PLUSIEURS MODÈLES EN MONTRE

SOLDE MAYTAG SOLDE

SUPER VENTE DE CLIMATISEURS
À PARTIR DE
399$

LAVE-VAISSELLE
GICLO-NET
MAYTAG

RÉFRIGÉRATEUR
RÉDUCTION DE 120$

LAVEUSE-SÉCHEUSE
LAVEUSE-
RÉDUCTION DE $50
SÉCHEUSES À GRAND TAMBOUR

Four micro-ondes à partir de 149$

GARANTIE GRATUITE 6 ANS 100%

GRATUIT
• Livraison
• Installation*
(sauf encastré)

«Les photos illustrées peuvent différer»

Nous avons un comptoir de pièces pour toutes les marques

NOUS VENDONS LES MEILLEURS ET RÉPARONS LES AUTRES!

C. Couture Électrique
131 BOUL. LAURIER, ST-BASILE
(Route 116) 653-3564

éditorial

# Un défi pour la Chambre

La Chambre de commerce La-Vallée-du-Richelieu, qui a repris vie au milieu des années 80, a connu un élan surprenant jusqu'en 1990. Le nombre de membres augmentait constamment, allant jusqu'à frôler les 600, objectif que le défunt Frank Austin et M. Jean Barrett auraient bien voulu atteindre.

On a vu des dîners causerie faisant salle comble, la visite de Brian Mulroney, la création de d'Expo-commerce et du Gala des affaires. La Chambre de commerce avait le vent dans les voiles.

Puis, on a senti un virage, les activités de la Chambre sont devenues moins courues, sauf l'Expo-commerce qui a connu cette année encore un gros succès, et sa liste de membres s'est raccourcie.

Que se passe-t-il? La Chambre est-elle en déclin? Il ne faut pas le croire. Deux phénomènes peuvent expliquer la situation. Assurément, le président sortant, M. Robert Racine, a raison quant il parle des effets du contexte économique. Les temps sont durs pour les gens d'affaires et ils doivent investir énormément d'énergie dans leur entreprise pour traverser le creux économique. Mais la Chambre connaît également un problème qu'on retrouve souvent dans ce genre d'organisme: l'absence d'une relève suffisamment implantée dans son milieu pour insuffler le dynamisme nécessaire à la progression de l'organisme et à son rayonnement dans sa communauté.

Heureusement, cette relève se pointe et quiconque suit un peu l'évolution de la Chambre peut constater que les figures nouvelles sont nombreuses à ses activités.

Outre le défi de développer des services pour encourager les gens d'affaires à lui renouveler leur confiance, la Chambre de commerce a devant elle le celui de refléter vraiment les besoins de ses membres. Une démarche parallèle amorcée ce printemps pour réunir les marchands autour d'un objectif commun, l'exode des consommateurs, démontre le besoin pour eux de se donner une voix pour exprimer leurs besoins et mettre au point des plans d'action.

Il se peut que pour les marchands la solution soit la création d'une association de marchands. Mais si cela est, dans un bassin tout de même restreint comme le nôtre, il deviendra nécessaire pour un organisme comme la Chambre de préciser son rôle. Cela sera vrai aussi pour le Groupe Promotion Mont-Saint-Hilaire.

Il y a fort à parier que les commerçants et les gens d'affaires ne se rueront pas aux portes d'organismes mondains leur rapportant peu.

**Carole Pronovost**




# Une meilleure structure pour Beloeil en fête?

■ carole pronovost

BELOEIL

Le maire de Beloeil, Julien Bussière, reconnaît que le comité organisateur de Beloeil en fêtes n'a pas eu la partie facile, compte tenu que le conseil a mis beaucoup de temps à rendre officielle sa participation aux fêtes et à reconnaître la création de la corporation Beloeil en fêtes.

Joint en début de semaine, M. Bussière mentionnait, sans vouloir être trop précis, qu'il y a certaines personnes qui hésitent encore sur le concept des régates. Il faut comprendre que ces hésitations se reflètent au sein du conseil municipal.

«Cela fait deux ans qu'on pense à la façon idéale pour assurer la continuation des fêtes de Beloeil. J'espère que cette année la ville pourra s'organiser mieux pour les fêtes 1993», de dire M. Bussière.

Celui-ci répétait par ailleurs ce qu'il a dit en conférence de presse au lancement du programme de Beloeil en fêtes, c'est-à-dire qu'il faut se demander si l'on veut que Beloeil ait ou non des fêtes, et de quelle nature. Selon lui, cela peut faire la différence entre une ville morte et une ville vivante. Le conseil s'interroge également sur la question du financement. Faut-il miser uniquement sur l'auto-financement ou investir? faut-il conserver les régates ou non?

Enfin, M. Bussière faisait remarquer que le fait de confier l'organisation des fêtes à du personnel municipal ne correspond pas à la politique habituelle de la ville en matière de loisir, qui est depuis plusieurs années d'encourager l'implication de la population. On le voit dans la structure de la corporation des loisirs de Beloeil.

## À votre service

*L'Oeil Régional publiera avec plaisir, et gratuitement, tout commentaire ou nouvelle d'intérêt public pourvu que les conditions suivantes soient respectées.*

*Les communiqués d'information générale doivent être parvenus au journal avant le mercredi à midi. Ils doivent être dactylographiés à double interligne et comporter le nom et le numéro de téléphone de leur auteur ou d'une personne responsable.*

*Les commentaires ou les lettres ouvertes doivent comporter le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du signataire. Seuls le nom et la ville seront publiés.*

*L'Oeil Régional ne peut s'engager à faire paraître intégralement tous les communiqués qui lui parviennent, ni à renvoyer les textes ou photos. Le même communiqué ne sera pas répété et la priorité va aux textes traitant de sujets locaux ou régionaux.*

*Pour les cas particuliers, n'hésitez pas à nous contacter.*

## AVIS

*Les annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronnée.*

ATTENTION MATIÈRE RECYCLABLE

L'Oeil régional
le journal des gens d'ici

Fondé en 1970

Tirage certifié: 25 850 copies

Hebdomadaire édité par L'Oeil Régional inc., couvrant les municipalités de Beloeil, Mont-Saint-Hilaire, Otterburn Park, McMasterville, Saint-Basile-le-Grand, Saint-Mathieu-de-Beloeil, Saint-Jean-Baptiste, Saint-Marc, Saint-Antoine, Saint-Charles, Saint-Denis-sur-Richelieu et Sainte-Madeleine.

Directeur général: Guy Gilbert
Rédactrice en chef: Carole Pronovost
Rédaction: André Duchesne, Annie Melançon, Richard Noël, Jean-Pierre Charbonneau, collaborateur
Saint-Basile: Michel Beaunoyer, collaborateur
caricature: Yvon Roy
correction: Dorys Longpré
Photographe: Robert Gosselin
Directrice des ventes: Michelle Lamothe
Publicité: Berthe Chartier, Guy Jr Gilbert, Danielle Cyr, Linda Proulx
Secrétariat: Mireille Haché, Nicole Desrosiers, Isabelle Marcoux, Odette Lapensée
Conception graphique et infographie: Christian Bourgeois, Brigitte Blaquière, David Bégin
Typographie et montage: Photo-Compo L'Oeil inc. Directeur: Christian Bourgeois
Adresse: 393, boulevard Laurier, Beloeil J3G 4H6
Imprimerie: Trans Maq, Ville d'Anjou
Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec
Téléphone: 467-1821, 464-5120
Télécopieur (Fax): 467-3067
Toute reproduction des annonces ou des nouvelles est interdite sans autorisation écrite.

# Pas de réaction?

Votre série d'articles sur la fusion des municipalités n'a pas, dites-vous, reçu la réaction que vous escomptiez de la part de vos lecteurs. Dans un contexte économique où les payeurs de taxes sont égorgés de plus en plus, on dirait qu'ils ne sont plus capables de réagir, et se demandent qu'est-ce que leur réaction pourrait bien donner alors que les élus, à tous les niveaux, forts d'un mandat de leur électorat respectif prennent des décisions, qui la plupart du temps ne recevraient pas l'assentiment des citoyens s'ils étaient consultés fréquemment.

Et ça commence de haut, le gouvernement provincial, ne se plaint-il pas qu'Ottawa ne tient pas compte de ses revendications à plusieurs niveaux et lui refile de plus en plus de nouvelles dépenses? Les municipalités ne se plaignent-elle pas que Québec ne tient pas compte de leurs demandes et de leurs besoins dans bien des domaines et elles aussi se font refiler des dépenses qu'elles transfèrent à leur tour, au cochon payeur de taxes?

Finalement, le citoyen se sent bien petit et peu écouté dans une arène où chaque «gouvernement» reste dans sa tour d'ivoire en ignorant les revendications de l'autre, en protégeant son petit «royaume» et en dépensant scandaleusement l'argent du peuple.

Pourquoi faut-il que le maire de Saint-Basile-le-Grand, monsieur Bernard Gagnon, soit le seul à se démarquer de ses confrères en prônant une rationalisation municipale? Cela démontre bien jusqu'à quel point chacun désire garder son «état» au détriment de la capacité de payer des contribuables, mais c'est tout ce qui compte à leurs yeux.

Mais au-delà de cette triste réalité, c'est certain que si vous procédiez à un sondage, et qu'un référendum était tenu sur la fusion de certaines municipalités du secteur, en faisant connaître les bienfaits, comme vous l'avez si bien démontré dans vos articles, je parierais fort que la majorité des citoyens y serait favorable.

Je pense que la bibliothèque de Beloeil est un exemple éloquent d'irrationalité. Le gouvernement du Québec se fait cependant le complice, en subventionnant entre autres, et presque simultanément, les bibliothèques de Saint-Marc et de Beloeil. Le gouvernement provincial a démontré son intérêt à ce que les municipalités se fusionnent, mais il faudrait qu'il soit conséquent dans ses gestes en forçant un peu la main des élus plutôt que de subventionner à tour de bras, des services non regroupés.

La démarche que vous avez entreprise est très à point et vous vous devez de continuer à renseigner les lecteurs de L'Oeil Régional à ce sujet. Vous serez sûrement, à brève échéance, à l'origine d'un mouvement dans le sens que vous préconisez et qui nous dirigeait vers un avenir économique un peu plus reluisant que celui que nous connaissons actuellement.

**André LeBlanc**
**Saint-Marc-sur-Richelieu**

# Un concert printanier apprécié

Le dimanche 24 mai, à l'église Saint-Matthieu de Beloeil, s'est déroulé un événement musical impressionnant, un concert présenté par des orchestres de jeunes, avec la participation de chorales invitées pour l'occasion.

L'architecture de l'église et sa décoration intérieure étaient un plaisir pour l'oeil et stimulaient l'esprit en attendant les présentations à venir des groupes membres de l'Association des cordes de la Rive-Sud et des chorales Les Variétés canadiennes et Les Voix d'Argenteuil.

La tenue des musiciens, en particulier celle des membres de l'orchestre, les coiffures, le maquillage discret sont à souligner. Même le doux éclairage du soleil contribuait à l'atmosphère quasi céleste de ce dimanche après-midi.

Un orchestre, surtout composé d'amateurs, est un phénomène remarquable. Aucun microsillon ne remplacera jamais sa vérité vécue. Les musiciens travaillent en harmonie. La musique est un agent d'unification pour tous les participants. Lorsqu'on joue dans un orchestre, on oublie la compétition et les conflits pour créer un acte de beauté. Même si nous parlons d'un orchestre de jeunes, l'esprit de la musique était au rendez-vous. Le public présent a apprécié les résultats. Un après-midi émouvant et inoubliable.

Bien sûr, des efforts considérables de planification et d'organisation ont précédé et rendu possible ce succès. Ce sont les parents qui ont mis les instruments dans les mains de leurs enfants, souvent dès cinq ou six ans. Ils ont apporté assistance, motivation, soutien. À cela s'est ajouté le travail incessant de la direction musicale et des administrateurs. De là est né un orchestre pour notre plus grand plaisir.

Je veux leur dire merci.

**Edmund Henke Otterburn Park**

# L'achat aux États-Unis...

Dans le dernier numéro du journal «L'Oeil Régional», il y avait un supplément sur les avantages du magasinage chez nous et dans lequel Jacqueline Voghel du Courrier de Saint-Hyacinthe titrait «Produits alimentaires: Moins chers aux États-Unis? C'est pas évident».

Tout d'abord laissez-moi vous dire que je fais mon magasinage chez nos voisins du Sud tous les quinze jours, donc je suis bien au courant des prix...

Dans vos affirmations vous êtes complètement dans les patates, laissez-moi vous donner quelques exemples:

Lait homogénéisé 1,88 $ le gallon, fromage Kraft 24 tranches 1,99 $ le paquet, patates nouvelles sac de 10 livres 2,39 $ le sac, beurre salé 1,05 $ la livre, margarine molle 1,60 $ les 3 livres, la bière «Black Label» 6,49 $ la caisse de 24, vin de Californie 6,99 $ le gallon, pain blanc de 24 onces 0,69 $, essence 89 octane 1,24 $ le gallon.

Dans votre article vous ne parlez que des produits contingentés, vous oubliez que tout Québécois qui traverse la frontière fait un arrêt à une station service pour remplir son réservoir d'essence... Dans mon cas c'est 24 gallons impériaux. De plus, lorsque je reviens au Québec, je déclare tous mes achats à la frontière et je paie les douanes qui sont pour votre information 11 pour cent un point c'est tout, car il n'y a pas de TPS ou TVQ sur la nourriture.

Un autre point très important de votre article sur les personnes âgées qui s'exilent six mois en Floride en s'approvisionnant gratuitement en médicaments. Vous semblez avoir un mépris morbide pour les personnes âgées qui ont pourtant fait ce pays ce qu'il est, en travaillant souvent dans des conditions très difficiles tout en cotisant généreusement aux systèmes de santé et des Rentes du Québec.

Je suis un de ces retraités qui passe six mois en Floride l'hiver et lorsque je suis malade, je ne le suis pas à vos frais, ni aux frais des contribuables québécois, je le suis à mes propres frais ou si le montant est élevé aux frais de l'Assurance maladie privée que je prends pour les six mois où je passe là-bas. De toutes façons, madame, la carte soleil du Québec, en Floride surtout, ça ne vaut pas grand chose si vous n'avez pas d'assurance privée, le Québec est considéré comme un très mauvais payeur...

Je connais quantité de gens âgés vivant six mois en Floride l'hiver qui ont assez d'honneur pour payer leurs médicaments lorsqu'ils en ont besoin.

**Gaston Lapierre**
**Saint-Jean-Baptiste**

# Pourquoi pas André Michel?

La fête nationale, c'est la fête de toute une nation et pas seulement celle de sa jeunesse? Qui donc à Mont-Saint-Hilaire a eu ce concept de séparer les jeunes des aînés à l'occasion de cette fête traditionnellement vouée à tout un peuple?

Mais si l'on veut bien admettre comme valable cette idéologie, il me semble que les organisateurs devraient au moins respecter leur propre philosophie. N'y avait-il pas assez de talents parmi tous ces jeunes pour illustrer le poster promotionnel de l'événement, imprimé et distribué à moult frais par la ville de Mont-Saint-Hilaire? Non, nous avons plutôt eu l'inéluctable chance d'hériter de la griffe annuelle du seul et unique artiste hilairemontais qui a su emprunter le style «jeunesse» pour la circonstance.

Et que vient faire dans la programmation ce film vidéo signé du même auteur, semblant davantage promouvoir le personnage en question beaucoup plus que de mettre en valeur cette «bien-aimée jeunesse»?

Voyons Honorius, ressaisissez-vous pendant qu'il en est encore temps! Les deniers publics ne doivent pas faire valoir qu'un seul individu qui de toutes façons vous mordra la main lorsqu'il aura laissé son empreinte dans votre ville d'une manière indélébile. Franchement comme héros national, vous auriez pu choisir un peu mieux.

**René Borduas**
**Mont-Saint-Hilaire**



Le Petit Magasin aux grosses ÉCONOMIES!!

# VALDI

c'est garanti!

LES PRIX LES PLUS CHALEUREUX EN VILLE

**NE CHERCHEZ PLUS POUR LES MEILLEURS BAS PRIX!!! SEMAINE APRÈS SEMAINE!!!**

*Valdi sera fermé mercredi 24 juin à l'occasion de la St-Jean Baptiste!*

## MOUCHOIRS DE PAPIER FACELLE ROYALE

3 épaisseurs
Bte de 100

3 épaisseurs




PRIX VALDI **.59**

PRIX AU SUPERMARCHÉ 1.19
ÉCONOMISEZ .60

## PAPIER HYGIÉNIQUE FACELLE ROYALE

8 rouleaux




PRIX VALDI **2.39**

PRIX AU SUPERMARCHÉ 3.89
ÉCONOMISEZ 1.50

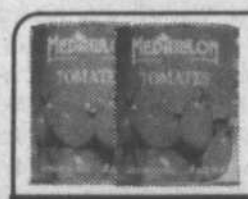
## ESSUIE-TOUT PRESTIGE PLUS

2 rouleaux




PRIX VALDI **.59**

PRIX AU SUPERMARCHÉ 1.39
ÉCONOMISEZ .80



**TOMATES MEDAILLON** 796 mL — PRIX VALDI **.69**

PRIX AU SUPERMARCHÉ 1.29 ÉCONOMISEZ .60



**CHAMPIGNONS MORCEAUX ET PIEDS SUCCES ou FOUR STAR** 284 mL — PRIX VALDI **.69**

PRIX AU SUPERMARCHÉ 1.49 ÉCONOMISEZ .80

398 mL




**SAUCES ESTA** Au choix 398 mL — PRIX VALDI **.69**

PRIX AU SUPERMARCHÉ 1.19
ÉCONOMISEZ .50

NOUVEAU



**VINAIGRETTES VILLAGE** Au choix 485 mL — PRIX VALDI **1.79**

PRIX AU SUPERMARCHÉ 2.99
ÉCONOMISEZ 1.20

4,54 kg



**BRIQUETTES DE CHARBON DE BOIS KINGSFORD** 4,54 kg — PRIX VALDI **2.99**

PRIX AU SUPERMARCHÉ 4.99
ÉCONOMISEZ 2.00

NOUVEAU




**BOISSONS AUX FRUITS OTTER POP** Au choix 24 x 240 mL — PRIX VALDI **4.99**

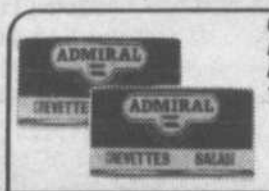
PRIX AU SUPERMARCHÉ 5.99 ÉCONOMISEZ 1.00

NOUVEAU




**JUS DE POMMES CONCENTRÉ EVERFRESH** 1 L — PRIX VALDI **.99**

PRIX AU SUPERMARCHÉ 2.19 ÉCONOMISEZ 1.20



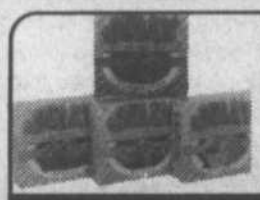

**CREVETTES À SALADE ADMIRAL** 113 g — PRIX VALDI **.99**

PRIX AU SUPERMARCHÉ 1.99 ÉCONOMISEZ 1.00




**RIZ FRIT INSTANTANÉ DAINTY** Au choix 350 g — PRIX VALDI **.99**

PRIX AU SUPERMARCHÉ 1.75 ÉCONOMISEZ .76



**POUDRE POUR GELÉE JELLY** Au choix 85 g — PRIX VALDI **.29**

PRIX AU SUPERMARCHÉ 0.39 ÉCONOMISEZ .10



**MINI POUDINGS SUPERB CHOCOLAT ou VANILLE** 4 x 142 g — PRIX VALDI **1.89**

PRIX AU SUPERMARCHÉ 2.69 ÉCONOMISEZ .80




**CÉRÉALES MINI WHEATS GIVRÉES ou NON-GIVRÉES KELLOGG'S** 475 g — PRIX VALDI **2.69**

PRIX AU SUPERMARCHÉ 3.49 ÉCONOMISEZ .80

300 g




**CRAQUELINS HITS COLONIAL** 300 g — PRIX VALDI **1.59**

PRIX AU SUPERMARCHÉ 1.99 ÉCONOMISEZ .40




**PRÉPARATION DE FROMAGE FONDU EN TRANCHES RÉGULIER BÉATRICE** 500 g — PRIX VALDI **2.79**

PRIX AU SUPERMARCHÉ 4.49 ÉCONOMISEZ 1.70

300 g




**CAFÉ MOULU High Yield HILLS BROS** 300 g — PRIX VALDI **1.49**

PRIX AU SUPERMARCHÉ 3.29 ÉCONOMISEZ 1.80



**BOISSONS GAZEUSES COTT** Cola, orange ou gingembre 24 x 355 mL (Dépôt en sus) — PRIX VALDI **4.99**

PRIX AU SUPERMARCHÉ 8.99 ÉCONOMISEZ 4.00

2 L




**BOISSONS GAZEUSES COTT** Cola, orange ou gingembre 2 L (Dépôt en sus) — PRIX VALDI **.69**

PRIX AU SUPERMARCHÉ 1.49 ÉCONOMISEZ .80



**BISCUITS ASSORTIS COLONIAL** 400 g — PRIX VALDI **1.99**

PRIX AU SUPERMARCHÉ 3.47 ÉCONOMISEZ 1.48

**VALDI**

Notre raison d'être: vous nos clients!

- **CHOMEDEY** * 515, boul Curé-Labelle
- **DUVERNAY** * 1950, boul. de la Concorde
- **FABREVILLE** 3350, boul. Dagenais
- * ouvert dimanche
- **ROSEMÈRE** * 247, boul. Labelle
- **LAFONTAINE** * 2012, rue St-Georges
- **ST-EUSTACHE** * 136, 25e Avenue
- **VALLEYFIELD** 71, rue Maden
- **POINTE-AUX-TREMBLES** 12995, boul. Sherbrooke est
- **MONTRÉAL** 3800, rue Ontario Est * 9021 ,boul. St-Michel
- **LASALLE** 9170, rue Airlie
- **LACHINE** 3100, rue Notre-Dame
- **CHÂTEAUGUAY** * 72, boul. St-Jean Baptiste
- **SHAWINIGAN** 1555, rue Trudel
- **CAP-DE-LA-MADELEINE** 310, rue Thibeau
- **BELOEIL** 223, rue Cartier
- **ST-CONSTANT** 370, Route 132
- **SHERBROOKE** 920, 12e Ave. Nord
- **ST-CHARLES-BORROMÉE** * 197 rue Visitation
- **ST-JEAN-SUR-RICHELIEU** 915, bout du Séminaire Nord

FÊTE NATIONALE DU QUÉBEC

# Pour toute la famille, Otterburn Park se souvient

Sous le thème «Ces gens qui font l'Histoire», c'est au camp les Bosquets Albert-Hudon que sera célébrée toute la journée du 24 juin.

Les activités commencent avec un défilé de tout ce qui roule, de l'unicycle à la trottinette, en passant par le patin à roulettes. Un prix récompensera «ce» qu'il y aura de mieux déguisé ou décoré. Les départs se font des deux extrémités de la ville: école Mountainview et extrémité sud-ouest de la rue Spiller (près de Toulouse); tous se rejoindront en chemin pour ensuite se diriger vers les Bosquets.

À 11 h, le maire Pierre Beauregard et le curé Jean-Gilles Rodier accueilleront les gens et procéderont à la cérémonie d'ouverture des festivités avec la levée du drapeau. Immédiatement après, près du rond-point, un défilé de ce qui aura roulé jusque- là permettra à un jury formé de spectateurs de sélectionner «l'article roulant le mieux décoré».

Suivront, simultanément: un pique-nique familial, une séance de maquillage, de la peinture et des jeux avec des animateurs chevronnés, des expositions thématiques, des kiosques dont celui du Centre de réhabilitation des oiseaux blessés, des démonstrations, depuis la fabrication du chocolat en passant par le judo sur terre pour aller au canot sur l'eau, des randonnées en voiture à cheval avec un animateur du groupe MÉSANGES pour découvrir quelques-un des secrets de ce magnifique boisé et enfin, avec un peu de chance, une course aux trésors à travers les lieux historiques d'Otterburn Park pour ceux qui croient connaître leur ville.

On aura des rafraîchissements et de la crème glacée sur la terrasse près de la salle à manger.

La journée se terminera par un souper communautaire dont le prix sera de 2 $ par assiette. Il convient de remercier les groupes, les associations, les individus, les services publics qui se sont engagés avec beaucoup de générosité dans la préparation de la Fête, mais aussi les administrateurs et le personnel des Bosquets Albert-Hudon qui collaborent étroitement avec les organisateurs.

En cas de pluie, les grands arbres serviront de parapluie.

# Messe de la Saint-Jean à Beloeil

Le mercredi 24 juin à 11 h, il y aura célébration eucharistique dans le parc situé à l'arrière du Centre culturel de Beloeil.

Les équipes de liturgie des paroisses Saint-Matthieu, Maria-Goretti et Sacré-Coeur invitent la population chrétienne de la région à venir souligner la Saint-Jean par une messe en plein air.

Le président de cette assemblée chrétienne sera J.-Marc Beaudet et la chorale «Les Mathéens» en assumera le soutien musical.

Afin que ce rassemblement soit un temps fort de fraternité, la population est invitée à poursuivre cette manifestation de joie en participant à un pique-nique où chacun apportera son dîner, sa chaise et sa couverture, s'il y a lieu.

L'entrée sur le terrain se fera par le boulevard Laurier. Vous pourrez stationner au Bureau de poste ou au Mail Montenach.

Venez nombreux célébrer l'amour de Dieu, de ses frères et soeurs. En cas de pluie, l'événement sera annulé.



# Une invitation à tous!

Le comité de la Fête nationale de Saint-Basile-le-Grand est heureux de vous inviter aux festivités entourant la Fête nationale des Québécois qui se dérouleront les 23 et 24 juin.

Pour connaître la programmation des activités ainsi que le parcours du défilé, adressez-vous aux endroits suivants: la patinoire intérieure, la mairie, la caisse populaire, la Banque nationale, la bibliothèque et dans plusieurs commerces de Saint-Basile-le-Grand.

Pour des raisons de sécurité, les bouteilles de verre et les canettes ne seront pas admises sur le site, lequel sera clôturé pour en contrôler l'accès.

Pour vous accomoder, des rafraîchissements seront vendus sur le site.

Surveillez le défilé dans les rues de Saint-Basile, dès 18 h le 23 juin, l'événement qui marquera l'ouverture des festivités!

# Fête de la Saint-Jean aux loisirs de Saint-Marc

Cette année, la fête de la Saint-Jean se déroulera tout au long de la journée du samedi 27 juin. Plusieurs activités ont été organisées et toute la population est invitée à y participer. Il est à noter qu'il n'est pas nécessaire d'être inscrit aux activités estivales.

L'horaire de la journée est le suivant:

- 9 h: baseball pour les 5 à 7 ans;
- 10 h: baseball pour les 8 à 10 ans;
- 11 h 30: baseball pour les 11 à 13 ans;
- 13 h à 16 h 30: balle molle pour adultes;
- 14 h à 16 h: ballon volant pour les 16 ans et plus
- 16 h 30 à 17 h 30: soccer pour les 5 à 7 ans;
- 17 h 30 à 18 h 30: soccer pour les 8 à 11 ans.

On prévoit aussi un tournoi de tennis mixte ou double. Le responsable est M. Réjean Couture qu'on peut joindre au 584-2933.

Les activités se poursuivent en soirée avec les activités suivantes:

- 20 h: défilé de mode de vêtements sport et spectacle de danse;
- 21 h: musique et danse;
- 22 h: magnifique feu d'artifice;
- 22 h 30: feu de joie;
- 02 h: clôture de la fête.

À compter de midi, on servira de gastronomiques chiens chauds servis avec croustilles et boissons gazeuses ou bière.

# L'Op-théa à la Maison nationale des Patriotes

À l'occasion de la fête nationale, les étudiants de l'Op-théa de la polyvalente Beloeil, en collaboration avec la Maison nationale des Patriotes, présentent «La Complainte des Hivers Rouges» de Roland Lepage, une reconstitution historique sur les lieux mêmes ou se sont déroulés les événements patriotiques de 1837-1838. C'est entre la meunerie et la Maison nationale des Patriotes à Saint-Denis-sur-le-Richelieu que revivront les faits et gestes de nos ancêtres.

Donc, un rendez-vous avec notre histoire, le 24 juin 1992, à 20 h 30.

Pour renseignements, communiquez à la Maison nationale des Patriotes avec Joanne Watkins au 787-3623.


Chapdelaine
Assurances Inc.
220, rue Brébeuf, Beloeil

YVES CYR COURTIER

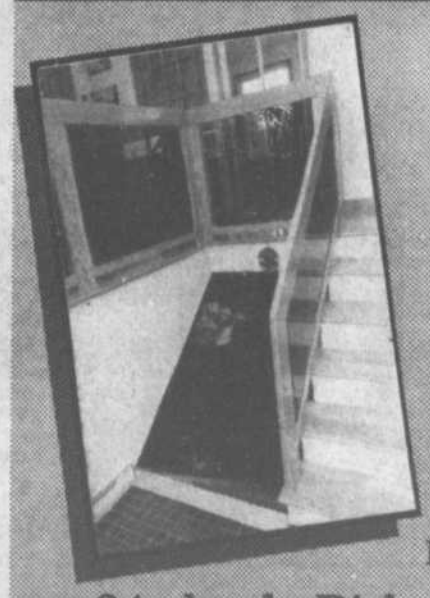
FRANCE RÉMY COURTIER
Pour votre AUTO
Pour votre RÉSIDENCE
Pour votre COMMERCE
Pour toute ASSURANCE

GILBERT DEROSIERS COURTIER

MONA LÉTOURNEAU SOUSCRIPTEUR
«Il n'en coûte rien de nous appeler»
464-2112
Bureau à Saint-Denis
787-2861, 584-2217

LES INSTALLATIONS
JUVA
INC.
464-0070

PORTES ET FENÊTRES
B30juin

• VERRE ENERGÉTIQUE
duolok®
• PORTES D'ACIER SOLARIS
• PORTES DE GARAGE LYNX et GARAGA
Fenêtres en bois et bois recouvert d'aluminium
Gamme complète de portes et fenêtres en vinyle et aluminium
aero
Des produits pour notre temps. Et pour longtemps.
AUSSI LES ESCALIERS

JUVA
INC.
Rampes et escaliers bois-verre
Création personnalisée
Pour une ESTIMATION GRATUITE
GAÉTAN ARCHAMBAULT
Bur.:464-0070 Rés.:467-3065
24, boul. Richelieu Beloeil

ANDRÉ DUCHESNE
RICHARD NOËL

# Le terrain de Conrad Handfield nettoyé

André Duchesne

BELOEIL

Une fois réaménagé, le stationnement du complexe socio-culturel à Beloeil comptera environ 70 nouvelles places.

Ces travaux coïncident bien entendu avec la construction de la nouvelle bibliothèque municipale et les travaux d'agrandissement du hall d'entrée au Centre culturel.

À la séance du lundi 8 juin, le conseil municipal a accordé un contrat à la firme Carrière Bernier pour l'élargissement de la rue Larose et les travaux de stationnement, d'accès et d'aménagement au complexe socio-culturel pour un montant global de 533 626,51 $. De ce montant, une somme de 319 708,36 $ est consacrée au stationnement.

Pour aller de l'avant dans ces travaux, la ville a remblayé une partie du terrain du parc Dumont situé derrière le Centre culturel. C'est là, ainsi que sur une portion du terrain séparant le Centre culturel et la résidence Ledoux, que les nouvelles cases de stationnement seront disposées.

Les automobilistes qui circulaient régulièrement sur la rue Richelieu à Beloeil savaient que les soirs de spectacle où l'on jouait à guichet fermé au Centre culturel, le stationnement était vite rempli. Plusieurs voitures devaient se stationner le long de la rue, dans l'herbe, du côté de la rivière.

L'agrandissement du stationnement devrait remédier à cette situation. Par contre, une deuxième phase d'agrandissement est prévue si jamais le nouveau stationnement ne répond pas aux besoins des usagers.

L'aménagement du stationnement prévoit aussi l'installation d'un système d'éclairage.

**SUCCÈS MONSTRE**

Par ailleurs, les travaux d'aménagement de la nouvelle bibliothèque se poursuivent.

La semaine dernière, la directrice, Mme Johane Guèvremont, a indiqué à L'Oeil Régional qu'elle était en pleine période d'inventaire des collections. Malgré le déménagement, la bibliothèque a poursuivi sa politique d'achat de livres. «Dans les nouveaux titres, on se tient à jour», a-t-elle indiqué.

Avant de fermer les portes de ses anciens locaux aux Galeries Montenach, la bibliothèque municipale avait lancé une campagne invitant les usagers à emprunter jusqu'à dix volumes pour la période de fermeture de la bibliothèque.

Cette campagne a connu un succès monstre. «Plusieurs rangées de livres ont été complètement vidées. Les déménageurs étaient très contents», constate la directrice.

Les abonnés de la bibliothèque ne devraient donc pas s'ennuyer cet été.



Photo PPM – L'Oeil Régional

**Pour agrandir le stationnement du complexe socio-culturel, la ville a remblayé une partie du parc Dumont.**



Photo PPM – L'Oeil Régional

**Le lot «38 P» à Saint-Marc, tel qu'il apparaissait en septembre 1991. Aujourd'hui, son propriétaire s'est finalement conformé à la réglementation municipale sur la propreté des terrains.**

# Pour 70 cases de plus...

richard noel

SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU

Le conseil n'a pu tenir compte de cette demande, celle-ci n'étant pas à l'ordre du jour. Mme Tremblay prévoit cependant que cette revendication sera discutée à la prochaine séance.

Les autorités de Saint-Marc-sur-Richelieu se sentent sûrement soulagées de la tournure des événements dans le dossier du lot 38 P appartenant à l'homme d'affaires bien connu, Conrad Handfield. En effet, au moment de la rédaction du présent article, les employés de M. Handfield avaient nettoyé presqu'entièrement ce terrain situé non loin du Richelieu.

Le propriétaire du terrain a donc décidé de se conformer à la réglementation municipale sur la propreté des terrains. Seulement deux barils de métal restaient encore sur le lot. Au moment où vous lisez ces lignes, il est possible que les barils aient été enlevés. Selon l'inspecteur municipal Yvon Tardy, le dossier sera donc considéré comme clos dès que ces contenants métalliques auront été enlevés. Le nettoyage du terrain de M. Hanfield a été effectué après plusieurs rencontres entre celui-ci et des représentants de la municipalité. Rappelons que le conseil municipal de l'endroit avait adopté en mai une proposition du conseiller Réjean Lavallée de retarder les procédures afin d'en arriver à une entente définitive avec le propriétaire du terrain. En adoptant cette résolution, le conseil s'était entendu sur la formation d'un comité dont le but était justement d'en arriver à un règlement d'ici le 6 juillet. Un rapport du conseil consultatif d'urbanisme publié avant l'adoption de la proposition recommandait au conseil de faire respecter la réglementation municipale sur la propreté des terrains et de demander l'émission d'une ordonnance de nettoyage du lot en vertu de la loi sur la qualité de l'environnement.

Ce dossier remontait au mois d'août 1991. Huit résidents du secteur s'étaient alors plaints de la «malpropreté» du terrain. Un mois plus tard, une mise en demeure était émise en conformité avec une recommandation du CCU. En mars dernier, la Cour municipale de Mont-Saint-Hilaire concluait que le propriétaire du lot 38 P avait omis d'entretenir et de maintenir en bon état ce terrain en y laissant des mauvaises herbes et des débris de construction, ce qui va à l'encontre d'un article du règlement 3.91 de la Corporation municipale de Saint-Marc-sur-Richelieu.

L'inspecteur municipal n'a pas manqué de souligner les efforts entrepris pour que ce dossier se termine à la satisfaction de tous. La porte-parole des huit résidents, Louise Tremblay, a indiqué à L'Oeil Régional qu'il est à espérer que le tout rentrera dans l'ordre. Elle ne manque pas de souligner les pressions exercées auprès des autorités pour que la réglementation municipale soit respectée. Mme Tremblay a rappelé qu'à la dernière séance publique ordinaire du conseil municipal, les huit résidents du secteur avaient demandé l'adoption d'une résolution visant à éviter désormais qu'une telle situation se reproduise.

# Beloeil et L'Heureux Potager se lancent des tomates

André Duchesne

McMASTERVILLE

La ville de Beloeil et le propriétaire du kiosque L'Heureux Potager se sont retrouvés devant la Cour Supérieure le vendredi 12 juin à Saint-Hyacinthe. Il semble que le commerçant tarde à respecter les règlements de la ville en matière d'urbanisme.

Selon ce que L'Oeil Régional a appris, la ville aurait envoyé à deux propriétaires de kiosques du boulevard L'Heureux des avis les enjoignant de se conformer aux marges de recul par rapport à l'emprise de la rue. Si l'un des deux commerçants, M. Normand Beauchemin, a respecté l'avis, le second ne s'y serait pas conformé.

Le directeur général de la ville, M. Robert F. Weemaes, indique que le propriétaire du kiosque est carrément dans l'emprise de la rue, dans l'espace où elle pourrait un jour être élargie. La ville a donc demandé à la Cour d'émettre une ordonnance pour forcer le propriétaire à respecter sa réglementation.

Le Cour Supérieure pourrait rendre une décision dans cette affaire dès cette semaine. Si la ville a gain de cause, elle pourrait faire exécuter les travaux de correction aux frais du propriétaire si ce dernier ne se conforme pas à l'ordonnance dans les délais prescrits.

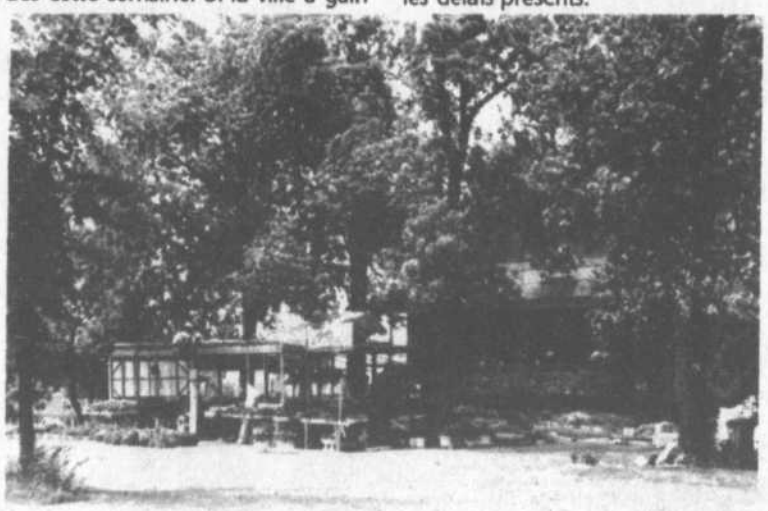


Photo PPM – L'Oeil Régional

**Le kiosque de L'Heureux Potager à l'intersection du boulevard L'Heureux et de la rue Bernard-Pilon à Beloeil. Trop près de la route.**

# Rigoureuse, la méthode de récupération

André Duchesne
MONT-SAINT-HILAIRE

L'ère des matières récupérables mal disposées dans le bac de récupération est terminée à Mont-Saint-Hilaire.

Dorénavant, les citoyens devront apprendre à ficeler, rincer, débrocher, séparer les produits selon leur nature et à utiliser les sacs de plastique bleu transparent et les sacs de papier brun. Et gare à ceux qui ne pratiqueront pas la méthode appropriée; leur bac pourrait rester au chemin sans qu'il soit vidé.

La semaine dernière, des citoyens ont fait part à L'Oeil Régional de leur étonnement quand les employés de la firme Bérou-Transvick, chargés de la récupération sur le territoire de Mont-Saint-Hilaire, ont laissé des bacs non vidés dans les rues. Les employés laissaient dans les bacs de petites notes explicatives indiquant les raisons pour lesquelles ils n'avait pas été vidés.

La compagnie avait pris cette mesure après que la ville eut envoyé dans chacune des résidences de petits dépliants expliquant la méthode à utiliser pour bien disposer des matières récupérables dans les bacs.

Cela n'a pas empêché des citoyens d'appeler à la ville pour se plaindre. Le directeur général de Mont-Saint-Hilaire, M. Laurent Olivier, a indiqué à L'Oeil Régional que le volume de matières récupérées a chuté d'environ 10 pour cent (un peu moins de deux tonnes) la semaine où Bérou-Transvick a mis en application sa politique.

Devant la situation, la ville a décidé d'intervenir plus directement auprès des citoyens. Des mesures ont été prises pour que des employés de la ville participent aux rondes de cueillette des matières recyclables de la firme au cours des prochaines semaines. Leur rôle sera d'informer directement les citoyens des mesures à prendre pour disposer correctement les matières à l'intérieur du bac.

Cette «campagne de sensibilisation» se fait par secteur. Le tout devrait être complété d'ici un mois.

Avant d'acheter vos
COUVRE-PLANCHERS
vérifiez nos prix
SI VOUS TROUVEZ MOINS CHER NOUS VOUS REMBOURSERONS LA DIFFÉRENCE
TAPIS COMMERCIAL
20 onces
Garanti 10 ans
CHOIX DE 36 COULEURS
6 95$ N.C.
TAPIS COMMERCIAL
16 onces
Garanti 5 ans
CHOIX DE 5 COULEURS
4 95$ N.C.
Collection Boutique de tapis Peerless
-CHOIX DE CÉRAMIQUE
INSTALLATION ET TAXES INCLUSES
(Minimum 65 pieds)
5 00$ P.C.
PRÉLART
EN STOCK À PARTIR DE:
6 95$ N.C.
Le plus vaste choix de tapis de toute la région
C-20JUIN
les couvre-planchers
GUY HOULE inc.
2588, Bernard Pilon, Beloeil
446-6511
(Sortie 105 de l'autoroute Jean Lesage)
TAPIS PRÉLART CÉRAMIQUE
SERVICE D'ESTIMATION GRATUIT

Les spécialistes du vélo vous offrent
RABAIS FIN D'ANNÉE SCOLAIRE
BMX 20"
Rég.: 135$ à 180$
99$
GARANTI
Tout les vélos sont montés et ajustés
LES AJUSTEMENTS SONT GARANTIS POUR TOUTE L'ANNÉE
les pièces sont garanties 1 an
LE CADRE ET LA FOURCHE SONT GARANTIS À VIE
VÉLO TOUT TERRAIN 20"
de 139$ à 189$
pour garçon et fille
MEILLEUR HYBRIDE
Qualité/Prix de l'année
599$
TRÈS LÉGER
Hybride 21 vitesses
AVP PRO transit II
Shimano 500 CX
Cadre et fourche cromoly
VÉLO TOUT TERRAIN 26"
178$
Raleigh summit
10 vitesses shimano
pour garçon et fille
Bicycles Huard enr.
61, Laurier Beloeil 467-4604
10$
À L'ACHAT D'UN CASQUE
Valide jusqu'au 31/8/92
Sur présentation de ce coupon
SPÉCIAL FIN D'ANNÉE SCOLAIRE
10%
ESCOMPTE SUR LES BICYCLETTE 20"
Valide jusqu'au 31/8/92
Sur présentation de ce coupon
À L'ACHAT D'UN VÉLO OBTENEZ
Béquille - Gourde
- Support à gourde
- réflecteur
d'une valeur de 23,58$
Valide jusqu'au 31/8/92
Sur présentation de ce coupon

## Restez-donc avec nous...

Les membres du conseil municipal de Mont-Saint-Hilaire ont décidé de ne pas apporter leur appui à la demande de la municipalité voisine de Saint-Jean-Baptiste à l'effet de demeurer dans le comté d'Iberville.

On sait qu'avec le redécoupage de la carte électorale, Saint-Jean-Baptiste se retrouvera avec Mont-Saint-Hilaire, Beloeil, McMasterville, Otterburn Park et Saint-Mathieu-de-Beloeil dans le nouveau comté portant le nom de Borduas. Cela ne fait pas l'affaire des élus de cette municipalité qui ne comprennent pas pourquoi ils se retrouvent soudainement dans un comté à dominance urbaine.

Le conseiller Jean-Louis Le Cavalier a observé que Saint-Jean-Baptiste «fait régulièrement affaires» avec les villes ci-haut mentionnées et qu'en conséquence, mieux vaut que tout ce beau monde se regroupe.

Il y a deux semaines, le maire Honorius Charbonneau avait exprimé l'idée qu'il serait plus logique que Saint-Charles, et non Saint-Jean-Baptiste, fasse partie du nouveau comté. À la séance du conseil, il n'a pu s'empêcher de dire que les gens de Saint-Jean-Baptiste «passent dans la montagne», en plein milieu du plaidoyer du conseiller Le Cavalier. La remarque en a fait rire plus d'un. **(AD)**

## Des pinces de décarcération pour Mont-Saint-Hilaire

Le Service de protection contre les incendies de Mont-Saint-Hilaire acquerra un ensemble d'outils de décarcération au cours des prochaines semaines.

Le conseil municipal a en effet accepté la recommandation du directeur du service, M. Gilles Dubuc, de faire l'acquisition de cet équipement.

La ville est allée en soumission publique et a accepté l'offre de la firme CMP Meilleur au montant de 24 503,84 $. Seule l'offre de cette entreprise, sur les trois soumissionnaires, était conforme au cahier de charges de la ville. **(AD)**

## Des réservoirs en fibre de verre aux travaux publics

Un peu comme on a pu le voir dans la publicité d'une pétrolière canadienne, la ville de Beloeil remplace ses réservoirs en acier à l'édifice Arthur-Dupré (travaux publics et services techniques), par deux réservoirs à double paroi en fibre de verre.

Juste en cas.

Les réservoirs actuels pour l'essence et le diesel ne présentent aucune défaillance, indique le directeur général de la ville, M. Robert F. Weemaes. Par contre, ils approchent l'âge de la retraite ou, pour employer un terme plus juste, la fin de leur vie utile.

Le coût prévu pour le remplacement des deux réservoirs est de 43 600 $. Ce montant s'inscrit dans le règlement d'emprunt que la ville compte adopter prochainement pour effectuer diverses améliorations.

Un avis de motion en vue de l'adoption du règlement a été déposé à la séance du conseil, le 8 juin. Le montant du règlement s'élève à 254 000 $. Outre le coût de remplacement des réservoirs, la ville prévoit acheter une souffleuse à neige (150 000 $) et des anodes pour la protection cathodique de son réseau d'aqueduc (25 000 $). La balance du montant de l'emprunt est affectée aux contingences et aux frais de financement.

### TROIS AUTRES RÈGLEMENTS

Trois autres avis de motion en vue de l'adoption de règlements d'emprunt ont été déposés à la même séance du conseil.

Deux de ces règlements, de 133 600 $ et 46 300 $, seront adoptés pour la réalisation de travaux d'amélioration sur les rues Aragon, des Groseillers et Choquette ainsi que sur le boulevard L'Heureux.

Un autre règlement d'emprunt de 240 300 $ sera adopté en vue de réaliser les travaux d'installation d'aqueduc et d'égouts, de fondation de rue et d'agrandissement du bassin de rétention situé près de la patinoire intérieure. Ces travaux sont directement reliés à la construction des deux nouvelles rues, des Châteaux et des Marquises, ainsi qu'au prolongement de la rue des Gouverneurs.

Tous ces projets étaient inscrits au plan triennal d'immobilisation de la ville. **(AD)**

## Le transport des jeunes aux terrains de jeux coûtera 15 000 $

Une somme évaluée à 15 000 $ sera dépensée cet été par la ville de Mont-Saint-Hilaire afin d'assurer le transport des jeunes aux terrains de jeux de la municipalité.

Le conseil municipal a accepté l'offre de service de la compagnie Léo Beauregard de 12 797,20 $. S'ajoute à ce montant de base un coût de 30,60 $ de l'heure. La ville compte acheter une centaine d'heures de transport de la compagnie.

Le montant du contrat est en hausse de 3 pour cent par rapport à l'an dernier. **(AD)**

## Julien Bussière en deuil

Le maire de Beloeil, M. Julien Bussière, est en deuil de son demi-frère, M. Alexandre Fortier, décédé mardi.

Les funérailles ont eu lieu à Lévis, jeudi. Rappelons que M. Bussière est originaire de cette région.

Selon nos informations, qui n'ont pu être vérifiées auprès de la famille, M. Fortier était aussi le parrain de M. Bussière.

À M. Bussière ainsi qu'aux membres de sa famille, L'Oeil Régional offre ses condoléances.

## Asphaltez s.v.p.

Le conseil municipal de Saint-Jean-Baptiste a adopté une résolution à sa séance du 8 juin demandant au gouvernement du Québec d'asphalter les rangs, la route 229 et la Montée Rouville, avant que ces chemins soient sous la juridiction de la municipalité. En vertu de la réforme Ryan, ces chemins situés sur le territoire de la municipalité, devront être entretenus par Saint-Jean-Baptiste à partir de novembre prochain. Or les autorités locales trouvent que plusieurs de ces chemins sont actuellement dans un état pitoyable.

Le conseil municipal se dit prêt à faire front commun avec d'autres municipalités environnantes qui connaissent les mêmes problèmes. Les élus locaux espèrent une réponse du gouvernement dans un avenir rapproché. **(RN)**

## Sainte-Madeleine signe avec Récupération Saint-Dominique

Le conseil municipal de Sainte-Madeleine a accordé le feu vert à la signature d'un contrat avec Récupération Saint-Dominique. Le contrat, d'une durée de six mois et en vigueur à partir du 1er juillet, concerne le carton et le papier.

Le maire René Roy a expliqué la durée du contrat par le fait que le budget ne prévoyait pas de sommes d'argent à cet effet. Le surplus accumulé assurera le financement des coûts soit la somme de 2 700 $. **(RN)**

## Embauche d'un nouvel inspecteur municipal

Les autorités du village de Saint-Charles-sur-Richelieu ont approuvé l'embauche d'un nouvel inspecteur municipal en la personne de M. Mario Provost, de Saint-Basile-Le-Grand. Il remplace M. Nelson Saint-Pierre qui a remis sa démission récemment. Au moment de mettre sous presse, M. Provost devait prêter serment.

Ce fonctionnaire municipal recevra 10,50 $ l'heure. Il sera appelé à travailler trois jours par semaine totalisant 21 heures. De plus, il va bénéficier d'un montant forfaitaire de 150 $ par mois pour ses déplacements.

Cette nomination suit de près une autre soit celle de Mme Francine Hébert à titre de secrétaire-trésorière. Mme Hébert a ainsi succédé à M. Guy Magnan qui a également démissionné. **(RN)**

Boutique
Lillie Rochon
Vêtements pour la femme élégante
PREMIER APPEL
Toute la collection printemps et été réduit de
20% à 50%
Vêtements pour la femme élégante
En vigueur du 20 juin au 27 juin
mail Montenach
Mail Montenach
600, Sir Wilfrid Laurier
Beloeil
467-1304
C-20JUIN

"EXCLUSIVITÉS ESTIVALES CLUB VOYAGES"
• Groupes accompagnés Club Voyages
Tchécoslovaquie - Hongrie - Pologne: 1er juillet, 2 semaines
Angleterre - Écosse - Irlande - Galles: 16 septembre retour 8 octobre
POUR LES AMANTS DE LA NATURE
ANTICOSTI: Départ à partir du 4 juillet jusqu'au 15 août durée une semaine, max. 12 personnes par groupe
TAÏGA QUÉBÉCOISE: départ 11 juillet, 1 semaine
Le Conseiller CLUB VOYAGES
La force d'un réseau
Guy Boismenu
président
Beloeil • Mont-Saint-Hilaire
321, boul. Laurier
Terrasses Mont-Saint-Hilaire
464-6161
BROCHURES DISPONIBLES
RÉSERVATIONS IMMÉDIATES
IMPORTANT
Vous voyagez aux U.S.A. ? L'assurance médicale personnelle s'impose

# Question d'prix, nous sommes Toujours à l'heure...



**EN AVANCE SUR LA COMPÉTITION.**
METTEZ-NOUS AU DÉFI!



**◀ Télécouleur 28 po. stéréo CS-2610C**
- 560 lignes de résolution • Entrées et sorties audio/vidéo
- Entrée Super-VHS • Fonctions à l'écran
- Verrouillage des canaux • Basses et aiguës séparées
- 181 canaux • Télécommande

**Était 799,95 $**
**RABAIS 50$**
**749 95$**

MITSUBISHI



**Magnétoscope VHS 4 têtes stéréo Hi-Fi HS-U54C ▶**
- Télécommande (changement/navette)
- Têtes autonettoyantes
- Programmation à l'écran
- 4 événements/4 semaines

**Était 499,95 $**
**RABAIS 50$**
**449 95$**



**▲ Magnétoscope VHS 4 têtes HS-U34C**
- 181 canaux • Programmation à l'écran
- 4 événements/4 semaines
- Télécommande

**Était 379,95 $**
**RABAIS 50$**
**329 95$**



**◀ Télécouleur 21 po. stéréo CS-2102C**
- 181 canaux
- Entrées et sorties audio/vidéo
- Fonctions à l'écran
- Minuterie d'arrêt
- Télécommande

**Était 449,95$**
**RABAIS 50$**
**399 95$**

Les caractéristiques des appareils annoncés peuvent changer sans préavis.

MasterCard VISA

SPEC ELECTRONIQUE

*Les Spécialistes en audio-vidéo*

BRILLON
RADIO & T.V.
467-6571

*VENTE + RÉPARATION*
*Service en atelier et à domicile sur toutes marques reconnues.*
*Installation d'antennes*

351, boul. Raymond Dupuis MONT-SAINT-HILAIRE (Centre Clef des champs)

LES AMENDEMENTS AU ZONAGE

# Référendum ou retrait du règlement à Otterburn Park?

richard noel

OTTERBURN PARK

Le registre demandant au conseil municipal d'Otterburn Park de soumettre à un scrutin référendaire le règlement visant à amender le règlement 347 sur le zonage, a recueilli plus de signatures qu'il ne le fallait. En effet, selon la loi, 29 signatures étaient requises pour que le secrétaire-trésorier puisse soumettre un rapport au conseil. Or, 66 résidents du secteur H-C-27 et des zones contiguës (H-28 et H-32) se sont déplacés le 16 juin pour signer le registre.

Les autorités auront maintenant le choix de décréter la tenue d'un scrutin référendaire ou de retirer simplement leur règlement. Si le nombre requis n'avait pas été atteint, le règlement aurait donc été approuvé.

Rappelons que ce règlement avait pour but d'ajouter à la grille de spécifications de la zone H-C-27 les termes suivants: habitation familiale, nombre d'étages maximum trois, hauteur maximale modifiée de 8,5 mètres à 10,6 mètres et un maximum de 12 logements par bâtiment. Cet ajout touchant seulement la zone H-C-27, une zone résidentielle unifamiliale, doit permettre la construction d'une habitation multifamiliale comprenant 12 logements et semblable à une autre qui avait été construite au printemps 1991. Pour la municipalité, ces amendements ont pour but de permettre aux promoteurs de terminer ce projet de deux habitations multifamiliales, mais le règlement a provoqué de l'inquiétude chez plusieurs résidents de ce secteur.

Cette journée d'enregistrement du 16 juin portait aussi sur trois autres règlements beaucoup moins litigieux: un premier portant sur la hauteur des haies, un second et un troisième sur des transferts de terrains. Dans le cas de ces trois règlements, comme il n'y a pas eu de contestation, on s'attend à ce qu'ils soient en vigueur le 20 juin, c'est- à- dire dès la publication des avis municipaux à cet effet.

L'adoption par le conseil municipal des quatre règlements remonte au 19 mai dernier.


EPILEPSY CANADA
ÉPILEPSIE CANADA

ÉPILEPSIE

*Il reste beaucoup à faire. Poursuivons la recherche.*

*Donnons généreusement.*



LES BOUCHERIES BRODEUR

Jean-J. de Grandpré, président

226 St-Hippolyte, St-Hilaire 467-4003

949, Bernard Pilon, Beloeil 464-4501

POUR LE B.B.Q.

= ROAST BEEF COUPE FRANÇAISE
= BIFTECK TOURNEDOS
= BIFTECK MAÎTRE JACQUES
= CUBES À BROCHETTES

4,98$ lb 10,98$ kg

BOEUF HACHÉ
mi-maigre 10 lb pour 19,89$
4,38$ kg



BOEUF HACHÉ
maigre 10 lb pour 24,89$
5,49$ kg

ENFIN!
MAINTENANT DISPONIBLE:
BROCHETTES MARINÉES:
- Poulet - Agneau
- Porc - Veau
STEAK au POIVRE
COQ au PORC
*Tout pour le B.B.Q.*

LONGE DE PORC env. 15 lb. (côtelette et rôti) 5,47$ kg 2,48$ lb

POINTE de SURLONGE env. 18-20 lb 6,57$ kg 2,98$ lb

CONGÉLATEUR
ACHAT À LA PIÈCE
BOEUF DE MARQUE ROUGE CAT. A-1

RIBS COMPLET CAT. A-1 env. 40 lb (côte de boeuf) 2,98$ lb

DERRIÈRE DE BOEUF ENV. 175-200 lb 2,58$ lb

FESSE DE BOEUF ENV. 90 lb 2,48$ lb

SURLONGE AVEC FILET ENV. 35 lb 2,98$ lb

LONGE LONGUE T-Bone, surlonge ENV. 80 lb 3,28$ lb

PRIX EN VIGUEUR DU 22 AU 27 JUIN 1992



ATELIER MÉCANIQUE OUVERT JOUR ET SOIR - ATELIER MÉCANIQUE OUVERT JOUR ET SOIR

BIEN PLACÉ pour vous servir

Nous jurons de dire la vérité, toute la vérité, rien que la vérité.

RÉCIPIENDAIRE DU TROPHÉE PRÉSIDENT DU CONSEIL DE FORD CANADA 1991



Notre système informatisé de diagnostic SBDS refuse catégoriquement de dire autre chose que la vérité.

Une fois branché sur votre véhicule, SBDS en détecte les moindres anomalies. Ainsi, vous et votre mécanicien savez exactement ce qui ne va pas. En peu de temps et avec précision.

SBDS produit aussi un rapport imprimé détaillé de la situation. Comme ça, vous êtes certain de ne trouver que la plus stricte vérité sur la facture.

SYSTÈME DE DIAGNOSTIC INFORMATISÉ SBDS

Et nous jurons que vous en profiterez!

ENTRETIEN SYSTÈME D'INJECTION
- Inspection du corps de papillon
- Nettoyage des soupapes et des injecteurs
- Recommandé tous les 20 000 km

34,95$

ENTRETIEN DU CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT
- Vérification sous pression de l'étanchéité du circuit
- Contrôle du radiateur et de son bouchon
- Vérification des durites et colliers

39,95$ + les liquides

DIAGNOSTIQUE SBDS DES COMPOSANTES ÉLECTRONIQUES

SPÉCIAL DE LANCEMENT 69,95$

OFFRE VALABLE JUSQU'AU 31 JUILLET 92

MONT BRUNO FORD INC.
653-3613
177, boul. Laurier, Saint-Basile-le-Grand

Pièces Motocraft pour toutes marques de véhicules moteurs
Location de véhicule à long terme
177 BOUL. LAURIER
SAINT-BASILE-LE-GRAND
653-3613 MTL ET RÉGION 875-1976

ATELIER MÉCANIQUE OUVERT DE 7h à 22h DU LUNDI AU JEUDI VENDREDI DE 7h à 16h

# 10 MINUTES
## QUI CHANGERONT VOTRE VIE

VENEZ FAIRE L'ESSAI D'UNE HONDA EX CE SOIR...

**SPÉCIAL** ~~20 845$~~

# 18 295$

**INCLUANT:**
- Ballon gonflable
- Transmission automatique
- Climatiseur
- Vitres électriques
- Miroirs électriques
- Barrures électriques
- Moteur 16 soupapes
- Empatement le plus long de sa catégorie

Classée par l'APA parmi les meilleurs choix des compactes recommandées

## À UN PRIX AUSSI BAS L'ÉTÉ EN HONDA

*On ne s'en passe pas*




**BERLINE ACCORD EX**

*Cette offre ne s'applique qu'aux voitures en inventaire. T.T.P. en sus. Valide jusqu'au 30 juin*

*La photo peut différer* B20JUIN

HONDA **Casavant**

5 ANS GARANTIE 100 000 KM

**2400, Casavant, sur le boulevard de l'auto, Saint-Hyacinthe**

**467-1341 SORTIE 130, AUTOROUTE 20 DIRECTION EST 774-1724**

# Cessez de tourner EN ROND

# DODGE-CHRYSLER DE ST-BASILE

## vous présente l'excellence

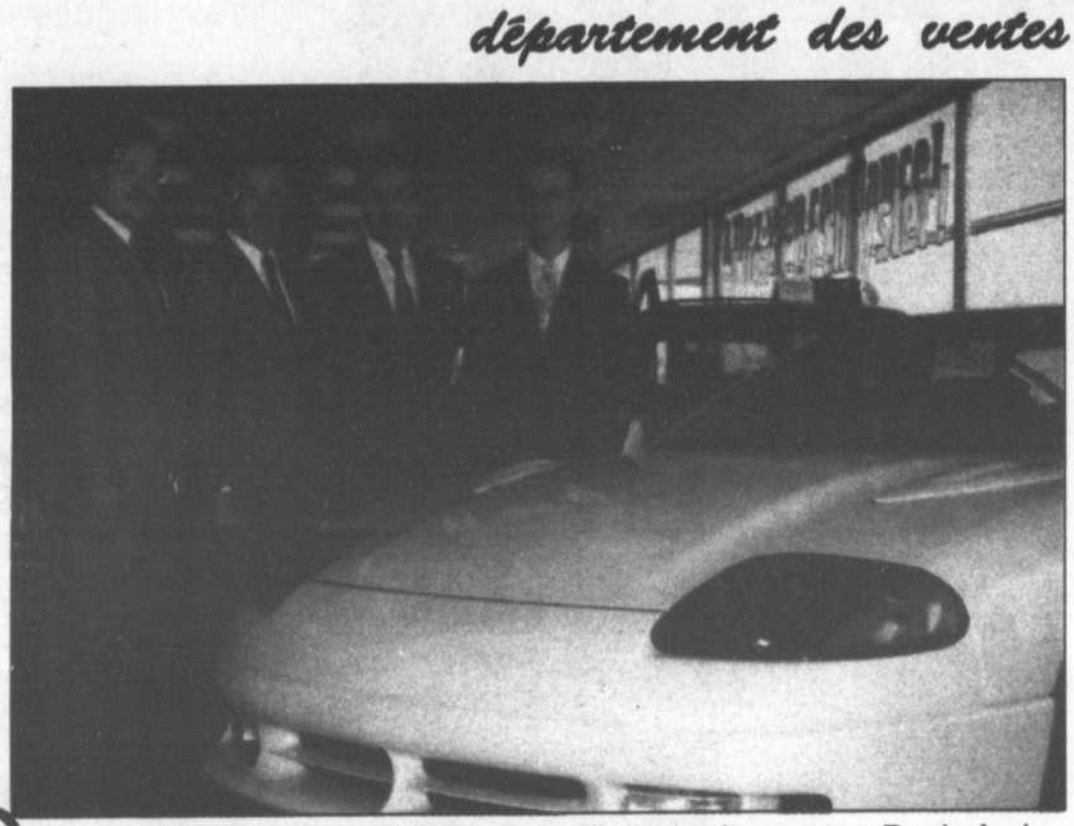



**PROMOTION BIENVENUE**

**à l'achat d'un véhicule obtenez le marquage antivol GRATUITEMENT**

en vigueur du 22 au 26 juin 1992

*L'excellence de son département des ventes*



De gauche à droite Alain Ross directeur des ventes, Denis Audy, Michel Caron, Carl Fichtner Jr., représentant

*L'excellence de son département de service*



M. Dery

*L'excellence de son département des pièces*



M. Normand Roy

ST-BASILE ET MITSUBISHI

**225, boul. Laurier, Saint-Basile 653-0114 878-1241**

Location à long terme

HEURES D'OUVERTURE: Lundi au vendredi de 9h à 21h

FAITES COMME NOUS,
FAITES CONFIANCE À UN HEBDO
QUI A FAIT SES PREUVES

# INVESTISSEZ DANS L'EFFICACITÉ POUR OBTENIR UN RÉSULTAT




UN SONDAGE
LE CONFIRME
L'OEIL RÉGIONAL
EST
NUMÉRO 1
DANS LA VALLÉE
DU RICHELIEU
POUR JOINDRE
EFFICACEMENT
TOUS VOS
CLIENTS
PARCE QUE
L'OEIL EST LU
PAR 88%
DES LECTEURS
DE LA VALLÉE-
DU-RICHELIEU
SELON LE
DERNIER
SONDAGE
DE CROP
JUILLET 90
VOILÀ
POURQUOI
J'ANNONCE
DANS L'OEIL
RÉGIONAL

CROYEZ-MOI
L'OEIL RÉGIONAL
ÇA FAIT VENDRE

# Il n'a pas dit oui...ni non!

carole pronovost
BELOEIL

Les quelque 160 participants au déjeuner organisé par Les Amis de Jean-Pierre Charbonneau, le dimanche 14 juin au Vieux Moulin de Beloeil, sont ressortis convaincus que ce n'est plus qu'une question de temps. Celui qu'ils souhaitent voir revenir comme député n'a pas dit oui, mais il n'a pas dit non. En fait, ce qu'il a dit, en conclusion c'est: «J'ai compris que vous ne me haïssiez pas trop et en temps et lieu je ne vous décevrai pas».

Quant au porte-parole des Amis de Jean-Pierre Charbonneau, le vétérinaire Gilles Demers, il s'est montré très content de la participation à ce déjeuner conférence, qui avait pour but de démontrer à leur «candidat» que son retour est souhaité par beaucoup de monde; des gens de la vieille garde qui l'ont toujours suivi, mais aussi des gens d'affaires qui ne sont pas nécessairement des «nationalistes d'assemblées mais qui font le Québec». M. Demers estime que l'opération a été réussie. Il ajoutait que M. Charbonneau a exprimé suffisamment clairement son goût de reprendre du service et que dès que l'occasion se présentera, les Amis de Jean-Pierre Charbonneau seront derrière lui. M. Demers ajoutait que son regroupement souhaitait faire de lui son porte-parole si un référendum est déclenché cet automne.

Et pour bien démontrer à M. Charbonneau que ses amis n'ont pas l'intention de faire de débat sur le nom du futur comté de Borduas ni sur la nouvelle carte électorale mise au point par la Commission de la représentation électorale du Québec, on lui a remis en souvenir deux livres: l'un portant sur Les patriotes... l'autre sur Borduas.

**UN PROJET DE SOCIÉTÉ**

Visiblement très ému de l'accueil qui lui était réservé par une ovation debout, M. Charbonneau précisait d'entrée de jeu que tout ne pourrait être dit aujourd'hui, mais que sa présence démontrait qu'il a encore le goût du Québec et de faire des choses.

Dans son allocution, il s'est attaché à démontrer qu'il y a un projet de société dans la recherche de la souveraineté du Québec, même si on a parfois l'impression du contraire. «On n'a qu'à regarder tout ce qu'il y a à faire» de dire l'ex-député et coopérant en Afrique, devenu animateur de ligne ouverte à CKVL et, plus récemment, président d'OXFAM Québec.

M. Charbonneau a fait le tour des défis particuliers qui attendent le Québec, socialement: l'immigration, la pauvreté et les écarts qui s'agrandissent entre les mieux nantis et les autres, la violence, la détresse chez les jeunes, le vieillissement de la population. Il a également abordé le défi économique, qui doit tenir compte qu'on le veuille ou non qu'il y aura un libre-échange avec le Mexique et éventuellement jusqu'à la Terre de Feu. «Qu'est-ce qu'on fait pour préparer nos entreprises? À Kinshasa, j'ai vu ce que c'est que l'appauvrissement. Regardons nos routes et comparons avec les États-Unis, l'Ontario. Ça pose le problème de nos équipements politiques et administratifs pour agir.» Il ajoutait que se sortir de la situation de déficit de notre gouvernement fait aussi partie du projet de société qu'on doit dessiner. L'environnement, sa protection, la culture, la langue, qui a besoin encore de protection, les conditions à mettre à l'immigration, la question des autochtones en font aussi partie.

«Le débat constitutionnel ça sert à ça: se donner des moyens pour se doter des outils politiques pour agir en fonction de nos idéaux et principes. Dans un système fédéral modifié à 40, 50 ou même 75 pour cent, on restera toujours minoritaires.»

En période de questions, M. Charbonneau était invité à se prononcer sur le nom du futur comté, désormais désigné Borduas plutôt que Les Patriotes. Il répétait l'opinion déjà émise en faveur du nom de Les Patriotes. Une remarque de sa part a cependant créé un certain malaise, lorsqu'il dit que si on désigne un comté selon la popularité de nos artistes, «pourquoi pas Rock Voisine ou Mistou?» Mme Pierrette Dubuc, une Hilairemontaise qui a fait partie du Refus global, lui rappelait délicatement que cette époque a également marqué le Québec.

D'autres questions lui ont permis de préciser son désir d'implication dans une campagne référendaire et son désintérêt pour la scène fédérale, fût-ce au sein d'un parti souverainiste comme le Bloc Québécois.



L'ex-député Jean-Pierre Charbonneau a rencontré quelques 160 partisans de son retour en politique, dimanche dernier, 14 juin.

# Révisés, les schémas d'aménagement seront plus interventionnistes

André Ducherme
BELOEIL

C'est l'an prochain, en 1993, que le conseil des maires de la MRC La-Vallée-du-Richelieu devra réviser son schéma d'aménagement conformément à l'article 54 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme. On veut ainsi donner une orientation plus interventionniste aux schémas des MRC.

En fait, le ministère des Affaires municipales, MAM, souhaite que la fonction des schémas d'aménagement des MRC déborde le simple cadre de définition du territoire en zones industrielles, commerciales, résidentielles, etc. Dorénavant, les schémas devront aussi indiquer ce que l'on compte faire à l'intérieur de chacune de ces zones.

Le gouvernement a produit trois documents de réflexion relatifs aux modalités de révision des schémas. Ceux-ci ont été soumis à des organismes tels l'UMQ, l'UMRCQ, etc. Ils proposent des avenues sur la méthode à adopter quant au processus de révision mais surtout sur le contenu des schémas dans l'avenir.

Le processus de révision est assez simple. Essentiellement, on souhaite que les propositions de schémas soient adoptées deux ans après l'enclenchement du processus de révision. Quant aux municipalités, elles auront deux ans pour adapter leur plan d'urbanisme en fonction des schémas révisés.

**CONTENU**

En plus de leur contenu actuel, les schémas devraient:

- identifier des zones où le développement résidentiel, commercial ou industriel, soit considéré prioritaire;
- identifier les interventions humaines susceptibles d'affecter le territoire (sols contaminés, sites d'extraction, établissements industriels à risques, etc.);
- définir les grands réseaux de transport terrestre et identifier les principales artères à construire dans les cinq prochaines années;
- inclure un plan d'action de mise en oeuvre du schéma.

En identifiant des zones prioritaires de développement, les MRC seront en mesure de mieux définir ce qu'elles veulent retrouver à l'intérieur de leur territoire. L'identification des principales artères à construire va de pair avec celle des zones de développement. En effet, ce qu'on identifiera comme des artères principales de transports mèneront à ces zones que l'on souhaite développer en priorité.

La révision des schémas exigera de la part de nos élus municipaux un bon esprit de concertation et une volonté soutenue de travailler dans le même sens. On peut toutefois présumer que lorsque viendra le moment de s'entendre sur les «zones prioritaires de développement», on assistera à des discussions animées.

On peut constater qu'il existe une certaine corrélation entre la nouvelle orientation des schémas et la création des nouveaux Conseils de développement régionaux. Ces conseils, formés de représentants du monde politique et du secteur socio-économique, auront pour tâche de favoriser les projets de développement qui leur seront proposés. Avant de se rendre devant un conseil de développement régional, un projet pourrait donc être soumis au conseil d'une MRC.

Par ailleurs, les perspectives pour les MRC d'identifier des interventions humaines susceptibles de générer des contraintes soulèvent des interrogations. On peut ainsi se demander quels critères permettront d'identifier ces contraintes. Mieux encore, si une MRC identifie des secteurs à risques (sols contaminés), quel sera son degré de responsabilité si des pressions sont exercées pour faire nettoyer ces endroits?

En somme, si les schémas d'aménagement deviennent plus interventionnistes, ce qui n'est pas une mauvaise chose pour un organisme qui souhaite posséder une meilleure mainmise sur son développement, ils pourraient être plus contraignants.

# mazda Casavant

*50% de notre travail, c'est la vente*
*L'autre 50%, le service après-vente.*
*Gagnant du grand prix Gala des Affaires 1992*





323 — à partir de **7 750$**



PROTÉGÉ — à partir de **10 925$**



MX3 PRECIDIA — à partir de **13 725$**

MPV — à partir de **15 900$**

**NOUVEAUTÉS 1993**

**Des voitures qui redéfinissent les normes dans l'automobile**



**MX6 MYSTÈRE**



**626 CHRONOS**

## SUR LE BOULEVARD DE L'AUTO

**Gagnant du grand prix Gala des Affaires 1992**
**Choix, qualité, service, plus qu'une promesse**

D20JN

*Offre valable sur voitures en inventaire seulement, T.T.P. en sus. Photos peuvent différer. Valide jusqu'au 30 juin 1992.*

Sur le boulevard de l'auto
3190, coin Casavant et Cusson Saint-Hyacinthe 467-1341
Sortie 130, autoroute 20 direction est 861-5028
Voisin de la Cage aux Sports 774-1345

GARANTIE 5 ANS 100 000 KM

# Statu quo à Saint-Antoine et Saint-Charles

richard noel
MONT-SAINT-HILAIRE

La Commission scolaire de l'Argile Bleue a décidé de maintenir le nombre d'enseignants aux écoles primaires Georges-Étienne Cartier de Saint-Antoine-sur-Richelieu et Saint-Charles à Saint-Charles-sur-Richelieu. Le directeur général de la CSAB, M. Yvon Proulx, a appuyé une proposition en ce sens à la séance des commissaires tenue le 16 juin à l'école Hertel-de-Rouville à Mont-Saint-Hilaire.

Afin d'équilibrer les classes et de répartir d'une façon plus équitable l'ensemble des enseignants sur leur territoire, les commissions scolaires ont parfois recours aux «classes à degrés multiples».

Au mois de mai, l'exécutif du conseil des commissaires avait songé à une telle formule pour les écoles primaires Georges-Étienne Cartier et Saint-Charles où l' on signale une baisse de la clientèle scolaire. À chacun de ces endroits, le nombre de professeurs serait tombé de 6 à 5.

M. Proulx a expliqué que dans ces deux cas, la formule des «classes à degrés multiples» était loin d'être idéale. Selon lui, sur le plan pédagogique, elle ne constituait pas la meilleure des solutions.

La Commission scolaire de l'Argile Bleue a donc privilégié le statut quo dans ce dossier. En conversation avec L'Oeil Régional, M. Proulx a expliqué que cette décision est définitive.

Interrogés à la sortie de la séance des commissaires, les parents des enfants concernés ont manifesté leur satisfaction de voir ainsi le statut quo maintenu. Pour sa part, la présidente du Comité d'école et du Conseil d'orientation de l'école Georges-Étienne Cartier, Mme Lise Chagnon, a déclaré qu'il semble assuré que le nombre d'enseignants ne bougera pas d'ici le mois d'août. Dans son esprit cependant, la décision n'est sans appel et tout peut arriver cet automne à cause des budgets. Selon Mme Chagnon, les parents sont soulagés parce que s'il y avait eu retranchement d'un enseignant à l'école Georges-Étienne Cartier, il y aurait eu dans une même classe une vingtaine d'enfants de première année et sept ou huit enfants de deuxième. De plus, ajoute-t-elle, il y aurait eu dans une même classe, une dizaine d'enfants de deuxième année et près d'une vingtaine de troisième année. On craignait que le même scénario se produise à l'école Saint-Charles. Elle affirme qu'une telle situation, soit l'absence d'une «deuxième année normale et autonome», aurait constitué une sérieuse menace à la qualité de l'enseignement.

Mme Chagnon se dit rassurée par les propos de M. Proulx à l'effet que la qualité de l'enseignement doit primer sur les mesures d'ordre économique. Une dizaine de parents, la plupart de Saint-Antoine, étaient présents à la séance des commissaires de la CSAB.




Peinture de qualité supérieure: les 4 litres

- 75-110 Latex mat super cachant 17,95$
- 75-210 Latex fini perle 21,95$
- 80-110 Latex semi-lustre 22,95$
- 85-110 Alkyde semi-lustre 23,95$
- 15-170 Latex lustré acrylique (int./ext.) 22,95$

Disponibles en blanc ou choix de couleurs pastels. Autres spéciaux sur peinture et accessoires en magasin. Prix en vigueur jusqu'au 31 août 1992.

Les produits Bétonel sont fabriqués au Québec et vendus exclusivement aux CENTRES BÉTONEL.

BÉTONEL 446-2962

539, Laurier, Mont-Saint-Hilaire

CHAMBLY HONDA

658-6699 La Seigneurie

10 MINUTES QUI CHANGERONT VOTRE VIE

VENEZ FAIRE L'ESSAI D'UNE HONDA EX CE SOIR...

Vous n'avez rien à perdre et tellement à gagner

LES HONORABLES HONDA



ACCORD EX

SEULEMENT 18 295 $*

Modèle CB 7651

Pour une durée limitée, sur véhicules en inventaire.

Caractéristiques :
- Transmission automatique
- Moteur 16 soupapes à injection
- Air climatisé
- Coussin gonflable SRS côté conducteur
- Régulateur de vitesse
- Vitres électriques
- Verrouillage centralisé des portes
- Colonne de direction variable
- Chaîne AM/FM stéréo, cassette 4 haut-parleurs
- Rétroviseurs à télécommande électrique
- Banquette arrière à dossier rabattable
- Fixations pour siège d'enfant
- Serrures de sécurité aux portes arrières
- Console au plancher, accoudoir avant escamotable
- Moulures de protection latérales

* Transport, préparation et taxes en sus. Le concessionnaire peut les vendre pour moins cher.

GARANTIE 100 000 KM

658-6699 850 boul. Périgny CHAMBLY 658-6699

camping des GLISSADES D'EAU

Facile d'accès
Route transcanadienne (20) sortie 123 sud
Autoroute des Cantons de l'Est (10) sortie 55 nord
Route 235 à l'intersection du chemin de Saint-Dominique à un pas de Sanair

PAS D'ATTENTE, PLUS DE DESCENTES



Prix spéciaux pour glissades offerts aux campeurs (min. 3 jours)
Prix spéciaux pour groupes de 50 et plus (glissades)

SUPER GLISSADE À TUBE



Pour réservation:
(514) 772-2614
(514) 772-5756

Bienvenue aux groupes de loisirs et autres

SUPER GLISSADE À TUBE 3 $ DE RABAIS sur le billet d'entrée aux glissades à prix régulier 1 coupon par client

SUPER GLISSADE À TUBE 3 $ DE RABAIS sur le billet d'entrée aux glissades à prix régulier 1 coupon par client

SUPER GLISSADE À TUBE 3 $ DE RABAIS sur le billet d'entrée aux glissades à prix régulier 1 coupon par client

SUPER GLISSADE À TUBE 3 $ DE RABAIS sur le billet d'entrée aux glissades à prix régulier 1 coupon par client

289, Chemin St-Dominique
SAINT-PIE-DE-BAGOT

## Conférence de presse sur le PAIR

BELOEIL

Le Programme d'assistance individuelle aux personnes retraitées, PAIR, sera en vigueur dans quelques semaines à Beloeil.

Une conférence de presse annonçant les grandes lignes du programme aura lieu le lundi 22 juin à 14 h au CLSC La-Vallée-des-Patriotes, 347, rue Duvernay à Beloeil.

On y apprendra entre autres en quoi consiste ce programme, quelles en sont les modalités d'adhésion, qui en sont les commanditaires participants, etc.

Toute personne âgée de 55 ans et plus, retraitée, malade ou en convalescence, vivant seule ou avec une personne en perte d'autonomie importante est éligible à ce programme. D'ailleurs, les organisateurs invitent les personnes intéressées par le programme à se présenter à la conférence de presse de lundi. **(AD)**

## Fête des retrouvailles à Saint-Marc

richard noel

SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU

Les festivités se poursuivent dans le cadre du 200e anniversaire de Saint-Marc-sur-Richelieu. Ainsi, le dimanche 21 juin, la «fête des retrouvailles» sera à l'honneur.

La journée débutera à 10 heures par une messe grégorienne à l'église de Saint-Marc-sur-Richelieu. Une procession suivra pour se terminer aux Habitations-Saint-Marc. Par la suite, un dîner aura lieu sous un grand chapiteau sur les terrains du complexe administratif municipal. Les députés Marcel Danis et Luce Dupuis ont été invités à participer à la fête. Près d'une centaine de bénévoles assureront le succès de cette journée.

Dans le même ordre d'idées, une soirée folklorique se déroulera sous le chapiteau le vendredi 26 juin à 20 heures. Un artiste beauceron, Gilles Gosselin, ainsi que ses musiciens, présenteront un spectacle. Le lendemain, le Comité des loisirs organisera divers jeux sur le terrain des loisirs. Un souper aux hot dogs est prévu samedi. En soirée, un orchestre et un feu de joie feront la joie des participants.

Finalement, le dimanche 28 juin, un défilé de chars allégoriques aura lieu. Le départ s'effectuera à 14 heures. En cas de pluie abondante, ce départ sera remis à 19 heures.


Le monde des oiseaux



une merveille à découvrir

SUPER SPÉCIAL

Chardon à seulement

1.49$ LB

3.28$/KG

Vous trouverez chez nous tous les produits nécessaires à l'entretien des oiseaux de compagnie.

valide du 13 au 20 juin

SPÉCIALITÉ Graines à mangeoires pour oiseaux sauvages Grillage à clôture ACCESSOIRES

GROS & DÉTAIL Graines & Nicotines POUR CHIENS, CHATS, CHEVAUX, OISEAUX sauvages & domestiques

ELPHÈGE GRENIER INC

33 Bernard Pilon 467-4279 BELOEIL

HEURES D'OUVERTURE: Lundi, mardi, mercredi de: 8 h 30 à 12 h et 13 h à 17 h 30 Jeudi, vendredi de 8 h 30 à 12 h et 13 h à 21 h Samedi de 8 h 30 à 17 h

01388



BIEN PLACÉ pour vous servir

TEMPO GL 92



4 PORTES

Transmission automatique, climatiseur, appuie-bras central, miroirs électriques, radio am/fm stéréo cassette, support à bagage, garde-boue, jantes d'aluminium, bandes décoratives, et plus...

GARANTIE 3 ANS / 60 000KM pare-choc à pare-choc incluse

valeur 14 975$

pour seulement

183,33** /mois

FAITES VITE!

**Location bail 48 mois. Taxes, transport et préparation en sus. Rabais Ford inclus. Comptant ou échange de 1000$ requis.

BIEN PLACÉ SUR LA 116

MONT-BRUNO FORD

Pièces Motocraft pour toutes marques de véhicules moteurs

Location de véhicule à long terme

177 BOUL. LAURIER
SAINT-BASILE-LE-GRAND
653-3613

LOCATION

# LA PAGE DE sam défoule

## Quelques potins

Les citoyens de notre région seront véritablement comblés au cours de la prochaine semaine, alors que de nombreuses activités socio-culturelles et sportives se dérouleront dans le cadre de la Fête nationale du Québec.

A Mont-Saint-Hilaire, c'est sous le thème **"Une jeunesse en fête"** qu'on célébrera la fête des Québécois à compter de 11 h le mercredi 24 juin, alors que les nombreuses activités se poursuivront jusqu'à minuit 30. Le tout se déroulera sur la place de l'Église. Ces réjouissances s'adressent tant aux parents qu'aux enfants. ... Un rendez-vous à ne pas manquer!

Cette année, à Beloeil, les festivités se poursuivront durant cinq jours sous la bannière **<<Beloeil en fête 92>>** alors que les régates internationales de Beloeil seront intégrées dans le cadre de cet événement, les 26, 27 et 28 juin.

Le tout débutera le mercredi 24 juin dès 9 h, alors que tout au long de cette journée de la Fête nationale du Québec, les nombreuses activités se succéderont d'heure en heure jusque tard en soirée. Là aussi, les réjouissances afficheront une image à caractère plutôt culturel. Certes, une belle journée en perspective!

A 23 h, un feu d'artifice à grand déploiement sera offert à toute la population des deux rives, avec la collaboration des villes de Beloeil, de Mont-Saint-Hilaire et de son Club Optimiste, des Caisses populaires Desjardins et de l'Oeil Régional. ... **Vive le Québec en fêtes!**

Dernier rappel afin de ne pas oublier de vous procurer vos billets d'entrée pour les prochaines régates de Beloeil, avant le 26 juin. ... Ce faisant, vous serez admissibles au tirage de la **SUPER LOTERIE de 15,000 $** qui aura lieu le vendredi 26 juin en soirée. ... Bonne chance à tous!

Comme je ne pouvais assister au brunch en l'honneur de mon confrère **Jean-Pierre Charbonneau** dimanche dernier, en raison d'engagements personnels, j'y avais évidemment délégué quelques espions! ... On m'a alors rapporté que **Jean-Pierre** n'avait rien perdu de sa touche magique avec le **peuple**, précieux atout qui le caractérisait et le servait si bien alors qu'il était le député du comté ... Ajoutez à cela quelques années de sagesse additionnelles, appelées communément sabbatiques, et **<<vous habillez Borduas avec du fait sur mesure!...>>** ... **Parole de Samouel!**

* * * * *

## Juste pour rire

- **Mon** mari, explique une dame à son psychiatre, se prend pour un réfrigérateur.
- Ce n'est rien de bien alarmant, ma chère dame.
- Mais si, parce qu'il a l'habitude de dormir la bouche ouverte, **et la petite lumière me réveille!...**

---

Elle à son mari:
- Tu sais, chéri, avant de mourir, je veux t'avouer des choses. Je ne t'ai trompé que deux fois en 45 ans de mariage.
La première fois avec Albert, et la seconde avec **le régiment Maisonneuve!...**

* * * * *

## As-tu compris?

**Deux** amis se retrouvent après avoir été seize ans sans se voir une seule fois...
- Quoi de neuf?
- Ma femme me trompe!
- **Je t'ai demandé, quoi de neuf?...**

* * * * *

## Parle ... parle ... jase ... jase!

**Une** femme qui parle, c'est..... un monologue...
Deux femmes qui parlent..... un dialogue...
Trois femmes qui parlent..... un trialogue...
Mais quatre femmes qui parlent, **c'est un catalogue!...**

* * * * *

## Un mal nécessaire!

**Dans** un restaurant, deux amis discutent:
- C'est fou ce que la vie est chère...
- **Oui, et le plus terrible, c'est qu'on ne peut pas s'en passer!...**

* * * * *

## Le mot de la fin

**On a tendance à croire les gens que l'on ne connait pas parce qu'ils ne nous ont encore jamais trompés!**

* * * * *

**Bonne Fête nationale**

**Sam Défoule**

## le sourire de l'oeil



Ce beau brin de fille au sourire contagieux se nomme Nancy Lafrance. Étudiante en sciences administratives au Cégep de Saint-Hyacinthe, Nancy occupe ses loisirs en pratiquant le tennis, la bicyclette, la natation et le camping. A l'emploi du supermarché Métro à Mont-Saint-Hilaire dans le rayon de la charcuterie, à temps partiel, Nancy est très appréciée de la clientèle, du personnel ainsi que de la Direction. Bravo!

## heureux événements

**David Gauthier** de Mont-Saint-Hilaire qui fêtait ses 20 ans le 10 juin. <<Bonne fête, je t'aime beaucoup, de ta poupsinette d'amour XXXX.>>
**Linda Proulx**, sympathique publicitaire pour L'Oeil Régional qui fêtait ses 32 ans le 11 juin. <<Bonne fête en retard Linda, de toute l'équipe et attention à ton porte-clés!...>>
**Nancy Dansereau** de Saint-Bruno qui célébrait son anniversaire de naissance le 13 juin. <<Passe un bonne journée. Marlène, Benoit et Roxanne.>>
**Annette Daigneault** de Beloeil qui fêtait ses 57 ans le 13 juin. <<A notre serveuse préférée de La Frite à Chantal, de tous tes clients et amis.>>
**Raphaëlle Paquette Darveau** de Mont-Saint-Hilaire qui célébrait son premier anniversaire de naissance le 14 juin, de Maman Johanne, Papa Roger et ton frère Thomas. Grosses bises XXX.
**Yolande Cadieu** de Saint-Antoine qui célébrait son anniversaire de naissance le 14 juin. <<Bonne journée, de Marlène, Benoit et Roxanne.>>
**Diane Fafard** de Saint-Basile-le-Grand qui fêtait ses 42 ans le 15 juin, de tes amis qui t'aiment beaucoup, Raymonde et Roger de Beloeil.
**François Varin** de Mc Masterville qui fêtait ses 7 ans le 15 juin, de la part de Papa, Maman et Audrey XXX.
**Gérard Lefebvre** de Saint-Jean-Baptiste qui célébrait son anniversaire de naissance le 16 juin. <<Bonne fête grand-papa, de Mary-Lou, Guylaine et Daniel XXX.>>
**Jeanne Fleurent** de Saint-Jovite qui célébrait son anniversaire de naissance le 19 juin. <<Longue vie, santé, bonheur et bonne fête à ma grand-mère et marraine. Ta filleule Sylvie.>>
**Louise Carrière**, à l'emploi de Décor Saint-Hilaire qui célèbre son anniversaire de naissance le 20 juin.
**Gilles Boire**, Président de Beloeil Mercury qui célèbre son anniversaire de naissance le 20 juin.
**Geneviève Gatien**, jeannette de la 49e ronde les Jouvencelles de Saint-Marc qui fête ses 12 ans le 20 juin.
Bonne fête des pères à mon papa en or, **Benoit Thibault** de Mc Masterville. Ta Roxannette XXX.
A papa, **Elzéar Migneault**, un homme respectable et remarquable, je souhaite que cette journée de la **Fête des pères** soit de paix du coeur et de l'esprit. Je t'aime. Ta grande fille, Sylvie.
**Claude Fortin**, aviseur technique pour Mont-Bruno Ford qui fête ses 35 ans le 21 juin.
**Pierre Gilbert** de Beloeil, pêcheur parfois à la dérive qui fête ses 52 ans le 22 juin.
**Yvon Provost**, contrôleur pour Mont-Bruno Ford qui fête ses 63 ans le 22 juin.
**Judith Gagné**, à l'emploi de Chapdelaine Ass. qui célèbre son anniversaire de naissance le 22 juin.
**Réjean Racine** de Beloeil, curé de l'église Maria-Goretti et du Sacré-Coeur qui fête ses 57 ans le 23 juin.
**Lucie Huot Projean**, commis au service pour Mont-Bruno Ford qui fête ses 37 ans le 23 juin.
**Isabelle Deshais** de Beloeil qui fête ses 50 ans le 24 juin. <<Bonne fête, de la part de tes amis Cursilistes.>>
**Mireille Haché**, dynamique responsable du secrétariat pour L'Oeil Régional qui fête ses 32 ans le 24 juin. <<Joyeux anniversaire Mireille, de toute l'équipe.
**Richard Laflamme**, à l'emploi du supermarché Métro de Mont-Saint-Hilaire qui célèbre son anniversaire de naissance le 25 juin.
**Jacques Manny**, à l'emploi de Dupré Automobile qui célèbre son anniversaire de naissance le 25 juin.
**Kristina Lussier** de Mc Masterville qui fête ses 4 ans le 25 juin. <<Bonne fête Tina, de Papi et Mamie.>>
**Louise Hébert** de Mont-Saint-Hilaire qui célèbre son anniversaire de naissance le 25 juin. Bonne fête Lou Lou.
**Nicole Adam**, à l'emploi de Chapdelaine Ass. qui célèbre son anniversaire de naissance le 25 juin.
**Jocelyne Poulin**, coiffeuse pour le salon La Détente de Beloeil qui célèbre son anniversaire de naissance le 26 juin.
**Nancy Lafrance, "Miss Sourire de L'Oeil"**, à l'emploi du supermarché Métro de Mont-Saint-Hilaire qui célèbre son anniversaire de naissance le 26 juin.
**Claude Tétreault**, commis aux pièces pour Mont-Bruno Ford qui fête ses 50 ans le 26 juin.

* * * * *

### Félicitations à tous

**Vu la demande croissante des lecteurs pour la publication d'anniversaire de naissance ou autres, L'Oeil Régional offre gratuitement ce service. Pour des raisons de régie interne, le coupon d'inscription doit parvenir à nos bureaux 10 jours avant la parution du journal, soit le mercredi avant 17 heures, de la deuxième semaine précédant la parution.**

Découper ce coupon et faire parvenir à:

Les anniversaires de SAM DÉFOULE,
A/S L'Oeil Régional
393, boul. Laurier
Beloeil, Qc J3G 4H6

(S.V.P. écrire lisiblement en lettres moulées)

DATE _____ SI DÉSIRÉ: ____ème anniversaire
(de l'événement) (exemple: 20ème anni.)

NOM _____ VILLE: _____
(de la personne fêtée)

NOTES: _____
(son occupation ou autres anecdotes. Ex.: de la part de Sylvie)

ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE ☐ MARIAGE ☐ NOUVEAU-NÉ ☐

# Pierre Pétrin à la présidence de la Chambre

carole pronovost
MONT-SAINT-HILAIRE

Vice-président de la Chambre de commerce La-Vallée-du-Richelieu au cours de la dernière année, M. Pierre Pétrin, notaire et secrétaire-trésorier de la municipalité de Saint-Denis sera le président de l'organisme pour l'année 1992-1993.

Fraîchement élu, M. Pétrin mentionnait que c'est toujours un défi que d'accepter un tel poste. Il faisait remarquer que plusieurs des membres du comité exécutif désigné à partir des membres du conseil d'administration sont novices, avec un an de service au sein du conseil d'administration. Il mentionnait que la chambre avait connu une baisse de son membership, et qu'il faudrait porter une attention particulière au recrutement pour la prochaine année. «Il ne s'agit pas cependant de faire du recrutement pour le recrutement, et c'est pour cela que dès les prochaines semaines nous allons nous pencher sur un plan d'action pour développer des services pour nos membres», de dire M. Pétrin. Il faut dire que le principal revenu de la chambre provient des cotisations des membres, ce qui rend le recrutement primordial.

M. Pétrin a également abordé brièvement la question du coût des cotisations, des repas et des différentes activités, qui peuvent parfois décourager certains. Une évaluation sera donc faite pour tenter d'offrir des activités à meilleurs coûts.



**Me Pierre Pétrin a été assermenté comme président de la Chambre de commerce par le maire de Mont-Saint-Hilaire, M. Honorius Charbonneau.**

De son côté, le président sortant, Robert Racine, confiait à L'Oeil Régional que la dernière année a été difficile pour plusieurs chambres de commerce, qui ont vu leur membership diminuer et une participation réduite aux activités. Il attribue la situation au contexte économique, mais aussi au fait que la Chambre de commerce est d'une certaine façon à un tournant, alors que les vieux routiers qui étaient là depuis 6 ou sept ans font place graduellement à des nouveaux visages. «Actuellement beaucoup de jeunes ont embarqué et il y a de belles choses qui s'en viennent», concluait-il, notamment la possibilité de la mise en place d'une permanence plus structurée.

Les autres membres du conseil d'administration, qui se sont élus entre eux pourrait-on dire, puisqu'à peine 25 personnes étaient présentes, sont: Claude Cartier, vice-président aux affaires externes, Pierre Archambault, vice-président aux communications, Michel Aubin, vice-président à la promotion, Christiane Benoît, vice-présidente aux affaires internes, Martin Lesage, vice-président jeunesse, et Pierre Blais, secrétaire-trésorier, de même que André Archambault, Céline Mageau-Rizzonelli, Micheline De Grâce, Gilles Lapierre, Nathalie Sansouci, Christine Forest, Gilbert Desrosiers, et Michel Lussier, directeurs.

# Des enseignes directionnelles sur la 116

andré duchesene
MONT-SAINT-HILAIRE

De nouvelles enseignes directionnelles seront installées sur la route 116 à Mont-Saint-Hilaire. Cette mesure a pour but de désengorger la circulation automobile rue Fortier.

La proposition de poser de nouvelles enseignes, faite par le service de police, a été acceptée par le comité sur la circulation. Le conseil municipal a donné son aval au projet à la séance du 15 juin.

Une première enseigne directionnelle sera posée à la sortie du pont de la route 116 en direction est. Elle indiquera la direction à prendre pour Otterburn Park par le chemin des Patriotes.

La seconde enseigne sera installée entre le viaduc du CN et la rue Fortier. L'enseigne présentera une flèche indiquant tout droit pour aller vers Saint-Jean-Baptiste. Des pictogrammes indiquant camping et golf seront aussi ajoutés. Une autre flèche indiquant tout droit, avec les mêmes indications que pour le panneau précédent, sera installée à l'angle de la route 116 et de Grande-Allée. Enfin, à 200 mètres de l'intersection des routes 229 et 116, on posera une flèche indiquant de tourner à droite pour se rendre à Saint-Jean-Baptiste.

On le constate, toutes ces indications favorisent un détournement de la circulation vers d'autres voies que la rue Fortier pour se rendre à Otterburn Park et Saint-Jean-Baptiste.

Au cours de la même réunion du comité de circulation, une demande des citoyens de la rue Fortier d'indiquer une priorité aux piétons aux intersections Fortier/-Campbell et Fortier/Champlain, a été refusée. Le comité a estimé qu'il y avait suffisamment d'indications à ces intersections pour inciter les automobilistes à respecter les droits des piétons.

Une demande de poser un arrêt à l'intersection Forêt et Belval a aussi été rejetée. Cette fois, le comité estimait que l'installation de cet arrêt entre deux panneaux d'obligation de s'arrêter déjà existants ne ferait qu'envenimer la situation. Pour le comité, cela augmenterait «les risques que les automobilistes passent outre (les arrêts) et mettent en danger les jeunes s'y fiant pour traverser».

DE TRÈS BONNES OFFRES

▲ une augmentation rétroactive de 3% au premier janvier 1991 *plus*

▲ une augmentation rétroactive de 3% au premier janvier 1992 *plus*

▲ une augmentation de 3% au premier janvier 1993 *plus*

▲ une augmentation supplémentaire de 2% à la signature de la nouvelle convention collective pour près de la moitié de nos employés *plus*

▲ une reclassification de poste avec augmentation additionnelle de 1 à 4% pour près de la moitié de nos employés

Vidéotron, nous nous expliquons mal la décision prise par nos employés de la division Télécâble. Ceux-ci sont en effet en grève depuis le vendredi 5 juin principalement en raison d'un désaccord sur la question salariale.

Les propositions faites par la Compagnie sont pourtant des plus acceptables :

Vidéoton estime que les offres faites auraient dû être acceptées et ne justifient pas la présente grève, surtout dans le contexte économique actuel.

Nous espérons vivement que nos employés accepterons de reconsidérer nos offres.

La division Télécâble dessert les résidents de la Montérégie et la région des Laurentides au nord de Laval.

Vidéotron (division Télécâble)
Saint-Hubert tél : (514) 288-2828
pour l'extérieur tél : 1-800-361-9350

Vidéotron ltée

Le Club International VIDÉO FILM

# FESTIVAL
## début des vacances

LOUEZ DIX FILMS ET OBTENEZ
LE T-SHIRT OFFICIEL DE ZAP.

**NOTRE SPÉCIAL**
Film d'animation pour enfants
**49¢ +TX**
du 20 au 28 juin




**NOTRE SPÉCIAL**
Location de 2 films pour seulement
**6$**
du 22 au 25 juin

LES NOUVEAUTÉS DE JUILLET

- BUGSY (V.F. - V.A.)
- HAND THAT ROCK THE CRADLE (V.F. - V.A.)
- STOP OR MY MOM WILL SHOOT YOU (V.F. - V.A.)
- HOOK (V.F. - V.A.)
- PAPA EST UN ROBOT (V.F.)
- HARRY ET HENRIETTE (V.F.)

HORAIRE ESTIVAL
du 24 juin au 7 septembre
Lundi-mardi-mercerdi jeudi
de 11h00 à 21h00
Vendredi de 11h00 à 22h00
Samedi de 10h00 à 22h00
Dimanche 11h00 à 22h00

532, boul. Laurier Galeries Montenach 467-5022

TROTTOIR DE BÉTON INCLUS 222 P.C.

Aqua Vague INC

PISCINES

Les Professionnels de la Piscine Creusée

AUCUN SOUS-TRAITANT

## ÉQUIPEMENT

- Trousse d'analyse d'eau
- Brosse à mur de 18"
- Crochets d'accessoires
- Grand thermomètre
- 35' de boyau 1 1/2"
- Puise à feuilles
- Manche télescopique 8' à 16'
- Échelle de 3 marches
- Ancrages d'échelle
- 100' de boyau flexible

- Pompe de 1 HP
- Filtreur Swimquip
- 200 lbs de sable à filtration
- 2 retours d'eau
- Écumoir mural
- Plomberie complète
- Drain auxiliaire
- Drain de fond
- Trottoir inclus
- Thermopompe incluse

- Fonds de béton armé
- Mur galvanisé garantie de 20 ans
- Toile garantie de 20 ans
- INSTALATION INCLUSE

**Pour un temps limité inclus dans le prix THERMOPOMPE TURKHOT**

FINANCEMENT BANCAIRE DISPONIBLE SUR 10 ANS

AQUAPRIX 8 995$ avec accès minimum de 10'

OCTOGONALE 14 X 28



les accessoires peuvent différer de la photo

Un dépôt de 15% protégera votre prix ainsi que votre date d'installation

MasterCard VISA

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT

LONGUEUIL 442-2222

ESTIMATION GRATUITE À DOMICILE SANS OBLIGATION ET SANS FRAIS

BELOEIL 464-2000

APPEL À FRAIS VIRÉS ACCEPTÉS

# Chez Concept Mazda le déplacement en vaut la peine!

## Nous venons d'aménager officiellement dans nos nouveaux locaux




**Venez nous rendre visite et voir nos deux nouveaux modèles 1993 qui viennent tout juste d'arriver la 626 CRONOS et la MX6 MYSTÈRE offerts avec un moteur V6 en option**



MAZDA 626 CRONOS 1993



MAZDA MX-6 MYSTÈRE LS 1993

Concept mazda

*Nous sommes ouverts prêts à vous offrir tous les services.*
*Département de service et pièces ouvert du lundi au jeudi de 8h à 17h et vendredi de 8h à 15h.*




**1540 rue Ampère**

# Boucherville 449-7929



## St-Bruno Nissan déménage

Mardi dernier, le couple Schlegel, propriétaire de la concession St-Bruno Nissan, levait la première pelletée de terre sur le site qui accueillera cette bannière à partir de la mi-septembre. Après trois ans à Saint-Bruno, la concession déménagera au 221 Sir Wilfrid-Laurier à Saint-Basile, site voisin de l'autre commerce de monsieur et madame Schlegel, Dodge Chrysler de Saint-Basile. Selon monsieur Schlegel, l'amégament dans ce nouvel édifice moderne permettra d'offir un meilleur service à sa clientèle et de présenter des installations à la fine pointe de la technique.


O'Keefe

# LA FÊTE NATIONALE À SAINT-BASILE-LE-GRAND

La brasserie MOLSON-OKEEFE et le comité organisateur de la Fête Nationale vous invitent au parc du Ruisseau les 23 et 24 juin prochains pour les festivités entourant la fête des québecois. Bienvenue à tous!

*Défilé*
*Spectacles*
*Chansonniers*
*Manèges*
*Jeux d'adresse*
*Feu d'artifice etc.*

C-20JUIN


## PROGRAMMATION FÊTE NATIONALE 1992

| JOURNÉE | HORAIRE | ACTIVITÉS | ENDROITS |
|---|---|---|---|
| 23 JUIN | 18 h 00 | Défilé | Rues de la ville |
| | | Manèges | Stationnement de l'aréna |
| | 20 h 00 | Cérémonie d'ouverture Discours patriotique | Grande tente |
| | 20 h 30 | Disco-mobile | Parc du Ruisseau |
| | 21 h 00 | Jules Lavoie Chansonnier | Grande tente |
| | 21 h 30 | Feu d'artifice | Parc du Ruisseau |
| | 01 h 00 | Fin de la programmation | |
| 24 JUIN | 10 h 00 | Ouverture des kiosques et manèges | Parc du Ruisseau |
| | | Escalade | |
| | | Tournoi de balle de rues | |
| | 10 h 30 | Messe en plein air | Église |
| | 12 h 00 | Pique-nique familial | Église |
| | 13 h 00 | Disco-mobile | Grande tente |
| | 14 h 00 | Spectacle des sports de combat | Grande tente |
| | 18 h 30 | Spectacle de danse | Grande tente |
| | 19 h 15 | Défilé de culturistes et démonstration de Karaté | Grande tente |
| | 21 h 00 | René Buisson Chansonnier | Grande tente |
| | 21 h 30 | Feu d'artifice (si pluie le 23) | Parc du Ruisseau |
| | 01 h 00 | Fin des activités | |


DU CHIC À DE PETITS PRIX

20%
30%
40%
50%
D'ESCOMPTE ET PLUS

*La récompense du bon goût*

Boutique Les Atours

320, boul. Laurier Beloeil Place Beloeil 467-3995

# faits et méfaits

## Fausse représentation

Depuis quelques jours, plusieurs commerces de Beloeil sont sollicités par des individus se spécialisant dans la fausse représentation. Selon le service de police de Beloeil, ces malfaiteurs communiquent par téléphone avec des commerçants pour leur demander d'annoncer dans un journal soit «Jeunesse, Sports et Loisirs de Beloeil». Or, ce journal n'existe tout simplement pas. Les fraudeurs soulignent à leurs interlocuteurs qu'en annonçant dans une telle publication, ils viennent ainsi en aide aux jeunes.

La police de Beloeil estime que cette organisation a réussi à décrocher de cette façon une bonne vingtaine de contrats. Les sommes impliquées pouvaient varier de 100 à 300 $. Deux montréalais ont été arrêtés le 17 juin à Beloeil relativement à cette affaire. Les deux individus s'apprêtaient à faire signer des contrats. Des accusations de fausse représentation, fraude et fausse publicité, pourraient être intentées contre eux.

Le service des Loisirs de la ville de Beloeil met en garde le public contre de telles manoeuvres de la part de fraudeurs. En aucun moment, personne n'est autorisé à vendre de la publicité en se servant du service des Loisirs de cette municipalité. Les commerçants sont donc priés de faire preuve de vigilance.

Dans le doute ou pour toute information pouvant aider les enquêteurs dans ce dossier, on peut communiquer avec la police de Beloeil au 467-0222. **(RN)**

## Les Harley Davidson toujours convoitées

La Sûreté du Québec demande l'aide du public afin d'élucider deux vols de motos Harley Davidson survenus le 6 ou le 7 juin à McMasterville. Chacun de ces engins est évalué à près de 20 000 $. De plus, au cours de la même période, on a rapporté une tentative de vol chez un autre propriétaire de Harley Davidson, toujours sur le territoire de McMasterville.

Toute information peut être communiquée d'une façon confidentielle au caporal Luc Pelletier du poste de Sainte-Julie de la SQ. Il suffit de composer 649-1555. **(RN)**

## Trente-cinq pour cent des feux de forêt surviennent en période de récréation

La Société de conservation du sud du Québec,la SCSQ, recommande aux citoyens qui circuleront ou séjourneront en forêt ou à proximité durant la saison estivale d'être très prudents avec l'utilisation du feu.

Près de 35 pour cent des feux de forêt sur le territoire de la SCSQ en 1991 ont été causés par des gens qui ont utilisé la forêt pour des fins récréatives: chasse, pêche, camping, promenade... ou qui ont été affectés à des travaux dont la réalisation a pour but la récréation: installation de terrains de camping,de bases de plein air...

Afin d'éviter les mauvaises surprises lorsque l'on se dirige en forêt, il est de mise de s'informer du danger d'incendie. Quand celui-ci est extrême, il est souvent accompagné d'une interdiction de faire des feux à ciel ouvert, interdiction qu'il est impératif de respecter. Si les feux de cuisson sont permis, il faut quand même prendre certaines précautions. Par exemple, choisir un endroit dégagé, à l'abri du vent, près de l'eau (ce qui facilitera l'extinction) et nettoyer le sol jusqu'à la terre franche. De plus, la dimension du feu doit demeurer modeste et on ne doit jamais le laisser sans surveillance.

Quant aux fumeurs, ils doivent en toutes circonstances se conformer à la loi qui interdit à quiconque de fumer en travaillant ou en circulant en forêt. S'il vous est impossible de cesser de fumer, immobilisez-vous le temps de fumer votre cigarette et éteignez-la avec soin sur une surface dégagée. Dans un véhicule, utilisez un cendrier; un mégot jeté par la fenêtre peut provoquer un incendie lorsque le niveau d'inflammabilité de la forêt est élevé.

Si par hasard vous êtes témoin d'un incendie de forêt, contactez au plus tôt la Société de conservation du sud du Québec au numéro sans frais 1-800-463-4374.

ENTRETIEN DES VERGERS

## L'ACAMSH demande l'aide financière du public

André Ducherme

MONT-SAINT-HILAIRE

À court terme, l'Association des citoyens et amis du mont Saint-Hilaire, ACAMSH, n'aura plus les moyens financiers pour entretenir les pommiers menacés de disparaître dans le secteur La Pommeraie à Mont-Saint-Hilaire.

L'organisme fait donc appel au public pour qu'il participe concrètement au projet de sauvegarde du verger. Les fonds recueillis permettront de poursuivre les travaux d'entretien qui incluent la taille, le ramassage des branches, l'arrosage, la tonte du gazon, etc.

Plus tôt cette année, l'ACAMSH avait lancé une offensive pour sauvegarder environ 350 pommiers susceptibles d'être coupés parce que non exploités. En effet, un article de la Loi sur la protection des plantes force le propriétaire d'un verger non entretenu à couper les arbres en raison des risques de propagation des insectes vers d'autres vergers en exploitation.

Les pommiers du secteur concerné appartiennent à la firme Plante et Charbonneau. Celle-ci a autorisé l'ACAMSH à faire l'entretien des arbres. Plusieurs personnes se sont donné la main pour travailler bénévolement à l'entretien des arbres. Par contre, l'achat et la location de matériel demande des sommes que l'association ne peut plus défrayer.

L'ACAMSH a demandé l'aide financière des gouvernements mais les réponses se font attendre. Les membres du comité exécutif de l'association ont réussi à obtenir un prêt d'une institution financière locale. Ils ont dû cependant garantir personnellement le prêt.

Cet emprunt vient à échéance le 12 juillet. La situation est donc urgente. «Cent chèque de 10 $ régleraient notre emprunt à la caisse populaire en attendant qu'une subvention vienne couvrir le reste», indique-t-on dans une lettre envoyée à L'Oeil Régional.

Ceux et celles qui voudraient aider l'ACAMSH dans son projet doivent faire parvenir leur don à : Association des citoyens et amis du mont Saint-Hilaire, C.P. 61, Beloeil (Québec) J3G 4S8.

GARAGE ESSO ST-HILAIRE
À VOTRE SERVICE DEPUIS 1956
POUR LES AUTOMOBILISTES QUI S'ATTENDENT À
TERRE DE FEU 43,857 km
L'INATTENDU
Voici le nouveau P300, le touring radial toute saison de Pirelli.
Vous êtes prêt à faire face à l'inattendu avec le nouveau P300 de Pirelli. La conception de sa bande de roulement est inspirée des pneus Pirelli utilisés lors des épreuves de Formule Un et des Championnats mondiaux de Rallye. Cette technologie éprouvée vous garantit une meilleur traction dans les virages et un freinage des plus fiables, en toute saison. Plus que jamais, vous serez en mesure de vous moquer des caprices de Dame Nature.
Les plus récentes techniques d'infographie ont servi à donner au P300 une grande douceur de roulement et à vous offrir un confort optimal. Le caoutchouc toute saison a été formulé pour assurer douceur de roulement et durabilité accrue du pneu. Et pour être davantage à l'abri de l'inattendu, vous êtes protégé par la «Politique Pirelli contre les hasards de la route» et la «Garantie Pirelli de 100 000 km sur la bande de roulement».
P300 SI L'USURE DE VOS PNEUS SE FAIT SENTIR,
PIRELLI
CONÇU POUR L'INATTENDU
LAVE-AUTO 7 JOURS
• ALIGNEMENT "4 ROUES"
• CARROSSERIES
• REMORQUAGE 24 HEURES
• MISE AU POINT
• FREINS
• SILENCIEUX WALKER GARANTIE AUSSI LONGTEMPS QUE VOUS POSSEDEZ VOTRE VÉHICULE
POUR VOUS DÉPANNER!
LE DÉPANNEUR BONI-SOIR
OUVERT 24 HEURES
GUICHET AUTOMATIQUE INTERAC · VALIDEUSE 6/49
DÉPARTEMENT DE PIÈCES D'AUTO
TOUT POUR L'ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE
PIÈCES, PRODUITS D'ENTRETIEN À TRÈS BAS PRIX
SPÉCIAL VÉRIFICATION GRATUITE DES FREINS
25% DE RABAIS SUR PIÈCES DE FREINS EN INVENTAIRE
200, CHEMIN DES PATRIOTES SUD
MONT-SAINT-HILAIRE
467-3302



Photo PPM – L'Oeil Régional

Les deux chalets désaffectés du chemin des Patriotes. Le propriétaire devra nettoyer.

# Ultimatum au propriétaire des chalets désaffectés

André Ducharme

MONT-SAINT-HILAIRE

Mont-Saint-Hilaire n'entend plus à rire avec le propriétaire de deux chalets désaffectés sur le chemin des Patriotes Nord. Ce dernier tarde à démolir les bâtiments qui sont dans un état de délabrement lamentable.

Lundi, en séance du conseil, un des résidents demeurant à proximité des chalets, M. Léon Delorme, a de nouveau exprimé sa colère en raison de la lenteur des travaux de démolition. «Ce type-là n'a pas d'égard face aux voisins», a-t-il lancé.

Plus tôt cette année, M. Delorme avait déjà porté plainte au conseil municipal et avait fait part de ses doléances à L'Oeil Régional. Le directeur général de la ville, M. Laurent Olivier, avait alors expliqué que le propriétaire des lieux, M. Jean Chagnon, avait jusqu'au mois d'août pour raser les deux chalets.

À l'origine, le propriétaire avait l'intention de construire deux résidences sur l'emplacement des chalets. Il aurait toutefois présenté un nouveau projet de construction au comité consultatif de l'urbanisme, ce qui retarde le moment de la démolition.

L'intervention de M. Delorme à la séance de lundi ne semble pas être tombée dans l'oreille de sourds. «Vous avez raison, c'est (une situation) inacceptable», a lancé le conseiller Jean-Louis Le Cavalier. Quant au maire Honorius Charbonneau, il a tenu à assurer M. Delorme que la ville n'entendait pas faire de passe-droit à l'expiration du délai pour la démolition.

Enfin, M. Olivier indiquait que la ville entendait prendre des mesures pour que le propriétaire érige une clôture autour du terrain. «Quant on a une dent gâtée dans «yeule», on met pas quelque chose autour, on l'enlève», répliquait M. Delorme.

Mercredi, M. Olivier informait L'Oeil Régional qu'il avait donné au propriétaire cinq jours pour agir. Celui-ci devra nettoyer les lieux d'ici au 23 juin sinon la ville le fera et lui enverra la facture. S'il est vrai que le propriétaire a jusqu'en août pour démolir les bâtiments, l'administration municipale entend utiliser son règlement sur les nuisances pour le forcer à faire le ménage.


BOUTIQUE Léafée

Une histoire de charme



Solde de fin de saison 50% de réduction sur presque toute la marchandise en magasin.

361, BOUL. LAURIER MONT-SAINT-HILAIRE
446-1109



VENTE D'INVENTAIRE



PÉPINIÈRE AUCLAIR ET FRÈRES INC

300 acres de pépinière

MOINS 50%

SUR TOUS, TOUS, TOUS LES PRODUITS

- Sur prix de détail
- Non jumelé à d'autres rabais
- Sur les stocks disponibles
- Temps limité

524, chemin Ozias Leduc, Mont-Saint-Hilaire 467-3623

D15JN

# CASINO-BÉNÉFICE

## AU PROFIT DE MIAOUF/ADOPTION POUR ANIMAUX

LE SAMEDI 20 JUIN 1992 À 20 HEURES

ÉCOLE POLYVALENTE OZIAS-LEDUC

585, RUE JOLIETTE, MONT-SAINT-HILAIRE

BILLETS EN VENTE CHEZ LES COMMANDITAIRES OU À MIAOUF

AUSSI DISPONIBLES À LA PORTE.

595, BOUL. DE LA GRANDE-ALLÉE, MONT-SAINT-HILAIRE (514) 467-4657




# ensemble, on avance!

## NOUS REMERCIONS ♥ NOS COMMANDITAIRES

**ADT CANADA INC.,** 5050, rue Lévy, Saint-Laurent (745-3890)

**ANIMALERIE AQUA-ZOO,** 409, boul. Sir-Wilfrid-Laurier, Beloeil (464-2851)

**BOUTIQUE GRIFF,** 960, rue Laurier, beloeil (464-3799)

**BRILLON TV,** 351, boul. Raymond-Dupuis, Mont-Saint-Hilaire (467-6571)

**CAISSES POPULAIRES DESJARDINS DE BELOEIL ET DE MONT-SAINT-HILAIRE**

**CLINIQUE VÉTÉRINAIRE CHAMPAGNE ET DEMERS,**
277, rue Choquette, Beloeil (467-7808)

**IAM'S ET PNS-NORD,** 8146, boul. Industriel, Chambly (447-1204)

**J.C. LITHO INC.,** 9845, rue Lausanne, Montréal-Nord (326-3882)

**LA BRASSERIE LABATT LTÉE,** Lasalle

**LA CABOSSE D'OR,** 973, chemin Ozias-Leduc, Otterburn Park (464-4937)

**LA LIBRAIRIE LANDRY,** 329, rue Duvernay, Beloeil (464-1073)

**LE CAFÉ BONAPARTE,** 268, rue Duvernay, Beloeil (464-4131)

**MAIL MONTENACH,** 600, boul. Sir-Wilfrid-Laurier, Beloeil (463-0440)

**MATCO-RAVARY,** 215, rue Brébeuf, Beloeil (467-3351)

**MEUNERIE ELPHÈGE GRENIER,** 33, rue Bernard-Pilon, Beloeil (467-4279)

**PATECK INC.,** 12634, avenue Robert, Montréal-Nord (324-5577)

**PLACIDE MATTHIEU ET FILS OUTILLAGE,** 670, rue Picard, Beloeil (467-3565)

**TRAIT D'UNION ET LE SEPTEMBRE,** 27, rue Saint-Jean-Baptiste,
Beloeil (467-3622)

# ACURA Casavant

## QUI PEUT VOUS EN OFFRIR PLUS?

# COMPAREZ

## ACURA INTÉGRA

15 495$
à partir de

**13 995$**

***La seul à offrir:***

- *140 chevaux*
- *Freins à disques aux 4 roues*
- *Pneus à profil surbaissés*
- *215 km vitesse de pointe*
- *16 soupapes*
- *Phares anti-brouillard*
- *0-100 km en 7,7 secondes*
- *Garantie 5 ans ou 100,000 km*



***Quantité limitée***

## SUR LE BOULEVARD DE L'AUTO

**Gagnant du grand prix Gala des Affaires 1992**
**Choix, qualité, service, plus qu'une promesse**

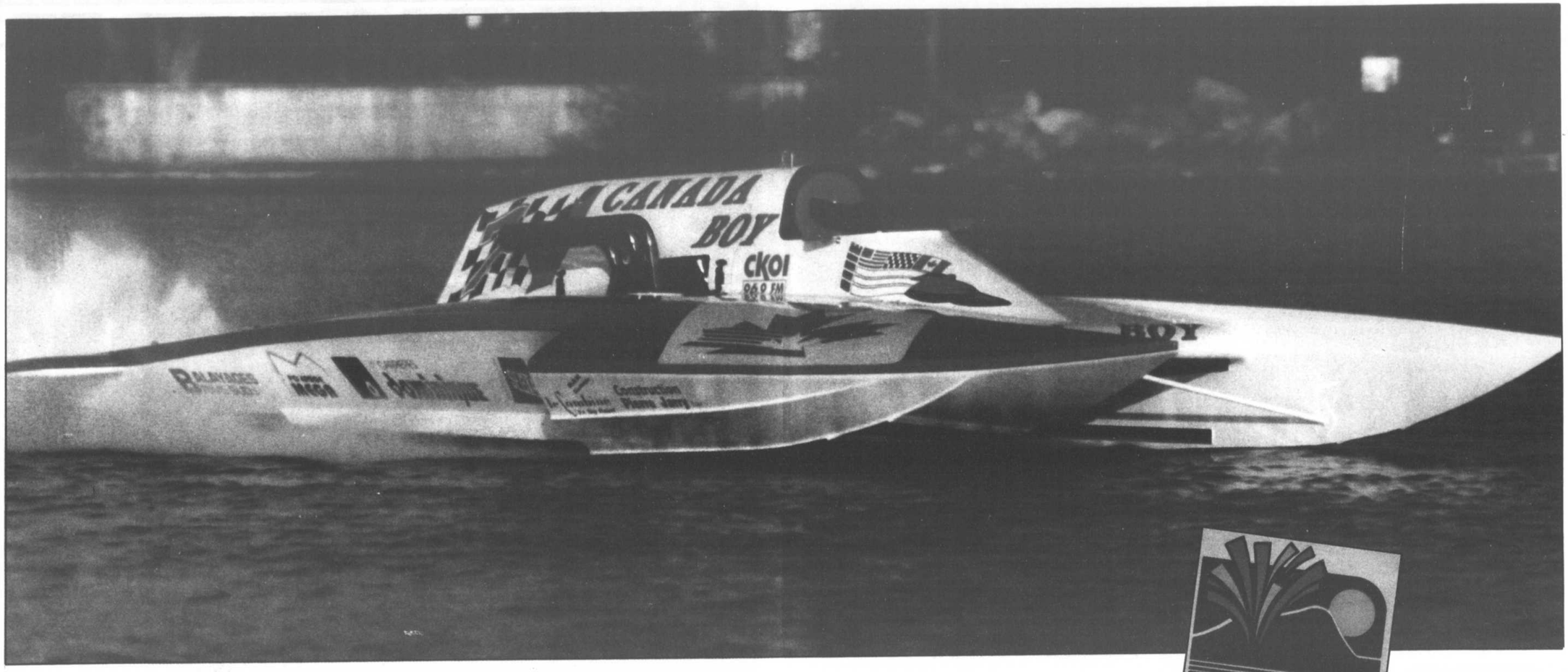
*Offre valable sur voitures en inventaire seulement, T.T.P. en sus. Photo peut différer. Valide jusqu'au 26 juin 1992.*

ACURA Casavant

LES VOITURES CONSTRUITES DE MAIN DE MAÎTRE

GARANTIE 5 ANS 100,000 KM ACURA

**467-1341** 2499, boul. Casavant Saint-Hyacinthe sortie 130, auto. 20 **771-0101**




LES RÉGATES INTERNATIONALES DE CHAMBLY

# TOUTE L'ÉQUIPE DE COURSE DU CANADA BOY S'ASSOCIE AVEC L'OEIL RÉGIONAL POUR REMERCIER TOUS CES COMMANDITAIRES ET PROFITE DE L'OCCASION POUR VOUS INVITER A LA QUATRIEME ÉDITION DES RÉGATES DE BELOEIL LES 27 ET 28 JUIN

**AU PROGRAMME:**
2.5 litres • 5 litres • Can-Am • Jersey
Grand-National *championnat Québecois*

N'oublier pas le PARTY du FAN CLUB
le 23 juin au BAR LE COMBINÉ
Inf: 464-4551




PAUL DEMERS & FILS INC. AMBULANCES

Beloeil Mercury

CKOI 96,9 FM

Les industries bonneville ltée

Glasurit

Bistro Bar Terrasse

Assurances Jean-Claude Morin

CHAMBLY MAZDA

POMPAGE MEGA

Construction Pierre Jarry Ltée

NORMAND ROBERT CONSTRUCTION INC.

CANADA BOY Racing

Carosseries Mario Blain

RESTO La Sarette

Réparation Marine
SOUDURE A. MARTIN INC.
CHAMBLY QUÉBEC

DÉPANNEUR MASTERVILLE

Nettoyage Rickelieu

STRUCTAM

NOËL MARTIN

ESSO
Garage Luc Guillot et Fils Inc.

BOUTIQUE Brazz

VIDAL & BELANGER
Prop. Conrad Préfontaine

PEINTURE D'AUTO VALLIÈRES

Aux Fantaisies Féminines

FIBRE design

GROUPE Gilles Demers

A.L.L. ENR.

VITRO PLUS

G. BRODEUR INC.

SYMPA

Brasserie La Poudrière enr.

LAVAGES RIVE-SUD

La Spaggetteria

Le Côte à Côte

LT Lettra Tech inc.

dans les coulisses

# Un chassé-croisé à coups d'ailes et de pattes

André Ducheme

BELOEIL

«Je peux te dire une chose; on va être content de jouer à l'air climatisé!»

Lucie Routhier s'adressait au metteur en scène Fernand Rainville, quelques secondes après avoir répété une scène particulièrement endiablée de la pièce La Chatte et le Hibou, présentée à compter du 23 juin au Centre culturel de Beloeil. De quoi avoir beaucoup, beaucoup de sueurs...

Rainville, perdu au milieu des bancs vides de la salle Béatrice-Lapalme, la tête enveloppée d'un voile de fumée de cigarette, prenait des tonnes de notes derrière les pages de son manuscrit.

Le théâtre d'été revit à Beloeil. À voir les deux comédiens, Lucie Routhier et Ghyslain Tremblay, se démener comme de petits diables dans l'eau bénite de la scène du Centre culturel, on a envie de dire qu'il est même en bonne santé.

Plus tard, en entrevue avec L'Oeil Régional, entre deux bouchées de souvlakis, les deux comédiens insisteront pour dire qu'ils aiment faire du théâtre d'été. Pour eux, c'est loin d'être un boulot alimentaire. Pour le spectateur, c'est sûrement bon signe.

Écrite par Bill Manhoff, La Chatte et le Hibou est ce genre de pièce-témoin de la société américaine des années 1960 où il était de bon ton de se jeter corps et âme dans une introspection psychologique profonde. Aie! Aie!

Lui, c'est Placide Thivierge. Commis dans une librairie et vieux garçon grincheux. Il reste en appartement, n'aime pas le désordre et le dérangement et passe probablement ses temps libres à mettre à jour une collection de timbres héritée de sa grand-mère maternelle.

Elle, c'est Claudette. Masseuse de son état, elle boucle ses fins de mois en offrant certains extras à ses clients, des monsieurs en mal de changement dans leur vie de «has been».

Pas facile de concilier ces deux caractères, surtout quand ils demeurent sur le même étage. Bien partis pour s'arracher les cheveux, les deux individus finiront par former un couple hétéroclite. Le mot est faible.

C'est ce qui fait la dynamique de la pièce. Un chassé-croisé où tous les coups, d'ailes ou de griffes, sont permis, où l'identité de chacun des personnages est mise à nue. «C'est la rencontre de ces vifs contrastes qui créent la comédie», rappelle Fernand Rainville. «C'est de l'opposition entre ce vieux bâton séché et cette fille qu'émane le bon sens», qui entraîne le spectateur dans le rire et le délire ajoute Ghyslain Tremblay.

### SE PRENDRE POUR SOI-MÊME

Comme une bonne pièce de théâtre d'été, La Chatte et le Hibou invite au rire, à la détente. Mais, avertissent comédiens et metteur en scène, elle ne tombe pas dans la vulgarité. On l'associe plutôt aux comédies de situations, un peu dans la même foulée que les pièces de Neil Simon (Souvenirs de Brighton Beach, Biloxies Blues, etc).

Pour Ghyslain Tremblay, s'il y a un petit message dans la pièce, c'est bien de ne pas se prendre pour un autre. Il voit son personnage comme «un gars qui dans sa tête est un grand écrivain et qui comprend tout mais qui, dans le fond, est loin de l'être».

Ce genre de personnage, Tremblay dit en avoir rencontré des tas dans sa vie. «J'ai rencontré pas mal de types qui ont toujours un projet de livre, de scénario de film, toujours le même et qu'on ne verra jamais. Des gens qui vivent par procuration, par rêves...»

Placide Thivierge est le type parfait dont la personnalité colle à cette définition. «Il a fait une croix sur tous les plaisirs de la vie parce que c'est menaçant le plaisir», dit le comédien.

La belle Claudette, elle, se prend pour...Claudette. «C'est une fille qui est très intelligente même si elle n'a pas d'instruction. Elle a un instinct de survie très fort et ne se laisse pas embêter avec les gars», indique Lucie Routhier.

Les situations que vivent les deux personnages ne sont pas toujours drôles. Elles ont à l'occasion leur côté dramatique. Et si le spectacteur peut rire du malheur des personnages, il ne se rend peut-être pas toujours compte à quel point la frontière est mince entre le drame et la comédie.

Il y a matière à rire parce qu'on peut aussi rire de soi. Parce qu'au fond, comme le dit Ghyslain Tremblay, dans le malheur, on est bien maladroit. «On s'y prend tous mal quand on est malheureux. Que chacun pense à une chicane de ménage et se repasse le film trois mois plus tard. Si on pouvait se voir, on se bidonnerait.»

### JOUER L'ÉTÉ

On l'a dit plus haut, Lucie Routhier et Ghyslain Tremblay apprécient jouer durant la saison estivale. Ils ne dédaignent pas le théâtre de Montréal ou de saison mais rappellent que la situation du théâtre au Québec ne permet pas aux comédiens de bien cerner leurs personnages, ce qui a un côté fort agaçant. «Quand on le joue seulement 20 fois, on n'a pas le temps de faire le tour du jardin du personnage», dit Lucie Routhier.

À ce moment-là, n'est-il pas plus difficile de quitter un personnage auquel on est resté attaché plus longtemps. «Non, répond-t-elle. C'est comme la vie avec des départs et des allées. On a tout le temps de petites morts mais c'est parce qu'on ne veut pas les voir».

La Chatte et le Hibou est présentée au Centre culturel de Beloeil à compter du 23 juin. Pour renseignements et réservations, 464-4772. Ululements et miaulements garantis.



Ghyslain Tremblay, Fernand Rainville et Lucie Routhier.

## Soirée de théâtre au bénéfice de Mira

BELOEIL

Le 24 juin aura lieu au Centre culturel de Beloeil la première de la pièce La Chatte et le Hibou. Cette comédie écrite par Bill Manhoff mettra en vedette Ghyslain Tremblay et Lucie Routhier.

Cette première sera présentée au bénéfice de la Fondation Mira. Pour l'occasion, votre billet de 24,50 $ sera plus qu'un simple billet de théâtre: avant la représentation, vous serez invité à vous joindre aux comédiens pour un cocktail, une affiche autographiée vous sera alors remise...et vous aurez eu la chance d'apporter une aide précieuse à la Fondation Mira.

Plus de renseignements auprès de Guy Beaugrand-Champagne en composant le 467-7524.

## Les Imbéciles Heureux en liberté!

BELOEIL

Les Imbéciles Heureux, un groupe rock de la région, participera au spectacle présenté dans le cadre des fêtes de la Saint-Jean, à Beloeil, le 25 juin. Leur concert débutera à 20 h, en face de l'église Saint-Matthieu.

La veille, soit le 23 juin, ils présenteront un long spectacle au parc Bellerive de Montréal. Aussi, le 27 juin, ils seront à Boucherville pour amorcer un concert mettant en vedette Jean Leloup et SOS Cargo.

Avec l'addition récente d'un saxophoniste, la sonorité des Imbéciles Heureux a pris un tournant plus latin. Le groupe n'hésite pas à utiliser tous les styles musicaux pour plonger leurs fans dans une ambiance de party.

Les Imbéciles Heureux sont donc en liberté cet été. Si vous voulez risquer la contagion et avoir des renseignements sur leurs prochains concerts, communiquez avec Martin St-Gelais au 464-4273 ou avec André Laforest au 446-2063.

## You, me and the world en concert

BELOEIL

Le 25 juin vers 22 h, dans le cadre des festivités «Beloeil en fête», le groupe You, me and the world donnera un spectacle face à l'église Saint-Mathieu.

Le noyau du groupe est formé de trois musiciens de la région, Éric Deschamps, Michel Riendeau et Félix Leroux. Pour le spectacle du 25 juin, le claviériste Pascal Rainville et le batteur Éric Claig se joindront au groupe.

You, me and the world est finaliste au concours Relève énergie Black Label Radio-Mutuel de la région de Trois-Rivières. La grande finale se tiendra au Métropolis de Montréal le 12 août (AD)



Les jeunes artistes qui exposeront le 21 juin à Mont-Saint-Hilaire.

# Un vernissage surprenant

MONT-SAINT-HILAIRE

Ils sont une trentaine de jeunes de 8 à 12 ans; ils ont suivi des cours de pastel donnés sur mesure pour eux par Rollande Malo, enseignante, et par Marcel Gagnon, artiste peintre.

La méthode mise de l'avant consistait à orienter les jeunes élèves vers la connaissance des proportions et vers le goût de la beauté sans toutefois brimer leur fraîcheur et leur créativité. Ils avaient à interpréter un sujet différent à l'intérieur de chacun des cours d'une durée de deux heures, dont des natures mortes, des paysages, de l'art animalier, des abstractions et même leur autoportrait.

Les animateurs ont tellement aimé l'expérience qu'ils pourraient la poursuivre à l'automne.

C'est donc leur perception des différentes thèmes qu'on pourra admirer à la salle Desmarais située au 260, chemin des Patriotes à Mont-Saint-Hilaire. L'événement se déroulera dimanche, 21 juin de 13 h 30 à 16 h 30, et sera géré par les exposants eux- mêmes.

Ce vernissage a été rendu possible grâce à la collaboration de la ville de Mont-Saint-Hilaire, de la Caisse populaire de Mont-Saint-Hilaire, des marchés d'alimentation Serge Pepin, de Robert Murphy, photographe, ainsi que du curé Aurèle Beauregard.

Renseignements au 464-6117.


Théâtre Aragon
288, chemin des Patriotes,
Saint-Mathias-sur-Richelieu
(à côté de l'église)

Il faut se marier pour ...

Une comédie de
Bertrand B. Leblanc




Salle climatisée
À partir du 20 juin
MOLSON
Parrainé par la municipalité de Saint-Mathias-sur-Richelieu

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT au 658-9189

Du mardi au vendredi: 20 h
Samedi (2 représentations): 19 h 30 et 22 h

ADMISSION: 18,00$ (TPS incluse)
PRIX SPÉCIAUX POUR GROUPE
20 personnes et plus
Mardi, mercredi, jeudi 15,95$ (TPS incluse)

L'Oeil Régional offrira gracieusement,
à compter du 2 juin jusqu'au 30 juin inclusivement,
4 paires de billets chaque mardi matin aux 4 premières personnes
qui se présenteront à nos bureaux.
(Adultes seulement)

St-Mathias-sur-Richelieu
Brique Atout
Décor-Toit
Vente et installation d'armoires de cuisine
Concentrés Scientifiques Belsie Inc.
Beliyle
Hugues Limoges Photographe
L'image à la qualité
Marius Morier et Fils Ltée
Le Meubleur
Meubles Plaza Marieville

SEPTEMBRE BISTROBAR

SPÉCIAL
samedi le 27 juin
dès 22h00
Musique sur la terrasse avec le groupe
"VIEUX SHACK"

NOUVEAU SPÉCIAUX D'ÉTÉ

Entre amis Bien au chaud

Les belles soirées du SEPTEMBRE BISTROBAR

Lundi ____ Bière en fût
Mardi ____ Bière en fût
Mercredi ____ Frozen daiquiri
Jeudi ____ Pichet de bière en fût
Vendredi ____ Pichet de sangria
Samedi ____ Bière canadienne
Dimanche ____ Bière importées

1992 L'année du Septembre

27, Saint-Jean-Baptiste 467-3622

L'équipe du Septembre et du Trait d'Union souhaitent Bonne chance à Mario Blain

TERRASSE

Tout nouveau dans notre région



AU TRAIT D'UNION

MENU DU JOUR:
du Mardi au Vendredi de 11h00 à 14h00

DÉJEUNER:
Samedi et Dimanche matin

NOTRE QUALITÉ:
service ambiance bon goût et surtout abordable

HEURE D'OUVERTURE:
du Mardi au Vendredi de 11h00 à 22h00
Samedi et Dimanche de 8h30 à 22h00

B20juin
919, Laurier Vieux Beloeil 446-5740

# Une comédie pour rire... avec raison!

*La Mandragore*, une comédie désopilante de Jean-Pierre Ronfard qui a déjà ravi plus de 30 000 spectateurs depuis sa création, une pièce toute estivale qui chatouille autant les côtes que l'esprit, sera présentée du 25 juin au 29 août au Théâtre de la Ville à Longueuil.

Créée au Centre national des arts à Ottawa, en octobre 1982, puis donnée la même année au Théâtre du Nouveau Monde à Montréal, *La Mandragore* fut reprise avec grand succès l'été dernier au Théâtre du Vieux Terrebonne.

Luc Durand reprend ici le rôle de l'époux cocu qu'il créait il y a dix ans et Lénie Scofié, celui qui lui valait le prix de la meilleure comédienne de soutien en 1991, attribué par l'Association québécoise des critiques de théâtre. Marc Labrèche incarne Callimaco, Annick Bergeron, Lucrézia; Jean Petitclerc, Manon Lussier, André Maurice et Benoit Dagenais complètent l'excellente distribution. Les décors sont de Sophie Dagenais, les costumes de Anne-Marie Tremblay, la musique de Catherine Gadouas et les éclairage de Guy Simard.

Comédie sans âge de Jean-Pierre Ronfard et mise en scène par Jacques Rossi, la pièce sera présentée du mercredi au samedi à 20 h 30. Le Théâtre de la Ville est situé au 180, rue de Gentilly Est à Longueuil. Réservation en conmposant le 670-1616, du mardi au samedi, de midi à 18 h.



**Les comédiens de la pièce La Mandragore. De gauche à droite, Manon Lussier, Lénie Scoffié, Annick Bergeron, Jean Petitclerc, Marc Labrèche, André Maurice, Luc Durand, Benoit Dagenais et Jacques Rossi.**


MAL DE MÈRES



Création de
**Chantal Cadieux**
Mise en scène
**Gilbert Lepage**
Avec
**Murielle Dutil**
**Isabelle Miquelon**
**Christine Séguin**
**Normand D'Amour**
**Antoine Durand**

Décors: Marc Senécal
Costumes: Odette Gadoury
Éclairage: Claude-André Roy
Assistance à la mise en scène: Claude Lemelin

**DÈS LE 12 JUIN**
Mardi au vendredi 21h
Samedi 18h et 21h
Forfaits disponibles
**Réservations:**
(514) 584-2271 ptp

L'ESCALE 92

**Bateau-Théâtre L'Escale**
St-Marc-sur-Richelieu,
sortie 112 de l'autoroute 20


bal

## Deux concerts de Suzanne Raymond

Mme Suzanne Raymond, soprano, qui habite dans la région, donnera deux concerts à l'occasion de la Saint-Jean.

D'abord, elle sera au parc Jarry de Montréal, le 23 juin à compter de 19 h 30, pour interpréter des pièces de la «Bonne Chanson». Elle sera accompagnée par Alain Major, baryton et Renée Lamarche, mezzo soprano ainsi que par le pianiste Pierre Martineau.

L'entrée est gratuite.

Le lendemain 24 juin, Mme Raymond sera à la Vieille-France du 52, rue saint-Jacques Ouest dans le Vieux Montréal pour un souper chantant québécois.

Elle sera accompagnée par André McDonald, ténor et Peter DeLuca à l'accordéon. Ils interpréteront des oeuvres de Vigneault, Leclerc, Lévesque, Ferland, Dompierre, Rivard, Léveillée, etc.

Le coût est de 35 $, taxes et services inclus. Réservations auprès de Paulette Maillet au 653-2861.


ECOLE DE Danse Diane Lafond

**Camp de Jour**

Du 29 juin au 10 juillet 92

Offert aux jeunes de:
6 à 9 ans (1/2 journée)
10 ans et plus (journée complète)

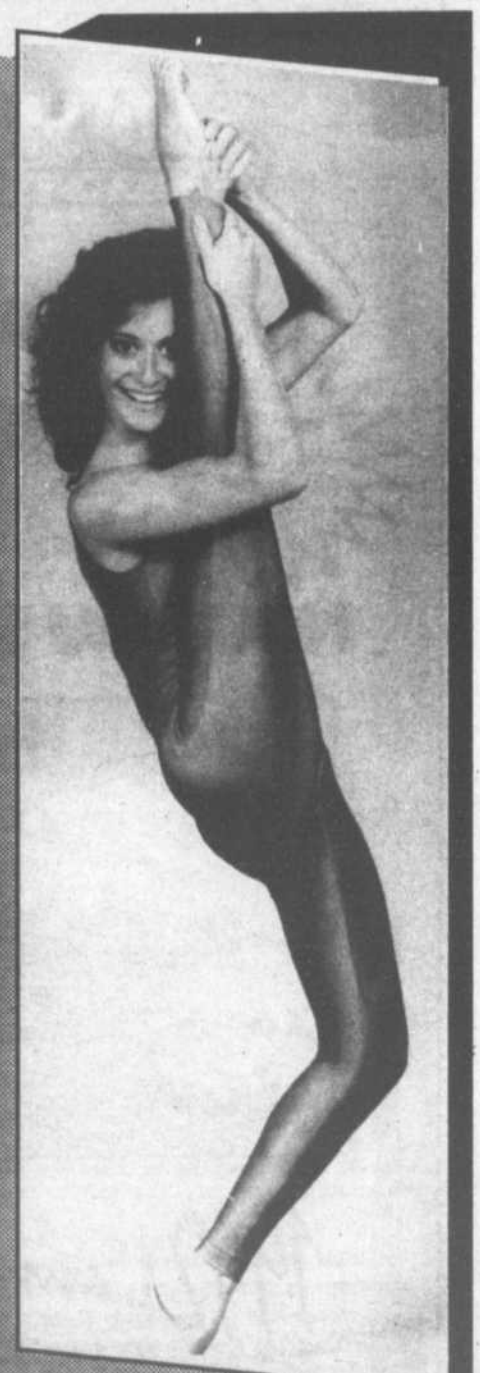
**COURS OFFERTS**

- Ballet classique
- Pointes et variations
- Ballet Jazz
- Moderne
- Claquette
- Histoire de la danse

Adolescent(es) cours en soirée
Spécialement pour aldultes
Exercice Jazz (jour ou soir)

220, PROVENCHER,
MONT-SAINT-HILAIRE
464-7198

G20 juin



AU TOXEDO
danse music et danse sociale

*Venez rencontrer le dynamique chanteur, animateur et saxophoniste John Harvey*

Jeudi et vendredi plusieurs spéciaux pour les dames.

*Également nouveau personnel et surtout de nouveau prix*



HEURES D'OUVERTURE:
mercredi 20h à 2h
jeudi 20h à 3h
vendredi 20h à 3h
samedi 20h à 3h
dimanche 21h à 2h

248, boul. Laurier, Beloeil
(route 116) 446-4525

G20 juin

## Récital à l'École de musique Boisvert

Le 21 juin à compter de 13 h 30 aura lieu la 17e édition du récital de l'École de musique Boisvert.

Cet événement se tiendra à l'auditorium de la polyvalente de Beloeil. Les billets sont en vente au prix de 6 $ à l'École de musique Boisvert, 528, boulevard Laurier (Galerie Montenach) de Beloeil.

Pour renseignements, composer le 464-0918.


RÉSERVEZ-MOI DÈS MAINTENANT

Limo Dynastie



*Réservez dès maintenant pour votre mariage*

953-8723 ou Rés.: 467-3337

CAY-172 CAY-52

Bistro BAR TERRASSE

Bonne Fête à tous les Québécois

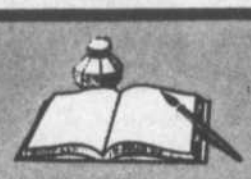
Mercredi, jeudi Rock

Vendredi, samedi Johnny Chansonnier

940, boul. Laurier, Beloeil

D13JN

Les Best-Sellers 464-6464



Librairie Livco

| | | | Prix rég. | SPÉCIAL |
|---|---|---|---|---|
| L | Hawaï | James Michener | 29,95$ | 24,95$ |
| I | À visage découvert | Lucien Bouchard | 22,50$ | 18,00$ |
| V | L'enfant chargée de songes | Anne Hébert | 19,95$ | 15,95$ |
| C | Les ailes du destin | Francine Ouellette | 19,95$ | 15,95$ |
| O | Opération jugement dernier | Sidney Sheldon | 19,95$ | 15,95$ |
| X | Minuit 4 | Stéphen King | 24,95$ | 19,95$ |

Montenach

BEST-SELLERS DE LA SEMAINE du 22 juin au 4 juillet 1992

CONCOURS
Le Mail Montenach et l'Oeil Régional invitent 100 PREMIÈRE PERSONNES pour la première de
"LA CHATTE ET LE HIBOU"

Voici les 5 gagnants du tirage du 15 juin:
Réal Lefebvre de Beloeil,
Suzanne Sirois de Beloeil,
Gisèle Fréchette de Saint-Jean-Baptiste,
Sylvie Bourdeau de Saint-Hubert,
D.Aumais de Beloeil

B20juin



PIÈCE DE THÉÂTRE

Folle d'Hôpital

COMÉDIENS: Luc Leblanc, Nathalie Bourgeois, Julie Morin

Prix spéciaux pour groupes, forfait souper-théâtre 25$, théâtre: 13$, age d'or: 10$, toutes taxes incluses

du 26 juin au 6 septembre les jeudis, vendredis, et dimanches

Théâtre Brasserville Sainte-Madeleine
3425 boul. Laurier
réservation: 464-0004 ou 795-3481

Studio Katherine

Salle climatisée! Ouvert tout l'été



COURS ILLIMITÉS matin et soir 38$ 4 SEM.

AÉROBIE SANS SAUTS!

NOUS PAYONS LA T.P.S. ET LA T.V.Q.

BOUTIQUE DE VÊTEMENTS

- MAMBO
- BALADI
- DANSE DE LIGNE

535, Laurier, Beloeil (en face du Mail Montenach)

464-1641

C20JUIN

SALLE 1 — À L'AFFICHE

Ouvert tous les jours en matinée

13 ANS +



LE RETOUR DE BATMAN

version française de BATMAN RETURNS

13h15 - 15h30 - 18h45 - 21h10

2e SEMAINE

SALLE 2 — 13 ANS +



JEUX DE GUERRE "PATRIOT GAMES"

13h15 - 15h30 - 18h55 - 21h15

3e SEMAINE — G VISA GÉNÉRAL

SALLE 3



ROCK'N NONNE

13h10 - 15h15 - 19h15 - 21h20

4e SEMAINE — 13 ANS +

SALLE 4



CITÉ DE LA JOIE

UN FILM DE ROLAND JOFFÉ

13h45 - 19h00 - 21h30

7e SEMAINE — 18 ANS +

SALLE 5



MICHAEL DOUGLAS BASIC INSTINCT

VERSION FRANÇAISE

14h00 - 19h05 - 21h25

Spécial ADMISSION MARDI ET MERCREDI 4.50$

DOLBY STEREO

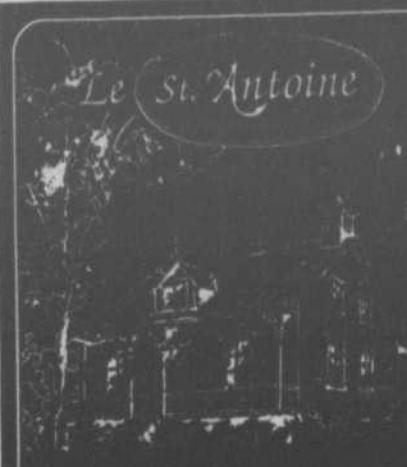
Le PARIS

2340 ST-JOSEPH 584-3877

SAINT-HYACINTHE

# les bonnes tables


Le St. Antoine



• Ouvert du mardi au dimanche à partir de 16 h

Bonne fête à tous les papas!

• Cuisine franco-italienne
• Café-terrasse
• Ambiance rustique

Table d'hôte 4 services

1128, Durivage, Saint-Antoine-sur-Richelieu
787-3660

G13 JUIN

Restaurant

Le poète

Un resto sympa, venez voir notre table d'hôte midi et soir à prix très abordable

LICENCIÉ AVEC TERRASSE

20, rue Prince Arthur, St-Lambert, QC
672-5549

LA PIZZA DU VIEUX BELOEIL
( du vieux Four de Beloeil)

Heures de livraison:
Du lundi au mercredi de 11h00 à 14h00 et de 16h00 à 23h00
Jeudi de 11h00 à 1h00 am
Vendredi et samedi de 11h00 à 2h00 am
Dimanche de 16h00 à 22h00

Livré à: Beloeil, Mont-Saint-Hilaire, Otterburn Park et McMasterville

MAINTENANT SERVICE DE LIVRAISON
UN SEUL NUMÉRO À COMPOSER
464-8001

G30MAI

L'Oeil Régional et Ciel 98,5

Vous invitent à gagner 1 des 10 forfaits pour deux personnes

DODO-SOUPER-THÉATRE ET PETIT DÉJEUNER
au Manoir Rouville-Campbell

Le forfait comprend:
Le souper, une nuit et un petit déjeuner au Manoir et en plus vous assisterez à la représentation de

LA CHATTE ET LE HIBOU



Comédie de Bill Manhoff
avec
Ghyslain Tremblay et Lucie Routhier
Le Théâtre d'été de Beloeil

La journée gagnante est toujours le samedi
1 tirage par semaine à partir du 29 mai jusqu'au 31 juillet
à Ciel 98,5 le vendredi entre 9h et 12h

NOM:_____ AGE:_____
ADRESSE:_____
VILLE:_____ CODE POSTAL_____
TÉL. JOUR:_____ SOIR:_____

Retournez ce bon à:
Concours «DODO THÉATRE»
Ciel 98,5
89, rue Saint-Charles Ouest
Longueuil (Québec)
J4H 1C5

Règlements officiels du concours disponibles à Ciel 98,5. Ouvert aux 18 ans et plus

L'OEIL régional | ciel 98,5 | Manoir Rouville-Campbell | Le théâtre d'été de Beloeil | O'Keefe

C-04A

RESTAURANT De la Place

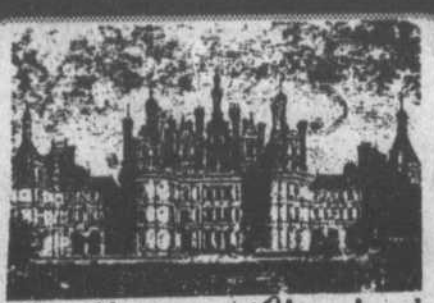
Spécial Fête des pères (les 19,20,21 juin 92)

TABLE D'HÔTE
Salade césar ou du chef
Contre-filet sauce 3 poivres
Ou cuisses de grenouille et crevettes
Ou tournedos sauce champignon
1 litre de vin
Tarte aux pommes ou au sucre
Thé, café

SEULEMENT 39,95$ pour 2

3170, Principale, St-Jean-Baptiste De Rouville
464-1035

D80JN



Le Chateau Chambord

Mail Montenach BELOEIL
Licence complète
Pour réservations 464-2710

MARIO CADOTTE



CHANTEUR-ORGANISTE

Notre spécial de la semaine à partir de 4.95$ de 11h00 à 20h00.

SPÉCIAL
choix de 20 plats différents
7 jours/semaine
Repas complet
5,95$

6 choix
SUPER SPÉCIAL 2 POUR 1
7 jours par semaine de 17h à 23h

TABLE D'HÔTE TOUS LES SOIRS

SOUPER DANSANT
Vendredi • Samedi • Dimanche

G20 juin

# La culture, une question de priorité!

Richard Blackburn, Roger Paré et Yves-Étienne Banville, trois noms synonymes d'engagement dans le secteur culturel, se sont réunis en tant que participants à une table ronde et animateurs, à l'occasion du deuxième colloque culturel réalisé par le Conseil régional des loisirs Richelieu-Yamaska.

Plusieurs organismes à caractère culturel se sont rendus sur le site du Théâtre de la Dame de Coeur à Upton, le 23 mai, pour établir, tous ensemble, des solutions aux problèmes d'image, de visibilité et de diffusion vécus par la jeune relève amateur. Contrer l'éparpillement des organismes oeuvrant dans le domaine culturel, travailler pour la permanence de ces organismes, développer le sentiment d'appartenance à sa région, à ses talents locaux, développer le partenariat, sont parmi les quelques solutions élaborées au cours de ce colloque.

Toutes prises en considération par le député présent, les suggestions seront acheminées au bureau de la ministre des Affaires culturelles qui devra déposer en juin la politique culturelle.

Pour plus de renseignements ou pour obtenir le rapport-synthèse, communiquer avec le CRL Richelieu-Yamaska au 773-9802.


La Petite Italie

Le festival du Homard

Choix de

-1 homard brouilli ou grillé
8,95$

-2 homards bouillis ou grillés
10,95$

-1 homard bouilli ou grillé avec crevettes papillon
9,95$

-1 homard bouilli ou grillé avec langoustines
9,95$

servi avec salade verte et riz

505, boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire
464-3007

Les Agapes du Côte à Côte
99, BOUL. LAURIER SAINT-BASILE-LE-GRAND
Relache les lundis
Réservation 441-5148

DÉJEUNER SANTÉ
DÎNER
SOUPER
Souper du jeudi au samedi
Réservations de groupes 20 personnes et plus mercredi et dimanche
INFORMEZ-VOUS

"NOUVEAUTÉ"
"LES BEAUX JEUDIS DE MONIQUE"
au restaurant des Agapes du Côte à Côte vous donneront la possibilité de gagner un délicieux souper pour deux en réponse à une question mystère
TIRAGE À 20 HEURES
Et n'oubliez pas nos 5 à 7 du jeudi et vendredi musicaux et doublement délectables

La Spaghetteria
955, BOUL. LAURIER, VIEUX BELOEIL, RÉSERVATION 464-2426

Bonne fête à tous les Québécois
OUVERT POUR LES DÉJEUNERS DÎNERS SOUPERS
TERRASSE
SURVEILLER NOS KIOSQUES EXTÉRIEURS
MERCREDI 24 JUIN BEACH PARTY débutant à 12h00 au LIVERPOOL
• COMPÉTITIONS DE VOLLEYBALL inscrivez-vous sur place •
SUPER PARTY musicien sur place DANSE FEU D'ARTIFICE BEAUCOUP DE PLAISIR
• 27-28 JUIN DÉFILÉ DE CULTURISTES hommes-femmes C'EST UN RENDEZ-VOUS
BONNE CHANCE À TOUS LES PARTICIPANTS DES RÉGATES
BELOEIL En fêtes 92
Le Côte à Côte
12, RUE SAINT-MATHIEU, VIEUX BELOEIL, RÉSERVATION 464-1633
SAVOUREUSEMENT VÔTRE

RESTAURANT
La Poupée Chinoise
BUFFET CHINOIS
Nous servons 60 différents plats chauds et froids incluant salades et desserts, melon d'eau
Plusieurs nouveautés

Pour la Fête des pères

DIMANCHE MIDI
11h30 à 14h30
4,75$

DIMANCHE SOIR
17h00 à 21h00
9,95$

Rosbif, Brochettes de poulet, Brochettes de crevettres, Crevettes panées, Boeuf champignons, Boeuf brocoli, Côtes levées, Poulet aux ananas, Cuisses de grenouille, Vaste choix de desserts

10% sur commande pour emporter (10$ et plus)

Jeudi, vendredi, samedi Buffet de 17h00 à 23h00

LIVRAISON RAPIDE ET GRATUITE
Réservation 464-2411
284, boul. Laurier, Beloeil

bal

## Sculptures de Marie-France Brière

Marie-France Brière expose ses sculptures jusqu'au 2 août au centre d'exposition Expression de Saint-Hyacinthe.

Les oeuvres sculpturales de Mme Brière ont ceci de particulier qu'elles parlent de l'absence en tant que de la présence. Dans l'exposition Groupe fantômes présentée à Saint-Hyacinthe, cette absence-présence est forte mais toujours faite avec une économie de moyens et une épuration des lignes.

Le centre est situé au 405, rue Saint-Simon. Durant juillet, les heures d'ouverture sont de 13 h à 17 h du mardi au vendredi et de 13 h à 16 h 30 le samedi et le dimanche. Renseignements au 773-4209.

## Exposition à la galerie L'Empreinte

La galerie L'Empreinte du 272, rue St-Paul Est dans le Vieux Montréal, présente les oeuvres de Marie-Claire Trudel et Jacques Bradet jusqu'au 29 juin.

Mme Trudel travaille à des oeuvres de marbrure moderne tandis que M. Bradet est sculpteur.

La galerie est ouverte tous les jours de la semaine, de 10 h à 22 h. Pour renseignements, 861-4427.

## «C'est-y clair? Joualvert!»

Le Théâtre Optique présente «C'est-y clair? Joualvert!». Cette pièce de Julie Poulin et Catherine Jalbert est présentée jusqu'au 6 septembre au Théâtre d'été de Saint-Ours, 2555, rang du Ruisseau.

Les représentations ont lieu les vendredis, samedis et dimanches à 20 h 30. Jean Charest, Lionel Cosneau, Julie Poulin et Christophe Rapin font partie de la distribution. La mise en scène est de Michel Valls et la musique originale est signée Pierre Savoie.

Réservations en composant le 785-2732 ou le 785-2053.


BRASSERIE La Bavière RESTO-BAR

LE DUO AMBIANCE




tout le mois de juillet

*Menu Spécial pour la Fête des Pères réservez dès maintenant 7.95$ (dimanche 21 juin seulement)*

Dimanche soir Spaghetti à **2,49$** Et Super ailes de poulet à **25¢** l'unité

Samedi soir table d'hôte à partir de **6,95$** *Incluant soupe, dessert, thé ou café*

En semaine spécial à partir de **4,25$** *Incluant soupe, dessert, thé ou café*

MAIL MONTENACH
réservations 464-5474

LICENCE COMPLÈTE — MASTER CARD ET VISA ACCEPTÉES — G13 juin

*Fine cuisine franco-italienne à la façon du chef et du propriétaire André*

restaurant L'Osteria du vieux beloeil fermé lundi

*L'authentique au ♥ du Vieux Beloeil*

Pour un déjeuner brunch pas comme les autres! tous les dimanches de 10h à 14h
ADULTE 9,95$ — ENFANT 12 ans et moins 5,95$

BONNE FÊTE DES PÈRES

FORFAIT souper-théâtre "La Chatte et le Hibou" 34,95$

*L'été à L'Osteria* sur la terrasse

*Réservation au restaurant ou au 514 464-7491*

914, boul. Laurier Beloeil D30MAI

LE MOULIN GREC
UNE AUTHENTIQUE BROCHETTERIE GRECQUE



MENU DU MIDI 2 POUR 1 de 11 H 30 À 16 H 7 jours par semaine

APPORTEZ VOTRE VIN

Festival du homard DU DIMANCHE AU VENDREDI

TABLE D'HÔTE LE SOIR DIMANCHE AU VENDREDI

RÉSERVATIONS: 464-5941

129, boul. Laurier, McMasterville, rte 116 MM 30-6

LA CRÊPERIE DU VIEUX BELOEIL
840 RICHELIEU
BELOEIL, QUÉBEC
464-1726



*Grande variété de crêpes*
*Crêpes au saumon fumé et fruits de mer*
*Gratin de fruits de mer*
*Fondues au fromage*

*Salle disponible pour réservation de groupe*

FERMÉ LE LUNDI

8-16 mai

PIZZA TOUTE GARNIE moyenne 12 pouces **8.99$** + taxes

516, boul. Laurier Beloeil Galeries Montenach
464-5233

Montenach

MIKES

L'offre

Faim de loup

SEULEMENT

MAINTENANT DISPONIBLE PETITE PAN PIZZA 10 POUCES

**10.99** + taxes



PIZZA GRAND FORMAT TOUTE GARNIE TRADITIONNELLE OU PANPIZZA MIKES®

jusqu'au 4 juillet 92

Cette offre ne peut être combinée à aucune autre offre ou promotion. Extra en sus. Dans les restaurant Mikes participants. Aucune substitution d'ingrédients. Vous pouvez faire enlever des ingrédients.

MIKES

rue Viger. En cas de mauvais temps, le spectacle principal se tiendra à la salle Charles-Émile-Gadbois du Centre culturel à 19 h. Renseignements au 774-9889.

## De belles activités pour petits et grands!

Pour une quatrième année consécutive, les Services récréatifs et communautaires de Saint-Hyacinthe organisent des activités champêtres gratuites pour toute la famille sous le titre de Ritournelle.

Dès 17 h 30, le lundi 22 juin, il sera possible de faire un pique-nique et de se baigner à la piscine Laurier. À 18 h, place à l'animation! Jeux coopératifs, ballons géants, parachutes seront à l'honneur pour amuser tout le monde. Pour clôturer la soirée, à 19 h, Pico le clown, ce drôle de bonhomme, donnera un spectacle alliant le mime, la jonglerie, la magie, la sculpture de ballons et l'art clownesque. Venez donc vous dilater la rate!

Ces activités auront lieu au Parc du Bois des Pins situé à côté de la piscine Laurier au 800,

## Les piscines de Beloeil sont ouvertes

L'équipe de sauveteurs est en forme et prête pour l'ouverture des piscines de Beloeil le vendredi 19 juin à 13 h.

Encore cet été, en plus de la baignade libre et des nombreuses activités, les jeunes sont invités à s'inscrire aux clubs de natation et de nage synchronisée. Veuillez noter qu'il y a encore quelques places disponibles pour les cours de natation qui débutent le lundi 22 juin, et nous acceptons les abonnements saisonniers pour la baignade libre en tout temps. Vous pourrez vous rendre aux chalets des piscines Leguay et Létourneux dès le vendredi 19 juin entre 13 h et 20 h 30 pour vous inscrire. On vous attend en grand nombre. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec Catherine Senécal au 467-8555.



Restaurant du Quai
«Pour la fête des pères offrez-lui la mer»
JUIN
Festival du homard
la perchaude et les steaks
en table d'hôte
plus choix de 15 spéciaux du jour
de 11 h à 14 h
du lundi au vendredi
L'équipage vous souhaite la bienvenue!
Pour vos réceptions et réservations
584-3270
Ouvert 7 jours de 11 h à 23 h
463, ch. des Patriotes,
Saint-Charles-sur-Richelieu

Spaghetti Maison

Papa aux petit soins...
Heures d'ouverture
Lundi au dimanche
16 h à 23 h
En tout temps pour groupes
RÉSERVATION:584-3124
466, Ch. des Patriotes,
Saint-Charles-sur-Richelieu
G13 juin

RESTAURANT
LIAN YUAN
CUISINE CHINOISE
SZECHUANNE
255, BOUL. LAURIER
BELOEIL
467-6767
Une ambiance remarquable
des repas délectables

DU NOUVEAU
Les violonistes sont parmis
vous les vendredis et samedis
19h00 à 21h30
B2Juin


Le Caquelon... restaurant unique dans l'exclusivité de ses fondues, vous fera vivre une aventure des plus divertissantes dans une ambiance de chaleureuse intimité.
RESTAURANT
Le Caquelon
407, boul. Laurier, Beloeil
467-6724
OUVERT
Tous les soirs à
compter de 17 h
Médaillé de:
chevaline
chevreuil
bison
caribou
Plus de 40 fondues au choix... la raclette, aussi...
Nouvelle table d'hôte du lundi au vendredi
OAT-6

Bonne fête à tous les Québécois

RESTAURANT
LES À CÔTÉS
Un goût unique
2 HOT DOGS
Salle à manger
et comptoir
jusqu'au 26 juin 92
99¢ + TX

HAMBURGER (Sur charbon de bois)
Simple . . . . . 1,95$
Fromage . . . . . 2,35$
Double viande et fromage . . . . . 3,25$
Extra bacon . . . . . 0,45$

BROCHETTES
Brochette de poulet (1 bâton) . . . . . 6,75$
Brochette de poulet (2 bâtons) . . . . 7,95$
Brochette de boeuf (1 bâton) . . . . . 6,50$
Brochette de boeuf (2 bâtons) . . . . 7,75$
Servi avec frites ou riz, salade et pain

HOT DOG
Vapeur . . . . . 1,05$
Rôti . . . . . 1,25$
Michigan . . . . . 1,40$
Michigan avec fromage . . . . . 1,75$
Guédille . . . . . 1,05$
Pogo . . . . . 1,35$

| POUTINE | Petite | Moyenne | Grande |
|---|---|---|---|
| Régulière | 3,15$ | 4,45$ | 5,60$ |
| Galvaude (avec poulet et pois) | 3,95$ | 5,40$ | 6,45$ |
| Strogonoff (avec oignon et boeuf haché) | 3,95$ | 5,40$ | 6,45$ |
| Italienne | 3,95$ | 5,40$ | 6,45$ |
| Extra fromage | 1,00$ | 1,25$ | 1,75$ |

FRITES FRAÎCHES
Petite . . . . . 1,25$
Moyenne . . . . . 2,25$
Grande . . . . . 3,25$

FRITES SAUCE
Petite . . . . . 2,00$
Moyenne . . . . . 3,00$
Grande . . . . . 4,00$
Rondelle d'oignon . . . . . 1,80$

AILES DE POULET Unité . . . . . 0,25$

262, DUVERNAY, BELOEIL
LIVRAISON 467-2263
B13juin

Pizzapro
Chez Pizzapro on économise
Bonne fête des pères

PIZZA EXTRA GRANDE
TOUTE GARNIE
COUR.: 15,50$ + TAXES
SPÉCIAL
12,88$
+TAXES
SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON
SALLE À MANGER, COMPTOIR ET LIVRAISON
LIMITE 2 PAR CLIENT
VALIDE JUSQU'AU 26 JUIN 92

PIZZA GRANDE
TOUTE GARNIE
COUR.: 13,25$ + TAXES
SPÉCIAL
10,88$
+TAXES
SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON
SALLE À MANGER, COMPTOIR ET LIVRAISON
LIMITE 2 PAR CLIENT
VALIDE JUSQU'AU 26 JUIN 92

DÉLICIEUX POULET B.B.Q.
2 cuisses, 2 poitrines, sauce 16 oz,
1 salade 10 oz, frites pour 4
13,99$ (+taxes)
SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON
EN VIGUEUR JUSQU'AU 26 JUIN 92

PIZZA

| | MINI 7" | MINI 9" | MOYENNE 12" | GRANDE 15" | X-GRANDE 16" CARRÉ |
|---|---|---|---|---|---|
| 1.RÉGULIÈRE / PLAIN. (Sauce tomate et fromage) | 3,70 | 5,95 | 8,70 | 12,10 | 14,30 |
| 2.VÉGÉTARIENNE (Sauce, oignon,piment, champignon, fromage, laitue et tomate) | 4,45 | 6,65 | 9,75 | 13,15 | 15,40 |
| 3.TOUTE GARNIE (Sauce, pepperonni, champignon, piment et fromage) | 4,60 | 6,95 | 10,25 | 13,25 | 15,50 |
| 4.SPÉCIAL DÉLICE (Sauce, fromage, pepperonni, salami, oignon,piment, champignon, bacon, boeuf haché et olive) | 5,55 | 8,55 | 12,70 | 16,50 | 18,55 |
| 5.SUPER SPÉCIAL DÉLICE (Sauce, fromage, pepperonni, salami, oignon, piment, champignon, bacon, boeuf haché, olive, ananas, laitue et tomate fraîche) | 5,65 | 8,85 | 13,25 | 17,05 | 19,25 |
| EXTRA-Fromage | 1,00 | 1,50 | 2,00 | 2,60 | 3,20 |
| Sauce, viande ou légume / ch | 0,80 | 1,00 | 1,50 | 1,90 | 2,25 |
| Smoke meat | 0,95 | 1,25 | 1,75 | 2,30 | 2,85 |

| | MINI 7" | MINI 9" | MOYENNE 12" | GRANDE 15" | X-GRANDE 16" CARRÉ |
|---|---|---|---|---|---|
| 6.PIZZAPRO (Sauce, fromage, pepperonni, salami, oignon, piment, champignon, bacon, boeuf haché, olive, ananas, laitue et tomate fraîche) | 6,05 | 9,55 | 13,80 | 17,30 | 19,75 |
| 7.UN INGRÉDIENT AU CHOIX (Sauce, fromage, et un ingrédient au choix) | 4,30 | 6,50 | 9,20 | 13,00 | 15,40 |
| 8.FRUIT DE MER (Sauce et fruit de mer, oignon, champignon, fromage, laitue et tomate fraîche) | 6,35 | 9,35 | 13,40 | | |
| 9.SPÉCIAL SMOKE MEAT (Toute garnie et viande fumée) | 5,45 | 7,95 | 11,75 | 15,25 | 17,75 |
| 10.PIZZAPRO-GHETTI (Mini pizza toute garnie avec une portion de spaghetti) | | | | | 7,15 |

CHOIX D'INGRÉDIENTS: Pepperonni, salami, bacon, capicolli, sauce aux tomates, fromage mozzarella, oignons, boeuf haché, piments verts, olives vertes, laitue, ananas

266, DUVERNAY, BELOEIL
467-6161 OU 467-0365
COMPTOIR, SALLE À MANGER ET LIVRAISON
MENTIONNEZ LES SPÉCIAUX QUAND VOUS APPELEZ POUR LIVRAISON

# les petites annonces

## avec nos petites annonces ça fait vendre!

Tél.: 467-1821
Fax: 467-3087

AVIS à nos ANNONCEURS-COMMERÇANTS, toutes petite annonce classée publiée par un commerçant, devra inclure le nom du commerce. L'omission de celui-ci est passible d'amende selon la loi.

## TARIFS DES PETITES ANNONCES

Petite annonce simple 15 mots ou moins: **7,00$**
T.P.S. non incluse
15¢ chaque mot additionnel

Petite annonce encadrée:
Maximum 35 mots **15,00$**
T.P.S. non incluse

Les annonces sont payables d'avance avant 12h le jeudi. Les cartes de crédit sont acceptées par téléphone ou sur place. Les chèques personnels ne sont pas acceptés.

MasterCard VISA

## INDEX #100 A 390 À VENDRE


100 Ameublement
110 Animaux
115 Antiquités
120 Articles menagers
130 Articles de sports
140 Artisanat
150 Bois de chauffage
160 Divers à vendre
165 Matériaux de construction
170 Musique
180 Outils
190 Vêtements
200 Chalets
210 Commerces
220 Édifices commerciaux
230 Maisons
240 Maisons mobiles
250 Propriétés à revenu
260 Roulottes
270 Tentes-roulottes
280 Terrains
290 Terres et fermes
300 Automobiles
310 Bateaux / Chaloupes
320 Camions
330 Machines agricoles
340 Motocyclettes
350 Motoneiges
360 Pièces: autos / camions
380 Remorque


## # 400 À 490 À LOUER


400 Bureaux
410 Chalets
420 Chambres
430 Foyer pour retraités
435 Entrepôt / garage
440 Locaux commerciaux
450 Logements
460 Maisons
470 Maisons mobiles
480 Roulottes


## # 500 À 590 OFFRE ET DEMANDE


500 Emploi demandé
520 Employés(es) demandés
540 On demande
560 Services offerts
580 Transport: demande / offre


## # 600 À 690 SERVICES DIVERS


610 Cours
630 Divers
650 Garderie
670 Impôt
690 Perdu / trouvé


## # 700 À 900


700 Vente de garage / Encan
800 Service de rencontre
900 Astrologie


## 100 AMEUBLEMENT

2 FAUTEUILS modulaires en "foam" avec pouf servant de table à café. Très bon état, idéal pour salle de séjour. 461-1435 ou 467-1502

ACHETONS réfrigérateurs/ cuisinières, payons jusqu'à 450$, laveuses/sécheuses jusqu'à 400$, en bonne condition. Mobiliers de cuisine, chambre (en bois), salon et télé couleur. Et achetons appareils défectueux et payons comptant. Garage du Meuble, 185-A, rue Bouthillier, St-Jean: 346-3701

ARMOIRE
(GARDE-ROBES)
MÉLAMINE BLANCHE,
BUREAU DE TRAVAIL NOIR,
CLASSEUR COMMERCIAL
NOIR
A TRÈS BON PRIX
446-2590
446-5435

ATTENTION! J'ACHÈTE nouveaux et anciens meubles, ménage complet, articles jardin. J'offre mes services encanteur licencié. Maurice Beauregard Ste-Madeleine 795-3542

CHAISE BERÇANTE, bois massif naturel, valeur de 300$, prix à discuter. Fauteuil 3 places, couleur or, 100$. 467-1553

CHIOTS SHNERZER NAINS, caniches toils et miniatures, pure race, vaccinés, privés 467-6696

DIVAN 4 PLACES, 1 chaise style Provincal Français, 4675191 après 17 h, sur rendez-vous

ENSEMBLE DE CHAMBRE plaqué merisier, vernis naturel, 6 mcx, ensemble de salle à dîner, bois naturel, 5 mcx, porte de douche miroir. Le tout impeccable, 464-5657

ENSEMBLE DE CHAMBRE et ensemble de cuisine style espagnol. Un overlock et une machine plain industrielles. 464-3610

ENSEMLBE DE cuinine, bois noir moderne. Valeur 900$ pour 250$, très belle qualité. Un frigo GE de luxe. Valeur 1 100$ pour 300$, cuisinière. 467-2683

MEUBLES USAGÉS
Achetons
ou ramassons
gratuitement
vos meubles et
matelas usagés,
en bon état
728-6321

MEUBLES NEUFS
DIRECTEMENT DU
MANUFACTURIER
ET RÉPARATION
DE REMBOURRAGE
CLAUDE CÔTÉ
584-3418
ou 584-3717
laissez message

MOBILIER CHAMBRE, espagnol avec lit simple, 2 lampes, 500$. Mobilier salon modulaire 5 mcx, plus table de centre, 200$. 2 lampes coloniales 25$/ch. Orgue Yamaha 3 claviers 800$ 795-6769

MOBILIER DE CUISINE avec 6 mcx, incluant bahut de coin, chêne solide. Inf. 653-2221

MOBILIER DE CUISINE meuble "Villageois", reproduction de style ancien fait au tour en orme massif foncé, très bonne qualité, 350$. Chaise berçante même style si désiré 467-3130

MOBILIER S. A D. 300$, unité murale 3 sections 400$, mobilier chambre 1 place 75$, garde-robes 50$, bar 75$, meuble T.V. et vidép 40$ 467-7430

MÉNAGE À VENDRE. Faut vendre vite pour cause transfert, au 446-5999

URGENT Doit vendre très RAPIDEMENT avant le 25 juin très bel ensemble de chambre en pin 850$ et cuisinière moisson 200$. Cause déménagement. Tel 446-4430

## 110 ANIMAUX

A ST-BASILE-LE-GRAND SERVICE DE PENSION 5 étoiles. FERME VAL-DES-MONTS Prix imbattables, superbes chiots pure race, shetland (collie miniature), pekinois, caniche 441-4397

AMAZONE front bleu, 5 ans, apprivoisé, parle, cage et perchoir inclus, 950$. Suzanne 441-4676

CHAT DE 8 MOIS, gris-bleu, affectueux à donner à quelqu' un qui en prendrait soin, 584-3933 (soir)

CHAT HIMALAYEN Bleu Point 3 mois, perdu région centre Montenach, récompense promise, 584-3432, 735-5066

CHATONS Persans argentés et golden et himalayen. Enregistrés, canadien et américain, vaccinés, pedigree, santé garantie Chatterie Pet joy, St-Antoine Richelieu 787-2394. Aussi services d'accouplement offert

CHATONS HIMALAYAN blue point et seal point, enregistrés canadien 584-3938

CHIENNE SHITZU 6 mois, cause de vente, enfant allergique, 446-3554

COURS ÉQUITATION Western, avec ou sans formation brevets 1 à 1V par instructeur 1, Auberge des Champs, 795-6813

L'AMI DU CHIEN, école d'éducation canine. Cours d'obéissance de groupe. Des problèmes avec votre chien? Cours de 12 sem. 1 heure/sem. en quelques sessions nous vous aiderons à corriger défauts de votre chien à l'int. comme à l'ext. de la maison 165$ seulement. Déductible d'impôts. Tous les soirs semaine (20h) venez prendre un café et assister à nos cours gratuitement au 965 Mtée Ste-Julie, Varennes. Près de la 132. 652-7706 évaluation gratuite 652-7706. Un chien bien éduqué et un bon citoyen. Service de garderie.

PENSION pour chevaux près de la montagne de Rougemont. Sleigh-ride dans les bois. Disponible pour ballade organisée avec chevaux à l'extérieur. Achat et vente de chevaux de selles, 467-4734

POULETTES PRÊTES à pondre race Warren (rouge). Inf: 469-4063

RECHERCHE couple seul ou famille avec adolescent (idéalement) désirant adopter un Teckel (chien saucisse) doux, gentil, docile, calme, bien dressé, mâle, 4 ans, couleur café, enregistré et vacciné. Inf: 467-4504 ou 849-7205 Francine

TOILETTAGE pour petits chiens, sur rendez-vous, à votre domicile, pour information, demander Nathalie 922-4901

## 115 ANTIQUITÉS

ACHAT ET VENTE
À LA GROSSE
GRANGE ROUGE
SYLVAIN GÉLINEAU,
ENCANTEUR, 390 PRINCIPALE
ST-THOMAS
ENCAN D'ANTIQUITÉS TOUS
LES 1ER DIMANCHE DE
CHAQUE MOIS, 11H,
ET TOUS LES MERCREDIS,
À 16H
796-2886

A LA CAPUCINE antiquités achat et vente, 460, Chemin des Patriotes, St-Charles-sur-Richelieu, 584-3349

ACHAT D'ANTIQUITÉS DE tous genres, payons argent comptant, allons les chercher. Si vous avez ancienne armoire, bureau, chaise, lit fer, bois, vaisselier ou bibliothèque, secrétaire, lampe torchère, à l'huile, Tifany, vieilles suspensions, lustre, statue métal, ancien cadre, horloge, ancienne annonce publicité, ancienne cartes hockey, baseball (70 en descendant) ancien jouet métal, poupée. Adrien Flibotte 796-2179 (frais virés) N.B. Encan antiquités les jeudi à 16h, tous les 1er dim. du mois 11h, au 366 Principale St-Thomas d'Aquin, maison

OUVERT 5 jours, fermé Mercredi et jeudi. Livraison gratuite. Hélène Archambault, 991, Petit Rang St-François, St-Pie-de-Bagot, 3 milles de Sanair. 772-5130

## 120 ARTICLES MÉNAGERS

A VENDRE APPAREILS électroménagers remis à neuf, marques: Inglis, G.E., Maytag, etc... Réparations à domicile. 464-2958

ACHETONS réfrigérateurs défectueux, payons jusqu'à 150$ 185-A, rue Bouthillier, St-Jean 1-346-3701

AUBAINES
DÉMÉNAGEMENT
Lave-vaisselle Inglis sterling mobile comme neuf 200$
Poêle Admiral auto-nettoyant fonctionne parfaitement 50$
Congélateur debout Golden Crest Heavy Duty commercial 17 pi. cu. 500$.
Moulin à coudre Singer avec meuble 100$. Jour 647-6444 France. 446-4790 Soir

Achat-Vente-Réparation
L'ENTREPÔT
APPAREILS et MATELAS
"Bonne Garantie"
Remis à neuf et neufs.
Réfrigérateur, poêle, laveuse-sécheuse, congélateur, etc.
Matelas à partir de 77$, mobilier de chambre, lit d'eau.
LIQUIDATION CHAMBLY inc
2393, Bourgogne, Chambly
658-6517

CONGÉLATEUR 13 PI.CU. 3 ans, couleur amande, 792-3107

CONGÉLATEUR COFFRE blanc, 7 pi. cu., 100$ 467-2685

CUISINIÈRE HOT POINT avec four auto-nettoyant couleur amande. Prix 450$, 584-2628

CUISINIÈRE JENN-AIR, réfrigérateur, lav. sèch. ainsi qu'un lave-vaisselle, G.E., 925$ très bonne condition 467-3668

LAVEUSE SÉCHEUSE Speed Queen blanches, 290$, laveuse Viking, sécheuse Kenmore or moisson, 250$, frigo 17 p.c. blanc, 190$, plusieurs cuisinières 30", 100$ chaque, livreé installé, garanti, 464-9843

LES ÉLECTROS
SYLVAIN INC.
Réfrigérateur à partir de 97$
Cuisinière à partir de 97$
Laveuse à partir de 165$
Sécheuse à partir de 97$
Ensemble de laveuse et sécheuse à partir de 399$
Service à domicile 19$
467-4115

RÉFRIGÉRATEUR, Frigidaire 2 portes verticales, blanc, 33 1/2" largeur, état neuf, 500$ 467-9222

## 130 ARTICLES DE SPORT

BICYCLE HUARD vélos neufs et usagés, 467-4604

BICYCLE PEUGEOT, 10 vitesses en parfait état, 100$, bicycle Elvish cyclotourisme ultra-léger en parfait état, 225$, 464-9081

JEAN
HUARD
BICYCLETTES ENR.
VENTE
ET
RÉPARATION
589, Ch. DES PATRIOTES
ST-DENIS-SUR-RICHELIEU
787-2956
787-3213

SUR 2 ROUES
VENTE BICYCLETTES
NEUVES ET USAGÉES
RÉPARATION, ACCESSOIRES
VÊTEMENTS
DEMANDER FERNAND
795-3255
DOMAINE HURON
STE-MADELEINE
en semaine 18h à 21h
fin de sem. 9h à 18h

## 150 BOIS DE CHAUFFAGE

4 PIEDS BOIS FRANC, 90$, 4' mélangé, 80$, 16 pcs, bois franc, 47$, 16 pcs mélangé, 44$, 16 po. bois franc, 52$, 514-794-2519

BOIS DE CHAUFFAGE: 12" et 16", bois d'allumage. Spécial bois pour feux extérieur 464-3934

## 160 DIVERS À VENDRE

SPÉCIAL DISQUETTES
BOITE DE 10
5-1/4" 360 K 4.50$
5-1/4" 1.2 MEG 9.00$
3-1/2" 720 K 9.00$
3-1/2" 1.44 MEG 14.00$
DOS 6.0, 99$
Ordinateurs
80286,80386, 80486
M.D.G.I.
(Services Informatiques)
63 Bernard Pilon,
Beloeil
464-0233

2 TRACTEURS À GAZON très bonne qualité, 34" et 44" de coupe, 464-8123

2 TÉLÉPHONES
CELLULAIRES FIXES
EN TRÈS BON ÉTAT,
DE MARQUE
NEC - 150$
PANASONIC - 200$
VALEUR DE 500$ ET PLUS
CHACUN. L'OEIL RÉGIONAL
467-4509 DEMANDER
CLAUDINE

35 000 BOÎTES de carton, grandeurs variées, écoulement de marchandise de 0,10$ à 0,50$. 467-9205

A VENDRE: piscine hors-terre, 24', 6 ans d'usure, prix négociable 467-1108

ANTENNE EN SECTIONS 60' de haut, avec rotor et tête, meilleure offre, 446-2800

ARMOIRE DE COIN en pin. Congélateur Coldspot 21 pi. ca., 6 chaises en bois, fauteuil Lazyboy, extracteur de jus. 467-1291

ASPIRATEURS NEUFS et remis à neuf à partir de 45$, 1 an de garantie. 464-1014

AU
TOIT ROUGE
BORDUAS ET JARRET ENR.
SPÉCIALITÉS:
Terre, sable, pierre et pierre blanches. (petites et gros. ses quantité
SERVICE DE REMORQUE
767, LAVOIE
MONT-ST-HILAIRE
464-9696

AUBAINES, DÉMÉNAGEMENT, Bureaux de chambre simple & triple 50$. bureau-secrétaire en "L" 100$. Plantes hautes de 4'6'8' et suspendues, encyclopédie des plantes A à Z. Jour 647-6444 France. Soir 446-4790

BAIN THÉRAPEUTIQUE avec robinet et moteur Alcôve, fait d'acrylique, rouge luisant, 23" prof., 6' long. 795-6439

BALANCE DE BOUTIQUE SUPPORTS FORME T, 2 machines à coudre de manufacture 250$/ch. 467-2359

BALANÇOIRE
DE JARDIN
AVEC GRAND PARASOL
TRÈS BONNE CONDITION
Après 17h
464-7424

BALAYEUSES NEUVES OU usagées Hoover 35$, laveuse 150$, Electrolux 125$ et plus, avec balai, aussi réparations. Mme Côté 464-0429

BALAYEUSES USAGÉES ou ramises à neuf, 1 Beam centrale, Electrolux, Filter Queen, Hoover, Eurika, Kirby, laveuse à tapis, trousse d'accessoire central balai électrique, ou trousse standard. J. Côté, 464-0429

BARILS DE PLASTIQUE à vendre idéal pour quai 584-2179

BARILS PLASTIQUE, bois, acier, carton, pour quai flottant ou diverses utilités. Chaudières 3, 4 gallons 514-772-5273

BBQ À GAZ, Fiesta, 40 000 BTU, utilisé 2 fois 90$, 467=2639

BICYCLES COURSE 30$ et 40$, traîneau E.T. 10$ ch. snow board 30$, C.B. + transfo. 12 V. 130$ 467-7430

BUREAU BLANC, 7 TIROIRS, 36 x 34, 25$, sécheuse blanche Westinghouse 27", 75$, grosse poussette puor bébé, doubles roues, 25$ 446-6535

CAGES À LAPIN tout équipées pour l'extérieur avec support. - 24" X 24" X 2 cages 60$ - 30" X 30" X 4 cages 140$ Tél: 514-787-2194

CHARPENTES (FERMES) de cabane de jardin à vendre 12 'x14' approx. Prix à discuter 467-7928

CLIMATISEUR 8000 BTU Prix 275$ négociable. 441-4632

CLÔTURE EN FER FORGÉ, 4 pi. de haut, 100 pi. de long, prix à discuter, Denis 467-8356

COUCHES
DE COTON
"LES INDISPENSABLES"
Écologiques, confortables, économisez jusqu'à 1 500$ par enfant!
Facile à utiliser, attaches en velcro, taille et cuisses élastiques.
Votre représentante locale:
DIANA BOISVERT
464-2019

CUISINIÈRE ROY, 150$, lit capitaine 150$, parasol 50$, pupitre 20$, scie sauteuse, ordinateur V.Teck, mini balayeyse BD, jouets assortis, apre 15h , 464-6018

JEEP POUR ENFANT électrique très propre. Pour camping poele à gaz, toilette portative, trim-exercice, diable pour transport, ramasse feuille ou gazon largeur 36" porte garage 7 X 10 avec ouvre porte électrique. 464-0406

LA VENTE se poursuit jusqu'au 30 juin! On vend moins cher que tous! Bois traté 1X6X6: .99$, baratin 2X2X42: .49$, 2X4X8: 2,10$, 2X6X8: 2,99$, 4X4X8: 3,99$, 6X6X8 9,60$, treillis #1 4X8: 5,95$ portes int.: 9,57$, acier isolé: 39,95$, aspenite 7/16: 6,69$, 3/4 TG: 7,49$, plywood 1/2: 11,49$, 5/8: 14,50$, bardeaux d'asphalte 10-15 ans 5,47$, plancher chêne 2 1/4: .69 pi, select 1,09$, pré-verni 1,89$ /pi, épinette 2X3X8: .75$, 2X6X8:1,59$, 2X8X12:3,36$, 2X10X14: 6,75$, préfini 4,97$, claboard masonite 4X8: 7,97$ 5X6: 5,97$. Mat. imp. prix parf. comptant 799-1970

LEPINE coussette, bureau, (150$) carosse Sylvercrest (25$) porte bébé "snoogli" (20$) Antique: tables et 2 chaises d'enfants (40$) maquieuse et chaise (45$) casques de moto Bell et Fury (20$) vitre cadre aluminium. 461-2934

LES JEUX OLYMPIQUES sur écran TV 26", divers modèles à vendre de 60 à 225$, 464-9843 livré installé, garanti

LIT CUIVRE 54", auvent canevas, tableaux d'art, Tiffany, mobilier chambre, purificateurs d'eau, Bionaire, étagères, Otterburn, 446-1097

MOBILIER CHAMBRE, Electrolux aspirateurs central et conventionnel neufs et usagés. Mme Lafontaine 467-9864

NUDISME gens libéré, chalets à louer. 819-336-4320 Brochures gratuite Adam et Eve, Rang St-David, Sainte-Brigitte des Saults J0C 1E0

ORDINATEUR LOGIC AT-386 25 Mhz, 1 MB, lecteur 1.2 - 1,44 meg, disque dur 65 meg (28 ms), carte ATI et écran monochrome 14". Imprimante Panasonic KX-P1624 120 colonnes, version DOS 4.01 logiciel de comptabilité Avantage avec manuels. Ensemble Modulaire comp. bureau, étagère avec portes, classeur, section de coin et support pour imprimante. Valeur 4 500$ pour 2 000$ ferme. Michel 584-3554

## 160 DIVERS À VENDRE

ORDINATEUR TANDY 1 000 2 lecteurs 5-1/4 po., écran couleur, 256 K, imprimante DWP 220, livre et logiciel. Lucie 467-8667

PEAU DE ZÈBRE, 3 000$ négociable. Cuisinière en bon état, (brune) 80$. 467-2760

PERCHE À VENDRE et poteaux de corde à linge 467-8501

PISCINE 27 PIEDS, toile et mur neufs, 1 800$, 464-4042

PISCINE H.T. 24' tout aluminium, antirouille, équipée, filtre, toile solaire neuve, balayeuse, 1 700$ Otterburn 446-1097

PISCINE HORS-TERRE 24', 225$. Mobilier salle à manger colonial avec vaisselier 250$. Après 18h 467-1759

PLANCHE À VOILS "Bic" à vendre de marque Régal neuve, pour intermédiaire ou débutant. Après 18h Martin 467-5296

PLONGÉE SOUS-MARINE équipement U.S. Diver au complet, (homme) 5'4" à 5'8", 950$ 464-4221

POÊLE 350$, ensemble de salon 3 mcx 750$, une bassinette 100$, machine à coudre industrielle 130$, lave-vaisselle 2 mois d'usure 390$. Tel. à 18h 584-3337

**STORES VÉNITIENS**
CRÉATION ANGÉLIQUE VOUS OFFRE EN PLUS DES DRAPS SANTÉ, TOUTES GRANDEURS ET COULEURS, STORES VERTICAUX HORIZONTAUX, TOILES QUALITÉ SUPÉRIEURE, PRIX DU MANUFACTURIER, SUR ESTIMATION GRATUITE
467-5548

STORES BEIGES ET GRIS, horizotaux,, diverses grandeurs, bon prix. Aussi Genesis avec cassette, 464-6261

SYNTHÉTISEUR KORG-M-1 5 cartes de sons, 5 manuels d'instructions, 2000$. Ordinateur Atari-1040F, écran couleur, logiciels, 700$. Amplificateur SAE-50W, 2 haut-parleurs Wharfedale-Diamond-III, 500$. 464-2520

SYSTÈME D'ALARME, lave-vaisselle, table de billard, tondeuse automatique, coffre-fort, classeur 2 tiroirs 467-6646

TAPISSERIE à vendre, 7 jours/semaine, sur rendez-vous, 10$,le rouleau double. 464-5918

TOUT CE QU'IL FAUT pour monter ton atelier de couture. table de taillage comme les manufactures 16'X6', couteau pour taillage, racque à étendeur, rouleau de papier pour faire la coupe, rouleau de carton pour patron... Presque pas d'usure, 464-5974

VENTE DE LIQUIDATION, équipement de bureau, classeurs latéraux et veticaux, isolés feu vol, coffre-fort, chaises conférence, bureau mélamine, photocopieur, table de conférence, dactylo, cassier à linge. Inf: 983-6820 jour, soir 464-4798

VENTE ET LOCATION de films V.H.S. 3X, 3 films pour 9,50$ pour 5 jours. Carte de membre gratuite. Choix de 600 films. AUX FANTAISIES FÉMÉNINES (sexe shop), 175B, boul. Laurier, McMasterville 467-0738

VÉLO DE MONTAGNE, marque Perfection, neuf, gagné à un tirage, 300$, 464-1515

ÉTIQUETTES/LABEL, autocollantes en rouleau, à partir de 20$/le mille 467-7775

## 165 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

**BOIS**
Ferme D. Déjourdy inc.
PIN BLANC toutes les dimensions et préparation selon vos spécifications. BOIS À SCULPTURE (tilleul), BOIS CARRÉ naturel ou traité industriellement. BOIS FRANC brut: chêne, frêne, érable, merisier.
DENIS 584-2813
CLAUDE 584-2432
OUVERT 7 JOURS

**RÉNOVATIONS**
AUTO-CONSTRUCTION
LES MOULURES
GIFECO ENR.
PLANCHER BOIS FRANC PLINTHES, CADRAGES, TRINGLES ET MOULURES EN BOIS DE TOUTES SORTES, PORTES INTÉRIEURES
446-8701

VENTE DE BOIS D'ÉPINETTE plywood, aspenite, tentest noir, pin traité vert. Cartes de crédit acceptées. Distribution Nord Sud, Daramont, 150, Montée des Trente, Mont-St-Hilaire, 464-3213

## 170 MUSIQUE

DRUM WESTBURY, 5 morceaux, 450$ Jean-François 464-7156

ORGUE KAWAI E 260 2 claviers, 13 pédales, accord, automatique avec Leslie. Banc, livres, lampe 467-9196

PIANO D'APPARTEMENT "Hardman" avec banc, 750$ 446-1579

## 180 OUTILS

PLANEUR 4" 1/2. Tour à bois etc... 464-7776

## 200 CHALETS

12 KILOMÈTRES de Saint-Hyacinthe, accès sur Yamaska, élect., bateau. AUBAINE. La Capitale ctr André Beaudoin 653-3131

CANTONS DE L'EST
CHALET SUR TERRAIN
DE 15 000 PI.CA.,
FOSSE SEPTIQUE NEUVE
PRIX TRÈS INTÉRESSANT
467-9475
APRÈS 21H
467-7462
APRÈS 18H

## 210 COMMERCES

ST-ANTOINE-SUR-RICHELIEU, AUBAINE
DÉPAN. COMPT. LUNCH, BIEN ÉTABLI. CH. D'AFF.
550,000$, POTENTIEL ILLIMITÉ.
R.N. BRODEUR
467-1120
MONTRÉAL TRUST COURT.

**RESTAURANT**
A LOUER
TOUT ÉQUIPÉ
BIEN DÉCORÉ
CAPACITÉ 70
GRAND STATIONNEMENT
DANS UN MOTEL
BIEN CONNU.
I.RIZK
651-5831
IMM. RIZK CTR

**SALON COIFFURE**
8 CHAISES,
BON CHIFFRE D'AFFAIRES
1 LIT DE BRONZAGE
APPARTEMENT POUR
MANUCURE
BAS LOYER
467-6357

**ST-HYACINTHE**
BOUTIQUE DE VÊTEMENTS D'ENFANTS
12 ANS D'EXISTENCE
TRÈS BIEN SITUÉE
CHIFFRE D'AFFAIRES
INTÉRESSANT
GENS SÉRIEUX SEULEMENT
584-3247

## 220 EDIFICES COMMERCIAUX

GARAGE
42X62
25' DE HAUT, 2 PORTES
BLOCS DE CIMENT
MAISON BRIQUE RÉNOVÉE
TERRAIN 22 000 PI.CA.
145, UNION, SAINT-CHARLES-SUR-RICHELIEU
514-773-2366
584-2177
PRIX RAISONNABLE

BÂTISSE À VENDRE
SUR BERNARD-PILON.
LOUÉ À 95%.
LOCAL POUR ENTREPÔT
ENVIRON 600 PIEDS
À LOUER
GHISLAIN DERASPE
PERMAPRO COURTIER
464-4588

## 230 MAISONS

BELOEIL
Maison unifamiliale, env. 68 entrée split, 10 pièces, cuisine, salle à manger, salon, 1-1/2 salle de bains, 3 chambres à l'étage, 2 au sous-sol, salle familiale avec combustion lente, climatiseur, humidificateur, garage sous maison de 12 X 28, stationnement double,
$90 000$
464-2796

SUR LE BORD DU RICHELIEU À BELOEIL
Luxueux condominium incluant appareils ménagers encastrés, garage, piscine, tourbillon, sauna, salles d'exercice/réception intérieure
Frais de condo, et taxes basses.
Opportunité 122 000$
Par le propriétaire
464-9980
584-2635

MCMASTERVILLE
Maison à vendre par le propriétaire.
4 chambres, 2 salles de bain + 1 bain tourbillon double, solarium, jenn-air, beaucoup extra, garage double, terrain adossé au boisé, impéccable.
FAUT VOIR
446-2761

MAISON JUILLET 91
Garantie 5 ans du contracteur.
FAUT VENDRE
Nouveau développement du Haut-Bois Otterburn park.
Aire moderne
FAUT VOIR
PRIX TRES RÉDUIT
PAR PARTICULIER
Ou
FAIRE OFFRE RAISONNABLE
soir 467-9778

A PARTIR DE 77 900$
à McMasterville
cottages semi-détachés
2 ou 3 chambres,
planchers et escalier en bois.
Près écoles, parcs, autobus et route 116. Avec arbres matures, inclus terrain et infrastructures à 100%.
Taxes basses.
Seulement 6 unités
(514)464-6757
Cel: (514)594-8332

A ST-JEAN-BAPTISTE
SUPERBE PROPRIÉTÉ AVEC GARAGE, COMPTANT
10 PIÈCES,
CUISINE AVEC ARMOIRES EN CHÊNE, 2 SALLES DE BAIN
4 CHAMBRES, SOUS-SOL FINI
FENÊTRES MANIVELLE TOUTES RECOUVERTES, RÉNOVÉ À NEUF, PAYSAGEMENT FAIT PAR PROFESSIONNEL
PRIX À DISCUTER
AGENT S'ABSTENIR
467-1028

**84 900$**
BUNGALOW
24X40
TERRAIN 6000 PI. C.A.
8 PCES.
Garde-robe cèdre
foyer, tour antenne T.V.
Cabanon.
1091 Cormier,
Beloeil
Jean-Guy Gendron
467-1006
464-3800

**A VENDRE**
OU À LOUER
BELOEIL
4 CHAMBRES, FENÊTRES FOURNAISE, THERMOPOMPE NEUVES,
PLANCHER MAR., SOUS-SOL FINI, TERRAIN CLÔTURÉ
89 000$
OU 750$/MOIS
464-9020

**A VENDRE OU**
À LOUER
OTTERBURN PARK
COTTAGE 88, 3 CHAMBRES
1 1/2 SDB, ARMOIRES CHÊNE
PLANCHER MAR., ABRI D'AUTO
108 000$
OU 750$/MOIS
464-9020

ATTENTION, 79 500$ Région Beloeil, près Richelieu, stucco blanc briques roses, 2 cac, garage, atelier, cabanon, plus revenus 5 000$ (loyer), 467-7276 cause incapacité

AUBAINE, Greenfield Park (nouveau secteur). Grande vente de triplex (1989-1990) pour propriétaire occupant ou investisseur, excellents revenus, 5 000$ en bas de l'évaluation. 443-8694 ou 676-0436

BELOEIL bungalow 1972 26 X 40, terrain 15 000 pi. ca. Évaluation 94 000$. Piscine à réparer, hypothèque transférable. Tel 953-7564

BELOEIL, BUNGALOW impeccable, faut voir, 467-8342

BUNGALOW TOUT BRIQUE à vendre, chance unique, cause séparation, 5 c. à c., 2 salles de bains complètes, 2 foyers, thermopompe, toit fenêtres, portes et asphalte neufs, piscine creusée, près de tous les services, 114 000$ 467-8406, 671-5513

**COTTAGE**
PRÈS DES SERVICES
5 C. À C.
POSSIBILITÉ DE REVENU
APP. MÉNAGERS COMPRIS
ASPIRATEUR CENTRALE
2 GARAGES 3 PORTES
TERRAIN 10 836 PI. CA.
IDÉAL POUR
GENS D'AFFAIRES.
PRIX DEMANDÉ
155 000$ DISCUTABLE
446-5596

MAISON À VENDRE Saint-Marc, terrain 20 000 pieds 130 000$, vendu par propriétaire 584-2145 agent s'abstenir

MCMASTERVILLE semi-détaché très propre. Plancher merisier, thermopompe, taxe base. Prix demandé 71 500$ Inf: Léonie, André 464-6898 819-536-4241

MONT ST-HLAIRE, condo de coin, 2 chambres ensoleillées, salon avec foyer et porte-patio. Exceptionnelle. N. Vigneault 655-1375 Le Permanent courtier

MONT-ST-HILAIRE, secteur La Pommeraie, bungalow 4 c. à c., sous-sol fini, foyer naturel, garage, remise, terrain 8 246 pi. ca., prix, 90, 900$, 464-3459

OTTERBURN HEIGHTS bungalow brique rénové, face parc, près montagne, 10 pièces, garage 34', piscine 24', terrain paysager, arbres, 115 900$, 446-1097

OTTERBURN PARK bung. 26 X 40, '75, impeccable, éclairé, repeint, 4 chambres, 2 s. de b., garage, planch. chêne, s-s fini, foyer de pierre, terrain 8 000 fruitiers, haies cèdres, cabanon 8 X 12 neuf, galerie bois traité avec auvent neuf, toiture et asphalte neufs. 416 des Roches, 112 000$ 464-7856

OTTERBURN PARK, cottage rénové 24x40, aires ouvertes, 9 800 pi. ca., plancher et armoires en merisier, portes en pin, 81 000$ 467-0058

OTTERBURN PARK, split level, 1990, 3 chambres, 2 s. de bains, balayeuse centrale, syst. alarme, foyer, puits de lumière, très éclairé. Inf: 446-3686

OTTERBURN PARK, bungalow sur coin de rue, 3 chambres, terrain boisé, clôturé, 105 x70, piscine, s.sol fini + atelier, taxes basses. Aubaine 467-6391

PAR LE PROPRIÉTAIRE, Beloeil, bungalow brique/aluminium 25x42 avec garage chauffé 18x24, terrain 8 000 pi. ca., 4 chambres, 1 s. de bains, s.-sol fini, thermopompe, à proximité d'un bois, près de tous centres commerciaux 467-1592

**REPRISE DE FINANCE**
BELOEIL
Bungalow 51x28,
terrain 10 522 pi. ca.,
garage, excellente condition
secteur très recherché.
TRANS-ACCORD CTR
493-3400

**RÉSIDENCE**
AVEC
SITE COMMERCIAL
DE SOUDURE.
AU COEUR D'UN VILLAGE.
TRÈS INTÉRESSANT!
464-7467

ST-HILAIRE par le prop. split très propre, 4 c. à c. 2 s. de bain. Près autoroute 20, 116 900$ - 467-0878

VILLA BELOEIL, cottage 40' X 25', 13 pièces, près d'un parc, golf et tous les services. Terrain 68' X 95' paysager, cabanon, piscine H.T., 145 000$, 1032 Faessler 464-3935

## 250 PROPRIÉTÉS À REVENUS

BELOEIL 6 LOGEMENTS
5 1/2 NEUF
SUPER INSONORISÉ.
PRIX 340 000$
REVENU 44 500$
INCLUANT SUBVENTION
MUNICIPALE
467-2221

12 LOGEMENTS, bons revenus, const. 86, loyers garantis, 584-3807

**2 X 6**
LOGEMENTS JUMELÉS
NEUFS
CONSTRUCTION 92
MODERNES
PLANCHERS BÉTON
REVENU: 75 600$
PRIX: 625 000$
649-4247

6 LOGEMENTS près des services. Revenus 22 920$, prix 148 000$. 584-3775

**6 LOGEMENTS**
NEUFS
6 X 4 1/2
MODERNES
PLANCHER BÉTON
REVENU
37 800$
PRIX 325 000$
649-4247

**6 LOGEMENTS**
de 4 1/2
AU COEUR DE BELOEIL
CONST. ANNÉE 87
REVENU 35 640$
PRIX DEMANDÉ 310 000$
467-6812

A VENDRE À SAINT-HILAIRE grand triplex 3 X 5-1/2, grand terrain, construction 91, planchers béton. Idéal propriétaire occupant. Inf. 464-2424

IBERVILLE, CONST. 86 12 4 1/2. Revenu 57 840$, environnement sain. Demande 459 900$. Ghislain Deraspe permapro courtier. 464-4588

MCMASTERVILLE, duplex coin de rue brique, toit neuf, beau terrain, 134, rue Jarry, 124 500$, 467-4604 ou 467-4107

OTTERBURN, triplex, construction 1991, revenus 21 540$, grand terrain 230 000$ incluant TPS, 658-4857

TRIPLEX NEUF, 3x5 1/2, 2 déjà loués, revenu 20 520$, taxes 1 700$, Saint-Mathias, évalué 215 000$, prix 198 500$ 464-5376 ou 951-0814

## 260 ROULOTTES

BONAIR 1988, modèle de parc 29 pieds. 3 ans d'usure chambre fermée avec auvent 13 900$. 464-8541

ROULOTTE 73 CHAMPLAIN, 16 pieds, très propre, tout équipée, 3 200$, 464-2615 après 18h

ROULOTTE BONAIR 85, légère 16'9" très propre, 6 800$, 464-3935

ROULOTTE LISLET, 1974, 14 pieds, comprend 2 bouteilles de propane, 1 poêle 3 ronds propane, 1 réfrigérateur gaz 110 et 12 volts, 1 fournaise au propane, 1 évier, 1 toilette à eau, 1 auvent, 1 roue de secours, 1 support à bicyclette, couche 2 adultes et 2 enfants, très propre et légère, 1 410 lbs, 3 000$, 655-8797 jours, 467-9933 le soir

## 270 TENTES-ROULOTTES

BELLEVUE 1976, 6 places, quelques réparations, demande 600$. 467-4905

LIONEL 1985, MODÈLE L-345 6 places, tout équipée, idéale pour petite voiture 3 800$ négo. 464-2502

TENTE ROULOTTE Bonair 1986, modèle BA-650, (5 places), en parfait état, 3 000$ discutable Possibilité de location 200$/semaine 467-3883

TENTE ROULOTTE, Bonair, 6 places, tut équipée, 467-4568

## 280 TERRAINS

VOUS VOULEZ CONSTRUIRE UNE MAISON?
Vous cherchez un terrain boisé dans un secteur calme? J'ai un choix de 28 terrains en plein coeur d'Otterburn Park (infrastructures incluses).
Donald Auclair
464-6582
TOUSIGNANT, AUCLAIR ET ASSOCIÉS INC.
464-6582, COURTIER

15 ACRES, ÉRABLIÈRE SUR la montagne de Rougemont. 467-9049 ou 465-1806

DOMAINE DES APPALACHES, Notre-Dame-des-Bois, vue panoramique, baignade, eau de source, pêche, chasse, propreté, 90 km, routes privées, 9 lacs, financement automatique, 1 an sans intérêt. A partir de 50$ comptant et 50$/mois. dépliant gratuit 819-888-2314

MONT ST-HILAIRE, Rue De Montigny, 790,9 mètres carrés, 52 000$, 464-1515

PRÊT À BÂTIR, à Beloeil, St-Hilaire, St-Basile, de 6 000 pi.ca., à 11 476 pi.ca., à partir de 3 46$/le pi. ca., infra inclus, 467-8079, 467-8731

ST-JEAN-BAPTISTE, terrains de 7 500 pi. ca. à 12 750 pi. ca., prêt à construire 467-3726

ST-JEAN-BAPTISTE: multifamilial prêt à construire entre un ruisseau et un parc. 40 861 pi.ca. à 2,35$/pi.ca. 467-7102

ST-MARC SUR RICHELIEU, grand terrain, 30 125 pi.ca., secteur résidentiel, tranquille, taxes basses, 32 000$. Appeler Serge 467-4348 laisser message

**TERRAIN**
COMMERCIAL
À VENDRE
150 000 pi. ca.
sur Boul Laurier
ST-HYACINTHE
ÉGOUTS, CONDUIT D'EAU ET ÉLECTRICITÉ SUR SITE
Prix *2,95$ le pi. ca.
I. RIZK
651-5831
IMM. RIZK CTR

TERRAIN AVEC FONDATION 18 000 pi. ca. Rue Principale à Saint-Jean-Baptiste. 467-9049 ou 465-1806

TERRAIN RUE VIENS, Mont-St-Hilaire, 42 000 pi.ca., versant sud de la montagne. Prêt à construire, rue asphaltée. Faut vendre, toutes offres raisonnables considérées 772-2124 ou 791-2199

TERRAIN À VENDRE à Beloeil Saint-Basile, Saint-Hilaire, Otterburn Park. De 6 000 pi. ca. à 11 500 pi. ca. Tel 461-2604

## 290 TERRES ET FERMES

FERMETTE AVEC érablière 1400 entailles, petit ruisseau, sablière avec permis, 45 arpents cultivables drainés. En tout 102 arpents 772-5206

FERMETTE, à 5 min. autoroute 20, hauteur Ste-Madeleine à 1 km. de la 116 11.40 arpents, aqueduc fourni. Inf: 467-5160

**ST-JEAN-BAPTISTE,**
RANG DES 60,
Maison 4 chambres, 2 foyers, sur 7 acres, très paysager, avec étang, plantation de pins rouges, piscine creusée, 4 petits bâtiments, dont cuisine d'été grillagée et atelier électrifié, Env. exceptionnel, 139 000$ sans agent, 460-3710

## 300 AUTOMOBILES

PONTIAC
GRAND PRIX LE 84
BLANC TOUT
ÉQUIPÉ, MOTEUR NEUF
3.8, 35 000 KM
TRANSMISSION ET
CLIMATISEUR REFAIT
À NEUF AVEC
FACTURES, MAGS
DE BROCHES "APPLIANCE"
PLUS EXTRA C'EST
À VOIR TRÈS PROPRE.
7 000$ NÉGOCIABLE
APRÈS 17H 514-467-2185

AUTOS
CAMIONS
USAGÉS
vous ne pouvez obtenir
du crédit.
Location
avec privilège
d'achat.
446-2800

1979, CHEVROLET IMPALA, familiale, 325$, 446-4198

1985, FORD ESCORT L, 5 portes, couleur bleue, 1 900$ 787-3396

ACURA INTEGRA 1988 3 portes hatchback, rouge, s stéréo Kenwood, 4 mags. Excellente condition, 467-9001, 467-8702

ARIES 1985, en très bon état, sans rouille, 1 000$, contacter Sylvain au 467-8320 après 17h

AUBAINE, Chrysler 5th Avenue 1985, très bonne condition, bas millage 79 000 km, (49 000 milles), prix 4 000$ comptant 467-7085

AUTO À VENDRE 80 omni 024. Bon pneus, peinturée et plancher refait 90. Bonne mécanique, 599$. 467-2939 après 18h.

AUTOS FERRAILLE
RAMASSONS OU
ACHETONS VÉHICULES
POUR FERRAILLE
BRUNO
467-0877

BONNEVILLE SE 89, 72 000 km équipée A à Z, 10 900$ 446-5445

CAMARO Z-28, 1984, 68 000 km, jamais sortie l'hiver, très propre 5 000$ 584-2145

CHEVROLET CAPRICE Classic 1980, moteur 305, freins neufs aux 4 roues, 500$ 464-9323

CORVETTE
STINGRAY L-48
1976,
T-TOP, 88 000 MILLES
TRÈS PROPRE,
MÉCANIQUE A-1
INFORMATIONS
SOIR
8 500$
464-2801

DODGE COLT 200 GT, 1989, 4 cyl. automatique, am/fm, 39 000 km, impeccable, garantie, 5 200$ 467-9222

FORD ESCORT 87, rouge, 97 000 km, impeccable, 2 995$, 795-6789

FORD ESCORT 88, blanche, automatique, 73 000 km, 1 seul propriétaire, bijou, 3 900$, 795-6789

FORD FAIRMONT FUTURA 1980, carrosserie très propre blanche, 650$ 467-9460

FORD MUSTANG 81 2.3L, manuelle, propre, couleur jaune et noir, bonne mécanique 800$, 467-6223

GRAND PRIX 1990 LE, 4 portes, 78 000 km, tout équipée luxe, plus options, automatique 467-2639

HONDA ACCORD 1984, 5 vitesses, 125 000 km, 1 600$ 464-5722

HYUNDAY SAUNATO 90 bobinage. Faut vendre avant le 30 juin cause transfert. 7 800$ 467-6795 soir 467-6557 jour (répondeur)

JAGUAR XJ 6, 1983, bleu diamant, très bon état, moteur, transmission refait, pneus Pirelli neufs, 6 900$ 778-3065

LOCATION
D'AUTOS
COURT TERME
Réjean
Charbonneau
Auto
464-3444

MASZA 323 1988, 4 portes, 5 vitesses manuelles. 446-1951

MERCURY LYNX 85, propre, 76 000 km, prix 950$. 467-4286

MERCURY SABLE GS, 1986 très propre, 3 500$ négociable, 464-6212

MERCURY TOPAZ 87, 2 portes blanche, 5 vitesses, clutch neuve. Très porpre, 4 350$ André (jour) 923-4434 (soir) 467-9825

MERCURY TOPAZ 87, 4 portes automatique, 79 000 km, climatiseur, 1 seul propriétaire, impeccable, 4 500$ 795-6789

MGB 1971 bon état 3 500$ 467-7383

NISSAN MICRA 1987, 5 vitesses, 52 000 km, 2 500$, soir, 795-3868

NISSAN MICRA 85, manuelle, très propre, 108 000 km, 1 995$, 795-6789

NISSAN SENTRA DIESEL 1987 165 000 km, économique, fiable, 3 900$. Semaine 584-3441, fin de semaine 372-9526

OLDSMOBILE cutlas ciera 90, moteur V6, 3.3 L, automatique, tout équipée, 32 800 km, comme neuve. Garantie prolongée jusqu'en 96. 467-6840

OLDSMOBILE 98 Regency 1986, 124 000 km, impeccable, rouge vin, int. noir, tout équipée, 4 portes, air 6 750$ 464-2060

OLDSMOBILE CUTLASS, 84 moteur V-6, 4 portes, 1 200$, 464-3167

PICK UP DODGE, 1980. 118 000km, freins silencieux et moteur refaits à neuf, 500$, 584-3794

PNEUS PIRELLI, MICHELIN, Dunlop, pneus neufs à partir de 29,50$ installés. Alignement par ordinateur 35$, freins, conduite, échappement, pour les aubaines, appelez Sanco, 467-8200

PONTIAC PARISIENNE 2 portes landeau 1980. Prix 400$ 446-3099

RENAULT 1982, bon état + 4 pneus d'hiver avec jantes, demande 625$, 467-4905

RÉJEAN
CHARBONNEAU
AUTO ENR.
Achat et vente d'autos et
de camions de 1978 à
aujourd'hui. Ramassons
véhicules pour ferraille
464-3444

TOYOTA COROLLA, 87 4 portes, gris moyen, 89 000 km, bijou, 5 950$, 795-6789

TOYOTA TERCEL 1991, blanche, automatique, 4 portes. Demande 9 500$ 464-4574

TOYOTA TERCEL hach-back 4 portes, automatique, 16 V pneus 4 saisons neufs, femme propriétaire. 5 200$ Répondeur 467-7231

TOYOTA VAN 1985, LE 165 000 km, équipé, mécanique A-1, très propre 5 500$. Semaine 584-3441, fin de semaine 372-9526

URGENT Pontiac Grand Prix 81, 8 cylindres, parfait état. 1 500$, 467-7430

VOLVO 740 turbo, 1985, automatique, très propre. 795-6843

## 310 BATEAUX/CHALOUPES

9 BATEAUX MAISONS DE 31' à 41', chauffage central et 8 cruisers de 23' à 32'. Réal (514) 291-3000

BATEAU OWENS 1 950$, 15 pi. X 6 pi. hors-bord, 45 HP Evenrude avec remorque, refait à neuf. Voir le bateau à 85, St-Anne Saint-Hilaire. Tel 467-1301

BATEAU TWISTER, 1990 2 places, moteur Suzuki 30hp avec remorque et 3 sections de quai de 16 pieds neufs, 7 000$, Jean-Guy Beaudet 467-1120

RECHERCHE MOTEUR hors-bord de 40 à 60 forces. Répondeur 467-7231

## 320 CAMIONS

CAMION "pick-up" Nissan 82, bon moteur avec boîte en fibre de verre, 575$ 467-3810 après 18h

CAMION 4X4 Suberban, Chevrolet Silverado 1979, 150 000 km, propre, bonne condition, 1 500$ 467-0001 467-2031

CAMION NISSAN KING CAB 1985, mécanique A-1, boîte Fibrobec surélevée. Après 18h 464-4236

GMC, S-15, 85 4 cylindres diesel, avec boîte, 2 750$ 464-3990

NISSAN PICK-UP
SE, V-6
4 X 4, 5 VITESSES
RADIO ALPINE AM/FM
CASSETTES, PNEUS 31",
FREIN REFAIT À NEUF,
VITRES ÉLECTRIQUES,
TOIT OUVRANT ETC.
AUCUNE OFFRE RAISONNABLE
NE SERA REFUSÉE
467-8609
APRÈS 18H

PLYMOUTH VOYAGEUR 86, 55 00o km, parfaite condition, int. fini mini campeur, 792-3107

TOYOTA FOUR RUNNER 88 automatique, 4 X 4, parfaite condition, 74 000 km. Prix 10 700$ 447-0570

## 340 MOTO-CYCLETTES

HONDA SPREE, 86, presque neuf, 350$, Elite R 89, presque neuf, 750$, aussi 2 bicycles 10 vitesses, 1 homme et 1 femme, 26", 50$/chaque, 446-3261

MOTO HONDA 1984, propre, 2 casques, 600$ demandés. 467-8423, 464-4773 Daniel

QUATRE RUE SUZUKI électrique 230 cc, très propre 1 600 km. Demande 2 200$, mécanique A1. 464-0406

SCOOTER AERO-50, comme neuf, 600$ au 467-4983 demander Pierre-Antoine

YAMAHA ZUMA 11, 5 000 km, mécanique A-1, 900$. Après 18h30 467-8769

## 355 MOTORISÉS

MOTORISE MOTO CHALET 73, 24 pieds, "flat Nose", restauré, excellente condition, comprend "barre de tire" pour auto, 59 000 km, couche 6 personnes, 464-1430

## 360 PIÈCES: AUTOS/CAMIONS

JANTES (RIMS, MAGS), usagées, G.M., Ford, Chrysler, spécialité Toyota, Honda, Jetta, pneus usagés, beau choix 467-9222

## 400 BUREAUX

CENTRE-VILLE, bureaux à louer, 400 et 600 pi. ca., 467-2845 ou 467-9884

PLACE
LAURIER
365, boul. Laurier,
Beloeil
ESPACE À LOUER
disponible, projet clé en main
si désiré
467-4456

## 410 CHALETS

AUBAINE: SEMAINES vacances temps partagé,(time sharing) échangeables luxueux resorts 50 pays. Accommodant 6 adultes. Consultant, 446-1097

CHALET À LOUER, Lac Massawippi, saison, semaines, 467-2931 parès 17h30

## 420 CHAMBRES

À OTTERBURN PARK
chambre meublée
pour personne mature
autonome, non-fumeuse
stationnement, réference
464-4746

CHAMBRE
À BELOEIL
RUE HERTEL
PRÈS BOUL. LAURIER
DANS UNE RÉSIDENCE
PRIVÉE
Libre immédiatement.
464-0596
APRÈS 17H
DEMANDEZ JEAN

CHAMBRE À LOUER
RUE DES
PINS, BELEOIL
467-1933

CHAMBRE À LOUER. Cuisinière, réfrigérateur, entrée privée, stationnement, literie fournie, 52$/semaine, pour homme, 467-6527

SAINT-HILAIRE rue Chapleau 60$/sem. payable 1 mois d'avance. 464-0202

## 430 FOYER POUR RETRAITÉS

BORD DU RICHELIEU Personne autonome et semi-autonome. Service infirmière, médecin, coiffure. Enbillance familiale Bonne nourriture. À partir de 550$/mois. 467-3491

FOYER D'ACCEUIL POUR personnes retraitées, chambres privées, bonne ambiance familiale, bonne nourriture 467-9460 Mme Pouliot

RETRAITÉS AUTONOMES chambre privée, rez-de-chaussée, climat familial, bonne nourriture, bien située. 464-7135

RÉSIDENCE SAINT-CHARLES, belle demeure, bonne ambiance, très bonne nourriture, bord de l'eau, piscine, terrasse, etc. 550$ - 600$ tout compris. Inf: 584-3552

## 435 ENTREPÔTS/GARAGES

GRAND GARAGE, ou entrepôt à louer 24x80, idéal pour débosseleur, chambre à peinture, pouvant recevoir camion Stationnement etc. 467-9782 cell: 951-1525

## 440 LOCAUX COMMERCIAUX

EDIFICE RICHELIEU
535, BOUL. LAURIER
BELOEIL
LOCAL AVEC VITRINE
COMMERCE
OU BUREAU
683 PI.CA
LIBRE
467-4456

LIBRE IMMÉDIATEMENT
1 000 PI.CA.
BUREAU CLIMATISÉ
4 000 PI.CA.
ENTREPÔT (GARAGE)
20'0" HAUTEUR
Ancien local Silos Beaudry
1685 de l'Industrie
Voie de Service Autoroute 20
Information:
464-7474

113 ET 115 Bernard-Pilon, locaux de 1 400 pi.ca, libres immédiatement 464-2119

3114
RUE PRINCIPALE
SAINT-JEAN-BAPTISTE
DE ROUVILLE
POUR INFORMATION
DEMANDER BRUNO
467-5502

BELOEIL
98 BOUL. LAURIER
À LOUER
LOCAL COMMERCIAL
1 000 PI.CA.
CLIMATISEUR
LIBRE IMMÉDIATEMENT
467-9475
LE JOUR

BELOEIL
7 200 PI. CA.
2 PORTES DE GARAGE
16' X 14'
12 750 PI. CA. DE TERRAIN
PARTIELLEMENT CLÔTURÉ
DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT
Accès de l'autoroute
20, sortie 112,
Parc Industriel.
Sans courtier. 546 Des Forges
464-9988

COIN
BOUL. LAURIER,
CHOQUETTE
820 PI.CA.
PLUS
SOUS-SOL
464-2424
(au mois ou a l'année)

EDIFICE LIMOGES
201, BOUL. LAURIER
BELOEIL
ESPACE COMMERCIAL
À LOUER
AVEC OPTION D'ACHAT SUR
CONDO, CONSTRUCTION
NEUVE, LOCAL AVEC
VITRINE, REZ-DE-CHAUSSÉE
467-7656

IMMEUBLE
COMMERCIAL À LOUER
MOIS GRATUIT
1 500 PI.CA.,
AU
3001 BERNARD PILON
ST-MATHIEU-DE-BELOEIL
861-6974
M. CHAPUT

LOCAL COMMERCIAL POUR bureau, très moderne et entrepôt 3 000 pi à 5 000 pi, 467-7653

LOCAL POUR BUREAU 850 Bernard-Pilon, McMasterville, aménagé, superbe, neuf, de style ancestral sur 2 étages, 1 500 pi. ca. tout inclus, 1 200$/mois. Jour: 464-6711 soir: 446-2187

MAGASIN
À LOUER
Boul. Laurier,
Beloeil
face au
Mail Montenach
loyer
très raisonnable
739-3636

MONT ST-HILAIRE, local commercial pour professionnel, 650 pi.ca., libre 1er juillet, 467-3561

ST-HILAIRE
351, RUE BLAIN
LOCAL AVEC VITRINE
COMMERCE OU BUREAU
585 PI.CA.
ET 782 PI.CA.
DU LUNDI AU JEUDI (JOUR)
464-1263
SOIR ET FIN DE SEMAINE
464-1123 464-3978

STE-MADELEINE
TRÈS BIEN SITUÉ
RUE PRINCIPALE
2 100 PI.CA.
2 GRANDES VITRINES
PRIX AVANTAGEUX
605, ST-SIMON
STE-MADELEINE
PRIX RÉDUIT
795-6234 795-3388

## 450 LOGEMENTS

BELOEIL
GRAND 5-1/2
3 chambres, entrée lav.-séch., inst. lave-vaisselle, rangement, conciergerie sur place, intercom, stationnement, secteur parc et Mail Montenach.
653-5104

BELOEIL
GRAND 4 1/2 NEUF
TRÈS MODERNE
PLANCHERS BÉTON
SUPER INSONORISÉ
2 BALCONS, BAIN ROMAIN
COMPTOIR LUNCH
LIBRE 1ER DÉCEMBRE
À PARTIR DE 530$/MOIS
RÉSERVEZ TÔT
464-2424
VOIR NOTRE PUBLICITÉ
À LA PAGE B-2

BELOEIL
75, CHOQUETTE
3 1/2 rez-de-chaussée.
Entrée laveuse-sécheuse, remise, accès au terrain. Pas chauffé
375$/mois
Libre le 1er juillet
597-2459
467-1356

A PARTAGER
Mont-Saint-Hilaire,
grand 4 1/2
à partager, meublé,
foyer, bien éclairé,
secteur tranquille.
Près des commodités.
PARTAGE DES FRAIS
446-0411

PRIX SPÉCIAL
TRÈS GRAND 5 1/2
BELOEIL
464-2681

SAINT-HILAIRE
2 LOGEMENTS À LOUER
2 1E ÉTAGE
2 STATIONNEMENTS,
CABANON À JARDIN,
PATIO ET BALCON.
DÉNEIGEMENT COMPRIS ET
ENTREPOSAGE EN SURPLUS
AU SOUS-SOL
TÉL: 467-0211
464-2712 SOIR
464-9662 APRÈS 20H

1 MOIS GRATUIT
BELOEIL
TRÈS GRAND *4 1/2
TRÈS ÉCLAIRÉ
PROPRE, ENTRÉE PRIVÉE
PRÈS DE TOUS LES SERVICES
460$/MOIS
Pas d'animaux
467-6890

3 1/2 ET 4 1/2
Logement luxeux, piscine
chauffé, lave-vaisselle,
système d'alarme,
beaucoup de verdure
tranquillité assuré.
446-6502
SUR RENDEZ-VOUS

OTTERBURN PARK
OFFICE MUNICIPAL
D'HABITATION
A louer grand 3 1/2 pces
libre immédiatement.
EXIGENCES:
Avoir 65 ans et plus.
Avoir déjà habité dans le secteur. Ou avoir des enfants dans les environs.
Inf: contacter:
Micheline Mongeau après 18h
464-2402

BELOEIL / SAINT-HILAIRE
GRAND 5 1/2 NEUF
TRÈS MODERNE,
PLANCHER BÉTON,
SUPER INSONORISÉ,
2 BALCONS, BAIN ROMAIN
COMPTOIR LUNCH
LIBRE 1ER JUILLET
À PARTIR DE 595$/MOIS
RÉSERVEZ TÔT
464-2424
VOIR NOTRE PUBLICITÉ
À LA PAGE B-2

1-32 VIEUX BELOEIL, chauffé, éclairé, meublé, stationnement, libre 1er juillet, 300$, 464-0730

250$
1 1/2
FRAIS PEINT
BALCON, PORTE
PATIO
LIBRE IMMÉDIATEMENT
AUSSI DISPONIBLE
2 1/2 - 3 1/2
BELOEIL, 300 RUE
BREBOEUF
446-5552
525-1295

# 450 LOGEMENTS

**275$**
2 1/2
FRAIS PEINT
BALCON, PORTE PATIO
LIBRE IMMÉDIATEMENT
AUSSI DISPONIBLE
1 1/2 - 3 1/2
BELOEIL, 300 RUE
BREBOEUF.
446-5552
525-1295

3 1/2, VIEUX BELOEIL installation laveuse, sécheuse, électrique locataire, près services 467-5962

3 1/2. (4 1/2 UN MOIS gratuit) TAPIS NEUF ensoleillé, coin tranquille, climatiseur, entrée laveuse-sécheuse, frais peint, stationnement, déneigement 464-9738

3-1/2 ET 4-1/2 960, rue Laurier, Vieux Beloeil 467-8180

4 1/2 AU: 2263, Westgate, Longueuil 653-7210

4 1/2, BELOEIL, 2E PLANCHER, impeccable, paisible, très éclairé, dans édifice 6 logements, stores verticaux compris, 200 des Pins, coin Choquette 465$/mois AVEC PRIME 467-0084

4 1/2, BELOEIL, 670, Pigeon, meublé, chauffé, électricité payée, sous-sol de bungalow, 500$/mois 441-4623

4-1/2 AU 2690, rue Nichols, St-Hyacinthe. Inf.: G. Marcil ctr, 464-1229

4-1/2 VIEUX BELOEIL près de tous les services, stationnement, libre 1er juillet, 425$, 464-0730

**446-7352**
SAINT-HILAIRE
1 MOIS GRATUIT
TRÈS GRANDS 3 1/2 4 1/2,
FRAIS PEINT
Entrée lav. séch.
tapis mur à mur
INF:
335, PINEAULT, #8

**467-0555**
BEAUX GRANDS
3 1/2 AVEC OU SANS FOYER
FRAIS PEINT
Pas chauffé, pas éclairé
entrée lav. séch.,
toutes taxes payées.
Inf: 285 Pineault #2
POUR JUILLET 92

**467-3651**
SAINT-HILAIRE
1 MOIS GRATUIT,
4 1/2
BEAU ET GRAND
FRAIS PEINT
ENTRÉE LAV. SÉCH
ET LAVE-VAISSELLE
POÊLE À BOIS
501 NADEAU #4

**5 1/2**
MCMASTERVILLE
475$/MOIS, CHAUFFÉ
2e ÉTAGE
446-1164

5-1/2 avec vue sur la montagne de St-Hilaire, grande cour gazonnée-entretenue, stationnement personnel déneigé, grand espace de rangement ext. libre 1er juillet. 446-2373 ou 446-5697

**649-6117**
2 MOIS GRATUITS
DOMAINE DES HAUTS-BOIS
à Ste-Julie, 4 1/2,
tapis mur à mur, cuisinière,
réfrigérateur inclus,
entrée lav. séch., près de
tous les services.
LIBRE IMMÉDIATEMENT

**A LOUER**
À ST-HILAIRE
4 1/2
DEMI-SOUS-SOL
RUE OCTAVE CRÉMAZIE.
ST-HILAIRE
5 1/2
AVEC GARAGE,
(NEUF)
467-6100

A LOUER, SAINT-HYACINTHE quartier Douville, 5 1/2, 1er étage, frais peint, très propre. LIBRE 1er SEPTEMBRE, 773-3347

A SAINT-HILAIRE, rue Madisson, près de la Caisse Populaire, 3 1/2, sous-sol, non meublé, chauffé, libre 1er juillet, 312$/mois 464-2076

BELOEIL grand 4 1/2 neuf, près Centre d'Achats, libre 1er juillet. INF: 446-2663 ou 844-5656

BELOEIL rue Des Pins, 4-1/2 chauffé, 490$ et 450$ et 3-1/2 meublé, chauffé, avec lav. séch., 450$ 464-0526

BELOEIL bord de l'eau, ensoleillé. Grand 3 1/2 avec sous-sol, chauffé, 458$/mois 464-2632

**BELOEIL**
GRANDS 4 1/2
NEUFS
649-4247
467-2987

**BELOEIL**
RUE DES GOUVERNEURS
TRÈS GRANDS 4-1/2
NEUFS, PLANCHER BÉTON,
SUPER INSONORISÉ,
COMPTOIR LUNCH,
ULTRA MODERNE,
2 ESPACES DE
STATIONNEMENT, LIBRES
1ER JUILLET, 525$/MOIS
649-4247
467-2987

**BELOEIL**
5-1/2
À SOUS-LOUER
480$/MOIS
530$ RÉGULIER
ESCOMPTE 50$/MOIS
POUR 12 MOIS
BENOIT
464-0247

**BELOEIL**
1 MOIS GRATUIT,
4 1/2
SPACIEUX, PROPRE,
BIEN ÉCLAIRÉ,
DEMI-SOUS-SOL,
PORTE FENÊTRE,
6 LOGEMENTS TRANQUILLES
425$/MOIS
464-6114

**BELOEIL**
4-1/2
460$/MOIS
1er plancher, balcon,
situé au 345 De Rouville,
464-2272

**BELOEIL**
4-1/2, CHAUFFÉ,
485$/MOIS
2E PLANCHER,
LIBRE JUILLET,
338 BROUSSEAU,
464-2272

**BELOEIL**
545$/MOIS
TRÈS GRAND 5 1/2
Moderne, plancher béton, super insonoriés, bain romain, intercom extérieur, entrée sécuritaire avant et arrière, place de rangement int. et ext. près des services.
Libre 1er juillet,
464-4438

BELOEIL 212 DUMONT, triplex, 1er plancher, 5-1/2 chauffé, derrière Mail Montenach, entrée laveuse sécheuse, stationnement privé, cour arrière, 467-2886

BELOEIL 3-1/2 meublé, frais peint, bien éclairé, insonorisé, LIBRE 464-8535

BELOEIL 4 1/2 et 3-1/2 tapis, entrée laveuse, sécheuse, intercom extérieur, stationnement, déneigement, service de concierge. 464-2556 ou 464-0814

BELOEIL CENTRE VILLE, 2-1/2, meublés, chauffé, éclairé. Stationnement, pas d'animaux, références exigées. 467-6890 entre 11h. et 18h. du lundi au vendredi.

BELOEIL, rue Des Pins 5 1/2 spacieux, 495$ et 3 1/2 meublé, 375$ inf: 446-2867

BELOEIL, 119 Rue Corinne, 4-1/2, ménage, stationnement, rangement, laveuse/sécheuse, 400$ 465-7499 ou 446-6602

BELOEIL, St-Hilaire, grands 4-1/2, 415$, 5-1/2, 450$ et 475$, bien éclairés, près des services, 464-6725

BELOEIL, 5 1/2, avec garage, 535$/mois, libre 1er juillet 464-9010 locataire, 467-6676 propriétaire

BELOEIL, 127-119 Sir Wilfrid Laurier, 4 1/2, 1e et 2e étage. Libre 1er août ou immédiatement, 400$ ou 420$/mois. 464-6102

BELOEIL, 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, etc. TOUT COMPRIS. 380$/mois, libre 1er juillet. 464-1612

BELOEIL, 3 1/2, FACE AU Richelieu, 2e, entrée lav. séch., élect. loc., stationnement, pas d'animaux, références, 1er juillet, 400$/mois 464-3216

BELOEIL, 3-1/2 frais peinturé laveuse sécheuse inclus, 350$/mois, libre immédiatement, 464-1612

BELOEIL, 4 1/2, rénové, avec cour gazonné, 450$/mois, libre immédiatement 461-1439

BELOEIL, BAS de duplex, grand 5 1/2, tapis, espace de rangement, stationnement privé. Libre juillet, soir 446-5458

BELOEIL, GRAND 4 1/2, secteur paisible, grand terrain stationnement près école à partir 385$/mois. 1er juillet 464-0366

BELOEIL, RUE Des Seigneurs, 5-1/2, const. 91, 610$/mois, libre 1er juillet, 467-8045

BELOEIL, RUE DE LEVIS, 5 1/2, 1er étage, 500$, aussi, 2 1/2, semi-meublé, demi sous-sol, 295$, Bernard, 467-8623, 464-9505

BELOEIL, RUE DE LÉVIS grand 5-1/2, bien éclairé, 490$/mois, 464-0290

BELOEIL, RUE DES PINS, grand 5 1/2, premier, propre avec cour arrière, face à école primaire, prélart neuf stationnement et déneigement inclus, 500$ pour septembre. 464-2932

BELOEIL/MCMASTERVILLE grand 4 1/2 non-chauffé, 1er étage, installation laveuse/sécheuse, rangement int. et ext., stationnement deneigé, frais peint. Libre 1er juillet 653-0661

BERNARD PILON: 4 1/2 fraîchement peint, stationnement, 435$/mois pas chauffé. Inf: 674-7877

CONDO À LOUER en Floride à West Palm Beach (Pompano) 2 chambres, 2 salles de bain, 25$/couple par jour (prix basé pour 2 couples) de avril à octobre. 514-773-3963

DEMI-SOUS-SOL, 3 1/2, construction récente, 25, rue Clifton, Otterburn Park pas d'animaux, 405$/mois, 464-2422

DERNIÈRE chance, Beloeil 4-1/2 CHAUFFÉ, 1 MOIS GRATUIT, de grande qualité, près centre d'achat, immeuble tranquille, concierge, balcon, incroyable, 495$ 653-4435, 464-2891

DÉSIRONS LOUER, à locataire paisible 5 1/2, situé sur site privilégié 467-2845 467-9884

GRAND 4-1/2 aire ouverte, bain romain, 3e étage, plancher béton. Très bien insonorisé, 530$. 464-3436, 725-9916, 467-0961

**GRAND 4-1/2**
AIRE OUVERTE,
BAIN ROMAIN,
3E ÉTAGE
PLANCHER BETON
TRÈS BIEN INSONORISÉ
530$
464-3436
OU 725-9916
467-0961

**GRAND 4-1/2**
425$
POÊLE ET FRIGO FOURNIS
SITUÉ AU
74, RUE DES PINS
BELOEIL
464-2272

GRAND 4-1/2, PAISIBLE, propre, près des services, entrée laveuse, sécheuse, libre 1er juillet, PROMOTION SPÉCIALE 446-2909

GRAND 6 1/2, À LOUER 2e étage McMasterville, 450$ 271-5280

**LE 25-35**
UN MOIS GRATUIT
4 1/2
Super appartement avec vue sur le Richelieu. Édifice récent, insonorisé espace de ragement. Cabanon extérieur, intercom, stationnement. Libre immédiatement ou juillet 92, durée du bail et condition à discuter. 467-9754. Soir et fin de semaine 467-9054, 464-0281

**LE LAVOISIER**
MONT ST-HILAIRE
4-1/2 et 5-1/2
1er mois gratuit, type condo, bien situé, super insonorisé, conciergerie, tapis, intercom, foyer, lave-vaisselle dans certain appartement, stores libre imm. ou juillet
467-6390
OU 467-1290

**LIBRE**
5-1/2
520$/MOIS
Triplex, 2e plancher,
très propre, 2 stationnements,
740 DE LÉVIS
BELOEIL
464-2272

LOGEMENT 4 1/2 à Beloeil au 273, Cartier. 425$/mois. 464-2710

LOGEMENT À LOUER NON chauffé, 381, Blain, St-Hilaire, 4 1/2 style condo, libre, 500$/mois 278-7785

LOGEMENTS À LOUER 4-1/2, frais peints, libre 1er juillet, tapis neuf, inf: 464-2491

LONGUEUIL, 1095, Curé Poirier Est, 5 1/2, chauffé, eau chaude, rénové à neuf, 2 pas de la base plein air, 515$/mois, 1 mois gratuit. Inf: 448-4606 ou 386-4718

LONGUEUIL, 2360, Gamache, 4 1/2, 5 1/2 à partir de 425$/mois, chauffé, eau chaude. Inf: 468-3619 ou 386-4718

LONGUEUIL, 493, Cherbourg béton, neuf, insonorisé, meilleur prix, 4 1/2 = 495$/mois. Inf: 670-8134 ou 386-4718

MCMASTERVILLE bungalow à louer, près de l'école et du parc, grandeur 4 1/2, prix 435$/mois 467-2938

MCMASTERVILLE 4 1/2, 375$ Tel: 467-0559 où répondeur

MCMASTERVILLE un très beau 4 1/2, situé sur le bord de l'eau avec toutes les commodités + remise + un très grand balcon, 460$/mois 467-2938

**MCMASTERVILLE**
4-1/2
SOUS-SOL,
415$/MOIS,
PROPRE, ENTRÉE LAVEUSE
SÉCHEUSE, STATIONNEMENT,
195 CARON,
LIBRE 1ER JUILLET
SOIR
464-5494
446-1532

**MCMASTERVILLE**
BERNARD-PILON
GRAND 4 1/2
FRAIS PEINT
TRÈS PROPRE
ARMOIRES MÉLAMINE
485$/MOIS
PREMIER ÉTAGE
LIBRE IMMÉDIATEMENT
464-7724
446-8752

MCMASTERVILLE, rue de l'Église, 4 1/2 spacieux, insonorisation et isolation supérieures, const. récente, 520$/mois 467-4958 464-2219

MCMASTERVILLE, près de la 116 rue Sirois, 3 1/2 meublé, tout compris, entrée privée, références exigées. Pour rendez-vous du lundi au vendredi 467-4505

MCMASTERVILLE, 189 B, Richelieu, 4-1/2 entrée laveuse sécheuse, stationnement, déneigement, 420$/mois, libre 1er juillet 467-7095

MCMASTERVILLE, 5 1/2, haut de duplex, 446-1417

MCMASTERVILLE, 4-1/2 485$/mois, 1 mois gratuit ou je donne un lave-vaisselle. Appelez vite, 446-5999

MOIS JUIN GRATUIT
GRAND 4-1/2
DEMI-SOUS-SOL
DANS TRIPLEX
FRAIS PEINT,
430$/MOIS
464-6620

MONT ST-HILAIRE grand 3-1/2 tapis, cuisinière libre 1er juillet, 467-3561

MONT ST-HILAIRE, demi sous-sol, 2-1/2 semi meublé, comprenant cuisinière, frigo, et mobilier de cuisine, chauffé, éclairé, libre immédiatement ou juillet, 320$/mois, 653-7078

MONT ST-HILAIRE, 255 Blain, grand 2-1/2, tapis, frigo, poêle, loyer, 340$, 467-7153

MONT-SAINT-HILAIRE rue Octave-Crémazie, 6 1/2 sur 2 étages. Spacieux, bois franc beau secteur, 690$/mois. 464-4453

MONT-SAINT-HILAIRE, 4 1/2 const. béton, garage int. De 525$ à 545$, location disponible maintenant et juillet 92. 656-7615

**MONT-ST-HILAIRE**
PRÈS ARÉNA ET POLYVALENTE
LIBRE IMMÉDIATEMENT
PRIX 470$/MOIS
GRAND 4 1/2
CONSTRUCTION 1990
TAPIS MUR À MUR
467-9754
SOIR ET FIN DE SEMAINE
467-9054
464-0281

**OTTERBURN PARK**
RUE CÔTÉ
Grand 4-1/2 neuf, aire ouverte baie window, 2 portes patio avec grands balcons, vue sur la montagne, tapis mur à mur, stationnement privé, près arrêt STRSM, 1er juillet ou avant.
540$/mois
467-2919

OTTERBURN PARK condo 4 1/2 neuf, foyer, bain tourbillon, douche en coin, 2 portes patio, 2 stationnements, remise. 467-3644

**OTTERBURN PARK**
POUR OCCUPATION
IMMÉDIATE
APPARTEMENT MODÈLE
ET AUTRES
4 1/2 MODERNES
Beau site, près des services
475$
Electricité par. indus
Inf: 464-2907
584-3807

**OTTERBURN PARK**
1 MOIS GRATUIT
4 1/2
aire ouverte, baie window,
stationnement 2 voitures,
déneigement inclus.
LIBRE 1ER JUILLET
446-5405

**OTTERBURN PARK**
4 1/2, LIBRE
IMMEDIATEMENT.
ENTIÈREMENT RÉNOVÉ,
PLANCHER DE BOIS
FRANC. PRIX 410$
TEL: 467-9754
SOIR ET FIN DE SEMAINE
467-9054, 464-0281

OTTERBURN PARK, triplex 5 1/2 avec garage, libre 1er juillet, 675$, 658-4857

OTTERBURN PARK, 2 1/2 semi-meublé dans sous-sol, entrée laveuse, sécheuse. Après 17h 467-7587

OTTERBURN PARK, bas de duplex, 4-1/2 + salle de séjour, sous-sol disponible, cuisine rénovée, grand terrain, disponible 1er juillet, 922-8278

OTTERBURN PARK, 3-1/2 tranquilité, vue exceptionnelle, endroit paisible, dans résidence privée pour personne seule, 425$ 464-4519

PLACE BELOEIL, 2-1/2, 3-1/2 et 4-1/2 meublé ou non certains disponibles immédiatement, 446-5800

SAINT-BASILE joli 4 1/2, très propre, 2 balcons, petit immeuble dans un oasis de verdure. Locataire de choix, super tranquille, sécurité. FAUT VOIR 653-4098

SAINT-BASILE, 125, Lafrance O, grand 4 1/2, 2 MOIS GRATUIT, demi-sous-sol, juillet 425$/mois 467-4456

SAINT-BASILE, grand 5 1/2, style condo, frais peint, près de tous les services 461-0374

SAINT-BASILE-LE-GRAND centre ville 3 1/2, rénové à neuf, triplex, rez-de-chaussé. 375$/mois, 461-1548

SAINT-BRUNO, 4 1/2 de luxe situé dans un oasis de verdure tranquillité, confort, détente, sécurité. À partir de 535$, 653-8536, 441-9538. Aussi un superbe 4 1/2 avec un patio sur un ruisseau très privé à 555$/mois 441-1346 FAUT VOIR au 1850, De Chambly à Saint-Bruno.

SAINT-HILAIRE 2 logements à louer. 2 X 1er plancher. 2 stationnements, cabanon, jardin, patio et balcon, déneigement compris et entreposage en surplus au sous-sol. Jour 446-6281, soir après 20h 464-9662

**SAINT-HILAIRE**
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
FACE AU MANOIR CAMPBELL
SECTEUR CALME
PRÈS DES SERVICES
1 NOIS GRATUIT
467-8055
467-8213

SAINT-HILAIRE: 4 1/2, beau secteur, propre, près des services, 445$/mois 467-0725

SAINT-JULIE 4 1/2, frais peint. Poêle, réfrigérateur sur demande, entrée laveuse/sécheuse, 2 stationnements. 653-8639 - 676-5797

SAINTE-MADELEINE 3 1/2 très propre, grand patio, entrée lav/séch. 2 min. transport, après 6 hres. 795-3524

ST-AMABLE, POUR JUILLET 92, grand 5-1/2, clair, mur insonorisé avec beaucoup d'espace de rangement. Près d'école et centres commerciaux 464-1963

ST-BASILE 3-1/2, sous-sol, références exigées, pas d'animaux, 375$/mois, 467-6781

ST-BASILE, à sous-louer, 3 1/2, demi-sous-sol chauffé. Demander Isabelle 449-6690 441-3983

ST-BRUNO, 1 MOIS GRATUIT 4-1/2, 5-1/2, impeccable, espace de verdure, piscine extérieure, service de conciergerie, ascenseur, cuisinière refrigérateur, buanderie, chauffé, eau chaude et taxes incluses, près des services 653-4797 ou 441-1819

**ST-HILAIRE**
3-1/2, 4-1/2, 5-1/2
SITE ENCHANTEUR
FACE AU MANOIR ROUVILLE
CAMPBELL, VUE SUR LA
MONTAGNE, SECTEUR CALME
ET PAISIBLE,
CLIENTÈLE DE QUALITÉ
PRIX ABORDABLE
EXCELLENT SERVICE DES
CONCIERGES
467-2772

**ST-HILAIRE**
4-1/2 PIÈCES
475$/MOIS
REPEINT, COUVRE PLANCHERS
NEUFS, STATIONNEMENT,
SITE PAISIBLE
728 LAVOIE
464-2272

ST-HILAIRE, 4-1/2, non chauffé, eau chaude fournie, 410$/mois 467-8400

ST-HILAIRE, beaux 4-1/2 et 4-1/2 +, bel immeuble, tranquille et près de tout très propre 446-6024 584-3158

ST-HILAIRE, 1 1/2 chauffé, meublé, éclairé, 270$/mois, 467-8400

ST-HILAIRE, grand 3 1/2, sous-sol, personne seule, tranquilité, semi meublé, chauffé, éclairé, 400$/mois, 467-9804

ST-HILAIRE, 2-1/2 semi-meublé très propre, près des services, et autobus, 325$/mois, juillet, 464-7412

## 450 LOGEMENTS

ST-HYACINTHE, secteur Douville, grand 4 1/2 ensoleillé, insonorisé, 2 balcons, espace de rangement, armoires mélamine, comptoir lunch inst. lave-vaisselle, 2 espaces de stationnement, libre 1er juillet, 1 mois gratuit, 774-0496

ST-JEAN BAPTISTE près des services, libre 1er juillet. 1-4 1/2 à 315$ 1-4-1/2 meublé à 340$/mois, 584-3775

ST-JEAN-BAPTISTE 4 1/2, libre immédiatement, frais peint, 1= 400$, 2= 375$ 467-3615

**STE-JULIE**
GRAND 4 1/2
ENTRÉE LAV. SÉCH.
PLANCHER DE BÉTON
INSONORISÉ
POSSIBILITÉ
D'UN MOIS GRATUIT
OU
ÉCLAIRÉ CHAUFFÉ
505$ OU 515$/MOIS
441-9668 OU 677-3673

STE-JULIE, 3 1/2, moderne avec porte patio dans un triplex, inst. lav. séch., secteur très tranquille, seulement 375$/mois. Libre 1er juillet 795-3251

STE-MADELEINE 4 1/2, loyer très propre et récent, insonorisé, plancher de béton, près de l'école 420$/mois 795-3595

**STE-MADELEINE**
RUE DES FONDATEURS
2X 4-1/2
REMISE EXT, 5' X 8'
STATIONNEMENT,
POUR INFORMATIONS
795-3243

**STE-MADELEINE**
GRAND 4-1/2,
DANS IMMEUBLE RÉCENT
RANGEMENT EXT. ET INT.,
BIEN ÉCLAIRÉ,
PRÈS DE TOUS LES SERVICES
PAISIBLE, BIENVENUE AUX
PERSONNES ÂGÉES.
795-6905

STE-MADELEINE, grand 3-1/2, 1er plancher, propre, très éclairé, situé près des services, stationnement 464-1131

STE-MADELEINE, superbe 4 1/2 rénové, 430$/mois, 1er juillet 795-6137

UN MOIS GRATUIT, BELOEIL RUE DES PINS petit 3-1/2 semi meublé, sous-sol, chauffage, électricité, stationnement, déneigement inclus, 350$/mois 464-2932

**URGENT**
DOIT DÉMÉNAGER AVANT
1ER JUILLET 92.
Possibilité d'une prime gratuite, ou d'un arrangement convenable, 4-1/2 style condo, foyer, comptoir lunch espace de rangement, près des services, super insonorisé, intercom et plus encore,
Faites vite
446-5836

**VIEUX BELOEIL**
**RUE LAURIER**
GRAND 5 1/2
PROPRE, ENSOLEILLÉ
530$/MOIS CHAUFFÉ
GRAND 4 1/2
DEMI-SOUS-SOL,
GRANDES FENÊTRES
460$/MOIS CHAUFFÉ
467-3984

VIEUX MCMASTERVILLE 2 1/2 à louer avec poêle, frigo, chauffage électrique, locataire, 270$/mois. 467-2752

À LOUER 2 1/2 chauffé, éclairé, meublé, cable, stationnement privé pour l'hiver, très propre, libre 1er juillet, 300$/mois situé à Ste-Madeleine 795-3535

À STE-MADELEINE, 4-1/2 toutes taxes, couvre-planchers inclus, stationnements, entrée laveuse/séch., remise ext., semi meublé si désiré, 773-0107

## 460 MAISONS

**A LOUER**
BELOEIL
4 CHAMBRES À COUCHER
THERMOPOMPE AVEC
TERRAIN CLOTURÉ.
OTTERBURN PARK
COTTAGE, 3 C. A C.
ARMOIRE CHÊNE
1 1/2 S. DE BAIN
ABRI D'AUTO
LIBRE IMMÉDIATEMENT
464-9020

**PETITE MAISON**
coquette à
OTTERBURN PARK
Grand terrain
(chauffé)
467-3035

6-1/2, BUNGALOW Ste-Madeleine, campagne, très propre, grand parterre et jardin, 775$ incluant bachelor 376-7644 LIBRE

À FLORIDE, Hollywood Beach Resort, studio sur mer, cuisinette, spécial 250$/US. Semaine, Denise Mathieu 446-4646

AUSSI À VENDRE: Mont-Saint-Hilaire, à proximité de tous les services, très luxueuse, entrée asphaltée, gazon, etc... 467-2971

BELLE MAISON PROPRE, 5 chambres, foyer, garage, FAUT VOIR, 775$/mois ferme 844-7145

BELOEIL, bungalow très bon état, 5 1/2 + s.-sol. Terrain paysager, quartier calme, 720$/mois 584-3279

BELOEIL, 3-1/2 meublé, dans triplex, libre immédiatement, 365$/mois, 467-4568

BELOEIL, BUNGALOW 4 chambres, cabanon, cour cloturée, option d'achat possible, 656-8485 après 16h

BELOEIL, MAISON À louer ou à vendre, près Transcanadienne, 3 chambres, cuisine mélamine, 700$, 464-5088 après 18h, 467-8371 en tout temps

BELOEIL, PETIT BUNGALOW 2 c. à c, très éclairé, toit cathédrale, 5 minutes des services, 560$/mois, 346-6707, 984-4567

BELOEIL, SEMI-DÉTACHÉ à louer, terrain clôturé, 3 c. à c., rénové. A VOIR, 625$/mois. 464-8789 ou 467-8206

MAISON À PARTAGER avec dame. Paysager, foyer, tourbillon, meublé, non-fumeur. 75$/semaine, 467-5627

MCMASTRVILLE, bâtit 1987 adossé à parc boisé, 2 c. à c. sous-sol semi-fini, garage. Libre 1er Aout, soir 464-1813

**OTTERBURN PARK**
7 PIÈCES, 3 CHAMBRES,
GRAND TERRAIN AVEC
ARBRES FRUITIERS,
ET ATELIER,
750$
467-5427
APPELS SUR SEMAINE
SEULEMENT
APRÈS 18H

OTTERBURN PARK, bungalow 7 pièces, 4 chambres, 2 s. de bains, près écoles, grande cour clôturée, 680$/mois 446-4133, 467-9736

SAINT-HILARE très belle maison, secteur résidentiel près de l'autoroute 20. Construction 91, 2 chambres, toit cathédrale, une remise à jardin. Prix 700$/mois incluant électricité, chauffage, déneigement, taxes. Libre le 1er juillet 92. 446-4900 et 771-9991

**STE-MADELEINE**
MAISON VILLAGEOISE
3 CHAMBRES, 2 SALLES DE
BAINS, GARAGE,
575$/MOIS
795-6926
APRÈS 18H
441-1516
795-6794

**URGENT**
A LOUER
OTTERBURN PARK
BUNGALOW 88,
3 CHAMBRES, PLUSIEURS
INCLUS
AUTOBUS
À LA PORTE. VUE SUR
MONT SAINT-HILAIRE
464-0764

## 520 EMPLOYÉ(E)S DEMANDÉ(E)S

**ACCUEIL DU RIVAGE**
recherche
Infirmière, assistante-infirmière chef d'unité temps complet de nuit. Exigences: Membre en règle de l'OIIQ, expérience en gérontologie. Salaire selon convention collective. Contacter Rémonde Demers, Accueil du rivage inc. 1008, du rivage Saint-Antoine-Sur-le-Richelieu J0L 1R0 787-3163

**ENTREPRISE DYNAMIQUE**
recherche à favoriser l'intégration d'une personne bénéficiaire de la sécurité du revenu, pour un travail en télémarketing
6 mois sur programme
STAGE EN MILIEU DE TRAVAIL
avec perspective
d'emploi subséquent
INF: 464-1535

**SECRÉTAIRE COMPTABLE**
AVEC BONNE EXPÉRIENCE
EN TENUE DE LIVRES
DACTYLO,
BILINGUE,
À TEMPS PARTIEL OU
TEMPS PLEIN (haute saison)
Faire parvenir curriculum vitae au:
75, rue Jeannotte
Beloeil, J3G 2R5

**TECHNICIEN DESSINATEUR**
Une firme ingénieur-conseil est à former une banque de candidats pour technicien dessinateur à temps partiel avec expérience dans le domaine de la manutention de produits en vrac. Les candidats devront connaître le système Autocab et avoir une bonne connaissance de l'anglais. Faire parvenir C.V 203, bl Laurier J3G 4G8

AIDE MÉNAGÈRE avec références, le vendredi, 464-3115

**AUCUN**
INVESTISSEMENT
FORMATION GRATUITE!
CHOIX D'HORAIRE! PAS DE LIVRAISON. CIE DE COSMÉTIQUES EN PLEINE EXPANSION BESOIN DE SIX CONSEILLÈRES EN BEAUTÉ TEMPS PARTIEL OU TEMPS PLEIN. SALAIRE ILLIMITÉ. POUR ENTREVUE CONTACTER CLAUDETTE AU 464-1440

COIFFEUSE POUR HOMMES demandée, temps plein et partiel, 464-7024

**COIFFEUSES**
DYNAMIQUES
DEMANDÉES
AVEC OU SANS EXPÉRIENCE
Demandez Louise
464-2481

**COMMIS À LA**
VIANDE DEMANDÉ
À TEMPS PARTIEL
MÉTRO
ST=JEAN-BAPTISTE
DEMANDER
BRUNO
467-5502

COUTURIÈRES demandées à domicile pour overlock et plaine pour assemblage de chandails et pantalons d'enfant et junior 787-3391 cell: 944-8592

**CUISINIER**
avec expérience
disponible soir et
fin de semaine
Ouvrage à temps plein
Contacter André Drapeau
464-7491

CUISINIER (ÈRE) 1 an à 7 ans d'expérience, pour travail du matin, 467-0201

CUISINIER DEMANDÉ au Bistro Bar Terrasse, 940, Laurier, Beloeil 464-0752

**CUISINIER(ÈRE)**
DEMANDÉ(E)
AVEC AU MOINS
1 AN D'EXPÉRIENCE
POUR CUISINE LÉGÈRE
446-5740
TÉLÉPHONEZ:
LUNDI SEULEMENT (22 JUIN)

DAME DE TOUT âge, revenu intéressant dans vos temps libres. Auto et expérience non neccessaire. 463-0710

DEVENEZ VOTRE PROPRE patron: compagnie d'entretien spécialisée à haut bénéfice brut. Territoire Rive-Sud. Formation et suivi, déjà en service. Investissement minime. Pour informations: (819) 535-7144

DISTRIBUTEUR et fabricant de matériaux de construction recherche commis-magasinier pour ouvrage varié (20 à 35 heures/semaine). Expérience de base en matériaux et outils de construction. Bienvenue aux retraités(es) désireux(euses) de continuer à travailler. Contacter: Linda Piquette 464-6856. Edouard Beauchesne (1985) Inc. Saint-Mathieu de Beloeil

**EMPLOI IMMÉDIAT**
NOUS AVONS 2 ESPACES DE BUREAU DISPONIBLES ET L'UN DE CEUX-LÀ POURRAIT ÊTRE LE VÔTRE. VOTRE TRAVAIL CONSISTERA À COMMUNIQUER PAR TÉLÉPHONE AVEC NOTRE CLIENTÈLE DE GENS D'AFFAIRES:
Travail jour seulement
Inf: 464-2243

ENCARTEUSE DEMANDÉE 464-1928

**I.G.A.**
MONT-ST-HILAIRE
RECHERCHE UN BOUCHER
AVEC EXPÉRIENCE
POUR REMPLACEMENT
ENVIRON 15 SEMAINES
À 40 HEURES/SEMAINE
Se présenter, au:
97, BOUL. LAURIER
DEMANDER ROLLAND

**LIVREURS**
AVEC EXPÉRIENCES
TEMPS PLEIN
ET PARTIEL
464-8001

**OFFRE TRÈS**
INTÉRESSANTE...
LE SALON EN TÊTE COIFF.
CHERCHE NOUVEL (LE)
ASSOCIÉ (E)
POUR FAIRE PARTIE
D'UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE
DEMANDER LINE
464-0903
JOUR ET SOIR
446-6235 SOIR

OPPORTUNITÉ d'affaire, fini les dettes! Nouveau produit naturel, nuitritif, facile à vendre, gros profits, entrainement gratuit, 922-8850 (24 heures)

SAVEZ-VOUS SOIGNER les animaux? Auriez-vous une certaine compétence ou expérience dans ce domaine? Miaouf recherche un apprenti-technicien en santé animale: ce poste sera rémunéré. Prière de communiquer avec Marianne, au numéro de téléphone 467-4657

**SERVEUSE**
AVEC EXPÉRIENCE
S'ADRESSER
AU RESTAURANT
MIKES
516, BOUL. LAURIER
BELOEIL,
GALERIES MONTENACH

SERVEUSE ET aide-cuisinièr (e) demandés(es) se présenter Restaurant Bar La Différence 3113, Bernard Pilon, St-Mathieu de Beloeil

ÉTUDIANTS Fais-toi de l'argent en vendant des tablettes de chocolat. Je livre chez toi. 467-6676

## 540 ON DEMANDE

ACHÈTERAIS TRAIN ÉLECTRIque de marque Lionel ou Américain Flyer. S.V.P. contacter Jean à Chambly 658-8902 frais viré accepté

APPRENEZ à être à votre compte, même à temps partiel, avec le révolutionnaire Network Marketing Pour rendez-vous, 467-3225

JE RAMASSE tous les électroménagers en bonne ou mauvaise condition "gratuitement". 467-4115 après 18h

JE RAMASSE APPAREILS électro-ménagers, laveuses, sécheuses, cuisinières, frigos, défectueux ou non, gratuitement 464-9843

JE RECHERCHE UNE JEUNE femme, dame ou dame d'un certain âge pour s'occuper des mes 2 filles de 10 ans pendant les vacances. Doit demeurer avec nous pendant le jour à St-Hilaire, horaire souple, me contacter au 464-9843

JEUNE FILLE, POUR GARDER de façon occasionnelle, Beloeil près de la trans canadienne, 464-5186

**RECHERCHE**
PERSONNE FIABLE
POUR GARDER À LA MAISON
1 BÉBÉ DE 4 MOIS
À PARTIR DE LA FIN
SEPTEMBRE
DE 7H À 18H
SECTEUR ST-HILAIRE
446-2658

## 560 SERVICES OFFERTS

**BOB PARENT**
CONSTRUCTOIN INC
Entrepreneur général, licencié et assuré.
TRADITION FAMILIALE
DE PLUS DE 50 ANS
Rénovations, construction commerciale et résidentielle
service de désigner
ESTIMATION GRATUITE
461-3191

**MÉNAGE-AIDE**
Hommes femmes et couples désireux de partir en affaires en vous associant à notre réseau de la région de
MONTRÉAL
Vous aimez et désirez faire de de l'entretien ménager résidentiel. Pourquoi ne pas vous acheter votre emploi vous assurant ainsi d'excellents revenus. Sécurité et stabilité d'emploi. Inf: 871-9333

**DÉMÉNAGEMENT**
LOCAL OU LONGUE
DISTANCE.
ASSURANCE.
LAVAGE DE TAPIS ET
MEUBLES.
TERRASEMENT, PATIO,
TONTE DE GAZON.
ESTIMATION GRATUITE
PRIX RAISONNABLES
LES ENTREPRISES Y. BERNIER
ENR.
446-4682

**RÉNOVATION ET**
RÉPARATION
GÉNÉRAL
SPÉCIALITÉES
JOINTS, STUCO, PEINTURE
CÉRAMIQUE ET
FINITION DE SOUS-SOL
TRAVAIL FAIT
PROPREMENT
PIERRE OU RICHARD
464-4083

**CHAISES TRESSÉES OU**
CANNÉES (rotin)
Réparation des sièges faits de: corde, babiche, foin de mer, cuir aussi, sièges faits du cannage (rotin ou paille)
L'ARTISAN
CHAISIER
1-583-6220

A BON COMPTE travaux légers: Vitres et grand ménage à la main, peinture 446-5059 446-2218

A BAS PRIX: tireur de joints disponible, Ronald Lebel 464-7176

ACCEPTONS TERRE ET POUSSIERE, Motel Restaurant Orchidée, 725 Ave Ciné-Parc, Mont-St-Hilaire. 464-2585

**AVEZ-VOUS**
BESOIN
D'UNE FEMME DE
MÉNAGE?
DO YOU NEED A
HOUSE CLEANER?
RÉSIDENTIEL OU
COMMERCIAL
THÉRÈSE
467-6757

**BRICOLAGE**
ROBERT ENR.
SPÉCIALITÉ:
-TRAVAUX EN BOIS TRAITÉ
-BOÎTES À FLEURS
-BALCONS
-PLATES-FORMES
-GALERIES
-CLÔTURES
467-0991

BRIQUES, blocs, foyers, cheminées, barbecues, façades. Estimation gratuite 464-3379

**CHARPENTIER**
**MENUISIER**
PLANIFIEZ:
PETITES OU GRANDES
RÉNOVATIONS
Armoires, balcon, finition de sous-sol, installation de portes et fenêtres, etc.
467-5725

**CLÔTURE**
AÉRÉE ENRG.
p.v.c. (Balcon)
- MAILLE DE CHAÎNE
-BOIS TRAITÉ
-FER FORGÉ
-RÉPARATION
467-7733

**CONSTRUCTION**
**GÉNÉRALE**
**BOISVERT ET**
DESLAURIERS
FINITION INTÉRIEURE
ET EXTÉRIEURE, TOITURE,
BALCON, FISSURES SOLAGE
467-5160

**COURS PRIVÉS**
INFORMATIQUE
P.C. - COMPATIBLE
467-1933

**DÉMÉNAGEMENT**
**Beaumont**
ÉTUDIANTS D'EXPÉRIENCE
-Résidentiel et commercial
-Location d'équipement et de main-d'oeuvre
-Emballage
-Assurance complètes
Estimation gratuite
461-3263

DÉMÉNAGEUR courte et longue distance. 464-3768 795-6178

ENTRETIEN G.L. Entretien ménager résidentiel et commercial. Lavage de vitres, grand ménage, pose de papier peint et peinture intérieur/extérieur. Estimation gratuite. Ghislaine 649-5400

ENTRETIEN JALBERT SPÉCIALISTE. Nettoyage: FEU, divan, TAPIS, mur, plancher, store, BUREAU, maison (régulier). PEINTURE 584-3445

J'ACHÈTE ANTIQUITÉS meubles, outils, jouets, appareils électro-ménagers, articles de jardin, succession, faillite, vente de garage etc. Demander Serge nouveau numéro 773-3411

**JEAN LAVOIE**
EMONDAGE
Taille et abattage d'arbres,
estimation gratuite,
assurance complète.
Pour information
464-2592
Possibilité enlever
les souches
Expérience depuis 1975

**LES DÉMÉNAGEURS**
ASS. ENR.
DÉMÉNAGEMENT COURTE
ET LONGUE DISTANCE
TRANSPORT GÉNÉRAL
ASSURANCE COMPLÈTE
CAMION 22 PIEDS
TAUX HORAIRE AVANTAGEUX
RENSEIGNEMENTS
460-5101
DENIS

## 560 SERVICES OFFERTS

**LES RÉNOVATIONS SUPRÊME**
RÉNOVATIONS DE QUALITÉ
OUVRAGE GARANTI
TIRAGE DE JOINTS
TOIT ET PATIO
ESTIMATION GRATUITE
441-0722

**LES SERVICES**
DE MINI-PÉPINE
_Excavation
-Rotoculteur
-Système de drain
-Réparation tout genre de ciment
-Préparation de terrain et pose: tourbe, haie et clôture.
Après 19h
460-4756, Richard

MACNINE OVERLOCK 5 fils, , 3 fils, et plain, boutonnière Juki et zig-zag industrielle à louer. Location S.M. Plus Inc 773-3425, St-Hyacinthe.

MENUISERIE, COMPTOIR de cuisine céramique, finition complete de sous-sol rénovation. Ronald Lebel 464-7176

MENUISIER D'EXPÉRIENCE, rénovation générale, patio, cabanon, personnalisé. Estimation gratuite, prix raisonnable. Marcel Yvon 464-4453

**MÉNAGE**
RIVE SUD
Murs, plafonds,
fenêtres
ménage régulier,
Assurances complètes,
Appelez Ginette Roy
467-0966
Résidentiel et commercial

**NETTOYAGE de TERRAIN**
Déchaumer, rouler, coupe de gazon et de haie.
Peinture int. et ext.
Menuiserie,
clôture de tout genre,
pavé uni, etc...
Demandez Yvon
467-5407

OUVRAGE GÉNÉRAL en menuiserie de tous genres: Rénovation, réparation, entretien et également en ébenisterie et peinture. 467-7303

**PAYSAGISTE**
PLANTATION DE CÈDRE,
POSE DE TOURBE,
NIVELAGE DE TERRAIN,
ROCAILLE, TROTTOIR,
BORDURE DE CIMENT
GARANTIE 100%
C. VANDETTE PAYSAGISTE
922-7200

**PEINTRE**
D'EXPÉRIENCE
vous offre pour un temps limité
3 1/2 app. 325$
4 1/2 app. 425$
5 1/2 app. 525$
TRAVAIL GARANTI
Attention particulière aux gens du 3e âge.
464-9898

PEINTURE INT. ET EXT. à prix très compétitif, travail garanti, estimation gratuite. 461-0539

PEINTURE, REPARATION de gyproc, joints par professionnel, travail propre et rapide, estimation gratuite. 465-0956

PETITS DÉMÉNAGEMENTS. Demandez Serge 446-2016

PIERRE RÉNOVATIONS travaux de tout genre, entretien printanier, peinture, finition, finition de sous-sol. Appelez Pierre 467-2185

PLOMBERIE, MENUISERIE électricité,peinture, entretien réparation de tous genre avec expérience. Références disponibles. Gilles 467-8256

RAMASSONS TOUT, MEUBLES, électroménagers, etc., (gratuitement). Aussi faisons petits déménagements. Pour informations Eric 464-9771 (répondeur)

**REMBOURRAGE CLAUDE**
estimation gratuite,
garantie un an
sur matériel et ouvrage.
Vente de tissus
à la verge
782, Boul. Laurier, Beloeil
467-4755

RÉNOVATION INTÉRIEURE, réparation, peinture. Estimation gratuite, prix raisonnable. 653-9371

**RÉNOVATIONS**
DE TOUT GENRE
Plafond suspendu, joints, peinture, céramique, finition de sous-sol.
Demandez Robert
461-1439

RÉPARATION DE PLÂTRE, tireur de joints, plâtre décoratif. Roland Delorme 464-2561

RÉPARATION ET POSE DE briques, pierres, cheminées, joints de briques, trottoirs, réparation ciment, 922-7200

**SABLAGE**
DE PLANCHERS
Pose de planchers
Spécialité cristal
Nouveau cristal sans odeur
Estimation gratuite
Travail garanti
LES PLANCHERS CRISTALAIN INC.
653-1928

**SABLAGE**
DE PLANCHER
finition au cristal
ou polyuréthane,
résidentiel, commercial
ESTIMATION GRATUITE
BUR: 653-7407
Rive-Sud
654-7589 MTL

TIREUR DE JOINTS disponible. Appelez au 464-0258

**TOITURE**
N'ATTENDEZ PAS QUE LE CIEL VOUS TOMBE SUR LA TÊTE,
SPÉCIALITÉ:
BARDEAUX D'ASPHALTE
TRAVAIL GARANTI
ESTIMATION GRATUITE
467-3194
MÊME LES FINS DE SEMAINE

TOITURE J.M.D. Toulouse Inc. Spécialité bardeaux d'asphalte. Estimation gratuite. Travail garanti. 461-3763

**TRADUCTION**
TRAITEMENT
DE TEXTE
TRAVAIL RAPIDE ET PROFESSIONNEL
15 ANS D'EXPÉRIENCE
467-9927
SYLVIE COMTOIS

**TRAITEMENT**
DE TEXTE
-IMPRESSION "LASER"
-RÉDACTION, CORRECTION
-SERVICE PROFFESSIONNEL ET RAPIDE
-CUEILLETTE/LIVRAISON
LOUISE
464-2312

**TRAITEMENT**
DE TEXTES POUR C.V. RAPPORTS, LETTRES D'AFFAIRES OU TOUT AUTRE DOCUMENT EXIGEANT LES FONCTIONS AVANCÉES DU W.P. 5.1.
COMPTABILITÉ INFORMATISÉE DANS BEDFORD
COMMUNIQUEZ AU
467-7994

**TRANSPORT**
DE SABLE
PIERRE CONCASSÉE
TERRE DE REMPLISSAGE
ET
TERRE À GAZON
PÉPINE
TRANSPORT
JACQUES VINCENT ENR
467-8101

VENTE ET INSTAL- LATION DE SYSTÈME D'ARROSAGE automatique pour pelouse et jardin. Estimation gratuite 1-798-2871

## 580 TRANSPORT

A BON PRIX, transport ou déplacement de cabanon, roulotte 676-5240 jour 467-1093 soir

## 610 COURS

**CLINIQUE**
orthopédagogique estivale
Cours de rattrapage scolaire en français et mathématiques donnés par une orthopédagogue expérimentée. Cours privés, assistés par ordinateur à votre domicile. Deux rencontres par semaine. Tarif abordable. Renseignements. Chantal 1-742-4629

COURS D'ÉTÉ
CONFECTION DE
PATRON ET
COUTURE POUR ÉTUDIANTS
SEULEMENT. POUR
RENSEIGNEMENTS TEL:
DANIELLE 467-6765

HORS DES CADRES de cours
Aimerais échanger avec personnes ayant une démarche spirituelle, de leurs expériences et autres sujets connexes. Ex.: guide de lumière, vie antérieure, énergie, notre vrai place dans la vie, etc... Je suis des cours depuis 6 ans dans ce domaine. Contactez Christine 467-9325

**ORTHOPÉDAGOGUE**
COURS D'ÉTÉ
ADAPTÉS AUX BESOINS
DE VOTRE ENFANT
FRANÇAIS, MATHÉMATIQUE,
PRIMAIRE,
SECONDAIRE 1, 11, 111
464-4109

**ANGLAIS**
COURS
RÉGULIERS ET
INTENSIFS
ENFANTS ET
ADULTES
THÉRÈSE CARON
LUC RICHARD
464-7018

ANGLAIS, cours privés ou en groupe. Saison estivale. Grammaire et conversation. Adultes et étudiants. Francine Lacroix 467-2347

COURS FRANÇAIS ET mathématiques primaire, 15$/l'heure, Ste-Madeleine, pour renseignement, Linda 795-6119

RÉCUPÉRATION français, mathématiques, 25$/heure, début 6 juillet, Beloeil, reçu d'impôt 464-3804

**TRAITEMENT DE TEXTE**
WORD PERFECT
Version 5.1 et Windows
Option: Prêt d'un ordinateur faire les exercices à la maison.
467-3978

**WORD PERFECT**
Traitement de texte
Cours de jour
ou de soir
Disponibilité de pratique
467-3077
Personnel Distinction Inc.

## 650 GARDERIE

ÊTES-VOUS INTÉRESSÉ À AVOIR UNE GRAND-MAMAN
AIMANTE
ET FIABLE
POUR GARDER
ENFANTS
À LA SEMAINE
rue Comtois, Otterburn Park
467-1553

LES ATELIERS MARILOU
Déjà 7 ans d'amour et de services éducatifs pour les enfants de 2ans 1/2 à 6 ans, à temps plein ou partiel.
BELOEIL
467-1033

AVEZ-VOUS BESOIN d'une gardienne chez vous, non-fumeuse, bonnes références, 467-5096

BELOEIL face à l'école Tournesol. Garderait enfants, bons soins, repas chauds. 446-5338

BELOEIL garderais jour ou soir bébé de 3 mois et plus. Bon soins, 10 ans d'expérience avec les enfants. Sylvie 464-4229

BELOEIL, garderais enfants 0 à 5 ans, bons soins, références 464-2463

BELOEIL, MAMAN garderait enfants de 2 ans et +. Cour clôturée, secteur Villa Beloeil. 446-0893 demander Danielle

BELOEIL, MAMAN garderait vos enfants, bons soins, repas équilibrés. Références. Rue Boullé 467-7256

GARDERAIS ENFANTS à la journée ou semaine, à 2 minutes de l'école Tournesol 464-2170

GARDERAIS ENFANTS pendant saison estivale, heure, journée, semaine, dépannage. Suzanne, 464-0737

**JARDIN D'ÉVEIL**
PRÉSCOLAIRE,
LE PETIT VERGER
ACTIVITÉES D'APPRENTISSAGE ADAPTÉES POUR ENFANTS DE 3-4-ET 5 ANS
EDUCATRICES DIPLÔMÉES
QUELQUES PLACES DISPONIBLES POUR SEPT 92
446-2318

MCMASTERVILLE, maman garderait enfants chez elle, bons repas, cour clôturée, circuit autobus école Petit Bonheur et Farandole, reçus d'impôt dispibles. Diane, 446-6361

MCMASTERVILLE, garderais enfants chez moi, bons repas, cour clôturée. Près du parc. Références. Disponible. Marie-Paule 464-1528

OTTERBURN GARDIENNE, du lundi au dimanche, 2 ans et plus, bons soins. Mme Côté 464-0429

OTTERBURN PARK, garderie en milieu familial, aurait de la place disponible pour enfant d'âge scolaire pour la période estivale, reçu d'impôt disponible. Johanne 464-2257

SAINT-HILAIRE rue Salaberry pour l'été, les enfants venez chez moi, piscine, jeux, repas. Diane 464-6343

SECTEUR RIVIERA garderais enfants à la journée ou à la semaine. Expérience Johanne 464-6428

ST-BASILE, aimerais garder enfants de tout âge, chez moi à la journée ou à la semaine. Repas santé, aire de jeux, cour clôturée, maman de 2 enfants, non fumeuse, 4 ans d'expérience. Marielle 461-3234

ST-BASILE, MAMAN infirmière garderait enfants 1 à 10 ans, durant l'été ou selon vos besoins, cour clôturée, salle de jeux, repas équilibrés, non fumeuse, 461-2951

ST-HILAIRE, maman garderait enfants de 2 à 5 ans. Cours cloturée, repas équilibré non fumeuse. Catherine, 446-1424

## 690 PERDU/TROUVÉ

COCACIEL GRIS/JAUNE (mâle) répond au nom de JOJO'valeur sentimentale, grande récompense, 489-4918 467-7402

PERDU CHOW-CHOW, couleur châtain, le 11 juin près du 215 l'Heureux, McMasterville, S.V.P. Ramenez-moi mon chien. Annie, 464-2925

## 700 VENTE DE GARAGE/ENCAN

27-28 JUIN
grosse vente de garage, plusieurs articles dont, balance de magasin de sport: T-Shirts, shorts, souliers de golf, soccer, bâton-baseball, etc.
chez Murielle et Jean-Paul
299, borden
Otterburn Park
467-4394

C'EST COMME UN MARCHÉ aux Puces au Marchand Général, 1870 boul. Rodrigue Ste-Madeleine (voisin du Brasier) par Rt 116. Vendons achetons et échangeons meubles antiques, usagés, vaisselle, bibelots, etc. 795-6733 bur, rés. 795-6541 ouvert merc. au samedi

GROSSE VENTE de garage au 139, Place Coucelles à Mont-Saint-Hilaire de 9h à 17h le 27 et 28 juin. De tout pour tous.

LE 27-28 JUIN à St-Marc, au 173 Verchères. Beau temps mauvais temps, bibelots,vaisselle, table en miroir, banc d'exercice et haltères, beaucoup de jouets, toutou, vêtements d'enfants, très propres pour garçons et fille, grandeur jusqu'à 8 ans. Aussi lot de linge d'enfant à donner etc, de 9h à 18h

LIQUIDATION d'articles de maison, samedi, dimanche 27-28 juin au: 14 Prince-Edouard, Otterburn Park

**SUPER VENTE DE GARAGE**
SAMEDI 27 JUIN SEULEMENT
10H À 16H
378 ROSE
OTTERBURN PARK
(par Helen & Parkview)
EN CAS DE PLUIE REMISE AU DIMANCHE

SUPER VENTE DE GARAGE, beau temps, mauvais temps du 20 au 28 juin au: 1340, Des Brises à Beloeil 467-6646

SUPER VENTE DE GARAGE le 27 et 28 juin au 102, Hillside Otterburn Park.

SUPER VENTE DE GARAGE (3 dans 1), les 20-21 juin, au 579 Calixa Lavallé (coin Lechasseur), meubles, antiquités, acc. de maison, bibelots etc. Si pluie, remise au 27-28

SUPER VENTE DE GARAGE, 20-21 juin, 8h. Meubles, app. ménagers. En cas de pluie à l'intérieur, 117, Grand Boulevard E., Saint-Bruno 653-1017

**VENTE DE GARAGE**
LES 27-28 JUIN
LES LOISELLE
DÉMÉNAGENT !!!
Il y aura de tout pour tous tels que: jouets, articles de maison, meubles, antiquités, vêtements et plus encore.
au: 112, rue Choquette, BELOEIL

VENTE DE GARAGE le 20 juin en cas de pluie remit le 21 juin. 654, Vincent Beloeil. (dont articles pour bébé)

VENTE DE GARAGE 20-21 juin au: 125, St-Jean-Bap-Tiste, Ste-Madeleine, beau temps, mauvais temps

VENTE DE GARAGE le 20 et 21 juin au 655 Bienville Beloeil, de 8h30 à 17h si pluie remise semaine suivante

VENTE DE GARAGE Samedi 20 juin de 8h à 16h au 385 Lapierre, Beloeil. ( Portes de garde-robes, portes d'armoires de cuisine en mélamine, étagères en métal, jouets, bicyclettes, patins, bijoux, vêtements, etc.)

VENTE DE GARAGE, 20-21 juin 967 Chemin des Patriotes, Otterburn

VENTE DE GARAGE, le samedi 27 juin 1992, au 94, rue Mondelet, Beloeil, de 8h à 17h, seulement

## 800 SERVICE DE RENCONTRE

AFFINITÉS, AFFINITY 6 ans d'expérience, temps plein, pour gens libres, sérieux. Rencontres garanties. Service personnalisé à domicile. Notre devise: " VOUS", 462-3022, Jacqueline.

AMOUREUX DU NORD. Inscription gratuite aux dames 6620-5 Cachée, St-Damien, JOK 2EO. Tél: (514)835-3820 Fax. (514)835-1840

HOMME, 44 ANS 5'7", bon travail, ne fume pas, ne boit pas, bricoleur. Si tu es seul et sérieuse écris un petit mot à: C.P. 187, Saint-Charle-sur-Richelieu JOH 2G0

## 900 ASTROLOGIE

ANITA CONSEILLÈRE en tarot professionnel, voyante, médium, professeure en croissance personnelle. Pour informations, contactez le 464-2235

CARTOMANCIENNE par le tarot, 25 ans d'expérience, sur rendez-vous seulement 464-6944 Cécile

CONSEILLÈRE Professeur en astrologie. Numérologie, tarot, carte du ciel, prévisions annuelles, sur rendez-vous. Monick 467-5509

POUR LA 7IÈME FOIS, au Complexe Cousineau, St-Hubert, (Rive-Sud) (à côté de Greenberg). JEAN-CLAUDE voyant professionnel, international. Toute cette semaine, GRAND SPÉCIAL 20$ 514-273-4405

VOTRE AVENIR PAR LES cartes, ou transmission de message, chez-vous ou chez-moi, pour consultation demander Louise, 467-3464

## Vendangez en France!

Vous avez le goût des rencontres, du travail au grand air et... du vin? N'hésitez plus! Allez participer en France aux récoltes du raisin qui feront les grands crus 92 dans le Beaujolais et dans la Champagne! Vous ne partez pas faire fortune, mais à votre retour, vous serez riches de souvenirs, de nouvelles connaissances et... de quelques courbatures!

L'Association Québec-France offre aux Québécois et Québécoises de 18-35 ans la possibilité de faire les vendanges 1992 en compagnie de jeunes de toutes nationalités, au sein d'une famille de vignerons français. Vous serez nourris, logés et gagnerez environ 40 $ par jour. Après avoir travaillé une dizaine de jours dans la campagne en fête, pourquoi ne pas en profiter pour découvrir la France et l'Europe? Alors, cet automne, vendangez en France! Hâtez-vous, les inscriptions doivent être faites avant le 31 juillet 1992.

Pour tous renseignements complémentaires et inscriptions, contactez l'Association Québec-France.

À Montréal, les lundis, mardis et mercredis: 429, rue Viger Est - Montréal (Québec) H2L 2N9. Tél.: (514) 844-1600.

## Programmes universitaires à Saint-Hyacinthe

L'Université du Québec à Trois-Rivières offrira six programmes à Saint-Hyacinthe à l'automne 1992. Il s'agit de certificats de premier cycle en administration, éducation, gérontologie, gestion des ressources humaines, psychologie et santé et sécurité au travail.

La date limite d'admission (temps partiel) est le 31 juillet 2992.

Pour renseignements: 774-2255.

# Plaisance domine toujours mais Carmel se rapproche

Le samedi 13 juin fut une soirée fructueuse pour l'équipe Auto Michel Ayotte de Beloeil au cours des compétitions de 4 cylindres à l'Autodrome Rive-Sud de Saint-Philippe-de-Laprairie. En effet, Sylvain Plaisance de Beloeil, commandité par Chambly Honda, Centre du Pneu Carmel et Filosi et Frères, s'est classé deuxième en finale des Super de Rue, derrière Ghyslain Derome de Saint-Mathieu et suivi de près par Normand Drolet et Sylvain Leclerc de Saint-Constant. Grâce à une 3e et une 2e places lors des qualifications, Plaisance domine toujours le classement de la catégorie, mais à un point seulement devant Derome.

Chez les De Rue, Donald Duthoy et Michel Ayotte, aussi de l'équipe Auto Michel Ayotte, se sont démarqués: Duthoy a terminé 3e en finale, suivi d'Ayotte. Duthoy et Ayotte, commandités par Pièces d'Auto Robitaille, sont respectivement 6e et 8e au classement des De Rue.

Luc Carmel de Sainte-Julie est un compétiteur un peu plus expérimenté à l'Autodrome Rive-Sud, étant à sa première saison chez les Super De Rue après deux ans chez les De Rue. Après quelques problèmes de moteur en début de saison, Carmel, du Centre du Pneu Carmel du boulevard Bernard-Pilon à Beloeil, semble s'être amélioré énormément. Il a soutenu une troisième place en finale samedi et se situe au 4e rang du classement des Super De Rue.

Le samedi 20 juin, les pilotes affronteront leurs concurrents lors des courses régulières pour les catégories Amateur, De Rue, Super De Rue et Modifiés, alors que les 4 Roues 250 et 500 c.c. effectueront leur première visite de la saison. Rappelons qu'il ne reste plus que deux programmes de course avant le Championnat mi-saison O'Keefe 1992. Ce sera également la Course pour Elle annuelle où les femmes auront la piste à elles seules pour une course de 10 tours. Pour cette occasion, des pilotes des catégories Amateur et De Rue se feront un plaisir de leur prêter leur voiture, à moins qu'elles ne s'en prépare une pour l'occasion.

Informations au 444-3621.

## prévention EN ACTION

COMITÉ DE PROTECTION DU VOISINAGE DE BELOEIL • 467-2835 POSTE 312



**Les délégués de rues du Comité de protection du voisinage de Beloeil se sont bien amusés en compagnie du magicien Mario Choinière. Dans le coin droit de la photo, M. Armand Daigle, représentant de la ville au comité.**

SOIRÉE ANNUELLE DE VINS ET FROMAGES DU 12 JUIN:

## Merci aux 162 délégués de rues!

Cette année encore, la soirée annuelle de vins et fromages du Comité de protection du voisinage de Beloeil a été couronnée de succès.

Cette soirée se veut un hommage aux 162 personnes qui distribuent bénévolement le bulletin d'information sur la prévention et la sécurité «Entre-nous» dans la majorité des foyers de Beloeil. Si vous ne le recevez pas, c'est que nous avons besoin de vous! Ce bulletin est rédigé et édité mensuellement par le Comité avec toutefois une relâche pendant les mois de juillet et août.

Au programme de la soirée: de la musique grâce aux excellents services de disc-jockey de Michel Lebeau; un agréable buffet préparé par Sylvie Tétreault du service de traiteur de Provigo/Serge Pepin; le tirage d'un Larousse encyclopédique parmi les personnes présentes; et la remise des nouveaux porte-clés souvenirs «Yvoitou/Beloeil» réalisés par la Bijouterie Beaupré.

Mais le clou de la soirée fût sans aucun doute la prestation fort appréciée du prestidigitateur et magicien Mario Choinière de Saint-Hyacinthe qui a fait disparaître montres-bracelets et autres objets de fortune personnelle à chaque table d'invités ébahis, prouvant son incontestable habileté aux délégués les plus sceptiques et les plus «sensibilisés»! Bien entendu, cet artiste avait été déniché et invité par nul autre que l'inénarrable M. Armand Daigle, directeur-adjoint en Santé et Sécurité et ancien chef de police à la Ville de Beloeil, un homme bien connu pour son humour indestructible...

LA PRÉVENTION RAPPORTE MÊME SI LES RÉSULTATS NE SONT PAS DANS LES STATISTIQUES

**- Julien Bussière, maire de Beloeil**

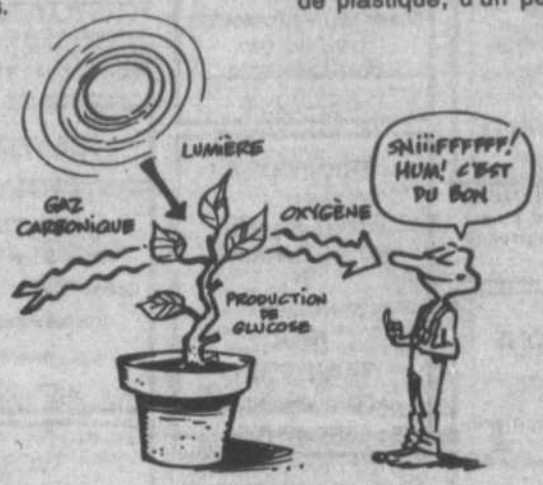
Lors d'une courte allocution à la fin de la soirée, le maire de Beloeil, M. Julien Bussière, en a profité pour réitérer son engagement dans la prévention de la criminalité. «Même si les résultats ne peuvent apparaître dans les statistiques criminelles, les activités de prévention rapportent, j'en suis convaincu. Et vous devez continuer votre beau travail!» a-t-il souligné avant d'aller se joindre aux autres invités.

*(Source d'information: Geneviève Beaudet)*




# Les plantes, des usines d'oxygène

Tous les êtres vivants ont besoin de se nourrir. Et, de ce point de vue, les plantes ont un grand avantage sur les animaux. En effet, elles sont capables de produire leur nourriture elles-mêmes.




Le jour, les plantes absorbent de l'eau par leurs racines et du gaz carbonique par le feuillage. En utilisant la lumière comme source d'énergie, elles transforment l'eau et le gaz carbonique en glucose (un sucre). C'est la photosynthèse.

Les plantes utilisent ensuite le glucose pour fabriquer de nouvelles feuilles, de nouvelles branches, de nouvelles racines, etc.

Seules les plantes vertes font de la photosynthèse, grâce à la chlorophylle, le pigment qui leur donne leur couleur. Ces plantes peuvent donc se développer à partir de gaz carbonique, d'eau, de minéraux et de lumière.

C'est grâce aux plantes que l'oxygène a fait son apparition sur terre. En effet, au cours de la photosynthèse, les plantes éliminent un «déchet» : l'oxygène. 99 p. cent de l'oxygène contenu dans l'atmosphère provient des plantes.

L'expérience suivante te permettra d'observer le dégagement d'oxygène lors de la photosynthèse. Tu as besoin d'un bassin de plastique, d'un petit bocal, d'un verre transparent et d'une plante grimpante (lierre, philodendron, etc.).

Remplis d'eau tiède le bassin de plastique et dépose la plante grimpante à côté. Remplis également le bocal (ou le verre) et renverse-le dans l'eau du bassin de façon à ce qu'il demeure plein d'eau. Il ne doit pas y avoir de bulles d'air dans le bocal.

Insère ensuite le bout d'une tige de la plante grimpante dans le bocal. Encore ici, prends bien garde de ne pas faire pénétrer d'air dans le bocal.

Laisse maintenant tout ce montage à la pleine lumière pendant quelques heures.

À ton retour, tu devrais voir une bulle de gaz dans le bocal. Exposée à la lumière, la chlorophylle a transformé le gaz carbonique en glucose. Cette réaction libère de l'oxygène, un gaz qui forme une bulle dans le bocal.

Que se passe-t-il lorsqu'il n'y a pas de lumière? Eh bien, en l'absence de lumière, les plantes respirent. Tout comme nous, elles utilisent l'oxygène pour «digérer» la nourriture qu'elles ont produite lorsqu'il faisait jour. La nuit, les plantes absorbent donc de l'oxygène et libèrent du gaz carbonique.

Le jour, les plantes absorbent le gaz carbonique produit par la respiration des animaux. Elles l'utilisent pour la photosynthèse et libèrent l'oxygène dans l'atmosphère. Le même processus se déroule sous l'eau. Ainsi, les plantes aquatiques fournissent l'oxygène nécessaire aux poissons.

Prof Scientifix




# LES JEUX DE L'ESPRIT




## MOT CACHÉ



**Thème : la nature en hiver**

Abri
Congélation
Dormance
Fourrure
Froid
Gel (2 fois)
Hibernation
Hypothermie
Insectes
Larves
Léthargie
Mammifères
Métabolisme
Mue
Neige
Oiseaux
Pelage
Ravages
Repos
Sommeil
Verglas

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| X | E | I | M | R | E | H | T | O | P | Y | H |
| N | U | S | S | E | G | A | V | A | R | I | E |
| O | I | A | R | P | R | E | U | M | B | M | S |
| I | N | L | E | E | I | U | N | E | S | E | E |
| T | S | G | P | S | C | E | R | I | V | G | D |
| A | E | R | O | S | I | N | L | R | A | T | I |
| L | C | E | S | G | A | O | A | L | U | R | O |
| E | T | V | E | T | B | L | E | M | B | O | R |
| G | E | L | I | A | E | P | E | A | R | S | F |
| N | S | O | T | G | L | I | E | M | M | O | S |
| O | N | E | I | G | R | A | H | T | E | L | D |
| C | M | S | E | R | E | F | I | M | M | A | M |

Réponse : Pistes

# les spécialistes

## ACUPUNCTURE

Pour rendez-vous
672-7123

Membre de l'A.A.Q.

*Mercédes Pedneault*

Médecine traditionnelle chinoise
Acupuncture
Moxibustion

Beloeil: La Petite Maison
95, Jeannotte, Beloeil.

## ANIMAUX

TONTE ET TOILETTAGE
PENSION
VENTE D'ARTICLES POUR ANIMAUX
941 OZIAS-LEDUC
OTTERBURN PARK
464-2396

le MILPOIL

## AVOCATS

**Favreau, Beauchesne, Doré, St-Onge et Fiset**
*AVOCATS*
535, boul. Laurier, bur. 314
Beloeil
**467-0310**
DENIS FAVREAU, C.R.
JEAN-P. BEAUCHESNE
FRANÇOIS DORÉ
MICHÈLE ST-ONGE
ISABELLE FISET

BASTIEN, MORAND & TOURIGNY
AVOCATS
Me ROBERT BASTIEN
Me EVELYNE MORAND
Me ANNE TOURIGNY
Me ANNIE VALLEE
Me FRANCOIS BLANCHETTE
201, boul. Laurier
Bureau 200, Beloeil
Tél.: 467-5849
AIDE JURIDIQUE ACCEPTEE

Me François Blanchette
**Criminaliste**
**467-5849**
soir et fin de semaine: 983-4246

## AVOCATS

**PIERRE BLAIN**
AVOCAT
Me Pierre Blain
Me Diane Vézina
Me Suzie Guilmain
**467-4999**
535, boul. Laurier, suite 306, Beloeil

JOUR - SOIR
**(514) 446-3070**
*Pauline Roger Racicot*
avocate
423, BOUL. LAURIER, bureau 2,
Mont-Saint-Hilaire (Qué.) J3H 3P2

**Me ANDRÉ WILLIAMS**
AVOCAT
CRIMINALISTE
ADHÉRANT À L'AIDE JURIDIQUE
773-8421 JOUR
584-3414 SOIR

## CHIROPRATICIENS

**Jacques De Vigne, D.C.**
**Francine De Vigne, D.C.**
*Docteurs en chiropratique*
CENTRE CHIROPRATIQUE DE BELOEIL
Ouvert du lundi matin
au vendredi soir
(face au centre commercial Montenach)
**545, boul. Laurier, Beloeil 467-5151**

**Dr Luc Bernard D.C.**
Chiropraticien
535, boul. Laurier, Bur. 312, 3ième étage
Beloeil, Qc. J3G 5E9
(514) 467-9992



ST-BASILE LE GRAND
Dr Bertrand Marcoux D.C.
14, rue Robert
441-4888

CLINIQUES CHIROPRATIQUES MARCQUX



MONT-SAINT-HILAIRE
Dr J.-Claude Marcoux, D.C.
642, Des Patriotes Nord
467-1666

## COMPTABLES

**ESTELLE LEMIEUX**
**COMPTABLE AGRÉÉE**
723, Ruisseau Nord
Beloeil (Québec) J3G 2C9
(514) 467-0890

Comptable général licencié
**Réal P. Maillette, c.g.a.**
535, boul. Laurier, bureau 300, Beloeil
(Québec) J3G 5E9
Tél.: 446-8080

JACQUES TURCOTTE, CGA
EXPERT COMPTABLE
1527, BELLINI
BELOEIL, QC J3G 5K7
(514) 467-5430

LISE PAQUETTE, b.a.a., c.g.a.
295, rue Cedar
Beloeil (Québec)
J3G 3L9
Tél: 467-1518
COMPTABLE GÉNÉRALE LICENCIÉE

## CONSTRUCTION

PROP.: DANIEL LAVOIE
RONY LACOMBE
SYLVIO FORNIER
ARMOIRES DE CUISINE
ESTIMATION GRATUITE
MEUBLES DE TOUT GENRE SUR MESURE
2620 BERNARD PILON LOCAL D 4, ST-MATHIEU, BELOEIL J3G 4S5
Tél.: 467-8774 Fax.: 467-8674

MBF
- Entrepreneur général et spécialisé
- Agrandissement majeur
- Portes et fenêtres

**467-3035**
333, Prince-Albert
Otterburn Park



A.L.L. ENR.
LANGIS LEBLANC
POSE DE REVÊTEMENT
ALUMINIUM ET VINYLE
83, CHAMPAGNE, BELOEIL
**464-8053**

*Les Constructions O.C.A. Ltée*
ENTREPRENEURS MENUISIERS
CONSTRUCTION ET RÉNOVATION
ANDRÉ BINETTE
**464-3534**

## CONSTRUCTION

construction
J. M. OUELLET
- Entrepreneur général et spécialisé
- Construction • Rénovation

464-6144

Tél.: (514) 464-3291
LES FORMES
**RÉAL CONSTANT INC.**
FONDATIONS POUR CONSTRUCTIONS DE TOUS GENRES
455, Des Grands Côteaux
Saint-Mathieu de Beloeil
J3G 2C9

## DENTISTE

CENTRE DENTAIRE



**Dr RAYMOND RICHARD**
**Dr ÉLENA CARLET**
Lundi au samedi
medecine-dentaire
**446-1000**
*697, boul Laurier*
*(près du pont) Beloeil*

# les spécialistes

## DENTISTES

**Dr. Pierre Lamarche**
**Dr Sylvie Chabot**
Centre professionnel de Beloeil
CHIRURGIEN DENTISTE
545 boul. Laurier Beloeil
**467-9477**

centre dentaire bernier-legendre
Pierre Bernier, D.M.D.
Ghislaine Legendre, D.M.D.
Elaine Joanisse, D.M.D.
service d'urgence
lundi, mardi, mercredi 8 h 30 à 21 h 30
jeudi, vendredi 8 h 30 à 17 h
54, longueuil st-basile-le-grand Jol 1S0 461-1558

**CENTRE DENTAIRE**
303, rue Duvernay,Beloeil
Chirurgie et médecine dentaire
Orthodontie • Périodontie
Implants dentaires
Dr Luc Chaussé
464-DENT
Dr Pierre Gascon
464-0305
Dr Robert Ledoux
464-1558
Orthodontiste

**467-6566**
Jours... soirs... samedi
*Dr. Sylvain Desranleau*
*chirurgien dentiste*
CLINIQUE DENTAIRE JEAN-MARIE ALLARD
PROMENADES DE SAVOY
370, BOUL. LAURIER, SUITE 201
ST-HILAIRE, J3H 3N8

**DR LOUISE NORMAND D.M.D.**
MEMBRE DE L'O.D.Q.

ouvert les soirs et le samedi
**467-8161**
DENTISTERIE GÉNÉRALE ET COSMÉTIQUE
697, boul. Laurier
Beloeil (près du pont)
J3G 4J5

## DENTUROLOGISTES

TÉL.: **467-7771**
*Jean-Guy Vermette, d.d.*
DENTUROLOGISTE
620, RUE DUPRÉ (coin Lechasseur)
BELOEIL, J3G 3X3

GILLES BEAUCHEMIN, d.d.
Denturologiste
1460 RICHELIEU, BELOEIL, QUÉ
J3G 4R8
TÉLÉPHONE: (514) 467-9158

Bur.: (514) 467-6566
Rés.: (514) 464-7019
*Suzane Fiset, d.d.*
*Denturologiste*
Clinique Dentaire Jean-Marie Allard
370, boul. Laurier, suite 201, St-Hilaire (Québec) J3H 3N8


Tél.: 464-4670
Richard Perreault, d.d.
Denturologiste
1033 Faessler, Beloeil J3G 5W2
(Près du Provigo Boul. L'Heureux

## EXCAVATION

**DANIEL BRODEUR**
TRANSPORT ENR.
720, rue Jean Noël Beloeil, Qué. J3G 4X9
• TRANSPORT - terre à gazon
- pierre
- sable
- bois de foyer (à vendre)
• EXCAVATION de tout genres
• TERRASSEMENT
• FAUCHAGE DE TERRAINS VACANTS
**467-4645**

**EXCAVATION PAVAGE**
TERRASSEMENT
*Excavation générale*
- cave
- fossé
- rue
- égout
- aqueduc
- asphalte
- pavé-uni

Location de machinerie à l'heure ou à contrat
Marteaux hydraulique
Plaques vibrantes
MARIUS MORIER ET FILS LTÉE
386 Chemin des Patriotes, St-Mathias
658-5300
Entrée privée et commerciale
Représentant Denis Morier Transport Pierre, sable et terre MACHINERIE DISPONIBLE

## EXCAVATION

Roger Jeannotte Inc.
- Excavation générale
- Transport
- Démolition
- Marteaux hydrauliques
- Plaque vibrante
464-2119

*MINI EXCAVATION*
BELOEIL INC.
• Excavation générale
• Fondation
• Cassage de béton
• Drain français
464-6291
Résidentiel et commercial
Travaux dans des espaces limités, à l'heure ou à contrat


Mini-pelle
Mini-loader
**Excavation Germain Archambault**
Travaux en espace limitée
Marteau hydraulique
869, rue Beaulieu
McMasterville, Qc
J3G 5A5
*Germain Archambault*
467-6076
Cell: 953-5015

## MÉDECINS

**CLINIQUE MÉDICALE ET ESTHÉTIQUE DES DOCTEURS DUPUY, THOMAS ET ASSOCIÉS**
Médecins omnipraticiens
**TRAITEMENT MÉDICAL DE L'OBÉSITÉ**
46 A, Brunelle
Beloeil, Québec
(514) 467-6365

GUY COLPRON, MD & ASSOCIÉS
Clinique de Médecine et Nutrition
TRAITEMENT MÉDICAL DE L'OBÉSITÉ
Guy Colpron M.D.
Louise Lachance M.D.
Marie Cécile Laroche M.D.
OMNIPRATICIENS
6985, boul. Taschereau
Brossard 676-5076

## PAVAGE

Pab Inc.
Pavage a. brodeur Inc.
Asphalte — Pavé Uni — Terrassement
Transport: Pierres — Sable — Gravier
Spécialiste du pavage d'asphalte commercial, industriel et résidentiel
Estimation gratuite - Ouvrage garanti
2315, St-Simon, Sainte-Madeleine
Rés.: 795-6892 Bur.: 467-8441

Demandez DOMENIC
ESTIMATION Gratuite
Bur.: 861-9550
641-1371
DEPUIS 1960
*Les Pavages IACONO & FRÈRES INC.*
SPÉCIALITÉS:
*Entrée et Place de stationnement*
1361 Volta, Boucherville (Québec) J4B 7H5

## PAYSAGISTES

ARBO-TAILLE
SERVICE D'ENTRETIEN PAYSAGER
• Taille ornementale (arbres et arbustes)
• Plantation de haies de cèdres
POUR UNE ÉVALUATION GRATUITE
**467-5719**


**HAIE DE CÈDRES**
CÈDRES À L'UNITÉ
GARANTIE DE 2 ANS AVEC TRANSPLANTATIONS
TERRE MÉLANGÉE À LA VERGE
**J.P. CHARLEBOIS**
379, De Touraine, Sainte-Julie
**649-1856**
Établi depuis 13 ans)

• Patio
• Pose de tourbe
• Muret de pierre
• Plantation de fleurs, d'arbres et d'arbustes
• Taille de haies, d'arbustes et d'arbres
• Jardin d'eau et fontaine de toutes grandeurs
• Pavé Uni
• Rocaille
Résidentiel et commercial
PLAN ET CROQUIS ESTIMATION GRATUITE
PAYSAGE LESSARD 464-3920 795-6938

Les Amputés de guerre
*PROGRAMME POUR ENFANTS AMPUTÉS*
Pour de plus amples informations signalez: résidents de Montréal: (514) 731-3795; résidents de la ville de Québec (418) 647-3619; ou signalez 1-800-268-8917 pour tout autre indicatif régional.


# les spécialistes


**PAYSAGISTE**

Top-Soil
Sainte-Madeleine
Terre tamisée
Terre de remplissage
Sable, gravier
467-8441
795-6892

Les Aménagements Colorés
Georges Burelle, Prop.

PLANIFICATION D'AMÉNAGEMENT PAYSAGER
• Transport de terre, pierre, sable
• Pose de pavé imbriqué
• Muret de toutes sortes
• Plantation
bur. 464-2910
rés.: 649-3073

Les Paysages B-H inc.

Conception et réalisation de rocailles muret, patio pose de tourbe
TRAVAIL GARANTI
Résidentiel • commercial
Benoit Haché, prop.
446-6134

**PEINTURE**

Les Peintures M.M. inc.
Entrepreneur peintre

Peinture
Réparation de gypse
Pose de papier-peint
Commercial, résidentiel et industriel
Mario Morier
464-5164

**PHOTOGRAPHES**

PHOTO GIL enr.
ROBERT GOSSELIN
Photographe professionnel
467-5084

**PHYSIOTHÉRAPEUTES**

jocelyne lesage
physiothérapeute
membre de la corporation professionnelle des physiothérapeutes du Québec
261 boul. Laurier
Mont-Saint-Hilaire
464-5454

**TRAITEMENT DE TEXTE**


Françoise Chamberland
TRAVAUX DIVERS SUR ORDINATEUR
WORDPERFECT 5.1
D BASE IV. LOTUS 1. 2. 3
38 DES ORMES
ST-BASILE LE GRAND
J3N 1G4
TÉL.: 514-653-5677

**PRÊT**

GESCO 2000 inc.
Courtier d'hypothèque
Yvon Fournier
• 1re et 2e hypothèque
• achat, financement
• prêt rénovations
• consolidations, additions
Pour obtenir les meilleures conditions du marché, consultez-nous dès maintenant.
Appelez au 466-2000
833-D Taschereau, bureau 2600, Greenfield Park

**VENTE-SERVICE**

LE NUMÉRO 1 dans la région
Comparez nos prix

Les Électros SYLVAIN Inc.
Achat-vente d'électroménagers usagés
Réparation — Pièces de toutes marques
Service à domicile 19$
537, boul. Laurier
Saint-Hilaire (Québec) J3H 4X7
(514) 467-4115
Lundi au mercredi 9 h à 18 h
Jeudi et vendredi 9 h à 21 h
Samedi 9 h à 16 h


Claude Tessier Service
ACHAT • VENTE • RÉPARATION
Réparation: laveuses – sécheuses – lave-vaisselle – poêles – réfrigérateurs
464-2958

**VENTE-SERVICE**

DAN TAPIS PRÉLART ENR.
– Pose de tapis prélarts et tuiles
– Travail garantie 1 an
– Estimation gratuite
– 7 ans d'expérience à votre service
446-5553


## Âge d'or Otterburn Park

Il y a eu élection au conseil de l'Âge d'or Otterburn Park, le mardi 5 mai. Ont été élus Mmes Lucia Jacob, présidente, Armande Renaud, vice-présidente, Thérèse Leclerc, conseillère, Jacqueline Bisson, et M. Marcel Brisebois. Félicitations au conseil élu et un gros merci à tous les membres présents. Merci aussi au président d'élection M. Dollard Pichette, et à notre secrétaire d'élection, Mme Lucille Bergeron.

## Foyers recherchés pour jeunes Scandinaves

Avez-vous déjà pensé à ouvrir votre foyer à un lycéen ou une lycéenne d'un autre pays? Non? Alors, peut-être c'est l'heure de le considérer. À partir de cet automne, des lycéens des pays scandinaves viendront au Canada avec Student Travel Schools (STS), un organisme sans but lucratif qui place des jeunes entre 15 et 18 ans dans des familles d'accueil des pays étrangers.

Les élèves sont sélectionnés pour leur maturité, leurs notes scolaires, leur habileté à s'adapter et à s'intégrer et leur niveau de français. Ce sont des jeunes qui ont tous le goût d'apprendre et qui voudraient en savoir le plus possible sur le Canada.

Les familles fournissent une chambre, le petit déjeuner et le repas du soir, et surtout, une ambiance amicale et familiale. Les jeunes sont responsables de leur propre argent de poche pour tout ce qui est vêtements, loisirs et souvenirs. Ils sont également couverts à 100 pour cent par une assurance maladie et accident.

Pour tout renseignement complémentaire, contactez-nous à Student Travel Schools, 188, Lester Street, suite 7B, Waterloo, Ontario, N2L 3W4. Des familles intéressées par l'accueil peuvent téléphoner à frais virés à Julia Lubezynski au (519) 725-3953.

## Familles d'accueil pour adultes

Après une hospitalisation reliée à des difficultés d'ordre psychologique, des adultes de 18 à 64 ans sont prêts à quitter le milieu institutionnel, mais ils ne sont pas en mesure de vivre seuls.

Un milieu familial attentif à leurs besoins et chaleureux favorisera leur réinsertion sociale. Dans un premier temps, les familles d'accueil les aideront à stabiliser leurs acquisitions et à plus long terme, elles favoriseront la réalisation d'activités pouvant les conduire vers l'autonomie.

Le Centre de services sociaux Richelieu est à la recherche de couples ou de personnes seules âgés entre 25 et 60 ans qui sont disponibles et intéressés à créer des liens avec ces adultes en difficulté. Les personnes recherchées doivent habiter à l'intérieur des limites de la ville de Beloeil ou de Mont-Saint-Hilaire. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Johanne Carignan au numéro de téléphone suivant: 467-9356.

## Filion et Fillion d'Amérique

Un important rassemblement des familles portant les noms Filion, Fillion, Philion et Phillion aura lieu à Montréal à l'occasion du 350e anniversaire de fondation de cette ville. L'événement se tiendra le dimanche 30 août 1992 au Cégep de Maisonneuve situé au 3800, rue Sherbrooke Est à Montréal. Mme Nicole Filion, comédienne, et M. Gérard Filion, ex-directeur du journal Le Devoir, assumeront la coprésidence d'honneur de cette réunion de familles.

Parmi les activités prévues au cours de cette journée de retrouvailles, citons une exposition sur l'histoire et la généalogie des familles Filion, une exposition de photographies anciennes et d'objets anciens ayant été fabriqués par des Filion ou ayant appartenu à leurs familles, des conférences sur les ancêtres Michel Feuillon (Filion) et Antoine Fillion ainsi que des consultations généalogiques permettant aux participants de reconstituer leur arbre généalogique.

Pour toute information relative au rassemblement des Filion/Fillion d'Amérique, écrire au 5623, du Bocage, Pierrefonds (Québec) H8Z 1L4 ou téléphoner le jour au (514) 731-1829, le soir au (514) 273-8106.

## Vous traversez une période difficile?

Vous avez besoin de voir clair? Vous avez besoin de sortir de chez vous?

Jouvence Énergie vous offre un havre de paix et d'écoute respectueuse. Dans une belle maison avec foyers sur le bord du Richelieu, vous pourrez vous reposer, vous retrouver, bien manger, marcher ou faire du sport. Vous pouvez aussi vous offrir un massage et tout cela à un prix adapté à votre budget.

Le centre est situé au 2372, chemin des Patriotes à Saint-Ours. Pour plus de renseignements, Karmen St-Pierre au 785-3169.

# les dernières plus

# les offres d'emploi

Vous avez un problème d'alcool? *Alcooliques Anonymes peut vous aider* Composez **774-1511**

Si vous voulez boire et le pouvez c'est votre affaire
Si vous voulez arrêter et ne le pouvez c'est notre affaire plus responsable
ALCOOLIQUES ANONYMES
670-9480

**À BAS PRIX**
déménagement, entreposage,
boîtes disponibles, assurance complète, permis C.T.Q. M312177.
Technique Transport
**646-2030**

Sa consommation d'alcool vous inquiète-t-elle?
**Groupe Al-Anon**
Lundi 20 h 30
Vendredi 20 h 30
Sous-sol de l'église de Mont-Saint-Hilaire

**SECRÉTAIRE AUX VENTES**
**(TEMPS PLEIN)**
Notre département de marketing est à la recherche d'une personne parfaitement bilingue avec connaissance du wordperfect 4.2. L'expérience des systèmes informatiques et du lotus 1,2,3 serait un atout.
Faire parvenir curriculum vitae A/S
**Claude Jacques**
**Boflex inc.**
**950, boul. Laurier, Saint-Hilaire, QC**
**J3G 4S6**

RE/MAX
DE BELOEIL
RECHERCHE
**DIRECTEUR DES VENTES**
Exigences:
- Expérience en motivation et organisation de groupe
- Expérience de gestion et d'entrepreneurship
- Expérience dans le courtage immobilier ou la vente
- Maîtrise du français et de l'anglais
- Personne avantageusement connue et impliquée dans les activités communautaires
- Disponibilité 5 jours/semaine

Rémunération: salaire de base plus commission sur les ventes
La terminologie utilisée désigne le féminin et le masculin.
Faire parvenir votre candidature et votre C.V. avant le 1er juillet 1992.
à: **André Godin**
RE/MAX Extra inc.
365, boul. Laurier, Beloeil
J3G 4T2

**Les Entreprises BELLE-COUR**
*plan personnalisé estimation gratuite*
- PATIO
- PERGOLA
- CLÔTURE



447-7654

FUMEUR ARRETEZ
HYPNOSE LASER
*Clinique Debien*
**651-8681**

**CURRICULUM VITAE**
**NOTRE OBJECTIF:**
**VOTRE SUCCÈS PROFESSIONNEL**
- Présentation personnalisée
- Contenu convaincant
- Impression laser
- Conseillers professionnels

**464-5950**

DÉVELOPPEMENT ORIENTATION CARRIÈRE

APCHQ PERMIS DE LA R.E.C.Q.
**QUÉBEC FISSURE**
**DRAIN EXPERT inc.**
- INSTALLATION DE DRAIN FRANÇAIS
- RÉPARATION DE FISSURE À L'ÉPOXY
- EFFONDREMENT DE SOL

Rive-Sud **923-4188**
**SERVICE**
- MINI PÉPINE
- MINI PELLE AVEC CONCASSEUR DE BÉTON

**L'AMI DU CHIEN**
**École d'Éducation Canine.**
Cours d'obéissance de groupe. Des problèmes avec votre chien? Cours de 12 semaines. 1 heure/sem. en quelques sessions, nous vous aiderons à corriger les défauts de votre chien à l'intérieur comme à l'extérieur de la maison.
**165 $** seulement, déductible d'impôts.
Tous les soirs semaine (20 h). Venez prendre un café et assister à nos cours gratuitement au
965, Mtée Ste-Julie, Varennes.
Près de la 132, 652-7706, évaluation gratuite.
*Un chien bien éduqué et un bon citoyen. Service de garderie.*

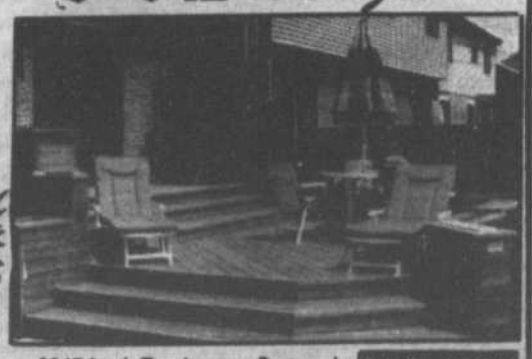
*salon Mirage*
*Tu es dynamique, prête à relever un défi*
**Tu es coiffeuse, joins-toi à l'équipe du**
*Salon Mirage*
**Colombe, Céline, Nathalye, Lucie**
**423, boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire 464-5621**

CANADIAN TIRE
**OFFRE D'EMPLOI**
**COMMIS D'ENTREPÔT**
TRAVAIL À TEMPS PLEIN ET PARTIEL
AVANTAGES SOCIAUX
**COMMIS DE SPORT**
TRAVAIL À TEMPS PLEIN ET PARTIEL
AVANTAGES SOCIAUX
Pour informations, se présenter au
**500, boul. Laurier**
**Beloeil**
***M. Sirois***

*les dernières plus*

**VOUS AVEZ UN PROBLÈME DE COCAÏNE?**
Viens nous rencontrer tous les jeudi soirs 20h00 au CLSC de Beloeil
**347 rue Duvernay**
**849-9999**

**Spécial** pour installation pour juin
**Nous payons toutes les taxes**
DEK-ART *esign*



**4 SUCCURSALES**
- PATIO

CLÔTURE • PAVÉ UNIS 8245 boul. Taschereau, Brossard **656-4004**

Distributeurs indépendants
Jeannine Langlois 464-6348
Roger Viens 514-226-8539
Paul Brown 467-4284
Nous acceptons les appels à frais virés
Pour se protéger du soleil Vitamines A-B-C
**Dr Shaklee**
est le pionnier
Voir nos rabais du mois

**URGENT! URGENT! URGENT!**
**POSTE PERMANENT**
RECHERCHE
**SECRÉTAIRE-COMPTABLE**

**Fonctions principales:**
- dépôt, comptes-clients
- comptabilité générale sous la direction du comptable

**Qualifications requises:**
- détenir aux moins 1 an d'expérience dans la comptabilité générale

**Profil recherché:**
- Faire preuve d'initiative, autonomie et être bilingue.

Faire parvenir votre C.V.
**C. Couture Électrique Ltée**
Attention: *Micheline Guérin CGA*
131, boul. Laurier
Saint-Basile-le-Grand, Québec
J3N 1M2

Spécialistes
**MONSIEUR FISSURE**
*Béton soudé à l'époxy*
"La seule solution"
**656-8356**

**ALUMINIUM**
Vente et installation de
- Portes et fenêtres
- Gouttières sans joint
- Revêtement d'aluminium et vinyle

*Préfontaine Aluminium*
**467-2159**

# les offres d'emploi

**Les Arpents Verts**

***fruits et légumes***

**RECHERCHE**
2 GÉRANTS
*aux fruits et légumes*

- Expérience requise
- Sens poussé du travail organisé
- Savoir diriger des employés
- Seuls les candidats(es) démontrant des aptitudes flagrantes dans ce domaine seront retenus(es).

Sur rendez-vous seulement
***Réal Riendeau** ou **Denis Richard***
**467-3158**

## Un jeune hilairemontais à l'école de hockey Wayne Gretzky

Du 21 au 24 juin, soit immédiatement après le repêchage de la LNH, Charles Tremblay, 10 ans, de Mont-Saint-Hilaire, participera à deux journées d'entraînement avec La Merveille à l'école de hockey Wayne Gretzky.

Charles est l'heureux gagnant d'un tirage au sort qui s'est tenu à Montréal en mars lors de la clinique de hockey Coca-Cola Classique/-Futures Stars de la Ligue nationale de hockey.

Cinquante-neuf autres jeunes hockeyeurs d'un peu partout au Canada et aux États-Unis se joindront à Charles pour cet exceptionnel entraînement de deux jours avec leur idole Wayne Gretzky et d'autres étoiles du hockey professionnel dont Denis Savard et le nouvel entraîneur des Maple Leafs de Toronto, Pat Burns.

Nous sommes présentement à la recherche d'une personne capable d'assumer l'entière responsabilité du système comptable manuel qui sera progressivement informatisé.

**Description des fonctions:** Tenue de livres des journaux comptables, des auxiliaires et du grand livre, gestion de la paye, rapports périodiques aux différents gouvernements, incluant TPS et TVQ, états financiers mensuels.

**Qualifications requises:** détenir un D.E.C. en technique administratives, option finance, expérience minimum de 2 ans dans un poste semblable, le bilinguisme serait un atout.

Veuillez faire parvenir votre C.V. au plus tard le 29 juin 1992 à:

**Monsieur Jacques Marion, Président**
**Maritonex Inc.**
**870, rue Bernard-Pilon**
**McMasterville (Québec), J3G 5W8**

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION ST-HYACINTHE

Compagnie spécialisée dans la vente de "matériaux à bas prix" est à la recherche

**"RESPONSABLE DE VENTES"**

**Description:**

- **Supervise le département des ventes**
- **Minimum de 3 ans d'expérience dans la vente de matériaux de construction au détail.**
- **Etre leader**
- **Connaissance de l'informatique serait un atout**
- **Bilingue**

**Salaire: 12,00$/heure**

**Faire parvenir votre curriculum vitae au**
**10 845 Yamaska**
**St-Hyacinthe, Qué. J2S 8B1**
**A l'attention de M. Gilles Brochu, gérant**

Entreprise manufacturière cherche **responsable pour unité de fabrication.** Relevant directement du président, le candidat sélectionné aura le sens de l'organisation, de l'autonomie, une facilité d'apprentissage, et une excellente mémoire. Il devra voir à la gestion des stocks, aux échéanciers de production et superviser du personnel non syndiqué.

Prière d'envoyer votre C.V. à:

**L'Oeil Régional**

**Aucune entrevue sans rendez-vous préalable ne sera accordée.**

## LE COLLÈGE ANTOINE-GIROUARD

**(Institution secondaire privée)**

**RECHERCHE**
**LES SERVICES D'UNE RESSOURCE POUR COMBLER LE POSTE D'ANIMATEUR DE PASTORALE ET D'ENSEIGNEMENT RELIGIEUX**

Sous l'autorité du responsable en éducation chrétienne, cette personne aura une tâche en animation pastorale et en enseignement religieux catholique.

**Qualifications requises:**

- Diplôme universitaire terminal de premier cycle;
- Permis d'enseignement
- Trois (3) années d'expérience au niveau secondaire
- Connaissance du milieu de l'enseignement privé

**Échelle salariale:** selon la politique salariale du Collège.

**Entrée en fonction:** le 1er août 1992.

Toute personne intéressée doit faire parvenir sa candidature accompagnée de son curriculum vitae **au plus tard le 30 juin 1992 à 16 h 00 à**

**Monsieur Dominique Lestage**
**Poste: Animateur de Pastorale**
**Collège Antoine-Girouard**
**650 est, rue Girouard**
**Saint-Hyacinthe, Qc**
**J2S 2Y2**

## COORDONNATEUR OU COORDONNATRICE DE L'ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL

**(primaire et secondaire)**

### LA NATURE DE L'EMPLOI:

L'emploi de coordonnateur ou de coordonnatrice de l'enseignement général comporte l'ensemble des fonctions requises pour la coordination, la supervision, l'évaluation, la recherche et le développement des programmes d'enseignement du primaire et du secondaire sous les aspects du contenu, des méthodes et techniques et de l'équipement à utiliser.

Cet emploi comporte toute autre responsabilité compatible à sa fonction que peut lui confier son supérieur immédiat.

### LES QUALIFICATIONS MINIMALES REQUISES:

- Diplôme universitaire terminal de premier cycle dans un champ de spécialisation approprié;
- Cinq années d'expérience pertinente;
- Autorisation personnelle permanente d'enseignement décernée par le ministre

### LE CANDIDAT OU LA CANDIDATE DOIT EN OUTRE POSSÉDER:

- Expérience d'un leadership favorisant la participation et la communication;
- Capacité d'analyse et de synthèse;
- Habileté à résoudre des problèmes complexes;
- Facilité d'élocution et de rédaction en français;
- Bonne connaissance des niveaux primaire et secondaire d'enseignement.

Les candidatures seront reçues jusqu'au lundi 6 juillet 1992, à 16 h, à l'adresse suivante:

**La Commission scolaire de l'Argile Bleue**
À l'attention de M. Paul-Yvon Proulx, directeur général
Concours n° 91-92-01
480, boulevard Laurier
Mont-Saint-Hilaire (Québec)
J3H 4R9

# LE SUCCÈS DANS L'IMMOBILIER À PAS DE GÉANT!

En moins de 6 mois, La Capitale est passée de 24 à 45 succursales et de 450 à 1200 agents. Et ça ne fait que commencer!

Nous recrutons des agents motivés qui veulent avancer à pas de GÉANT grâce à nos outils exclusifs et très performants:

- la fameuse garantie APEC;
- la nouvelle Garantie de versements hypothécaires;
- le Plan de mise en valeur optimale.

Nous offrons en outre un soutien efficace (marketing audacieux, publicité agressive, système de références profitable, etc.) ainsi qu'un mode de rémunération très avantageux.

Contactez-nous sans tarder!

**JACQUES DESJARDINS**
**Directeur**
**467-1211**

COURS EXCLUSIF
Le cours débute le 29 juin 92.
Faites vite!
Quelques places disponibles

**Avec nous, les débutants font des pas de GÉANT!**

Profitez de notre programme Recrues 92 pour vous joindre à notre équipe et obtenir de nombreux avantages, **comme le remboursement de votre cours d'agent immobilier.** Pour tout renseignement, téléphonez au numéro ci-dessus.

La Capitale

# les avis publics

## Avis à la population du C.H. Honoré-Mercier

Le mercredi 24 juin 1992 et vendredi 3 juillet 1992 sont des journées de congés fériés prévues aux conventions collectives.

En conséquence, le fonctionnement de l'hôpital ces deux jours sera celui d'un jour de congé tel un dimanche.

À cet effet, le centre de rendez-vous, le centre de prélèvement et les cliniques externes seront fermés.

Les services seront donc limités aux cas d'urgence.

Merci de votre collaboration.

## Belle victoire des Citadins

Les Citadins de Beloeil, équipe adulte de soccer, a remporté une troisième victoire dimanche face à une nouvelle équipe de Sainte-Julie.

Menant 3 à 2 à la fin de la première demie, les Citadins ont modifié leur stratégie à la reprise à la suite de la suggestion du brillant stratège Alain Crahay. Résultat: les Beloeillois l'ont emporté 9 à 4.

La semaine précédente, les Citadins avaient connu leur première défaite de la saison, s'inclinant 4 à 3 devant le club de Saint-Bruno.

Ce dimanche 21 juin, Les Citadins affronteront la redoutable équipe Légion 159 de Saint-Hubert, au parc Morrison de Beloeil. La partie débute à 18 h.

## Clinique d'entraîneurs

Le Club de football Saint-Bruno a clôturé son camp d'entraînement pré-saison le 31 mai à l'école secondaire Mont-Bruno. Le contact entre les participants de la saison dernière et les nouveaux venus a été excellent.

Le camp d'entraînement de la saison 1992 débutera le 27 juillet au parc Rabastalière.

Cette année encore il y aura une clinique pour entraîneurs, niveau 1; elle est organisée par le Club de football Saint-Bruno, en collaboration avec la Fédération de football amateur du Québec.

Sous la direction de Ted Collinson, le tout aura lieu les samedi 27 et dimanche 28 juin, de 8 h à 16 h, à l'école secondaire Mont-Bruno de la rue Clairevue.

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec Ted Collinson au 653-6330.

## À toutes les familles Marchand

Dans le cadre des festivités de Montréal '92, il y aura un grand rassemblement des familles Marchand à Montréal, au collège de Maisonneuve, le samedi 27 juin 1992 de 10 h à minuit.

Au programme: Généalogie, conférences, banquet et spectacle d'artistes Marchand.

Pour informations communiquez avec: Jean-Charles Marchand au (514) 255-9734. Association des familles Marchand, Case postale 117, Montréal (Québec) H1X 3B6.

Veuillez faire parvenir vos réponses avec le nombre de personnes avant le 1er mai 1992.

## FormOsud: au service des femmes

Vous avez besoin d'aide pour retourner sur le marché du travail? Vous êtes femme cliente de la sécurité du revenu ou sans salaire, âgée de plus de 20 ans, demeurant sur la Rive-Sud? FormOsud vous propose un soutien pour atteindre votre objectif.

Subventionné par le ministère de la Main-d'oeuvre, de la Sécurité du revenu et de la Formation professionnelle, FormOsud est un service externe de main-d'oeuvre (SEMO) qui favorise l'intégration au travail de sa clientèle par le biais d'activités quotidiennes. Ces services sont gratuits.

Pour renseignements et rendez-vous, composer le 670-4198. Les bureaux sont situés au 237, de Gentilly Ouest à Longueuil.



**REMERCIEMENTS**

**au Sacré-Coeur pour faveur obtenue**

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour les siècles et des siècles. Amen... Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

L.P.

**REMERCIEMENTS**

**RENAUD GÉRALD**

Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie reçus lors du décès de M. Gérald Renaud survenu le 6 mai 1992 à l'âge de 58 ans.

Ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces désirent remercier toutes les personnes qui lui ont manifesté des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, cartes, visites au Salon funéraire ou assistance aux funérailles. Que chacun de vous considère ces remerciements, comme lui étant personnellement adressé.

OAD-2



**REMERCIEMENTS**

**au Sacré-Coeur pour faveur obtenue**

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour les siècles et des siècles. Amen... Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

J.R.

**FERNAND BERNARD**

Les familles Bernard, Guertin et Perreault remercient toutes les personnes qui se sont jointes à elles lors du décès de Monsieur Fernand Bernard (16 mars 1992) de Longueuil ex-résident de Beloeil.

OAD-2

VILLE DE BELOEIL

*Capitale de la Vallée du Richelieu*

*Direction générale*

**AVIS À LA POPULATION**

Veuillez prendre note que les bureaux de l'Hôtel de Ville seront fermés le mercredi 24 juin 1992 à l'occasion de la fête nationale.

**La Ville de Beloeil**

777, boulevard Laurier, Beloeil (Québec) J3G 4S9 • (514) 467-2835 OAD-172(1)

VILLE DE BELOEIL

**ENTRÉE EN VIGUEUR DU RÈGLEMENT 1232-92**

AVIS PUBLIC est donné que le conseil de la Ville de Beloeil a adopté, à l'assemblée régulière du 13 avril 1992, le règlement suivant:-

- **RÈGLEMENT 1232-92:** Relatif à l'achat d'ameublement et d'équipement pour la bibliothèque et autorisant un emprunt au montant de 194 200 $.

Ce règlemnent a été réputé approuvé par les personnes habiles à voter le 27 avril 1992 et approuvé par le ministère des Affaires municipales le 10 juin 1992. Il entre en vigueur selon la loi et est déposé au bureau du soussigné, à la Mairie de Beloeil, où tout intéressé peut en prendre connaissance.

Donné à Beloeil, ce 20 juin 1992.

**Le directeur des services juridiques et greffier**
**Daniel Desroches, o.m.a.**

777, boulevard Laurier, Beloeil (Québec) J3G 4S9 • (514) 467-2835

SALON FUNERAIRE

**MAURICE DEMERS**

ÉTABLI DEPUIS 1900



GILLES — STÉPHANE — DOMINIC

- Pré-arrangements
- Columbarium
- Chapelle
- Inhumation
- Incinération
- Location

Retour et transfert dans le monde entier

**Siège social: 881, Mgr de Laval, Beloeil**

**Succursales**

231, Sir Elifrid Laurier, Beloeil
234, Ch. des Patriotes, Mt-St-Hilaire
169, Prince Albert, Otterburn Park
Saint-Charles sur Richelieu
1614, Principale, Sainte-Julie
981, Principale, Saint-Amable
Saint-Basile-le-Grand
McMasterville
Saint-Marc-sur-Richelieu

UN SEUL NUMÉRO DE TÉLEPHONE POUR TOUTE LA RÉGION — POUR RENSEIGNEMENT 467-4780

OAD-172

**Le dimanche 28 juin 1992 à 11 h précises**
**Pour M. ROBERT MORIN**
**1790, du Ruisseau, Sainte-Madeleine**
**(si il y a mauvais temps, nous serons sous la tente)**

**SERA VENDU ARTICLES DE MÉNAGE:** 1 réfrigérateur 2 portes blanc sans givre, 1 réfrigérateur 2 portes gold sans givre, 1 cuisinière 30" blanche Kelvinator, 1 petit congélateur blanc 9'cube, 1 lave-vaisselle blanc Maytag encastré, 1 laveuse-sécheuse vert avocado Speed-Queen, 1 mini-sécheuse 100 volts Maytag, mobilier cuisine avec table vitré et chromée, 2 mobiliers cuisine en bois, 2 mobiliers de salon en matériel et 1 divan en cuirette 3 morceaux, 2 mobiliers de chambre en bois, 2 TV couleur 26'', 2 TV N/B 14'', 2 matelas 39'' presque neuf, 2 tables de téléphone, 1 machine à crème glacée, 1 machine à coudre overlock Yamato 1 an d'usure, 1 four micro-ondes 700 Watts, bureau de chambre, petit coffre-fort à combinaison, 2 air climatisé 11 000 BTU, vaisselle, 1 bureau secrétaire blanc en métal comme neuf, jouet d'enfant et beaucoup d'autres articles trop long à énumérer.

**ARTICLES DE GARAGE:** Génératrice 3 500 Watts avec moteur au gas, tondeuse à gazon, 1 remorque 4 x 7, bicyclette, 2 cages à chien, 1 cage à chien de transport, outillage, pelle, brosse, plusieurs articles trop long à énumérer.

**Cause de l'encan:** décès
**Condition argent comptant ou chèque**

**Pour information:**
**SYLVAIN BEAUDRY, ENCANTEUR**
**Tél.: 795-7286**
**Disponible pour tous genres d'encan.**

OAD-54

**ENCAN À NE PAS MANQUER**

**Pour la succession de MARC GAUDETTE**
**Le dimanche 28 juin à 11 h 30 précis**
**au 1298, rue St-Pierre,**
**Saint-Jude, Cté Saint-Hyacinthe.**

**SERA VENDU MÉNAGE TRÈS PROPRE AVEC ANTIQUITÉS. Frigidaire 15' cu. et poêle blanc, laveuse à vaisselle portative, micro-ondes, set de cuisine 6 chaises Colo, set de salon modulaire 5 mcx, machine à coudre Singer (cabinet), TV. couleur 20'', système de son, 2 air climatisé 5 000 BTU, frigidaire, 2 sets de chambre complet, berceuses, vaisselle, balayeuse et balai à tapais Kirbey (comme neuve), chaudrons, accessoires élect. de cuisine, tissus à la verge etc...**

**ANTIQUITÉS:** Très beau miroir mural, set de chambre (70 ans), 2 coffres en pin, coffre de cèdre, patère, radio crystal, 2 boiters de cop, lampe à l'huile, lampe aladin suspendue, devidoir, chaises, tabagière, set de 6 chaises à dossier rond, table à pattes tournées, vaisselle rose et verte, valise pirate, cruches et jarres en grès, lampe avec camée sur base.

**ATTENTION SERA VENDU BEAUCOUP:** de courte-pointes, couvertes de laine, catalognes de lit, draps et essuie-mains en lin, jaquette et bonnet de nuit ainsi que nappes, centres, et taies d'oreilles brodées, catalognes de plancher et tapis crochetés.

**SERA AUSSI VENDU:** tondeuse à gas, outils de jardinage et autres articles trop long à énumérer.

En cas de pluie l'encan aura lieu sous chapiteau.

Cantine à votre disposition.

**Pour informations:**
**ROBERT LABOSSIÈRE, ENCANTEUR**
**Saint-Denis**
**787-3250, 787-3198**

OAD-54



**Francis Caron, 26 mai 1969 - 25 mai 1992.**

## Sincères remerciements

Avec foi, courage et une grande sérénité, Francis a livré une bataille acharnée contre le cancer jusqu'à la dernière minute. Nous, ses parents, avons eu le privilège et la joie de l'avoir à la maison durant son dernier mois de vie et il nous inspirait par sa force, son amour, sa sérénité et sa foi. Il est parti vers Dieu comme il a vécu, entouré de sa famille, paisiblement et sans plainte.

Francis a beaucoup d'amis et d'amies, car partout où il a passé dans sa courte vie bien remplie, il a semé la joie, l'enthousiasme, la sérénité et l'amour. Je crois que le témoignage suivant résume parfaitement les centaines qu'il a reçus durant ses cinq derniers mois:

«À toutes les rencontes que nous faisons durant notre vie, aussi brève ou longue qu'elle soit, une image est projetée et perçue par les autres. La rencontre de Francis au sein de notre équipe ne fut pas assez longue, mais elle a été des plus marquantes. Sa personnalité attirait par sa prestance, sa sérénité et son attitude face à tout celles et ceux qui l'entouraient. En Francis nous voyons le calme de la confiance, la stimulation du désir d'apprendre et l'excitation de la découverte. Nous tous savons que, où que Francis soit, cette même projection d'un être exceptionnel est perçu. Tes amis du siège social du Groupe Jean Coutu.»

Nous remercions profondément notre curé Jean-Gilles Rodier, Roger et Lucille et les catéchètes de l'initiation aux Sacrements, Marcelle et les Cursillistes de la Communauté Marguerite d'Youville, Carole, Lucien et le CPP' Jackie, Leslie et le Ladies Guild, les tout petits et tout les gens de notre paroisse Notre-Dame-du-Bon-Conseil d'Otterburn Park pour les prières et le soutien moral incessant et pour le magnifique buffet offert après les funérailles. Au Club Optimiste d'Otterburn Park qui a offert un don pour l'agrandissement de l'église Notre-Dame-Du-Bon-Conseil à sa mémoire. Aux membres du Salon Demers pour leur courtoisie et leur chaleur humaine, aux gens dévoués du CLSC de Beloeil, et plus particulièrement à Sonia et Aline, au Dr Pierre Raîche, à son acupuncteur, Laurent Prévost, à Présence-Amie et à la Maison Victor-Gadbois, Pierrette, au curé Gérard Dupont, au Père Armand Girard, son directeur spirituel, à Mlle Georgette Faniel, sa grand-maman spirituelle, au personnel extraordinaire du 5e CD de l'hôpital Notre-Dame de Montréal, qui on su l'entourer d'attention et de tendresse, à tous nos voisins, parents et amis, à vous tous, ses jeunes amis et amies. Bravo! La relève de notre société est entre vos bonnes mains, et vous êtes toujours les bienvenus chez nous.

Nous, sa famille, Évelyn et Benoit, Jean, Marie-France et Lynn, Martin et Sylvie, Renée et Jocelyn, vous laissons sur ses mots prononcés si souvent par Francis à ses nombreux visiteurs:

**«Salut bien! Merci, et à la prochaine là!»**

VILLE DE BELOEIL

# MODIFICATION AU ZONAGE — RÈGLEMENT 1048-81-92

## PROCÉDURE D'ENREGISTREMENT DES PERSONNES HABILES À VOTER

AUX PERSONNES HABILES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DES ZONES H-301, H-302 ET H-277 AINSI QU'À LA ZONE CONTIGUË H-305, AVIS vous est donné que le Conseil municipal a adopté à l'assemblée du 1er juin 1992 le règlement **1048-81-92**, intitulé:

«modifiant le règlement de zonage numéro 1048-84 afin de créer une nouvelle zone H-302 à même le territoire des zones H-301, H-203 et H-277».

qui a pour effet:

«d'agrandir, à même les zones H-301 et H-277, la zone d'habitation H-302 afin de permettre les résidences de type unifamilial détaché et trifamilial isolé.

Les zones affectées sont décrites comme suit (voir croquis à la fin):

**H-301:**
La zone H-301 comprend une partie du lot P.107 constituée par une bande de terrain d'environ 60 mètres au nord de la rue St-Jean-Baptiste et une partie du lot P.114 constituée par une bande de terrain d'environ 80 mètres située à l'est du boulevard Yvon L'Heureux. Cette zone est bornée au nord par la zone H-303, à l'est par les zones H-277 et H-302, au sud par la rue St-Jean-Baptiste et à l'ouest par le boulevard Yvon L'Heureux.

**H-302:**
La zone H-302 comprend l'espace compris entre les rues Lapointe, St-Jean-Baptiste et Yvon L'Heureux enclavé entre les zones H-277 et H-301 comprenant un espace résiduel d'une partie des lots P.107 et P.114.

**H-277:**
La zone H-277 comprend les propriétés sises à l'intérieur du quadrilatère formé par les rues St-Jean-Baptiste, Angélique-Daigneault, Beaugrand et Lapointe. En plus, elle comprend les futures rues Gauvin et Gounod ainsi qu'une partie des lots P.107 et P.114.

La zone contiguë ayant rempli les conditions pour avoir droit de s'enregistrer est décrite comme suit:

**H-305:**
La zone H-305 est délimitée au nord par la ligne arrière des propriétés au sud de la rue Rivièra; à l'est, par la ligne arrière des propriétés du boulevard Vinet; au sud, par la ligne de division des cadastres 114 et 120; et du côté ouest par une ligne qui part du coin sud du lot 120-241-1, longe ce lot jusqu'à la rue Bourgeois, suit ensuite la ligne arrière des propriétés au nord de la rue Orléans jusqu'au parc Rivièra, puis contourne le parc vers l'est jusqu'à la ligne arrière des propriétés de la rue Rivièra.

Vous pouvez en inscrivant dans un registre ouvert à cette fin vos nom, adresse et qualité et en apposant votre signature en regard de ces mentions, demander la tenue d'un scrutin référendaire.

Le registre sera accessible sans interruption de 9 h 00 à 19 h 00, à la Mairie de Beloeil, située au 777, boulevard Laurier à Beloeil, le 26 juin 1992.

Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de **62**. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

Le résultat de cette procédure sera annoncé dans la salle du conseil à la Mairie, située au 777, boulevard Laurier à Beloeil, le 26 juin 1992 à 19 h 00.

Est une **personne habile à voter** toute personne qui le 1er juin 1992, n'est pas déclarée coupable d'une infraction constituant une manoeuvre électorale frauduleuse, et remplit une des trois conditions suivantes:

1. être domiciliée dans la zone visée:
2. être propriétaire d'un immeuble situé dans la zone visée, au sens de la Loi sur la fiscalité municipale;
3. être occupant d'un lieu d'affaires situé dans la zone visée, au sens de la Loi sur la fiscalité municipale.

Une personne physique doit également, le 1er juin 1992, être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

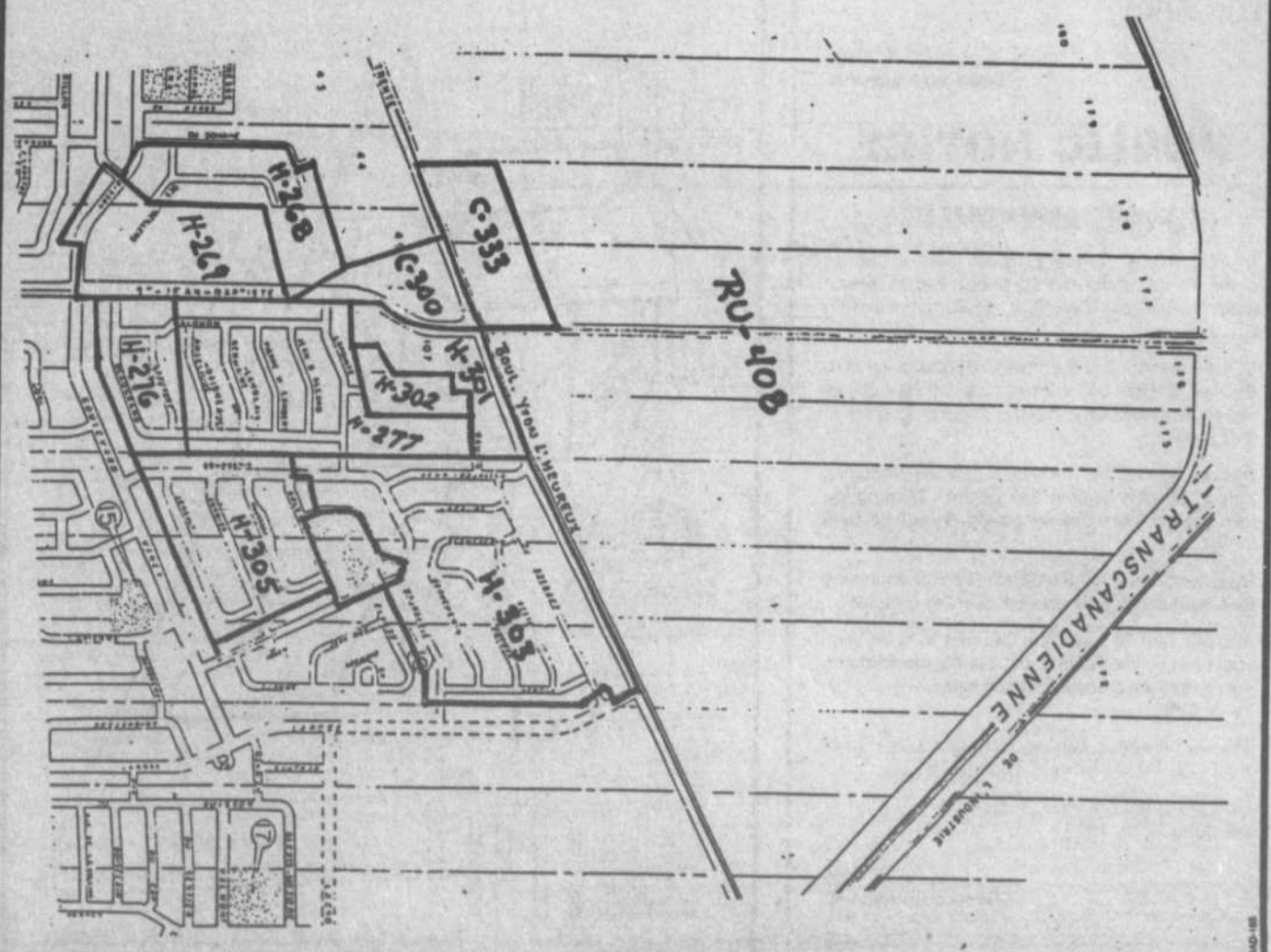
Dans le cas d'un immeuble appartenant à des **copropriétaires indivis** ou d'un **lieu d'affaires** occupé par des cooccupants, seul le copropriétaire ou le cooccupant désigné à cette fin au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, et qui n'a pas déjà droit de vote en vertu de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, est habile à agir aux fins de la présente procédure.

La **personne morale** qui est habile à voter exerce ses droits par l'entremise d'un de ses membres, administrateurs ou employés qu'elle désigne à cette fin par résolution. Cette personne doit le 1er juin 1992 et au moment de voter, être majeure et de citoyenneté canadienne et n'être ni en curatelle, ni déclarée coupable d'une infraction constituant une manoeuvre électorale frauduleuse.

Le règlement est disponible pour consultation au bureau du greffier, pendant les heures d'ouverture de la Mairie située au 777, boulevard Laurier à Beloeil.

Donné à Beloeil, ce 20 juin 1992.

**Le greffier**
**Daniel Desroches, o.m.a.**



# AVIS
## AUX PROPRIÉTAIRES DE CHIENS
## DE MONT-SAINT-HILAIRE

Le permis de licence de chien est de 15 $ au lieu de 16 $, tel qu'exigé pour la prochaine année.

Après vérification auprès de nos consultants, il appert que la TPS n'est pas exigible par MIAOUF adoption pour animaux inc.

Nous avons donc chargé 1 $ de trop à tous les citoyens de Mont-Saint-Hilaire qui ont défrayé le coût exigé. Nous nous excusons de cette erreur, et nous rembourserons le 1 $ chargé en trop à quiconque le demandera.

Pour plus de renseignements, demandez Marianne au numéro de téléphone **467-4657.**

**MIAOUF ADOPTION POUR ANIMAUX INC.**
585, boulevard de la Grande-Allée
Mont-Saint-Hilaire (Québec)
J3G 4S6

OAO-1

VILLE D'
OTTERBURN
PARK

# AVIS PUBLIC

## AMENDEMENTS AU ZONAGE

AVIS PUBLIC est par la présente donné que le Conseil de la Ville d'Otterburn Park a adopté lors de sa séance ordinaire du 19 mai 1992, les règlements suivants:

Règlement numéro 347-3 ayant pour titre: (Règlement amendant le règlement de zonage numéro 347 intitulé: (Règlement de zonage) ainsi que le plan d'accompagnement qui y est joint relativement aux Zones P21 et H-19);

Règlement numéro 347-4 ayant pour titre: (Règlement amendant le règlement de zonage numéro 347 intitulé: (Règlement de zonage) ainsi que le plan d'accompagnement qui y est joint relativement à la Zone P-17);

Règlement numéro 347-5 ayant pour titre (Règlement amendant le règlement de zonage 347 intitulé: (Règlement de zonage).)

Et lesdits règlements sont réputés avoir été approuvés par les personnes habiles à voter suite à la procédure d'enregistrement tenue le 16 juin 1992.

Que lesdits règlements peuvent être consultés à la mairie, 472 Prince Edward durant les heures de bureau.

Donné à Otterburn Park, P.Q.
ce 17 juin 1992.

**J.H. Pagé**
**Secrétaire-trésorier**

# PUBLIC NOTICE

## ZONING AMENDMENTS

PUBLIC NOTICE is hereby given that the Council of the Ville d'Otterburn Park adopted at its regular meeting held on May 19 th, 1992, the following By-Laws:

By-Law number 347-3 entitled: (By-Law amending By-Law number 347 entitled: (Zoning By-Law) as well as its accompanying plan relative to Zones P-21 and H-19);

By-Law number 347-4 entitled: (ByLaw amending Zoning By-Law number 347 entitled: (Zoning By-Law) and its accompanying plan relative to Zone P-17);

By-Law number 347-5 entitled: (By-Law amending By-Law number 347 entitled: (Zoning By-Law).

And the said By-Laws are deemed to have been approved by the persons eligible to vote following the registration procedure which took place on June 16 th, 1992.

The said By-Laws can be consulted at the Town Hall, 472, Prince Edward during office hours.

Given at Otterburn Park, P.Q.
this June 17 th, 1992.

**J.H. Pagé**
**Secretary-treasurer**

OAO-51

VILLE DE
BELOEIL

# MODIFICATION AU ZONAGE — RÈGLEMENT 1048-80-92

## PROCÉDURE D'ENREGISTREMENT DES PERSONNES HABILES À VOTER

AUX PERSONNES HABILES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DES ZONES H-301, H-302 ET H-277 AINSI QU'À LA ZONE CONTIGUË H-305, AVIS vous est donné que le Conseil municipal a adopté à l'assemblée du 1er juin 1992 le règlement **1048-80-92**, intitulé:

«modifiant le règlement de zonage numéro 1048-84 afin d'abroger les zones H-301 et H-302 et créer sur une partie de ce territoire et à même une partie de la zone H-277 la zone C-301»

qui a pour effet:

«d'éliminer les zones d'habitation H-301 où est présentement permis la construction d'immeubles de 24 logements et H-302 présentement zonée unifamiliale pour créer une zone commerciale C-301 à l'angle du boulevard Yvon L'Heureux et de la rue Saint-Jean-Baptiste».

Les zones affectées sont décrites comme suit (voir croquis à la fin):

**H-301:**
La zone H-301 comprend une partie du lot P.107 constituée par une bande de terrain d'environ 60 mètres au nord de la rue St-Jean-Baptiste et une partie du lot P.114 constituée par une bande de terrain d'environ 80 mètres située à l'est du boulevard Yvon L'Heureux. Cette zone est bornée au nord par la zone H-303, à l'est par les zones H-277 et H-302, au sud par la rue St-Jean-Baptiste et à l'ouest par le boulevard Yvon L'Heureux.

**H-302:**
La zone H-302 comprend l'espace compris entre les rues Lapointe, St-Jean-Baptiste et Yvon L'Heureux enclavé entre les zones H-277 et H-301 comprenant un espace résiduel d'une partie des lots P.107 et P.114.

**H-277:**
La zone H-277 comprend les propriétés sises à l'intérieur du quadrilatère formé par les rues St-Jean-Baptiste, Angélique-Daigneault, Beaugrand et Lapointe. En plus, elle comprend les futures rues Gauvin et Gounod ainsi qu'une partie des lots P.107 et P.114.

La zone contiguë ayant rempli les conditions pour avoir droit de s'enregistrer est décrite comme suit:

**H-305:**
La zone H-305 est délimitée au nord par la ligne arrière des propriétés au sud de la rue Rivièra; à l'est, par la ligne arrière des propriétés du boulevard Vinet; au sud, par la ligne de division des cadastres 114 et 120; et du côté ouest par une ligne qui part du coin sud du lot 120-241-1, longe ce lot jusqu'à la rue Bourgeois, suit ensuite la ligne arrière des propriétés au nord de la rue Orléans jusqu'au parc Rivièra, puis contourne le parc vers l'est jusqu'à la ligne arrière des propriétés de la rue Rivièra.

Vous pouvez en inscrivant dans un registre ouvert à cette fin vos nom, adresse et qualité et en apposant votre signature en regard de ces mentions, demander la tenue d'un scrutin référendaire.

Le registre sera accessible sans interruption de 9 h 00 à 19 h 00, à la Mairie de Beloeil, située au 777, boulevard Laurier à Beloeil, le 26 juin 1992.

Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de **62**. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

Le résultat de cette procédure sera annoncé dans la salle du conseil à la Mairie, située au 777, boulevard Laurier à Beloeil, le 26 juin 1992 à 19 h 00.

Est une **personne habile à voter** toute personne qui le 1er juin 1992, n'est pas déclarée coupable d'une infraction constituant une manoeuvre électorale frauduleuse, et remplit une des trois conditions suivantes:

1. être domiciliée dans la zone visée:
2. être propriétaire d'un immeuble situé dans la zone visée, au sens de la Loi sur la fiscalité municipale;
3. être occupant d'un lieu d'affaires situé dans la zone visée, au sens de la Loi sur la fiscalité municipale.

Une personne physique doit également, le 1er juin 1992, être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

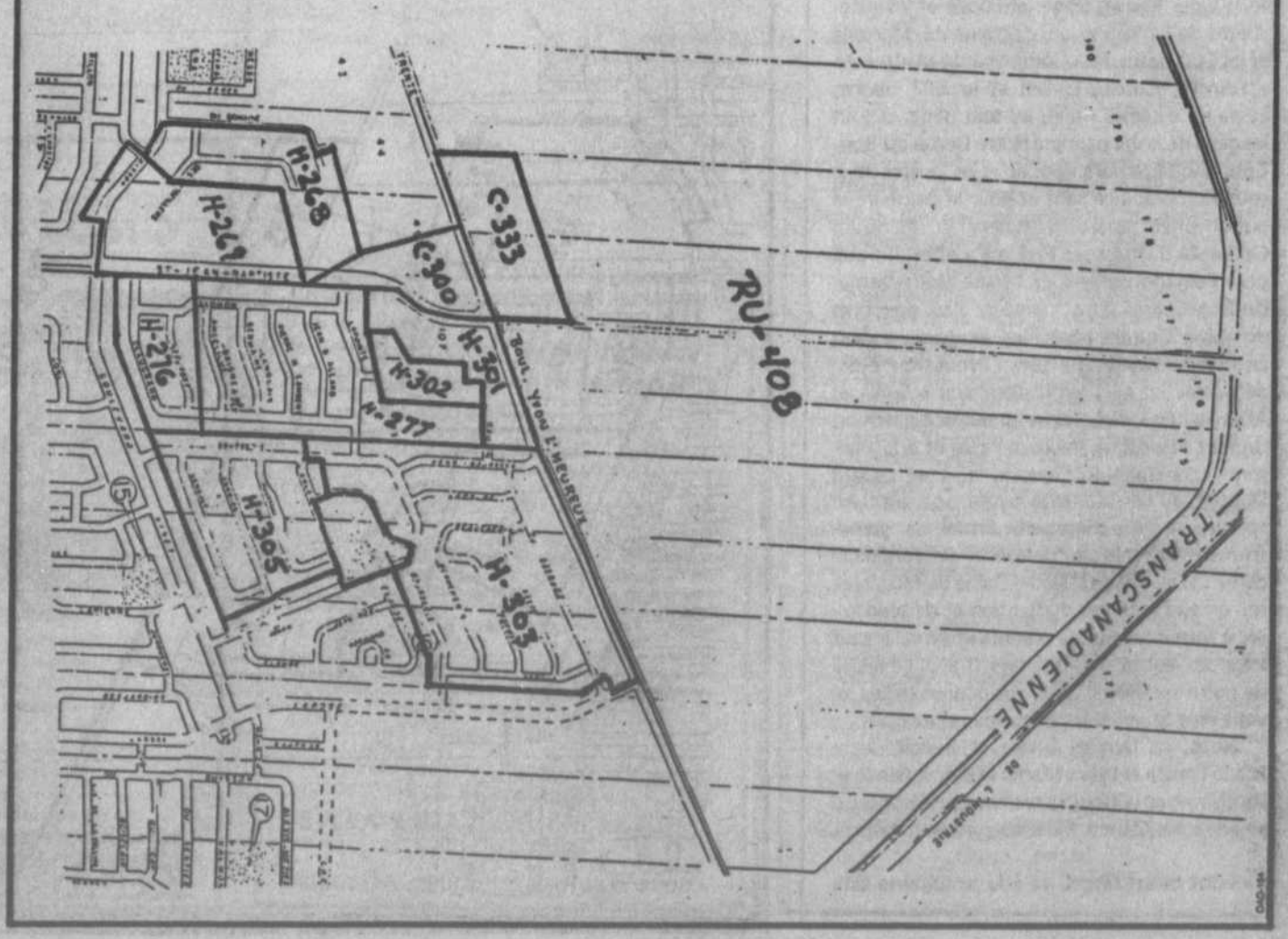
Dans le cas d'un immeuble appartenant à des **copropriétaires indivis** ou d'un **lieu d'affaires** occupé par des cooccupants, seul le copropriétaire ou le cooccupant désigné à cette fin au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, et qui n'a pas déjà droit de vote en vertu de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, est habile à agir aux fins de la présente procédure.

La **personne morale** qui est habile à voter exerce ses droits par l'entremise d'un de ses membres, administrateurs ou employés qu'elle désigne à cette fin par résolution. Cette personne doit le 1er juin 1992 et au moment de voter, être majeure et de citoyenneté canadienne et n'être ni en curatelle, ni déclarée coupable d'une infraction constituant une manoeuvre électorale frauduleuse.

Le règlement est disponible pour consultation au bureau du greffier, pendant les heures d'ouverture de la Mairie située au 777, boulevard Laurier à Beloeil.

Donné à Beloeil, ce 20 juin 1992.

**Le greffier**
**Daniel Desroches, o.m.a.**




OAO-194

VILLE D' OTTERBURN PARK

# AVIS PUBLIC

## ADRESSE À TOUS LES RÉSIDENTS DE LA MUNICIPALITÉ

Veuillez prendre avis que la Ville d'Otterburn Park procèdera au drainage annuel du réseau d'aqueduc durant la nuit, de 23 heures à 7 heures à compter du 21 juin au 26 juin inclusivement.

Durant cette période il serait recommandable de laisser couler l'eau pendant quelques minutes avant l'utilisation le matin.

Le 18 juin 1992.

**Service des Travaux publics**

# PUBLIC NOTICE

## ADDRESSED TO ALL THE RESIDENTS OF THE MUNICIPALITY

Please take notice that the Ville d'Otterburn Park will proceed to the annual drainage of the water system during the night, from 11:00 p.m. to 7:00 a.m. from June 21 st to June 26 th inclusively.

It is recommended that the water be let run for a few minutes before use in the morning.

June 18 th, 1992

**Public Works Department**

OAD-178

VILLE D' OTTERBURN PARK

# AVIS PUBLIC

## ADOPTION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 360

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le Conseil de la Ville d'Otterburn Park a adopté à sa séance du 15 juin 1992 le règlement numéro 360 ayant pour titre: (Règlement prévoyant l'annulation d'une partie de la rue Ernest).

QUE communication dudit règlement numéro 360 peut être prise à mon bureau, 472, rue Prince Edward, Otterburn Park durant les heures normales de bureau.

Donné à Otterburn Park, Québec
ce 17 juin 1992.

# PUBLIC NOTICE

## ADOPTION OF BY-LAW NUMBER 360

PUBLIC NOTICE is hereby given that the Council of the Ville d'Otterburn Park adopted at its meeting of June 15 th, 1992 By-Law number 360 entitled: (By-Law providing for the cancellation of part of Ernest Street).

THAT communication of the said By-Law number 360 may be had at my office, 472, Prince Edward St. Otterburn Park during regular office hours.

Given at Otterburn Park, P.Q.
this June 17 th, 1992.

**J.H. Pagé**
**Secrétaire-trésorier**
**Secretary-treasurer**

OAD-181

VILLE DE BELOEIL

# MODIFICATION AU ZONAGE — RÈGLEMENT 1048-82-92

## PROCÉDURE D'ENREGISTREMENT DES PERSONNES HABILES À VOTER

AUX PERSONNES HABILES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DES ZONES H-301, H-302 ET H-277 AINSI QU'À LA ZONE CONTIGUË H-305, AVIS vous est donné que le Conseil municipal a adopté à l'assemblée du 1er juin 1992 le règlement **1048-82-92**, intitulé:

«modifiant le règlement de zonage numéro 1048-84 afin de modifier la limite de la zone H-277 ainsi que les hauteurs minimale et maximale permises dans cette zone».

qui a pour effet:

«de réduire la superficie de la zone H-277 de sa partie nord-ouest et de porter les hauteurs minimale et maximale des bâtiments de 4 mètres à 5 mètres ainsi que de 8 mètres à 10 mètres».

Les zones affectées sont décrites comme suit (voir croquis à la fin):

**H-301:**
La zone H-301 comprend une partie du lot P.107 constituée par une bande de terrain d'environ 60 mètres au nord de la rue St-Jean-Baptiste et une partie du lot P.114 constituée par une bande de terrain d'environ 80 mètres située à l'est du boulevard Yvon L'Heureux. Cette zone est bornée au nord par la zone H-303, à l'est par les zones H-277 et H-302, au sud par la rue St-Jean-Baptiste et à l'ouest par le boulevard Yvon L'Heureux.

**H-302:**
La zone H-302 comprend l'espace compris entre les rues Lapointe, St-Jean-Baptiste et Yvon L'Heureux enclavé entre les zones H-277 et H-301 comprenant un espace résiduel d'une partie des lots P.107 et P.114.

**H-277:**
La zone H-277 comprend les propriétés sises à l'intérieur du quadrilatère formé par les rues St-Jean-Baptiste, Angélique-Daigneault, Beaugrand et Lapointe. En plus, elle comprend les futures rues Gauvin et Gounod ainsi qu'une partie des lots P.107 et P.114.

La zone contiguë ayant rempli les conditions pour avoir droit de s'enregistrer est décrite comme suit:

**H-305:**
La zone H-305 est délimitée au nord par la ligne arrière des propriétés au sud de la rue Rivièra; à l'est, par la ligne arrière des propriétés du boulevard Vinet; au sud, par la ligne de division des cadastres 114 et 120; et du côté ouest par une ligne qui part du coin sud du lot 120-241-1, longe ce lot jusqu'à la rue Bourgeois, suit ensuite la ligne arrière des propriétés au nord de la rue Orléans jusqu'au parc Rivièra, puis contourne le parc vers l'est jusqu'à la ligne arrière des propriétés de la rue Rivièra.

Vous pouvez en inscrivant dans un registre ouvert à cette fin vos nom, adresse et qualité et en apposant votre signature en regard de ces mentions, demander la tenue d'un scrutin référendaire.

Le registre sera accessible sans interruption de 9 h 00 à 19 h 00, à la Mairie de Beloeil, située au 777, boulevard Laurier à Beloeil, le 26 juin 1992.

Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de **62**. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

Le résultat de cette procédure sera annoncé dans la salle du conseil à la Mairie, située au 777, boulevard Laurier à Beloeil, le 26 juin 1992 à 19 h 00.

Est une **personne habile à voter** toute personne qui le 1er juin 1992, n'est pas déclarée coupable d'une infraction constituant une manoeuvre électorale frauduleuse, et remplit une des trois conditions suivantes:

1. être domiciliée dans la zone visée;
2. être propriétaire d'un immeuble situé dans la zone visée, au sens de la Loi sur la fiscalité municipale;
3. être occupant d'un lieu d'affaires situé dans la zone visée, au sens de la Loi sur la fiscalité municipale.

Une personne physique doit également, le 1er juin 1992, être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

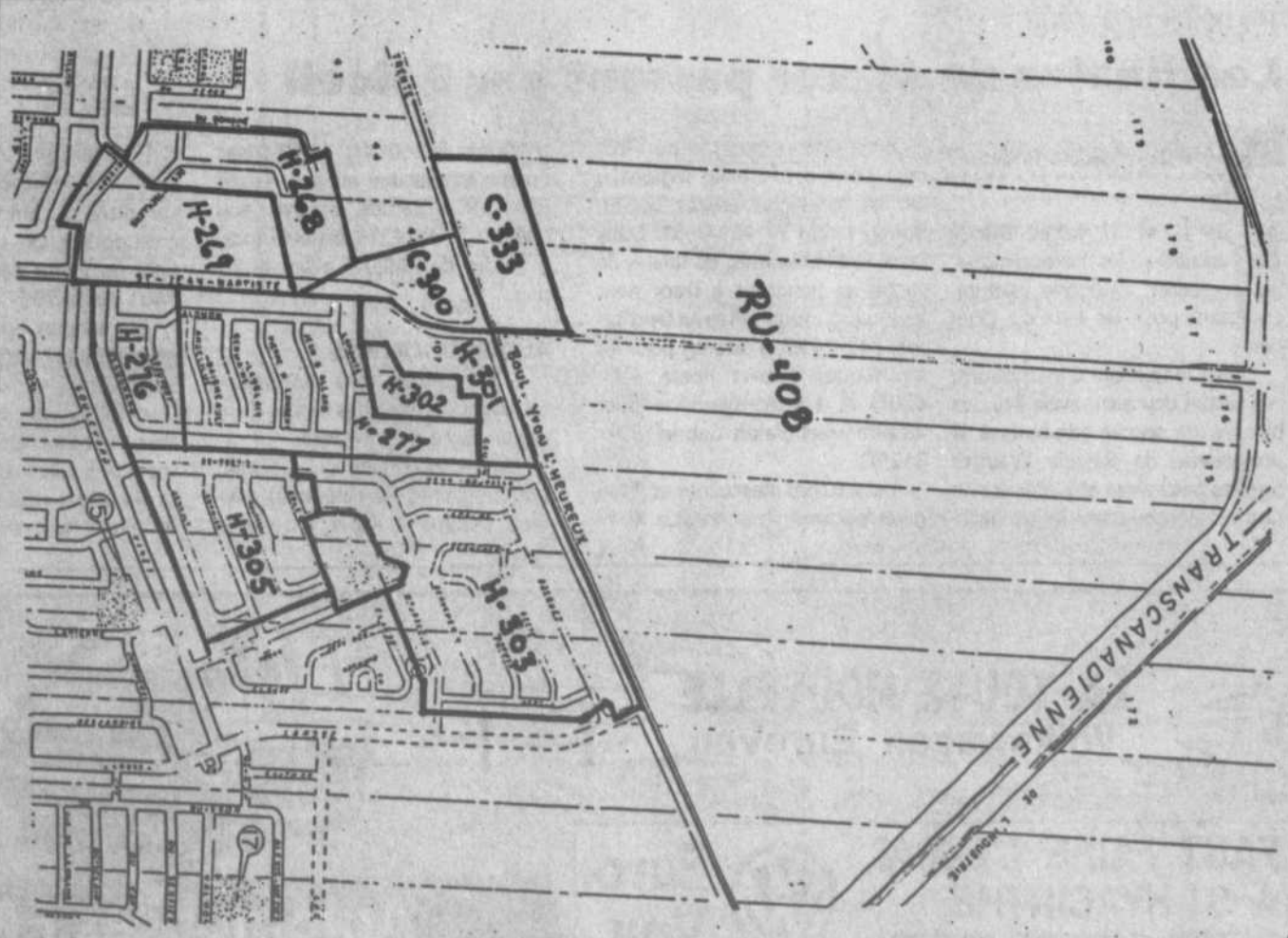
Dans le cas d'un immeuble appartenant à des **copropriétaires indivis** ou d'un **lieu d'affaires** occupé par des cooccupants, seul le copropriétaire ou le cooccupant désigné à cette fin au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, et qui n'a pas déjà droit de vote en vertu de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, est habile à agir aux fins de la présente procédure.

La **personne morale** qui est habile à voter exerce ses droits par l'entremise d'un de ses membres, administrateurs ou employés qu'elle désigne à cette fin par résolution. Cette personne doit le 1er juin 1992 et au moment de voter, être majeure et de citoyenneté canadienne et n'être ni en curatelle, ni déclarée coupable d'une infraction constituant une manoeuvre électorale frauduleuse.

Le règlement est disponible pour consultation au bureau du greffier, pendant les heures d'ouverture de la Mairie située au 777, boulevard Laurier à Beloeil.

Donné à Beloeil, ce 20 juin 1992.

**Le greffier**
**Daniel Desroches, o.m.a.**




OAD-180

# les sports

ANNIE MELANÇON

IL SE RETIRE APRÈS 25 ANS DE BÉNÉVOLAT AU CPA BELOEIL

## Alfred Nielson a travaillé pour les jeunes

*André Ducherme*
BELOEIL

Penché sur une masse de papiers qu'il tente de remettre dans le bon ordre, Alfred Nielson semble avoir peu de temps à accorder pour une entrevue.

Rien de bien étrange à cela. Dans quelques minutes, il va présider sa 26e et dernière assemblée générale annuelle du Club de patinage artistique, CPA, de Beloeil.

Après 25 ans à la tête de cet organisme, M. Nielson n'a pas perdu une once d'intérêt à l'égard du club et de sa destinée. Même si dans deux heures, il aura tourné la page sur 25 ans de sa vie. Même s'il avertit qu'il se retire «complètement» pour éviter d'influencer les décisions de celui ou celle qui prendra sa place au poste de président.

Vous aurez compris qu'Alfred Nielson a «pris sa retraite» du CPA Beloeil. Cela se passait le mercredi 17 juin au chalet de la Corporation des loisirs de Beloeil. Les pièces de ce chalet, il les connaît peut-être mieux que celles de sa propre maison. Parce qu'être président d'un club de patinage artistique durant 25 ans a beau être une sorte d'exploit, ce n'est qu'une partie des activités bénévoles de M. Nielson.

En fait, Alfred Nielson est bénévole depuis toujours. Arrivé à Beloeil quelque part dans les années 1950, il est propulsé à la tête d'un club communautaire de McMasterville. Avant de s'occuper du patinage artistique, il a touché au hockey, au baseball et à plusieurs autres activités. Des soirées à l'extérieur de foyer, à participer à des réunions, à planifier des activités dans le sous-sol du chalet de la corporation, il en a passé des masses. «On ne s'est jamais chicané et ça va faire 32 ans demain (19 août) qu'on est marié», précisait, fière, son épouse Margaret juste avant l'ouverture de l'assemblée générale du CPA.

Pourquoi avoir fondé un Club de patinage artistique à Beloeil? «Parce que je suis un «gros» amateur de patinage», répond M. Nielson avec son joli accent anglophone et en éclatant de rire. Plus sérieusement. il précise qu'à l'époque, le désir de former un tel club dans Beloeil était manifeste, surtout dans la communauté anglophone. Lui qui avait fait du patinage artistique et joué au hockey alors qu'il était enfant, il s'est lancé à fond de lame dans l'organisation du club. Une vingtaine de bénévoles épaulent Fred (c'est ainsi que ses familiers l'appellent) dans sa tâche. Le CPA de Beloeil fut fondé avant même que la construction de l'aréna soit achevée.

Cette première année fut faste. Pas moins de 300 jeunes s'inscrivirent alors aux activités. Ils sont environ 200 aujourd'hui. «Les activités sportives offertes aux jeunes sont aujourd'hui plus variées», constate le président sortant.

Trois mois après avoir sauté sur la glace de l'aréna, les membres du CPA Beloeil présentèrent leur premier gala, une tradition qui reviendra annuellement.



Photo PPM - L'Oeil Régional

**Juste avant l'assemblée générale annuelle du CPA Beloeil, Alfred Nielson a été honoré par ses pairs qui lui ont remis une peinture représentant des enfants patinant sur le Richelieu. De gauche à droite, Rolande Marcotte, secrétaire-trésorière et responsable des compétitions, Margaret Nielson, Alfred Nielson et Claude Desroches, vice-président et président du spectacle.**

### TRAVAIL ET SUCCÈS

Retraité de la compagnie ICI et maintenant agent d'immeubles dans Beloeil, Alfred Nielson explique sa capacité de concilier activités professionnelles et familiales avec le bénévolat par une rigoureuse organisation de son temps.

D'ailleurs, son credo de la réussite est basé sur le travail. «Mon but, dit-il, c'était de former des loisirs bien structurés avec des bons modèles pour les jeunes. Aujourd'hui, la vie est trop facile. Dans le patinage artistique, les jeunes doivent travailler pour réussir. Pour eux, c'est une expérience nécessaire.»

Cela n'empêche pas M. Nielson d'adorer les mousses et les frimousses, le coeur du CPA. Sa propre fille, la première membre inscrite au club, a donné ses premiers coups de patin sur la glace de l'aréna à 3 ans. «Il ne pense qu'en fonction des jeunes. Il a toujours les enfants en tête», dit de lui le vice-président du CPA, Claude Desroches.

Fred Nielson aime bien «quand les enfants courent après vous» au centre commercial pour le saluer. C'est peut-être à ces moments-là qu'il retire la plus grande satisfaction de son travail de bénévole. Parce qu'autrement, il n'attend rien, pas de reconnaissance, pas de salaire. «Si tu fais du bénévolat pour la reconnaissance, tu manques le bateau».

Mais quelques minutes plus tard, Fred Nielson va se trahir en demandant au scribe de mettre un bon mot de reconnaissance pour ceux qui l'ont côtoyé durant toutes ces années. «Tu remercieras les bénévoles de ma part dans ton article». Comment pourrait-on lui refuser cela?

JEUX DU QUÉBEC

## Les finales de soccer passent par Beloeil

*André Ducherme*
BELOEIL

Les 11 et 12 juillet, Beloeil accueillera les finales régionales de soccer, catégorie bantam, comptant pour les Jeux du Québec.

Selon le nombre d'inscriptions, ces finales devraient avoir lieu aux terrains de soccer adjacents à la polyvalente de Beloeil. D'autres terrains pourraient être utilisés si le nombre d'inscriptions le justifie.

Il est encore possible de s'inscrire pour cette finale régionale. On se renseigne auprès de M. Robert Babin au 467-0551. Dans les autres catégories, les finales de soccer se tiendront à Tracy pour les joueurs atomes (Réjean Ducharme, 742-4406), à Granby pour les moustiques (Robert Houle, 378-6207) et à Saint-Hyacinthe pour les pee-wees (Ralph Gabriel, 774-2128).

Les équipes masculines et féminines peuvent s'inscrire aux compétitions. Le coût est de 40 $ par équipe et chacune est assurée de jouer deux parties. Envoyer vos chèques à votre responsable local à l'ordre de l'ARSRY avant le 26 juin.

### AUTRES DISCIPLINES

D'autres disciplines sont inscrites au programme des finales de la région Richelieu-Yamaska.

Des compétitions de cyclisme, pour les jeunes des catégories pee-wee, minime et cadet, masculine et féminine, se tiendront à Saint-Hyacinthe le 12 juillet. Inscription sur place à compter de 9 h, au coût de 3 $. On se renseigne auprès de Pierre Mathieu au 773-8401 ou au 796-3410.

Les adeptes du ski nautique se rencontreront le samedi 15 août à Saint-Michel d'Yamaska. Richard Dumais est la personne à contacter en composant le 646-7613.

Les 4 et 5 juillet, Granby accueillera les finales de tennis. Pour vous inscrire, il faut envoyer vos coordonnées et votre catégorie et un chèque de 7$ à l'ordre, de: ARTRY, au 63, Lasnier, Granby (Québec), J2G 8A5 avant le 29 juin. En cas de pluie, les matchs auront lieu à l'intérieur. Les participants devront alors verser un léger supplément.

Enfin, les compétitions de natation se dérouleront le 1er août à la piscine municipale de Tracy. Le coût est de 7 $. Informations auprès de Estelle Neiderer au 742-3729.

LA TOUTE NOUVELLE
Volkswagen EuroVan



- De conception nouvelle, l'EuroVan offre la capacité d'une mini-fourgonnette et le confort d'une berline
- Conception et construction allemandes
- Suspension à 4 roues indépendantes
- 4 roues motrices

FAUT FAIRE L'ESSAI À ST-HYACINTHE, C'EST MOINS CHER

Euro Van

Automobiles F.M. inc

16070, rue Saint-Louis, route 137 sud, Saint-Hyacinthe 773-3043 lès: 464-6126

Puissance de 110 c.v.

## LES P'TITS TRUCS À LÉON



**FICHE D'INSCRIPTION: BÉNÉVOLES**

**3ième ÉDITION**

**NOM:** _____

**PRÉNOM:** _____

**SEXE:** F____ M____ **ÂGE:** _____

**ADRESSE:** _____
no rue app.

**VILLE:** _____
province code postal

**TÉLÉPHONE:** _____
rés. bur.

Je désire faire partie de l'équipe **BÉNÉVOLE du TOUR DE LA MONTAGNE 1992.**

Indiquer deux postes aux choix en spécifiant votre préférence.

1) Site départ ☐
2) Site d'arrivée ☐
3) Sécurité à pied ☐
4) Sécurité pédestre/vélo ☐
5) Premiers soins/vélo ☐
6) Premiers soins/relais ☐
7) Relais ☐
8) Mécano à vélo ☐
9) Garderie (3-7 ANS) ☐
10) Club jeunesse (8-12 ANS) ☐
11) Au besoin (équipe volante) ☐

J'accepterais un poste de chef d'équipe. ☐
J'ai une attestation de premiers soins. ☐
J'ai été bénévole au **TOUR** 1re édition ☐
2e édition ☐
J'ai des connaissances mécanique-vélo ☐

J'ai été bénévole à un autre événement cycliste _____

Lequel: _____

Je désire faire équipe avec:

Nom: _____
s'il y a lieu

RETOURNER AU TOUR
AVANT LE 10 JUILLET 1992

**Tél.: du TOUR: 441-1161**

**LE TOUR DE LA MONTAGNE**

**30 AOÛT 92**
**RENSEIGNEMENTS:**
**441-1161**

## bob

### La piscine de McMasterville vous attend!

L'équipe de la piscine de McMasterville est prête à vous accueillir encore cette fin de semaine (20 et 21 juin) et tous les jours à partir du 24 juin.

Pour cette journée de la Saint-Jean, plusieurs activités seront au rendez-vous. Ainsi pourrez-vous participer à des courses à relais et à un concours de «bombes», en plus de pouvoir vous amuser avec nos tapis flottants et nos ballons géants.

De plus, il est à noter que les cours de la Croix-Rouge et les cours préscolaires commencent cette semaine.

Quelques places sont encore disponibles pour certains cours. Informez-vous au 467-8195.

### Compétition de karting

C'est le dimanche 21 juin à Saint-Hyacinthe qu'aura lieu le Grand Prix Cristalline de karting au terrain de l'exposition (stade L.P. Gaucher).

Plusieurs courses auront lieu dans différentes catégories: cadets, 4 temps, formule 100, nationale et formule 125.

Rappelons que des coureurs de notre région participeront à cette course. À ceux qui ne sont pas familiers avec le karting, rappelons que certains de ces bolides filent à plus de 180 kilomètres/heure.

Les activités débuteront à 8 h. Le prix d'entrée est de 5 $ et c'est gratuit pour les enfants de 6 ans et moins. Au téléphone, composez le 778-1682.

# NOS CONDUCTEURS ÉMÉRITES DE LA RÉGION VOUS INVITENT AUX RÉGATES DE BELOEIL

## SAMEDI ET DIMANCHE 27 ET 28 JUIN 92

Nom du bateau: **Joker**
Propriétaire: **Sylvain Lavallée**
Conducteur: **Gaétan Latour**

Saison 90 Fini 5e Générale
Saison 91 Fini 2e Générale
Victoire: Beloeil, Buffalo
Plus belle équipe en 91



SYLVAIN LAVALLÉE

**Commanditaires:** Maple Leaf, Normand Normand, Alain Desmarais, C.G.A., Alain Martin, réparation Marine Danvito



LE JOKER

Nom du bateau: **Vision**
Conducteur: **Robert Choquette** de Beloeil

Saison 90 Fini 5e Générale
Saison 91 Fini 2e Générale
Fini 1er Beloeil
Fini 1er Buffalo
Fini la saison 2e Championnat Canadien
Saison 92 Fini 1er Green Wood Lake, New Jersey
Fini 1er Chambly



ROBERT CHOQUETTE

**Commanditaires:** Optique Fortin, Pièces d'autos JL Ltée, Groupe Exécutif, Guy Verdon Racing



LE VISION

Nom du bateau: **The Beast**
Conducteur et propriétaire: **Michel Phaneuf**
Méc. en chef: **Sylvain Charron**

Saison 91 Champion National

**Commanditaires:** Claude Simoneau, L'Atelier Saint-Antoine, V.P. Lou-Lee Racing



MICHEL PHANEUF




THE BEAST

## Venez les encourager!

promotions D.P. inc.

PUBLICITÉ PAR L'OBJET
VÊTEMENTS PROMOTIONNELS
CASQUETTES
T-SHIRT COTON OUATÉ
IMPRESSION DE TOUS GENRES ET POUR TOUTES OCCASIONS
TOURNOI DE GOLF ASSOCIATIONS, ENTREPRISES

"OFFREZ VOTRE IMAGE"

BILL BRAZEAU
464-4920

# Quatre victoires de suite pour Beloeil Mercury

Le 9 juin, Beloeil Mercury a infligé une première défaite sans équivoque aux détenteurs du premier rang, Dupré Automobile, au compte de 17 à 2. C'est une attaque de 24 coups sûrs qui a permis cette dégelée.

Michel Bériault, avec 4 coups sûrs en autant de présences au bâton, et Rémi Fleury avec un circuit, un double et un triple, ont dominé à l'attaque pour les vainqueurs.

Dupré a été limité à quatre maigres coups sûrs.

Dans l'autre match au programme, La Poudrière a vaincu Camfab au compte de 11 à 8 dans une partie où l'issue a été incertaine jusqu'à la fin. Claude Ouellet a bien fait en attaque avec trois coups sûrs, de même que Gino Gagnon qui a produit 3 points pour La Poudrière. Les meilleurs du Camfab ont été Pierre Hubert et Yvon Cossette avec 2 coups sûrs chacun.

Le 11 juin, Beloeil Mercury a poursuivi sa séquence victorieuse en défaisant de justesse La Poudrière au compte de 6 à 5. Rémi Fleury a frappé un circuit et Jean-Pierre Breault y est allé de 2 coups sûrs et 2 buts sur balles pour les vainqueurs.

Le même soir, Dupré Automobile a défait Camfab 10 à 9, grâce au ballon sacrifice de Pierre Gauthier qui produisait le point gagnant en fin de rencontre et aux 2 doubles de Martin Bélair. Pierre Hubert avec 3 coups sûrs a été le meilleur de Camfab.

| ÉQUIPE | V | D | N | PTS |
|---|---|---|---|---|
| Dupré Auto | 6 | 1 | 3 | 15 |
| La Poudrière | 4 | 4 | 2 | 10 |
| Beloeil Mercury | 4 | 4 | 2 | 10 |
| Camfab | 2 | 7 | 1 | 5 |


PHIL VEILLEUX SPÉCIALISTE EN FREINS ET EN PETITES FACTURES

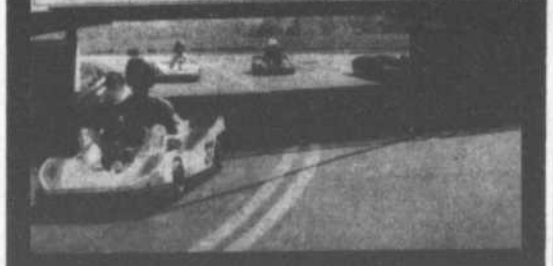


FREINS
à partir de
79,95$
Inspection gratuite sur la plupart des véhicules.
OCTO
FREINS SILENCIEUX
Tout près, tout pro.
557, SIR WILFRID-LAURIER McMASTERVILLE
464-2400

NETTOYEURS daoust
PLACE MONT-SAINT-HILAIRE 464-0295
Votre nettoyeur DAOUST C'est plus sûr!
Couturière sur place même le samedi
Ouvert tous les matins de la semaine dès 7 h

GOLF • GOLF • GOLF • GOLF • GOLF
OUVERT
TERRAIN DE PRATIQUE DE GOLF
• Pro Shop • Départ naturel (gazonné)
• Leçon de golf • Départ surélevé (caoutchouté)
Spécial du jeudi
2 paniers pour 1
Clinique de golf vidéo.
(GRATUITE)
le dimanche matin
à 11 heures
• Boutique • Équipement
Club Champêtre Richelieu Inc.
10 chemin des Patriotes, Saint-Charles
situé sur le terrain du Restaurant la Grange
Saint-Charles-sur-Richelieu
Bienvenue à tous!
Pour informations: 467-7307
C-30 MAI

LE CIRCUIT DU KARTING



Circuit Mont-Saint-Hilaire,
Sortie 115 de la Transcanadienne,
160, avenue du ciné-parc
POUR INF.: 584-3843
C-9 MAI
GRATUIT
sur présentation de ce coupon
1 tour de circuit avec l'achat d'un billet
(limite 1 par personne)

BELOEIL En fêtes 92
PARADE DE BICYCLETTES
24 juin 1992
de 10h00 à midi



OYEZ! oyez! oyez!
DÉCORES TA BICYCLETTE LE MIEUX POSSIBLE...
INVITE TES AMIS À PARTICIPER... POURQUOI PAS, TES PARENTS.
DES PRIX SERONT TIRÉS À L'ARRIVÉE
ET DES RAFRAÎCHISSEMENTS SERONT SERVIS AUX PARTICIPANTS.
INSCRIPTION ET DÉPART
EN FACE DE L'ÉGLISE STE-MARIA-GORETTI
ARRIVÉE SUR LE SITE DES FÊTES DE BELOEIL
EN FACE DE L'ÉGLISE ST-MATTHIEU
DES FORMULAIRES D'INSCRIPTION SERONT DISPONIBLES
DANS LES ÉCOLES ET SUR LE SITE DU DÉPART DÈS 9H00

BELOEIL En fêtes 92
INSCRIPTION
PARADE DE BICYCLETTES
24 juin 1992
de 10h00 à midi



NOM : _____
ADRESSE : _____
VILLE : _____
ÉCOLE : _____
La sécurité à bicyclette, moi j'y vois...

# loisirs nature

## Les dorés du Joncas (suite)

Ne confiez jamais un voyage de pêche à Yvon Robert. Voici pourquoi!

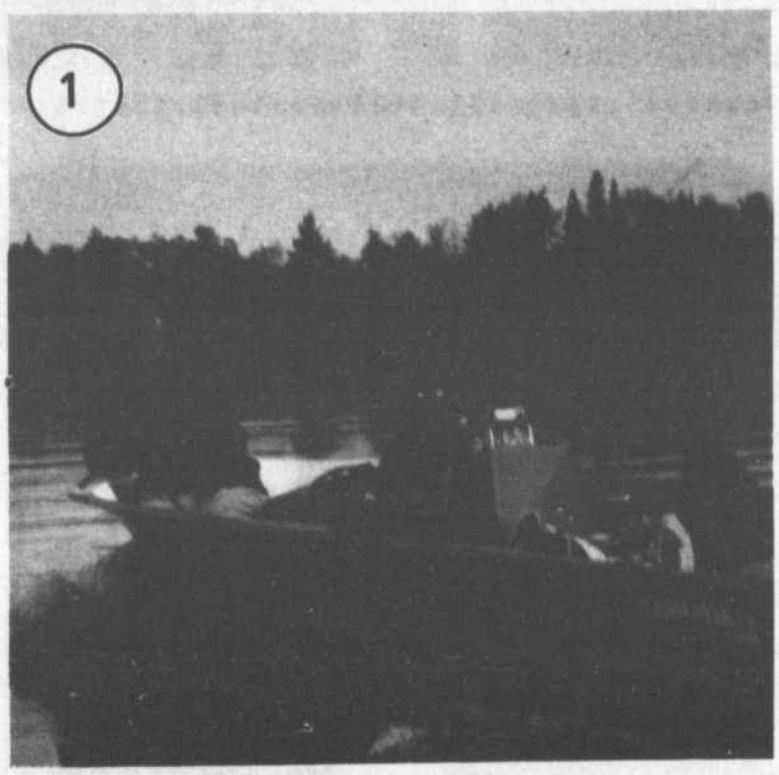
Comme tout bon voyage de pêche doit s'organiser, avant d'aller en forêt on se doit de commencer par la nourriture. Avec Yvon ce n'est pas un problème, il achète tout simplement une section complète d'épicerie sans oublier les cretons de panne . Résultat: de la bouffe pour 30 jours, 3 jours de pêche. Les moteurs hors-bord doivent d'être à point, celui d'Yvon avait été inspecté il y a 5 ans! À remarquer sur la photo, son moteur au centre de la chaloupe (1). C'est la raison pour laquelle mon compagnon et moi avons dû rebrousser chemin pour lui venir en aide!

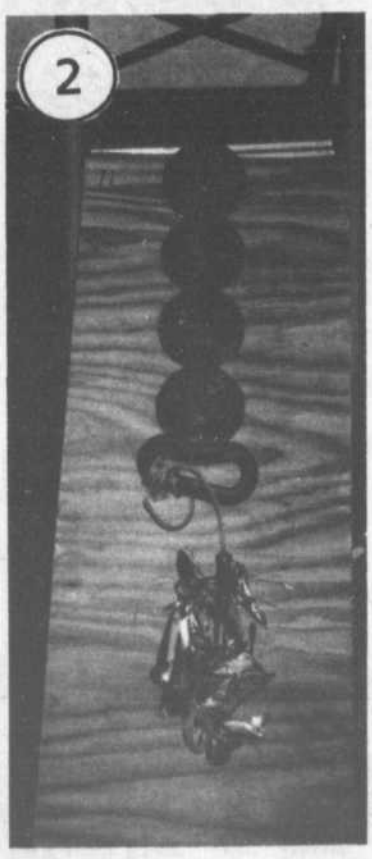
Les trucs de pêche de l'ami Yvon sortent un peu de l'ordinaire. Comme le doré est un poisson très intelligent et pas facile à déjouer, et que seuls de bons pêcheurs peuvent en capturer, Yvon a imaginé le stratagème suivant: un plomb de deux livres muni d'un câble de 100 livres de résistance et pour appât, accrocher tout ce qu'il a dans son coffret de pêche (2). Là où ça se complique, c'est dans le lancer: comment mettre toute cette ferraille à l'eau et espérer capturer (non, plutôt assommer) un doré? Très simple: le soir, vers 18 heures, le doré remonte à la surface et croyez-moi, l'ami Yvon est fin prêt. Il repère un doré et dans un grand élan genre «merry-go-round», il lance son appât espérant assommer son poisson. Les résultats sont étonnants. Le déplacement d'eau que ça provoque, étant donné l'énormité qu'il a au bout de sa ligne, est renversant. Et croyez-moi, après quelques lancers de ce genre, il n'y a plus un poisson dans le secteur!

Après deux jours de pêche, son compagnon Richard Lemay en a eu assez et il s'est mis à marcher sur les eaux (3), histoire de vérifier s'il n'y avait pas quelques dorés que l'ami Yvon aurait pu assommer! Résultat: aucun. Non Yvon! continue à pratiquer la discipline que tu connais le mieux, à savoir l'arc: de cette manière tu seras beaucoup plus écouté que dans l'organisation d'un voyage de pêche.

**D'un pêcheur professionnel qui se «fish» de ta bouffe et de tes trucs de pêche. Pierre Gilbert.**

Spécialiste de chasse et de pêche pour la société Canadian Tire.







# en route



AVEC PHILIPPE LAGUË

## Avec l'Infiniti J30, Nissan s'aventure sur le terrain des allemandes

Nissan créa la marque Infiniti en 1990 dans le but avoué de s'attaquer au marché des allemandes haut de gamme telles Audi et surtout BMW et Mercedes-Benz. Honda fit figure de précurseur avec Acura; Toyota et Nissan répliquèrent à leur tour en dévoilant les Lexus et Infiniti. D'ici 2 ans, Mazda devrait emboîter le pas avec une nouvelle ligne: Amati. En attendant, cette firme a procédé à une importante refonte de son modèle haut de gamme, la 929 (rebaptisée Serenia), plus cossue que jamais. Et comme il se doit, plus chère... Celle-ci a d'ailleurs fait l'objet de cette chronique il y a deux mois.

### UNE CONCURRENCE FÉROCE

Mais revenons à l'Infiniti J30, objet de la présente analyse. Cette nouvelle venue se positionne au milieu de la gamme Infiniti, entre la berline sportive G20 à 4 cylindres et l'opulente Q45 mue par un V8 développant... 275 chevaux!

De par son prix, son niveau d'équipement, ses dimensions et sa puissance, la J30 s'inscrit dans la catégorie des **BMW série 5, Audi 100, Mercedes 300E, Volvo 940, Saab 9000, Aucura Legend, Mazda 929 Serenia et Lexus ES 300**, ce qui, avouons-le, représente une lourde tâche. Mais les produits Nissan semblent avoir le vent dans les voiles par les temps qui courent, ce n'est pas ce lourd défi qui allait faire reculer la firme nippone.

### OPTIONS? QUELLES OPTIONS?

L'équipement de série de la J30 n'a pas à rougir devant la concurrence. Jugez plutôt: sièges avant à commande électrique à 8 positions, glaces et verrouillage des portes à commande électrique et système de verrouillage télécommandé sans clé; chaîne stéréo **Bose** avec lecteur de disques compacts intégré au tableau de bord, système d'alarme, sellerie cuir, système de réglage de climatisation et même un précâblage pour permettre l'installation d'un téléphone cellulaire "mains libres" (offert en option) dont l'antenne s'intègre à l'intérieur de la lunette arrière.

L'acheteur a le choix de deux versions: la J30 de base et la J30 T (pour Touring). Cette dernière, mise à l'essai, offre toutes les caractéristiques de la **J30** avec, en plus, les 4 roues directionnelles - le système **Super Hicas**, qu'on retrouve sur les Nissan 240 SX et 300 ZX - une suspension plus ferme et l'inévitable becquet arrière. Sur les 2 versions, conducteur et passager avant bénéficient du coussin gonflable.

### UNE AMBIANCE FEUTRÉE

Notre séjour au volant de la J30T nous a permis de constater un confort en tout point irréprochable. L'habitacle, richement décoré, ne sombre pas pour autant dans le clinquant et ne pèche pas non plus par excès de sobriété, comme sur certaines allemandes; là-dessus, les concepteurs de l'Infiniti J30 semblent avoir trouvé le juste milieu. L'insonorisation s'avère un des points forts de cette berline: même à haute vitesse, le ronronnement du moteur demeure à peine perceptible. Et avec la chaîne stéréo Bose, les mélomanes seront servis, croyez-moi. J'ai vérifié personnellement, vous vous en doutez bien.

Avec l'aide de mon photographe, nous avons passé l'intérieur comme l'extérieur au peigne fin et jamais la finition n'a pu être prise en défaut. Par contre, certaines lacunes ergonomiques ont été constatées: des places arrière exiguës pour peu qu'on dépasse les 6 pieds; aucun problème avec mes 5 pieds 8 pouces, mais mon fidèle photographe, qui fait justement 6 pieds - il en est d'ailleurs très fier... - se sentait plutôt à l'étroit. Dans une berline de luxe, voilà un détail plutôt agaçant. Les concepteurs japonais auraient-ils oublié que les conducteurs nord-américains sont, règle générale, de plus grande taille?

### LE CONFORT AVANT TOUT

Grâce à ses 4 roues directionnelles et à sa suspension plus sportive, la J30T s'est bien débrouillée dans les parcours sinueux que nous avons empruntés. Sans être aussi sportive que ses rivales allemandes en tenue de route, son comportement est rassurant, en virage comme à haute vitesse. Sa direction est précise mais trop assistée, comme sur toutes les japonaises de cette catégorie. Comme ces dernières, la J30 n'a pas de défauts majeurs sur le plan de la conduite, mais souffre d'un manque de personnalité en comparaison de ses rivales européennes.

Pour ce qui est du confort, force est d'admettre que la J30 n'a rien à envier à personne, pas même à une Mercedes - Sacrilège! diront les puristes. C'est pourtant vrai... En fait, son confort bourgeois plaira au conducteur nord-américain - et c'est le marché visé par Infiniti - moins sportif, plus conservateur. Comme ses consoeurs nippones, la J30 propose un compromis entre le confort de salon à la sauce nord-américaine et un comportement routier à l'européenne. Mais pour le tempérament, il faudra repasser.

### UNE FICHE TECHNIQUE ÉTOFFÉE

Pourtant, sa fiche technique n'a rien de banal: sous le capot de la J30 loge le même 6 cylindres 24 soupapes de 3 litres qui équipe la 300 ZX. A cela s'ajoutent 4 freins à disques munis de l'ABS, une boîte automatique à 4 rapports à commande électronique, une direction assistée progressive, un différentiel auto-bloquant à visco-coupleur et une suspension indépendante aux 4 roues très sophistiquée.

Détail assez navrant: la boîte manuelle n'est pas disponible, pas même sur la J30T, pourtant plus sportive. Pour avoir conduit une Maxima SE du même constructeur, équipée du même 6 cylindres mais accouplée à une boîte mécanique, je suis en mesure d'écrire qu'on nous prive là de beaucoup de plaisir. Mais comme nous l'ont expliqué quelques hauts responsables de Nissan Canada, les ventes de J30T manuelles auraient été trop marginales en Amérique du Nord. Comme la J30 a été conçue expressément pour ce marché, cette décision se justifie quelque part. Dommage, tout de même.



### UNE LIGNE À LA FOIS MODERNE ET RÉTRO

En revanche, la silhouette de la J30 se démarque par son originalité. Les lignes fluides de sa carrosserie allient le modernisme au classicisme des belles anglaises des années '50. Pas de doute, les stylistes des studios de design californiens de Nissan, à qui l'on doit entre autres l'amusante NX 2000 et l'élégant Pathfinder, ont eu le coup de crayon inspiré encore une fois.

### UNE BELLE CARRIÈRE EN PERSPECTIVE

Si l'on peut lui reprocher son comportement routier banal, l'Infiniti J30 n'en demeure pas moins intéressante sur bien des plans. Son confort, sa finition, sa ligne inspirée, tout comme son aspect sécuritaire et sa grande douceur de roulement, devraient lui assurer une belle carrière sur notre continent. Fait à souligner, des études récentes ont démontré que les Infiniti figuraient parmi les voitures qui gardent la meilleure valeur de revente.

A 40 000 dollars, on est en droit de se montrer exigeant et la J30 s'en tire, pour ce premier examen, avec beaucoup plus qu'une simple note de passage.

### FICHE TECHNIQUE INFINITI J30

| | |
|---|---|
| **Groupe propulseur:** | traction arrière |
| **Moteur:** | V6 3 litres 24 soupapes à double arbre à cames en tête, injection d'essence séquentielle multipoint |
| **Puissance:** | 210 chevaux à 6400 tours-minute |
| **Couple:** | 193 lbs-pi à 4800 tours-minute |
| **Transmission:** | boîte automatique à 4 rapports |
| **Suspension:** | indépendante aux 4 roues |
| **Direction:** | à crémaillère avec assistance variable |
| **Freins:** | ABS, disques aux 4 roues |
| **Pneus:** | P215/60R15 |
| **Capacité du réservoir à essence:** | 70 litres |
| **Garantie:** | 4 ans/100 000 kilomètres |
| **Performances:** | 0 à 100 km/h: 8,3 secondes<br>vitesse maximale: 220 km/h (estimée du manufacturier) |
| **Prix:** | $39 500.00 (J30); $42 500.00 (J30T) |
| **Distance parcourue lors de l'essai:** | 850 kilomètres |

**Photo:** Alain Florent

HOCKEY INTÉRIEUR

# Les Bruins d'Otterburn Park champions

SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE

Le tournoi par invitation de hockey intérieur d'Otterburn Park disputé les 12, 13 et 14 juin au Palais des Glaces de Saint-Bruno est maintenant terminé. C'est le club hôte, les Bruins d'Otterburn Park, qui a raflé les honneurs de ce tournoi.

Après avoir vaincu la formation d'Ottawa au compte de 5 à 3 en demi-finale, les Bruins s'imposaient au compte de 5 à 1 face aux représentants de Boucherville en grande finale.

Le tournoi a débuté le vendredi 12 juin alors que l'équipe de Boucherville surprenait le club hôte par une victoire de 3 à 1, ce qui constituait en même temps le plus petit pointage du tournoi.

Otterburn Park devait rebondir le même soir en écrasant Saint-Léonard, 13 à 3.

Samedi, Otterburn Park prenait la mesure de l'Express de Beloeil en remportant une victoire de 9 à 3. Donald Gervais et André Faille s'illustraient avec trois buts chacun pour les Bruins.

Dans son 4e match, l'équipe d'Otterburn Park s'imposait devant les Sharks d'Ottawa en remportant la partie, 9 à 8. Encore une fois, Faille et Gervais réussissaient chacun un tour du chapeau.

Dimanche matin, en demi-finale, Otterburn Park éliminait Ottawa avec une victoire de 5 à 3. Donald Gervais signait un 4e match de trois buts ou plus. Il a d'ailleurs terminé le tournoi avec le titre de meilleur pointeur avec 15 buts et une passe.

**EN FINALE**

En grande finale, Otterburn Park a joué un superbe match défensif. Ce n'est qu'à la toute fin, alors qu'il ne restait que 68 secondes à jouer, que l'équipe de Boucherville réussissait à percer la muraille défendue par Denis Parent. Pointage final: 5 à 1 en faveur des représentants d'Otterburn Park.

L'équipe championne a reçu les encouragements continus de son capitaine blessé, Claude Renaud, tout au long du dernier match.

Le président du tournoi, M. Richard Auclair, souhaite féliciter tous ceux et celles qui ont travaillé bénévolement au tournoi, entre autres Michel Gervais (arbitre en chef), Johanne McCarthy (marqueuse officielle), Jean Fontaine (responsable des chronométreurs), Sylvain Gervais et Jocelyn Auclair (assistants au président), Pierre Durocher (cinéaste-vidéo), Marc Bouvier (responsable des premiers soins), Denis Gervais (responsable du transport de l'équipement) ainsi que tous les juges de but.

Un grand merci va aussi au Service de récréation de la ville de Saint-Bruno pour sa grande collaboration.




**L'équipe championne, les Bruins d'Otterburn Park. De gauche à droite sur la première rangée: Claude Renaud, André Faille, Éric Loubier, le capitaine Denis Gervais et Daniel Ouellette. Sur la rangée avant, le gardien Denis Parent, Daniel Levasseur, Patrice Lamontagne, les assistant-capitaines Sylvain Gervais et Donald Gervais, Michel Ouellette et Christian Lamontagne.**

**CLASSEMENT FINAL**

| CLUB | PJ | G | P | BP | BC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|
| OTTERBURN PARK | 6 | 5 | 1 | 42 | 21 | 10 |
| BOUCHERVILLE | 5 | 4 | 1 | 39 | 18 | 8 |
| OTTAWA | 5 | 2 | 3 | 41 | 30 | 4 |
| ST-LÉONARD | 4 | 1 | 3 | 20 | 48 | 2 |
| BELOEIL | 4 | 0 | 4 | 18 | 43 | 0 |

**HONNEURS DU TOURNOI**

1. MEILLEUR COMPTEUR: Donald Gervais (Otterburn) 16 pts
2. MEILLEUR PASSEUR: Sylvain Gervais (Otterburn) 9 passes
3. MEILLEUR BUTEUR: Donald Gervais (Otterburn) 15 buts
4. MEILLEUR GARDIEN DE BUT: Denis Parent (Otterburn) moy.: 3,50
5. CLUB LE PLUS SPORTIF: Express de Beloeil.
6. JOUEUR LE PLUS SPORTIF DU TOURNOI: Sylvain Gervais (Otter.)

TENNIS EXTÉRIEURS

COURS DE TENNIS

- Professeurs qualifiés
- Différents groupes
  6 à 8 ans (débutants et novices)
  9 à 12 ans (débutants et novices)
  12 à 16 ans (débutants)
  Adultes (débutants)
- Lundi - mercredi ou mardi - jeudi
- De jour ou de soir
- Coût d'inscription: entre 20 $ et 75 $
- **Raquettes et balles fournies**
- 6 ou 9 heures de cours selon le groupe
- Début des cours:

| | | |
|---|---|---|
| 1ère session | 29 juin | (3 semaines) |
| 2ième session | 27 juillet | (3 semaines) |

McMASTERVILLE

Renseignements:

Services des loisirs
467-8195

OAC-71

Achetez directement de nos serres

COMPAREZ ET ÉCONOMISEZ

BOÎTES DE LÉGUMES (tomates, salade, choux) 1,99$ chaque

BOÎTES À FLEURS 2,19$ chaque

Jardins Beloeil

• Centre de jardin • Aménagement paysager • Traitements, entretien arbres et pelouse
• Production en serres • Producteur et importateur

800, boul. L'Heureux Beloeil

467-1021

HEURES D'OUVERTURE
MAI ET JUIN
Lundi au vendredi de 8h à 20h
Samedi et dimanche de 8h à 17h

À 7 JOURS DES

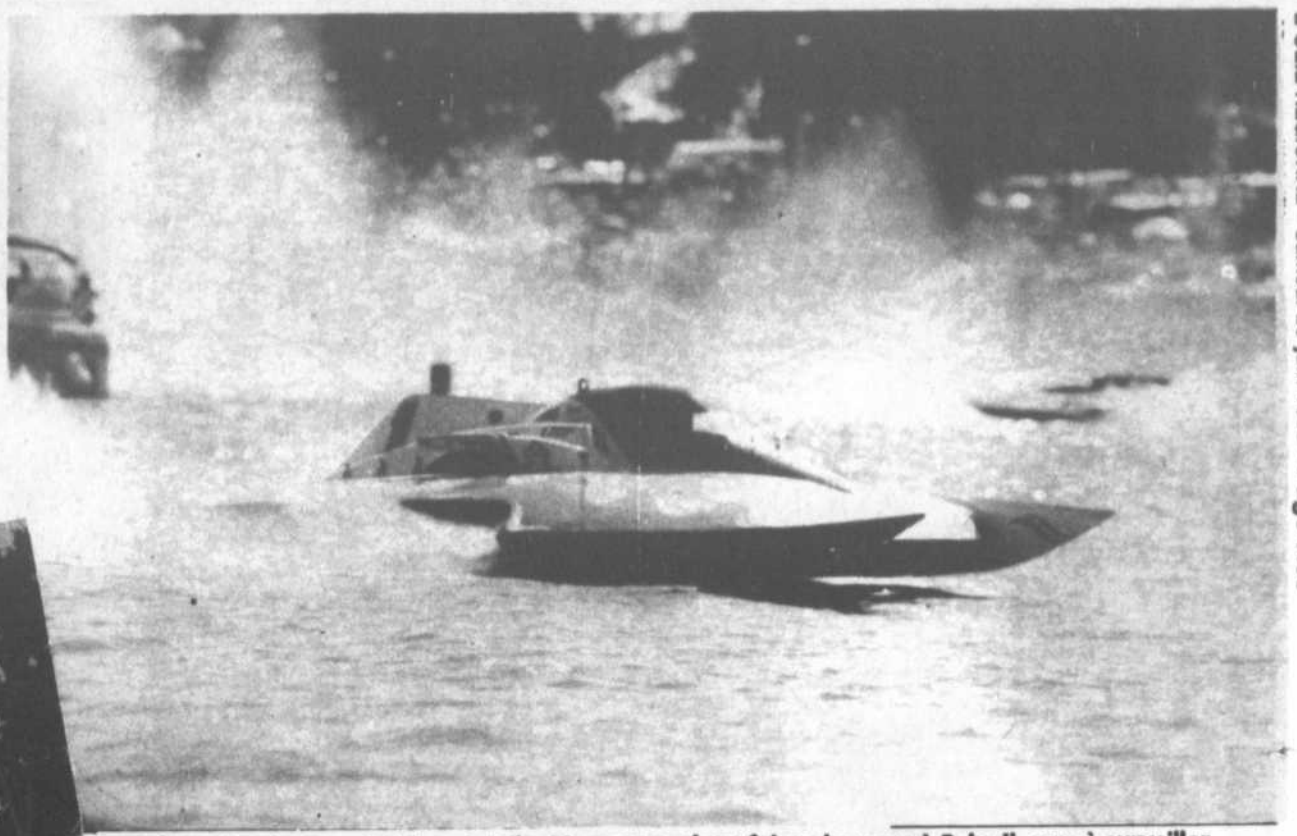
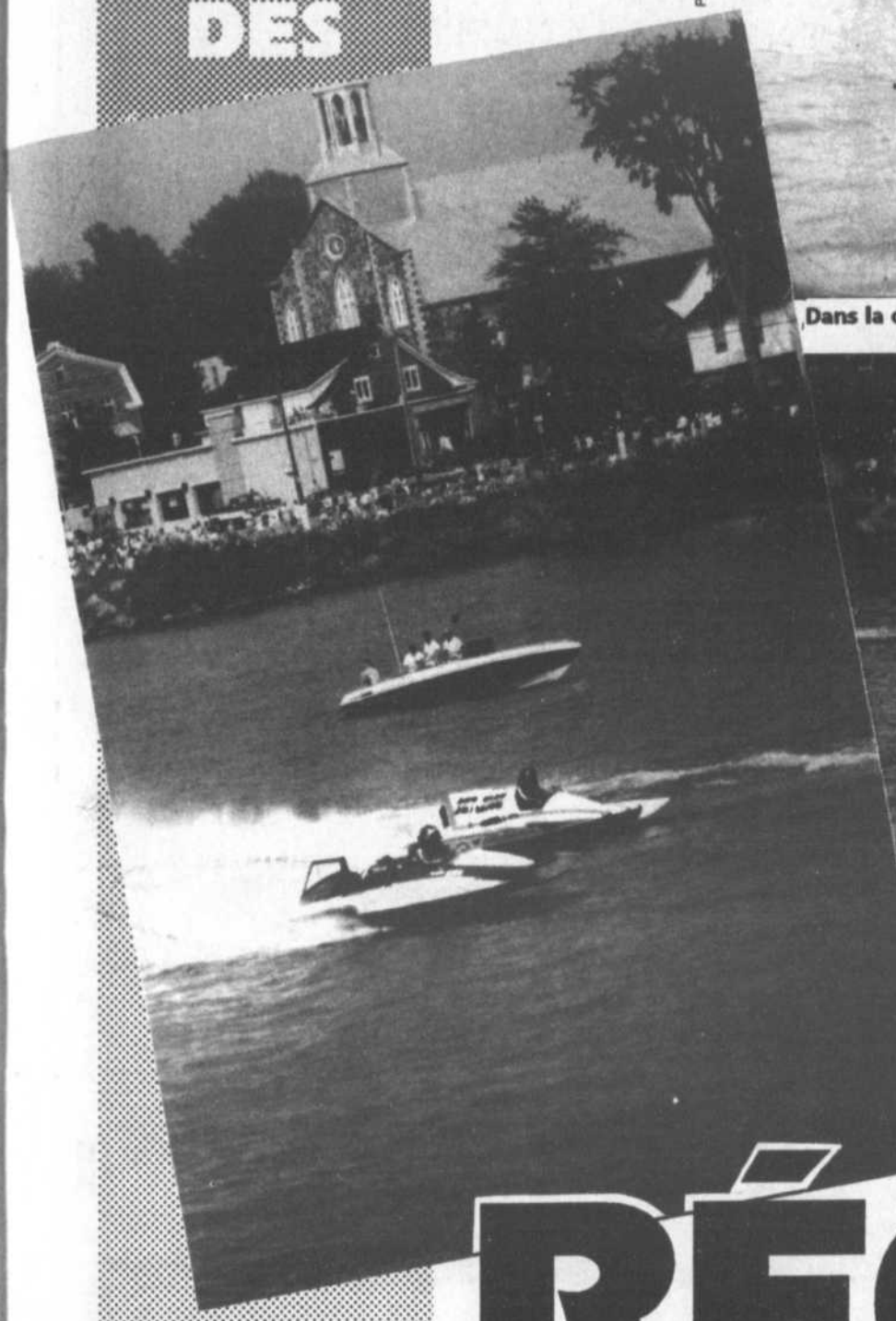


Photo PPM – L'Oeil Régional

Dans la catégorie Grand National, Mike Mammano, deux fois vainqueur à Beloeil, sera à surveiller.



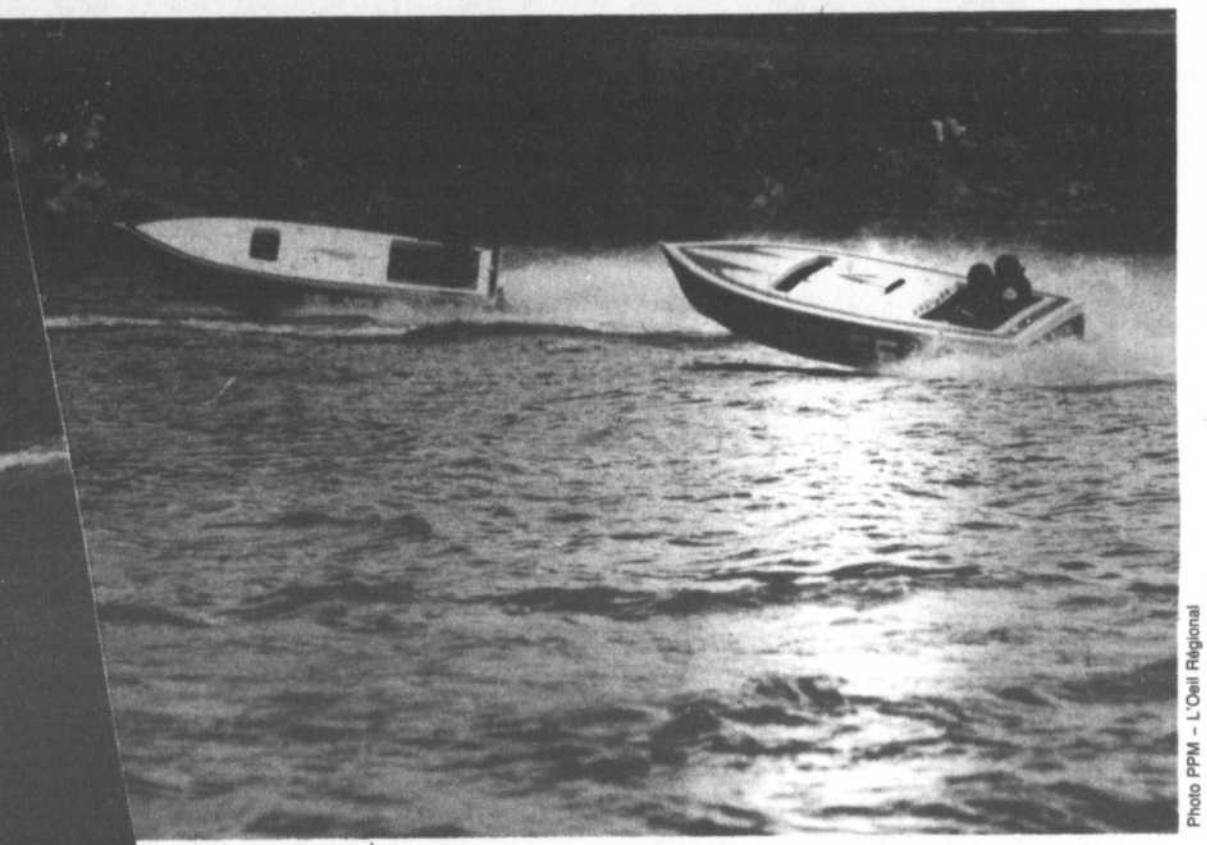


Photo PPM – L'Oeil Régional

Les courses de Jersey Speed Skiff sont toujours très populaires auprès du public.

# RÉGATES

André Duchesne

BELOEIL

Il ne reste qu'une petite semaine avant que s'amorce la quatrième édition des Régates internationales de Beloeil.

Vers 11 h 30, le samedi 27 juin, on pourra entendre le vrombissement des moteurs alors que devraient débuter les premières courses. Selon Mario Blain, directeur des courses à Beloeil, on devrait voir près de 90 coureurs se disputer les grands honneurs dans cinq catégories, soit 2,5 litres, 5 litres, Jersey Speed Skiff, Can Am et Grand National.

Les champions de l'an dernier dans toutes les catégories devraient être présents, constate Blain qui lui-même court dans la catégorie Grand National. Des qualifications et des finales seront présentées les deux jours de l'événement, les 27 et 28 juin. Une quinzaine de courses devraient être présentées chaque jour.

Dans la catégorie 2,5 litres, les pilotes à surveiller seront François Cardinal à bord de l'Export A, Steve Carrither, pilote de Cocagne au Nouveau-Brunswick et Gaétan Latour, coureur de Valleyfield à bord du Jimmy.

Qui sera le favori de la foule, Robert Choquette ou Sylvain Lavallée dans la catégorie 5 litres? Tous deux sont de Beloeil et mettront sans doute toute la sauce pour se distinguer. Choquette pilote le Vision alors que Lavallée se trouve aux commandes du Joker. Les deux Beloeillois ne seront pas les seuls favoris. Ils rencontreront sans doute une vive opposition de la part de Mark Weber à bord du My Way.

La catégorie Jersey Speed Skiff met en vedette ces espèces de gros canots qui ressemblent étrangement à des baignoires et dans lesquels prend place une équipe de deux personnes. Chaque bateau sera d'égale force avant le départ et il est difficile de prédire qui sera à surveiller dans cette classe.

Michel Phaneuf de Beloeil attendra de pied ferme Norm Wood dans la catégorie Can Am. Aux Régates internationales de Chambly, Phaneuf, à bord du Can Am 99, avait fait belle figure. Norm Wood quant à lui, pilote le Beast.

Enfin, du côté des embarcations inscrites au Grand National, Mario Blain disputera la victoire à Mike Mammano, vainqueur de la course les deux dernières années à Beloeil. James Deel, à bord du Deel Me In, sera lui aussi à surveiller. Deel a remporté le championnat nord-américain l'an dernier. Cette année, c'est Blain, au volant du Canada Boy, qui est présentement en tête de ce championnat.

Rappelons que la dernière course de dimanche dans la catégorie Grand National représente en même temps le Championnat québécois pour cette année.

**BILLETS EN PRÉ-VENTE**

Il en coûtera 3 $ samedi pour entrer sur le site des Régates à Beloeil. Le dimanche, le prix d'entrée sera de 5 $.

Toutefois, on peut se procurer des billets en pré-vente dans plusieurs commerces et institutions bancaires de Beloeil ainsi qu'auprès de membres de regroupements sociaux (Clubs Optimiste, Escadron 502, pompiers, etc.).

Ces billets en pré-vente donnent droit au tirage de prix en argent au cours des festivités du vendredi soir à 22 h, sur le site des festivités, rue Richelieu.

# Offre spéciale D'ENTRETIEN

Jusqu'au 26 juin 1992, nous offrons
LA LUBRIFICATION,
LA VIDANGE D'HUILE (Jusqu'à 6 litres d'huile Valvoline en fût)
ET LE REMPLACEMENT
DU FILTRE
pour
**17 95$**
+TPS +TVQ
seulement

Jusqu'au 26 juin 1992, nous
vous proposons
UN ENTRETIEN COMPLET
DU CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT
INCLUANT LE LIQUIDE
pour
**86 80$**
+TPS +TVQ
seulement

## POLI JET GLAZE LUSTRÉ, DUR ET LISSE




**5 40$**
seulement
cour. 7,20$

Le lustre dur et lisse GM donne et garde tout au long de l'année le lustre aux finis des voitures; il empêche chromes et fibre de verre de s'écailler, protège de la sève des arbres et des excréments des oiseaux, du goudron, du sel, de l'essence, de la poussière et des détergents.

## NETTOYANT ET POLI POUR CHROMES



**2 74$**
seulement
cour. 3,74$

Un produit spécialement conçu pour enlever vite et bien ternissures, taches et rouille des surfaces chromées, en acier inoxydable, en cuivre et en laiton. Redonne du brillant et laisse une surface propre et sèche.

## NETTOIE-VITRES



**1 85$**
seulement
cour. 3,15$

Nettoie-vitres pour fenêtres et miroirs ... le nettoie-vitre GM est spécialement conçu pour enlever les insectes, la saleté et les souillures de la route des pare-brise, des phares, des cabochons et des miroirs. Le nettoie-vitre GM ne contient pas d'abrasif - il ne raie pas. Très utile à la maison.

## NETTOYANT POUR TISSUS




**3 68$**
seulement
cour. 4,90$

Retire les taches vite et bien sans abîmer le tissu. Humecter simplement un chiffon avec le Nettoyant pour tissu GM, et "enlevez" ces taches indésirables. Parfait pour usage domestique sur les moquettes, tapis, tentures et vêtements.

## NETTOYANT/CIRE PRÉ-RAMOLLI



**4 43$**
seulement
cour. 5,90$

Ce produit est facile à utiliser et à essuyer pour les propriétaires bricoleurs. Il nettoie rapidement les finis peu ou modérément oxydés, et donne un brillant durable. Idéal aussi pour nettoyer et protéger les surfaces chromées.

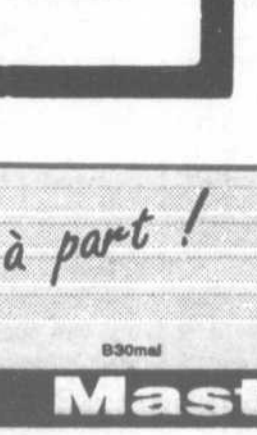
## NETTOYANT POUR ROUES À RAYONS



**7 01$**
seulement
cour. 9,35$

D'un seul jet, l'embout du flacon vaporisateur atteint la saleté dans les coins les plus difficiles des roues à rayons; il suffit ensuite de rincer

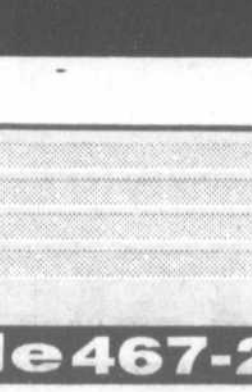
## NETTOIE-FREINS




**6 95$**
seulement
cour. 9,55$

Dissout et enlève rapidement huile, graisse, liquide de freins et huiles oxydées de tout le système de freinage. Élimine la nécessité de démonter, améliore le freinage, épargne temps et main-d'oeuvre.

## LUBRIFIANT POUR PORTIÈRES




**1 59$**
seulement
cour. 2,50$

En forme de crayon, ce lubrifiant sec qui ne tache pas est facile à appliquer aux joints de portières, aux taquets et à toutes les autres parties mobiles.

**Pièces GM Service**

**DUPRÉ**
CHEVROLET
OLDSMOBILE
CADILLAC Inc.

*...une classe à part !*

B30mai

**18, boul. Laurier, Mc Masterville 467-2804**